



Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

This work is licensed under a **Creative Commons Attribution-NonCommercial
3.0 Unported** (CC BY-NC 3.0) license.

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

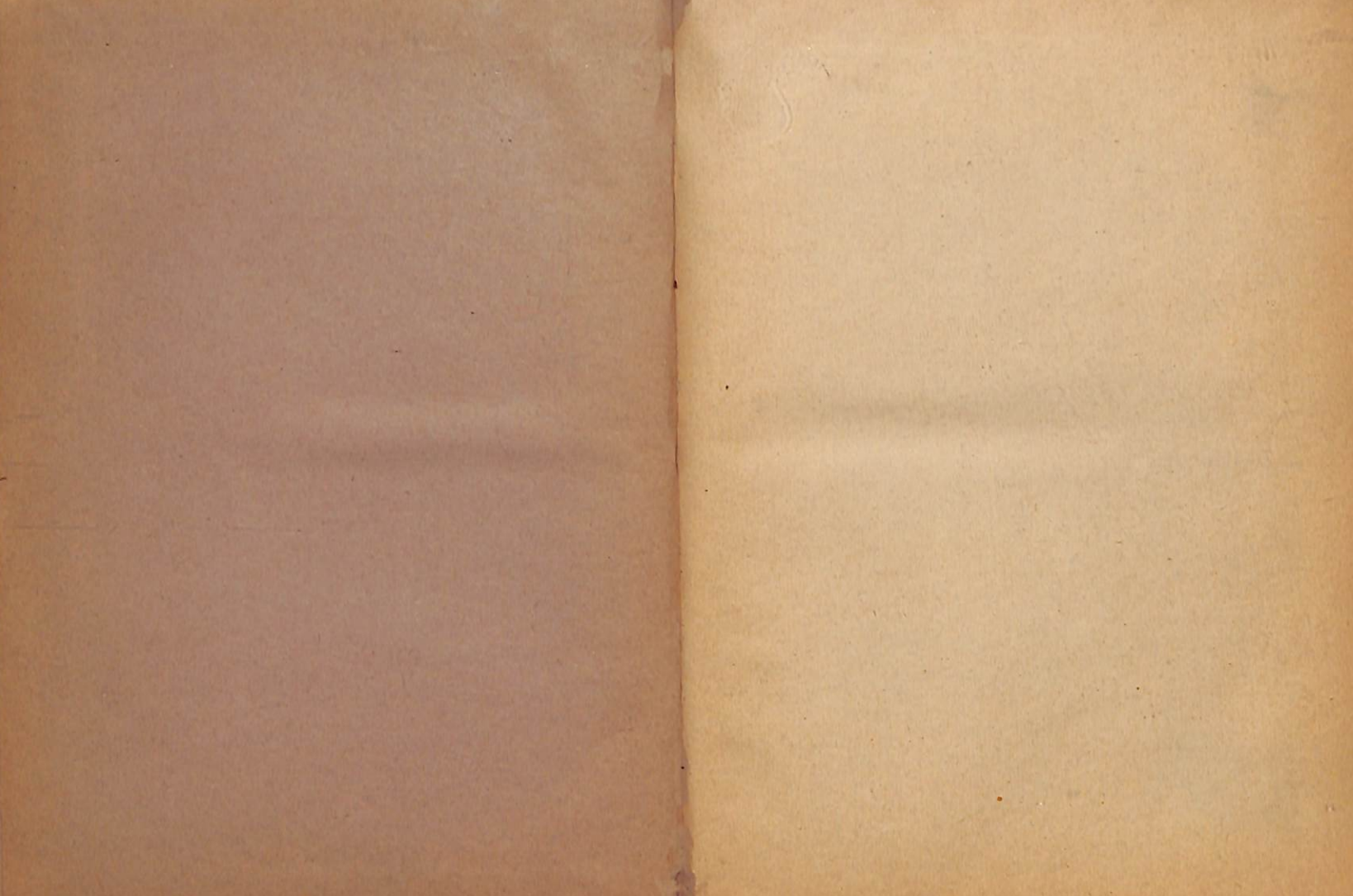
You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

ԴԵԶԱՄԻՐ

132





(219)

162 62

(245)

ՄԷԶԱՄԻՐ

ԼԻՍԱՆԸ ԱՍԼԻ Ի ԴՊՐԱՆԻՏԷՆ ՊԻԹԹԵՐՃԷՄԷ

مصارف آمریقاں بیل شرکی طرفندن تسویه اولنده رق
معارف عمومیه نظارت جلیله سنک رخصتیه
(۲۳ جاذی الاخر ۹۹ و ۳ مایس ۹۸)

ԻՍԹԱՆՊՕԼՏԱ

Ա. Յ. ՊՅՅԱՆԵԱՆ ՄԱԹՊԱՆՍՐԵՏԱ ԹԱՊ՝ ՕԼԻՈՒՄՈՒՇ ՏԸՐ

1882

ՄԷԶԱՄԻՐ

ՄԷԶՄՈՒՐ 1

- 1 Նէ միւսկարէք տիր օլ տտէմ
Քի շէրիւլէրին մէշվէրէթինտէ կէզմէզ,
վէ կիւնահ.քեարլարն եօլընտա տուրմազ,
վէ միւսթէհզիլէրին մէհլիսինտէ օթուրմազ.
- 2 Անճագ մէսսէրրէթի ՐԱՊՊԸՆ շէրի'աթընտան
օլուպ,
կէճէ կիւնտիւզ անըն շէրի'աթընը միւթա-
լա'ա էտէր:
- 3 Վէ ագար սուլար եանընտա տիրլմիշ օլուպ'
Մէյլէսինի մէվսիմինտէ վէրիւր,
վէ եափրաղը սօլմազ աղաճ կիպի օլարագ,
Հէր նէ քի իշլէրպէ միւյէստէր օլուր:
- 4 Շէրիւլէր պէօյլէ մէյլիւսիւր,
Անճագ ըիւզկեարըն կէօթիւրտիւյիւ սաման
ուֆաղը կիպի տիր:
- 5 Պինա"էն 'ալէյհ շէրիւլէր մուհաքէմէտէ,
վէ կիւնահ.քեարլար սալիհլէրին ճէմա'աթըն-
տա տուրամայաճագլար տըր:
- 6 Զիրա ՐԱՊՊ սալիհլէրին եօլընը պիւրիւր.
Ամնա շէրիւլէրին եօլը խարապ օլուր:



145079-641

31891-64

ՄԷԶՄ ՈՒՐ 2

- 1 Նիշխան թա"իֆէլէր հէնկեամէ էտիպ,
իւմմէթլէր պաթըլլըդ թէֆէքըլըր էտէրլէր :
- 2 Միւլուքը զէմին գըյամ էտիպ,
իւմէրա՝ ԲԱՊՊԸՆ՝ 'ալէյհինտէ
վէ անըն Մէսիհի 'ալէյհինտէ
Պիրլիքտէ միւշալէրէ էտէրէք,
- 3 Անլէրին պաղլարընը գըրըպ՝
Պէնտլէրինի իւզէրիմիզտէն տէֆ՝ էտէլիմ՝
Խէչլէր :
- 4 Սէմալթաթտա սաքին օլան կիւլիւպ՝
Բապպ անլէրի իսթիհզա էտէճէք տիր :
- 5 Օլ զէման անլէրէ զազապըլլէ սէօյէյիպ՝
Անլէրի խըշմըլլէ միւշթարիպ էտէճէք տիր .
- 6 Վէ՝ Պէն Մէլիյիմի մուգատտէս տաղըմ՝
Սիօն իւզէրինէ նասպ էլլէտիմ՝ Խէյճէ՝ Խէչ :
- 7 Ֆէրմանը ի՛լան էտէճէյիմ՝
ԲԱՊՊ պանա՝ Սէն օղլըմ՝ սըն ,
Պէն սէնի պու կիւն թէվլիտ էլլէտիմ .
- 8 Պէնտէն թալէպ էլլէ, պէն տախի սանա մի-
րաս իշխն թա"իֆէլէր,
վէ միւլք իշխն զէմինին նիհայէթլէրինի վէ-
րիրիմ :
- 9 Անլէրի տէմիր 'ասա իլէ գըրըպ,
Չէօմլէքճի գապը կիպի փարէլէյէճէքսին՝
տէտի :
- 10 Վէ շիմտի, էյ մէլիքլէր, 'աղիլ օլունըդ,

ԷՅ զԷմինին հաքիմէրի, միւթէ՞ն տալիս օլու
հրդ:

- 11 Գօրգու իլէ ԲԱՊՊԱ, 'ուպուտիյէթ էտինիլ,
վէ թիթրէյէրէք՝ խալֆ էյլէյինիլ:
12 Օղլու թաղպիլ էտինիլ, օլմայա քի խըչմա
կէլիպ՝
Ղաղապր պիր ալ թութուշնճա,
Եօլտա հէլաք օլաւնըղ:
Անա միւթէվէքքիլ օլանլարըն ճիւմլէսի նէ՝
միւպարէք տիր:

ՄԷԶՄՈՒՐ 3

Օղուռ Ապշալումբն էօնիւնտէն ֆիրար էթտիյի զէման Տառւ
տնն մէզմուրր արր :

- 1 Եա ՌԱՊՊ, Խիւշմէնկէրիմ նէ՝ գատար թէ-
քէսսիւր էյլէտի.
Սլէյհիմէ գալգանկար չօդ տըր:
2 Նիշէ քիմնէլէր պէնիմ նէֆսիմ իչլին՝
Ալլահ թարաֆընտան անա խէլաս Էօդ տըր՝
տէրլէր:
3 Լաքին, Եա ՌԱՊՊ, սէն պանա սիլիէր սին:
Իդգէթիմ վէ պաշըմը թէրֆի՝ Էտէն սէն սին:
4 Ավազըմ իլէ ՌԱՊՊՍ, ֆէրեատ էյլէտիմ,
Օլ տախի մուգատտէս տաղընտան պէնի իս-
թիճապէթ էյլէտի:
5 (Սէլա):

[illegible]

5 Պէն եաթարմ վէ ույուտում.

Ույանտում տախի, զիրա ՐԱՊՊ պէնի հիմա
յէ էյլէտի:

6 Հէր թարաֆտան պէնի իհաթէ էտէն խալ-
գըն օն պինդերինտէն դօրդամամ:

7 Եա ՐԱՊՊ, գըյամ էյլէ, եա Ալլահըմ,
պէնի խէլաս էյլէ,

Զիրա ճիւմէ տիւշմէնլերիմին չէնէսինէ վուր-
տըն.

Շէրիլլերին տիշլերինի գըրտըն:

8 Խէլաս ՐԱՊՊԱ մախսուս տըր.

Պէրէքէթին գաւմընըն իւզերինտէ տիր:
(Սէլա:)

ՄԷԶՄՈՒՐ 4

*Նէկինօթ իւզըն մուսիգար պաշը իչիւն Տաուտըն մէզմուրը
տըր:

1 Եա սալահըմը պէն՝ Ալլահ,
Ֆէրեատ էթտիյիմտէ պէնի իսթիճապէթ էյլէ.
Մուզայագամոտ պանա վիւս'աթ վէրտին.
Պանա մէրհամէթ էտիպ տու'ամը տինկլէ:

2 Էյ պէնի պէչէր, նէ՞ վազթա գատար 'իլ-
զէթիմի 'այպ 'ապար էպէճէ+սինիւ,
Պաթըլլըզ սէվիպ քիզպ արարսընըզ: (Սէլա:)

3 Լաքին մա'լիւմիւնիւզ օլտուն քի՝
ՐԱՊՊ միւթթագի օլանը քէնտիսի իչիւն
թէֆրիզ էյլէտի.

* Թիւն օլտն հաւէթէ ալաի էսի օլտըն զանն և զալպ քիւր:

ՐԱՊՊԱ Ֆէրեատ էթտիյիմտէ տինկլէյէճէք
տիր:

4 Թիթրէյինիզ վէ կիւնահ իշլէմէյինիզ.
Տէօշլէքլերինիզ իւզերինտէ գալպինիզ իլէ
սէօյլէշիպ սիւքիւթ էտինիզ: (Սէլա:)

5 Սալահ գուրպանլարը զէպհ էտիպ,

ՐԱՊՊԱ թէվէքքիւ էյլէյինիզ:

6 Պիզէ՝ ֆի՞մ խայր կէօսթերէճէք՝ տէյէնլէր
չօդ տըր:

Եա ՐԱՊՊ, վէճհինի իւզերիմիզէ նուրպալաշ
էյլէ:

7 Անլերին պուղտայը վէ շէրապը չօղալտըրը
զէմանտա օլան սիւրուրտան ղիյատէ
Գալպիմէ սիւրուր իհասն էյլէտին:

8 Սէլամէթլէ հէմ եաթաճաղըմ վէ հէմ տէ
ույույաճաղըմ.

Զիրա, եա ՐԱՊՊ, եալընըզ սէն պէնիմ մէս-
քէնիմի էմին գըլարսըն:

ՄԷԶՄՈՒՐ 5

*Նէհիլօթ իւզըն մուսիգար պաշը իչիւն Տաուտըն մէզմուր-
ը տըր:

1 Եա ՐԱՊՊ, սէօղլերիմի իսթիմա՝ էյլէ,

Ֆիղանըմա տիգ-գաթ էյլէ:

2 Ֆէրեատըմին սէտասընը տինկլէ, էյ փատի-
չահըմ վէ Ալլահըմ,
Զիւնքի սանա տու'ա էտէրիմ:

* Նէֆէսլէ շալանն հաւէթէ ալաի էսի օլտըն զանն և զալպ քիւր:

- 3 Եա ՐԱՊՊ, սապահլայրն սէսիմի իշիտէ-
ճէքսին,
Սապահլայրն սանա թէվէճճիւհ հտիպ միւն-
թաղիւր օլուրմ:
- 4 Զիրա սէն շէրրէ բաղի իլահ տէյիլ սին.
Շէրիր սէնին նէզտինտէ սաքին օլամաղ:
- 5 Թէքէպպիւր էտէնլէր սէնին նազարընտա
տուրամաղ.
Յըսդ իշլէյէնլէրին ճիւմլէսինէ պուղղ է-
տէրսին:
- 6 Եալան սէյլէյէնլէրի հէլաք էտէրսին.
Գանլը վէ հիլէքէար ատէմտէն ՐԱՊՊ իքրահ
էտէր:
- 7 Պէն իսէ քէսրէթ ի ինայէթինլէ պէյթինէ
կիրիպ,
Խալֆընլէ մուգատտէս հէյքէլինտէ սէճտէ
էտէճէյիմ:
- 8 Եա ՐԱՊՊ, տիւշմէնլէրիմ սէպէպլինտէն 'ա-
տալէթինլէ պէնի իհտա,
վէ էօնիւմտէ թարիդինի տիւղ էյլէ:
- 9 Զիրա անլէրին աղգրնտա սըտգ եօդ տըր.
Տէրունլէրի շէրարէթ տիր.
Պօղաղլարը աչըգ գապը տըր,
Տիլլէրիլլէ միւտահանէ էտէրլէր:
- 10 Եա Ալլահ, անլէրի գապահաթլը չըգար.
Քէնտի միւշալէրէլէրի վէսիլէսիլլէ տիւշսին-
լէր,
Կիւնահլարընըն քէսրէթի իշիւն անլէրի թարտ
էյլէ.

- Զիրա սանա 'ասի օլտըլար:
- 11 Լաքին սանա թէվէքքիւլ էտէնլէրին ճիւմ-
լէսի շատման օլտունլար.
Սէն անլէրի հիւմայէ էթտիյինտէն իլ էլ էպէտ
թէզաննի էթսինլէր.
վէ սէնին իսմինի սէվլէնլէր սէնտէ մէսրուր
օլտունլար:
- 12 Զիրա սէն, եա ՐԱՊՊ, սալիհի միւպարէք-
լէյէճէքսին.
Սիփէր իլէ կիպի անը հիւսն իրիղա իլէ ի-
հաթէ էտէճէքսին:

ՄԷԶՄՈՒՐ 6

Նէկնիթ իւղլէ *Շէմինիթ միւճիպինճէ միւսիգար պաշը ի-
շիւն Տաուտըն մէզմուրը տըր:

- 1 Եա ՐԱՊՊ, պէնի զազապընլէ թէքտիր,
վէ խըշմընլէ թէ"տիպ էթմէ:
- 2 Պանա մէրհամէթ էյլէ, եա ՐԱՊՊ, զիրա
պէն զա'իֆ իմ.
Եա ՐԱՊՊ, պանա շիֆա իհսան էյլէ, զիրա
քէմլէրիլլէրիմ սարսըլըյօր:
- 3 Ճանըմ տալի զիյատէսիլլէ միւղթարիպ տիր.
վէ սէն, եա ՐԱՊՊ, նէ՞ վադթա գատար
լէ"էիիւր էպէրսին:
- 4 Եա ՐԱՊՊ, ըիւճու՝ էտիպ՝ ճանըմը գուր-
թար.
Մէրհամէթին իշիւն պէնի խէլաա էյլէ:

* Սէքիլինճի

- 5 Զիրա մէվթատէ զիբրին օլմայըպ՝
 Հաւիլէտէ սանա քիմ համա էտէճէք տիր։
- 6 Նալէմտէն եօրուլարմ,
 Հէր կէճէ տէօշէյիմի սուլարմ,
 Կէօղ եաշլարմ իլէ եաթաղըմը ըսլարմ։
- 7 Կէօղլէրիմ զամտան պօղուլտու.
 Ճիւմիէ տիւշմէնլէրիմ սէպէպլինտէն էսքիտի։
- 8 Պէնտէն չէքիլինիղ, էյ ճիւմիէ ֆըսգ իշլէ-
 յէնլէր,
 Զիրա ՐԱՊՊ աղլայըշլմըն սէտասընը իշիթ-
 տի.
- 9 ՐԱՊՊ ըէճամը իշիթտի.
 ՐԱՊՊ տու'ամը գապուլ էտէճէք տիր։
- 10 Ճիւմիէ տիւշմէնլէրիմ խէճիլ վէ զայէթլէ միւղ-
 թարիպ օլտունլար.
 Տէօնիւպ՝ անսըղըն խէճիլ օլտունլար։

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 7

Պէնեամինի ֆուշըն սէօղլէրի սէպէպլիլէ Տաուտըն ՐԱՊՊԱ
 թէքէնիւմ էթտիլի Շեկկայօն տըր։

- 1 Եա Ալլահըմ ՐԱՊՊ, սանա թէվէքքիւլ էթ-
 տիւմ.
 Պանա թէ'ատտի էտէնլէրին ճիւմիէսինտէն
 պէնի գուրթարըպ խէլաս էյլէ.
- 2 Օլմայա քի արսլան կիպի ճանըմը եըրթըպ
 փարէլէյէ,

*Ե-Ե-Ե՝ Նաղմէ

- վէ գուրթարան պուլունմայա։
- 3 Եա Ալլահըմ ՐԱՊՊ, էյէր պունու էթտիւմ խէ,
 վէ էլլէրիմտէ հաղգաղղըգ վար խէ,
- 4 վէ էյէր տօսթըմա քէմիլիլէ մուգապլէ
 էթտիւմ խէ,
 վէ պէնի պիլա սէպէպ թաղէիդ էտէնի սօյ-
 տըմ խէ,
- 5 Տիւշմէն ճանըմը թա'գիպ էտիպ՝ եէթիշտին,
 'իօմրիւմիւ եէրտէ փայիմալ էտիպ՝
 'իզզէթիւմի թօփրաղա էնտիրսին։ (Սէլա։)
- 6 Եա ՐԱՊՊ, զաղապըլլէ գալղըպ,
 Պէնի թաղէիդ էտէնլէրին խըշմը 'ալէյհինտէ
 գըլամ էյլէ,
 վէ էմը էթտիլին հիւքմէ՝ պէնիւմ իշլուն ու-
 յան։
- 7 Ճէմա'աթը իւմէմ սէնի իհաթէ էտէճէք տիր.
 Սէն տախի անլէրին իւղէրլինտէ պալայա 'ալ-
 տէթ էյլէ։
- 8 ՐԱՊՊ գալիմընը հիւքմ էտէճէք.
 Եա ՐԱՊՊ, սալահըմա վէ պէնտէ օլան քէ-
 մալէ կէօրէ պանա հիւքմ էյլէ։
- 9 Շէրիբլէրին շէրլի նիհայէթ պուլտուն.
 Լաքին սալիհի սապիթ գըլ.
 Զիրա, Եա սասըղ Ալլահ, սէն եիւրէքլէրի
 վէ պէօրէքլէրի թէֆթիշ էտէրսին։
- 10 Սիփէրիւմ՝ գալպի միւսթաղիւմ օլանլարը
 խէլաս էտէն Ալլահ նէղտինտէ տիր։
- 11 Ալլահ հաքիւմ ի 'ատիլ տիր,

- վէ Սւլաճ ֆառէ՛ Կէր կիւն զաղապանըր։
 12 Գառէ՛ տէօնմէզ իսէ, Սւլաճ գըլըճընը պիլէ-
 յէճէք տիր։
 Եայընը գուրուպ հաղըրլատըր։
 13 Վէ անըն իշիւն էօլիւմ՝ ալէթլերինի հաղըր
 էթմիշ օլուպ՝
 Թէ՛ աատի էտէնլէրէ գարշը օգլարընը թէ-
 հիյյէ էտէր։
 14 Իշթէ ֆառէ՛ ֆըսդ աղըրսը չէքէր,
 վէ քէօթիւլիւյէ համիլէ օլուպ՝ եալան տօ-
 ղուրուր։
 15 Գույու գաղըպ աշտը,
 Ամնա եափտըղը չուգուրա քէնտիտի տիւչէ-
 ճէք տիր։
 16 Անըն քէօթիւլիւյիւ քէնտի պաշընա տէօնէ-
 ճէք,
 վէ զուլմը քէնտի թէփէսի իւղէրինէ էնէճէք
 տիր։
 17 ՐԱՊՊԱՍ՝ աատալէթինէ կէօրէ համա էյլէյիպ՝
 ՐԱՊՊԱՍ միւթա՛ալըն իսմինէ թէզմիր էտէճէ-
 յիւմ։

Մ Է Զ Մ ՈՒ Ր 8

* Կիթթիթ իւղսէ միւսիգար պաշը իշիւն Տաուտըն մէզմուրը
 տըր։

- 1 Եա ՚իղղէթինի սէմալաթըն ֆէվղինէ վազ՝
 էտէն Րապալմըզ Եէհօվա,

* Պէր Զէվ՝ Դառնէթի ալիլ զանն օլաւաւը։

- Իսմին պիւթիւն զէմինտէ նէ՛ գատար ճէլիլ
 տիր։
 2 Մա՛սումարըն վէ սիւտ էմէնլէրին աղղընտան՝
 Սէնին տիւլմէնլէրին սէպէպլինտէն համա սա-
 պիթ էթտին,
 Թա քի տիւլմէնի վէ ինթիգամ՝ ալանը սիւ-
 քիւթ էթտիրէսին։
 3 Սէմալաթընա, սէնին վարմաղլարընըն ի-
 չինէ՛
 Նասպ էյլէտիլին այ իլէ եըլտըղլարա նաղար
 էթտիյիմտէ,
 4 Տէրէ՛ Է՛ ինսան նէ՛ տիր քի անը զիբը էտէ-
 սին,
 Եախօտ ինսան օղլու քի անը զիյարէթ է-
 տէսին։
 5 Անը մէլա՛իքէտէն պիր աղ էտնա գըլըպ,
 Անը ճէլալ վէ ՚իղղէթլէ թէթվիճ էյլէտին։
 6 Անա էյլէրինին՝ աամէլի իւղէրինէ հիւքիւմէթ
 վէրիպ՝
 7 Հէր չէյի, գօյունլարըն վէ սըղըրլարըն ճիւմ-
 լէսինի
 վէ սահրա վուհուշընը տախի,
 8 Հալա գուշարը իլէ տէնիզին պալըզլարընը՝
 վէ տէնիզլէրին եօլլարընաա կէզէնլէրի
 Անըն այաղը ալթընա վազ՝ էյլէտին։
 9 Եա Րապալմըզ Եէհօվա,
 Իսմին պիւթիւն զէմինտէ նէ՛ գատար ճէլիլ
 տիր։

Մ Է Զ Մ ՈՒ Ր 9

*Մուլապպէն իւզըն մուսիգար պաշը իշխն Տաուուըն մեզ-
մուրը տըր :

- 1 ԲԱՊՊԱՍ պիւթիւն գալպիմտէն համա էտիպ,
Սէնին քեաֆֆէ ի 'աճա'իպաթընը նադը է-
տէճէյիմ :
- 2 Սէնտէ շատ ու մէսրուր օլուպ,
Եա Միւթա'ալ, իսմինէ թէզմիր էտէճէյիմ :
- 3 Տիւշմէնլէրիմ բիւճու՝ էթաիքլէրինտէ,
Տիւշիւպ՝ սէնին հուզուրընտան հէլաք օլա-
ճադլար տըր :
- 4 Զիրա տա'վամը վէ հագգըմը իհգադ էթաին .
Հաքիմ ի 'ատիլ օլարադ թախթա ճիւլուս
էյլէտին :
- 5 Թա'իֆէլէրի թէքտիր՝ վէ շէրերի հէլաք էտիպ,
իսմէրինի էպէտ իւլ տպատ մահվ էյլէտին :
- 6 Տիւշմէնին խարապիյէթի քիւլլիյէն թէմամ
օլտու .
Շէհրլէրի տախի միւնհէտիմ էյլէտին .
Նամ ու նիշանլէրի պիլէ մա'տում օլտու :
- 7 Լաքին ԲԱՊՊ իլ էլ էպէտ պադի տիր .
Թախթընը հիւքմ իշխն թէհիյյէ էյլէտի :
- 8 Վէ քէնտիսի տիւնեայը 'ատալէթ իւզըն
հիւքմ էտէճէք .
Խամմէթլէրէ իսթիգամէթ իւզըն իճրա ի
հիւքմ էյլէյէճէք տիր :

*Պէր մա'թա' գանն օլտու :

- 9 Վէ ԲԱՊՊ մազլումա մէլճա՝
Մուզայագա գէմանլարընտա մէլճա՝ օլաճադ-
տիր :
- 10 Վէ սէնին իսմինի պիլէնլէր սանա թէվէքքիւլ
էտէճէքլէր .
Զիրա, Եա ԲԱՊՊ, սէնի թալէպ էտէնլէրի
թէրք էթմէտին :
- 11 Սիօնտա սաքին օլան ԲԱՊՊԱ թէզմիր է-
տինիլ,
Իշլէրինի գալմար արասընտա իխպար էյլէ-
յինիլ :
- 12 Զիրա գանը թալէպ էտէն անլէրի թէզէք-
քիւր էյլէտի .
Պիշարէլէրին ֆէրեատընը ունութմատը :
- 13 Եա ԲԱՊՊ, պանա մէրհամէթ էյլէ,
Պանա պուղզ էտէնլէր թարաֆընտան օլան
տէրաիմէ նազար գըլ,
Սէն քի պէնի էօլիւմ գափուլարընտան գալ-
տըրըրաըն .
- 14 Թա քի Սիօն գըղընըն գափուլարընտա՝
Ճիւմլէ մէտհլէրինի իղհար էտէյիմ .
Սէնին խէլասընլէ մէսրուր օլաճադըմ :
- 15 Թա'իֆէլէր Եափադըլարը չուգուրա պա-
թըպ,
Այադըլարը կիղլէտիքլէրի տուզաղա թութուլ-
տու :
- 16 ԲԱՊՊ իճրա էթտիյի հիւքմտէն պիլինմիշտիր .

- Ծերեր. քէնտի էլլէրինն ա՛մալընըն. քէմէնտիլլէ
 թուլթուլուր: (Հիկկայօն, Սէլա:)
- 17 Ծերերէր վէ Ալլահը ունուտան պիլ ճիւմէ
 թա՛խֆէլէր
 Հապիլէյէ տէօնէճէքլէր տիր: 3
- 18 Զիրա ֆուգարա տա՛րմա ունուտուլմազ,
 Պիչարէլէրին իւմիտի էպէտէն դայ՝ օլմազ: 4
- 19 Եա ԲԱՊՊ, գըյամ էյլէ, ինսան գուվիլէթ,
 լէնմէսին.
 Սէնին հուզուրընտա թա՛խֆէլէր հիւքմ օ-
 լունսունլար: 5
- 20 Եա ԲԱՊՊ, անլէրէ գօրդու վէր,
 թա՛խֆէլէր պէշէր օլտըզլարընը պիլսինլէր: 6
 (Սէլա:)

ՄԵԶԱՄԻՐ 10

- 1 Եա ԲԱՊՊ, նի՛շիւն ուզագտա տուրուպ՝
 Մուղայագա վազթընտա իսթիֆա էտէրսին: 7
- 2 Ծերերին թէքէպպիւրիլլէ պիչարէ քիմսէ
 եանար.
 Տիւշիւնտիւքլէրի թէտպիրլէրինտէ թուլթուլ-
 սունլար: 8
- 3 Զիրա շէրիր քէնտի հէվա ի նէֆսիլլէ թէ-
 ֆախուր էտէր.
 Վէ թամա՛քեար քէֆիլ թէպրիք էտէրէք,
 ԲԱՊՊԸ թահգիր էյլէր: 9
- 4 Ծերեր քէնտի զուրուրըլլէ թալէպ էթմէզ,
 ճիւմէ էֆքեարընտա Ալլահ եօգ տըր: 10

- 5 Հէր վադըթ անըն եօլլարը սարփ տըր,
 Սէնին հիւքմէրին անըն նազարընտան եիւք-
 սէք տիր.
 Ճիւմէ տիւշմէնլէրինի իսթիհզա էտէր: 11
- 6 Գալպինտէ՝ Պէն սարսըլմայաճաղըմ,
 Վէ տէվրտէն տէվրէ պէլա պաշա իսապէթ
 էթմէյէճէք տիր՝ տէտի: 12
- 7 Աղղը լա՛նէթ վէ հիլէ վէ զուլմ իլէ տօլու-
 տըր.
 Տիլի ալթընտա շէրարէթ վէ քէօթիւլիւք
 վար տըր: 13
- 8 Գարիլէլէրին փուսուսընտա օթուրուպ՝
 Կիզլի եէրլէրտէ սուչսըզ օլանը գաթլ էտէր.
 Կէօզլէրի եօգսուլը խաֆիլէն պէքլէր: 14
- 9 Արսլան ինինտէ օթուրտըզը կիպի կիզլի եէր-
 լէրտէ փուսուտա օթուրուր,
 Պիչարէյի գափմադ իշիւն փուսուտա օթու-
 րուր,
 Պիչարէյի տուզաղընա չէքմէսիլլէ գափար: 15
- 10 Վէ էյիլիպ չէօմէլմէսիլլէ՝
 Եօգսուլլար անըն փէնչէսինէ տիւշէր: 16
- 11 Գալպինտէ՝ Ալլահ ունութմուշ տըր,
 Եիւզիւնիւ սէթր էթմիշ տիր,
 Ասլա կէօրմէյէճէք տիր՝ տէր: 17
- 12 Եա ԲԱՊՊ, գըյամ էյլէ,
 Եա Ալլահ, էլինի գալտըր,
 Պիչարէլէրի ունութմա: 18
- 13 Ծերեր նի՛շիւն Ալլահը թահգիր էտէր: 19

- Գալլիսնա՛ն՝ Սէն թէֆթիշ էթմէյէճէքսին՝
տէտի :
- 14 Սէն կէօրտիւն , զիրա սէն էլինլէ ճէզասընը
վէրմէք իւզրէ
ճէֆայա վէ տէրտէ նազար գըլարսըն .
Եօգսուլ քէնտինի սանա հէլայէ էտէր .
Եէթիմին Եարտըմճըսը սէն սին :
- 15 Շէրիրին գօլընը գըր ,
վէ ֆասըգըն ֆրսգընը՝ պուլունմայընճայա
տէկին թէֆթիշ էյլէ :
- 16 ԲԱՊՊ էպէտ իւլ ապատ ֆատիշահ տըր .
Թա՛խֆէլէր անըն տիյարընտան մահվօլտըլար :
- 17 Եա ԲԱՊՊ , պիշարէլէրին արգուսընը իշիթտին .
Գալլէրինի սապիթ գըլաճագսըն ,
Գուլաղընը տախի ալէլէ մէյլ էթտիրէճէքսին ,
- 18 Գի Եէթիմ իլէ մազլումըն հազգընը իհգագ
էտէսին ,
վէ զէմինտէն օլան ատէմ արթըգ գօրգութ
մայա :

ՄԵԶՄՈՒՐ 11

Մուսիգար պաշը իշին Տաուտըն Դէմ-ԷԸ ԴԵՐ :

- 1 ԲԱՊՊԱ միւթէվէքքիլ օլտըմ .
Ճանըմա նաճըլ տէրսինիզ քի՝ Գուշ կէպ տա
ղընըգա գաշընըգ :
- 2 Զիրա իշիթէ գալլի միւսթագիմ օլանլարա
գարանլըգտա աթմագ իշին

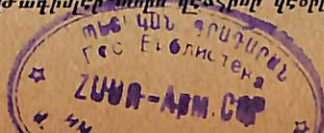
- Շէրիրլէր Եայը գուրտըլար ,
Օգլարընը քիրիշ իւզէրինտէ հազըր էթտիլէր :
- 3 Թէմէլլէր խարապ օլունճա՝
Սալիհ նէ՞ Եափա պիլիր :
- 4 ԲԱՊՊ մուգատտէս հէյքէլինտէ տիր .
ԲԱՊՊԸՆ թախթը սէմավաթտա տըր .
Անըն կէօղլէրի կէօրիւր ,
Քիրիլիքլէրի պէնի ատէմի թէճրիպէ էտէր :
- 5 ԲԱՊՊ սալիհի թէճրիպէ էտէր ,
Ամա շէրիրտէն վէ զուլմի սէվէնտէն ճանը
իքրահ էյլէր :
- 6 Շէրիրլէրին իւզէրինէ , քեասէլէրինին նափ
պի օլարագ ,
Բէմէնտլէր վէ աթէշ վէ քիպրիթ վէ սամմ
Եէլի Եաղտըրաճագ տըր :
- 7 Զիրա ԲԱՊՊ 'ատիլ օլուպ՝ 'ատալէթ սէվէր .
*Անըն վէճհի միւսթագիմ օլանա նազար է
տէր :

ՄԵԶՄՈՒՐ 12

Շէմինիթ իւզըն մուսիգար պաշը իշին Տաուտըն մէզմուրը տըր :

- 1 Եա ԲԱՊՊ , խէլաս էյլէ , զիրա միւթթագի
գալմատը .
Պէնի ատէմ արասընտան սատըղլար թիւ
քէնտի :
- 2 Հէր քէս գօնշուսընա Եալան սէօլէր ,

* Ե-Ի-Ի՝ Միւսթագիմէր տըր վէճհին կէօրիւրլէր :



- Միւտահանելի տուտագլար վէ ըի՛ աքեար
գալայ իլէ սէօյլէրլէր :
- 3 ԲԱՊՊ ճիւմիէ միւտահանելի տուտագլարը
վէ պէօյիւք սէօյլէյէն տիլի քէսէճէք տիր :
- 4 Տիլիմիզ իլէ զալէպէ էտէրիզ,
Տուտագլարըմըզ պիզիմ տիր,
Էֆէնտիմիզ քիմ տիր՝ տէյէնլէրի քա՛ն՝ Էքէճէ՛
քիւր :
- 5 ԲԱՊՊ՝ Պիչարէլէրին չէքտիյի զուլմ,
վէ Էօգտուլարըն ֆիդանը իչիւն չիմտի գալ-
գարրմ,
վէ խթիհզա օլունան քիմնէյի էմին գըլա-
րըմ՝ տէյիւ պույուրուր :
- 6 ԲԱՊՊԸՆ սէօզլէրի փաք սէօզլէր տիր .
Թօփրագտան փօթատա գալ օլուպ՝
Ետտի քէրրէ թասֆիյէ գըլընմըչ կիւմիւչ Կե-
պէ տիր :
- 7 Եա ԲԱՊՊ, սէն անլէրի հըֆզ էտէճէքսին,
Անլէրի պու տէվրտէն թա էպէտէ տէկին
սիյանէթ էյլէյէճէքսին :
- 8 Պէնի ատէմ արասընտա ըէզիլլէր ըիֆ՝աթ
պուլտըղճա,
Շէրիլլէր հէր թարաֆտա կէզինիլլէր :

ՄԷԶԱՄԻՐ 13

Մուսիգար պաշը իչիւն Տաուտըն մէզմուրը տըր :

- 1 Եա ԲԱՊՊ, նէ՞ վագթա գատար պէնի քիւլ-
լիյէն ունուտըրսըն .

- Նէ՞ վագթա գատար եիւզիւնիւ պէնտէն
սէթր էտէրսին :
- 2 Նէ՞ վագթա գատար ճանըմտա էնտիյէ,
վէ հէր կիւն գալպիմտէ զամ սագլայայըմ .
Նէ՞ վագթա գատար տիւչմէնիմ իւզէրիմէ
եիւճէլէնէճէք տիր :
- 3 Եա Ալլահըմ ԲԱՊՊ, նազար էյլէ, պէնի իս-
թիճապէթ էյլէ .
Կէօզլէրիմի միւնէվիլէր գըլ,
Օլմայա քի էօլիւմ ույդուսընա վարայըմ :
- 4 Օլմայա քի տիւչմէնիմ՝ Անա զալիպ օլտըմ՝
տէյէ .
վէ սարսըլտըղըմտա պէնի թազեիզ էտէն-
լէր սէվինէլէր :
- 5 Ամնա պէն սէնին մէրհամէթինէ միւթէվէք-
քիլ օլտըմ .
Գալպիմ խէլասընլէ մէսրուր օլաճագ տըր :
- 6 ԲԱՊՊԱ իլահի օգույաճաղըմ,
Զիրա պանա ինայէթ էյլէտի :

ՄԷԶԱՄԻՐ 14

Մուսիգար պաշը իչիւն Տաուտըն Դըմա-բը Դըր :

- 1 Սէֆիհ քէնտի գալպինտէ՝ Ալլահ Էօգ տըր՝
տէտի .
Ֆէսատա վարըպ ա՛մալ ը քէրիհէ իչլէտիլլէր .
Խայր իչլէյէն Էօգ տըր :
- 2 Վէհիմ վէ Ալլահը թալէպ էտէն օլուպ օլմա-
տըղընը կէօրմէք իչիւն՝

- ԲԱՊՊ սէմավաթտան պէնի ատէմէ նազար
էյլէտի:
- 3 Ճիւմէսի զէլալէթէ տիւշիւպ ճէմի'էն ֆատիւ
օլտըլար,
- Խայր իշլէյէն Եօգ տըր. պիր պիլէ Եօգ տըր:
- 4 Յըսոգ իշլէյէնլէրին ճիւմէսի պիլմէզլէ'ր մի.
Պունլար գավմըմը Էքմէք Էէր Կէօ Էէրլէր,
վէ ԲԱՊՊԱ տու'ա Էթմէզլէր:
- 5 Օրատա զիյատէսիլլէ Գօրգտըլար.
Ջիրա Ալլահ նէսլ ի սալիհ իլէ տիր:
- 6 Պիշարէնին թէտպիրինի թա'հիպ Էտէրսինիզ.
Լաքին ԲԱՊՊ անըն մէլճա'ը տըր:
- 7 Քեաշքի Սիօնտան Խարայէլէ խէլաս կէլէ իտի.
ԲԱՊՊ գավմընը Էսարէթտէն կէրի կէթիրինճէ'
Եա'գուպ մէսրուր վէ Խարայէլ շատման օ-
լաճագ տըր:

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 15

Տառաւորն մէզմուրը տըր:

- 1 Եա ԲԱՊՊ, մէսքէնինտէ քի'մ միւթէմէքքին,
Մուգատտէս տաղընտա քի'մ սաքին օլաճագ
տըր:
- 2 Քէմալ իւզրէ սիւլուք Էտէն վէ սալահ իշլէյէն,
վէ գալպինտէ հազիգաթ սէօյլէյէն,
- 3 Քի լիսանը իլէ զըյպէթ Էթմէզ,
վէ ըէֆիգինէ քէմիլք իշլէմէզ,
վէ գօնշուսընա սիթէմ Էթմէզ:

- 4 Նազարընտա խապիս քիմնէ թահգիր օլու-
նուր,
վէ ԲԱՊՊՏԱՆ Գօրգանլարա իքրամ Էտէր.
Քէօօի զարարընա Էէմին Էթտիլի հալտէ'ա-
նը տէյիշտիրմէզ.
- 5 Ագլէսինի ֆա'րիլէ վէրմէզ,
վէ սուշսըզ 'ալէյ'նինէ ըիշլէթ ալմազ.
Պունլարը իշլէյէն Էպէտէն սարսըլմայաճագ
տըր:

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 16

Տառաւորն շի'րի տիր:

- 1 Եա Ալլահ, պէնի հըֆիզ էյլէ,
Ջիրա սանա թէվէքքիւլ Էթտիւմ:
- 2 Եէհօլայա տէտիւմ քի' Բապլըմ սէն սին.
Սէնտէն մա'տա խայրըմ Եօգ տըր:
- 3 Ջէմինտէ պուրունան մուգատտէսլէր վէ ֆա-
զիլէթլիլէր իտէ'
Պիւթիւն մէսէրրէթիւմ անլէրտէ տիր:
- 4 Իւ'հ Է ախէրին արտընա գօշանլարըն տէրա-
լէրի թէքէսսիւր Էտէճէք տիր.
Դանտան օլան թագտիմէ ի մշրուպաթլարը-
նը թագտիւմ Էթմէմ,
վէ իսմէրինի տուտագլարըմա ալմամ:
- 5 ԲԱՊՊ միրասըմըն վէ քեատէմին հիսսէսի տիր.
Սէն նասիպիմի վիգայէ Էտէրսին:
- 6 Դըսմէթիւմ լաթիֆ Էէրլէրէ տիւշտիւ.

- Հագիգաթէն միրասըմ կիւզէլ տիր :
 7 Պանա նասիհաթ վէրէն ՐԱՊԱՍ սէնա էտէ-
 ըրմ .
 Պէջըրէքէրիմ տախի կէճէլէրտէ պէնի թա՝
 լիմ էտէր :
 8 ՐԱՊԱՊ տա՝իմա կէօզիւմ էօնիւնէ ալտըմ .
 0 սաղըմտա օլտըղը իչիւն սարսըլմայաճաղըմ :
 9 Պու սէպէպտէն գալպիմ մէսըուր վէ *րու-
 հըմ շատման օլտու ,
 Թէնիմ տախի ի՛թիմատ իւզրէ սաքին օլա-
 ճագ տըր :
 10 Զիրա ճանըմը հալիյէտէ թէրք էթմէյիպ՝
 Մուգատտէսինի չիւրիւքիւք կէօրմէյէ
 պրագմայաճագսին :
 11 Պանա հայաթ թարիգինի պիլտիրէճէքսին .
 Հուզուրընտա քէմալ ի սիւրուր ,
 Վէ սէնին սաղընտա տա՝իմ իւլ էվգաթ նի՝
 մէթլէր վար տըր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 17

Տաուտըն պիր տու՛ապը տըր :

- 1 Եա ՐԱՊԱ , հագգը իսթիմա՝ էտիպ՝ ֆերեա-
 տըմա տիգգաթ էյլէ ,
 Հիւքեար օլմայան տուտագլարտան ռէֆան
 տու՛ամը տինկլէ :
 2 Հիւքմիւմ հուզուրընտան սիւտուր էյլէսին .

* իւր . իգգէթիմ

- Կէօզլէրին իսթիգամէթէ նաղար էթսին :
 3 Գալպիմի իսթիհան էթտին ,
 Կէճէլէյին զիյարէթ էյլէտին .
 Պէնի գալ էտիպ՝ պիր շէյ պուլմատըն .
 Աղըլմըն թէճալուզ էթմէմէսինի թասմիմ
 էթտիմ :
 4 Ինսան ՝ամէլլէրինէ նաղարէն՝
 Սէնին տուտագլարընըն քէլամը վասըթա-
 սըյլէ
 Զօրպաղըն էօլլարընտան հաղէր էթտիմ :
 5 *Ատըմլարըմը սէնին էօլլարընտա սապիթ էյլէ ,
 Բի այագլարըմ սիւրչմէսին :
 6 Եա Աւլահ , պէն սանա տու՛ա էյլէտիմ , զի-
 րա պէնի իսթիճապէթ էտէճէքսին .
 Դուլաղընը պանա մէյլ էթտիրիպ քէլամըմը
 տինկլէ :
 7 Էյ սէն քի՝ «ան» թէվէքքիւլ էտէնլէրի
 Տիւլմէնլէրինտէն սաղ էլիյիլէ խէլաս էտէրսին ,
 ՚ինայէթինի ՝աճա՝իպ վէճհէ կէօսթէր :
 8 Պէնի կէօզ պէպէյի կիպի հըֆըլ էթ ,
 Պէնի գանատլարընըն սայէսինտէ սէթր էյլէ .
 9 Պէնի թաղեիգ էտէն շէրիլլէրին եիւզիւնտէն
 քուրլար .
 Ճանըմըն տիւլմէնլէրի պէնի իհաթէ էտէրլէր :
 10 Եիւրէ+լէրի եաղ իլէ գալվանըպ՝
 Աղըլլարը մաղըուրանէ սէյլէր :

* Եւթ . Ատըմլարըմ սէնին էօլլարընը թուլտու ,
 Վէ այագլարըմ սիւրչմէտի :

- 11 Հալա առաջարկը իհաթէ էթտիլէր .
Պէ՛ն եէրէ սէրմէք իշիւն կէօղլէրինի տիք-
տիլէր :
- 12 Երբմանա հարիյա օլան արսլան միսիլլիւ ,
վէ կիզլի եէրէրտէ օթուրան կէնճ արսլան
կիպի տիր :
- 13 Եա ՐԱՊՊ , գըյամ էյլէ ,
Անըն էօնիւնիւ քէսիպ՝ անը եէրէ վուր .
Գըլըճընլէ ճանըմը շէրիրտէն խէլաս էյլէ :
- 14 Եա ՐԱՊՊ , էհլ ի տիւնեա օլան առեմէրտէն
պէ՛ն եէտիլլէ քուրմէր ,
Անլէր քի նատիպլէրի պու հայաթտա օլուպ ,
Գարնլարընը խաղինէլէրինլէ տօլտուրըրսըն .
Օղուլլարը տօյարլար , վէ ֆազլարըրըն էվ-
լատլարընա թէրք էտէրլէր :
- 15 Պէն սալահ իլէ տիտարընը կէօրիւպ ,
Ույանտըղըմտա՝ սիւսնտան տօյաճաղըմ :

Մ Է Զ Ա Մ Ո Ր 18

Մուսիգար պաշը իշիւն Բապպըն գուրու Տաուտըն Դըվա-
րէր . Բապպ անը ճիւմլէ տիւնէնլէրինին վէ Սաուլըն եէտին-
տէն գուրթարտըղը կիւնտէ՝ պու իլահինին սէօղլէրինի Բապ-
պա թէրէնիւմ իլէ սէօղլէլիպ տէտի քի ,

- 1 Եա գուրիլէթիմ ՐԱՊՊ , սէնի սէվէրիմ ,
2 ՐԱՊՊ գայամ վէ գալ՝ամ վէ խէլասքեարըմ
տըր .
Ալլահըմմէլճա՝ըմտըր, անա իլթիճա էտէրիմ ,
Գալգանըմ վէ խէլասըմըն պույնուզը վէ եիւք-
սէք գուլլէմ տիր :

- 3 Համիտ օլան ՐԱՊՊԱ տու՛ա էտէրիմ ,
վէ տիւնէնլէրիմտէն խէլաս պուլուրըմ :
- 4 Էօլիւմ քէմէնտլէրի էթրաֆըմը ալըպ ,
Ֆէսատ սէյլլէրի պէնի գօրգութտըլար :
- 5 Հալիլէնին քէմէնտլէրի պէնի իհաթէ էտիպ ,
Էօլիւմ տուղաղլարը պանա գարշը կէլտի :
- 6 Մուզայագամտա ՐԱՊՊԱ տու՛ա
վէ Ալլահըմ ֆէրեատ էթտիմ .
Օլ տաիի հէյքէլինտէն սէսիմի իշիթտի ,
վէ ֆէրեատըմ անըն հուզուրընա՝ սէմ՝ինէ
վասըլ օլտու :
- 7 Օլ վագըթ դէմին սարսըլըպ թիթրէտի ,
վէ տաղլարըն էսասլարը հարէքէթ էտիպ
սարսըլտըլար ,
Զիրա օ դաղապա կէլտի :
- 8 Պուրնընտան տիւման՝ վէ աղղընտան իֆնա
էտէր աթէշ չըգտը .
Գօրլար անտէն թուլթուշտու :
- 9 վէ կէօքլէրի էնտիրիպ նիւզուլ էյլէտի ,
վէ այագլարը ալթընտա գարա պուլուլթ վար
իտի :
- 10 վէ քէրուպէ ըաքիպ օլարագ ուշտը ,
Բիւզկեարըն գանատլարը իւզէրինտէ վէր-
վաղ էթտի :
- 11 Գարանըղը քէնալինէ էօրթիւ ,
վէ սուլարըն զուլմէթինի վէ կէօլիւն պու-
լուլթարընը
Էթրաֆընտա խայմէ եաիտը :

- 12 Հուզուրընտա օլան զիյա սէպէպինտէն պու-
լութլարը՝
Տօլու վէ աթէշ գօրլարը իլէ կէշտիլէր։
- 13 ԲԱՊՊ կէօքլէրտէ կիւրլէտի,
Միւթա՛ալ տօլու վէ աթէշ գօրլարը իլէ սէ-
տասընը վէրտի։
- 14 Օգլարընը աթմասըյլէ անլէրի փերիշան էյ-
լէտի,
Զօգ երլարըրմլար կէօնտէրէրէք անլէրի միւզ-
թարիպ գըլտը։
- 15 Եա ԲԱՊՊ, սէնին թա՛ղիրինտէն՝
Ղաղապընըն նէֆխինին տարպընտան
Սուլարըն գա՛րը կէօրիւնիւս՝
Տիւնեանըն էսասլարը իզհար օլունտու։
- 16 Եօգարըտան կէօնտէրիպ պէնի թութտու,
Պէնի չօգ սուլարտան իխրաճ էյլէտի։
- 17 Պէնի գուվլէթլի տիւշմէնիմտէն
վէ պանա պուղզ էտէնլէրտէն խէլաս էյլէտի.
Զիրա պէնտէն գուվլէթլի իտիլէր։
- 18 Մուսիպէթիմ կիւնիւնտէ էօնիւմիւ քէստիլէր,
Ամնա ԲԱՊՊ պանա ՛ասա օլտու.
- 19 վէ պէնի վիւս՛աթա չըգարտը.
վէ պէնի խէլաս էյլէտի, զիրա պէնտէն բա-
զի իտի։
- 20 ԲԱՊՊ սալահըմա կէօրէ պանա էճը վէրիւր.
էլլէրիմին փաքլիյինէ կէօրէ պանա միւքեա-
ֆաթ էտէր։
- 21 Զիրա ԲԱՊՊԸՆ Եօլլարընը հըֆզ էյլէտիմ,

- վէ Ալլահըմա ՛ասի օլմատըմ։
- 22 Զիւնքի անըն ճէմի՛ ի ահքեամը էօնիւմտէ
իտի,
վէ էվամիրինի քէնտիւմտէն թէպ՛իտ էթմէ-
տիմ։
- 23 վէ անըն ՛ինտինտէ քեամիլ օլուպ,
կիւնահըմտան քէնտիմի հըֆզ էթտիմ։
- 24 ԲԱՊՊ տախի պանա սալահըմա՝
վէ նաղարընտա օլան էլլէրիմին փաքլիյինէ
կէօրէ միւքեաֆաթ էյլէտի։
- 25 Մէրհամէթլի քիմնէ իլէ մէրհամէթլի օ-
լուրսըն,
Քեամիլ առէմ իլէ քեամիլ օլուրսըն.
- 26 Փաք իլէ փաք օլուպ՝
էյրիյէ մուխալիֆ պուլունուրսըն.
- 27 Զիրա սէն տէրալի գալմը խէլաս՝
վէ մաղրուր կէօղլէրի թէզլիլ էտէրսին։
- 28 Զիրա սէն պէնիմ չըրաղըմը եազարսըն,
Ալլահըմ ԲԱՊՊ զուլմէթիմի նուրա թահվիլ
էտէր։
- 29 Զիւնքի սէնին ՛աֆընլէ ՛ասքէրէ հիւճու՛մ
էտէրիմ,
Ալլահըմըն ՛աֆըրյէ սուրտան կէշէրիմ։
- 30 Ալլահըն թարիգի քեամիլ տիր.
ԲԱՊՊԸՆ քէլամը սաֆի տիր.
Քէնտիւսինէ թէվէքքիւլ էտէնլէրին ճիւմլէսի-
նէ գալգան տըր։
- 31 Զիրա Եէհօվատան ղայրի Ալլահ քի՛մ տիր,

- վէ Ալլահըմըդտան պաշգա գայա քիմ տիր :
- 32 Ալլահ տըր քի պէնի գուվլէթլէ գուշատըր ,
վէ թարիգիսի իքմալ էտէր :
- 33 Այազլարըմը կէյիք պաշալը կիպի ետիար ,
վէ պէնի եիւքսէք եէրլէրիմ իւղէրինէ տուր-
տուրուր :
- 34 Էլլէրիմէ ճէնկ թա'լիմ էտէր ,
վէ պազուլարըմ պազըր եայ գուրարլար :
- 35 Խէլասընըն գալգանընը տախի պանա վէրտին ,
վէ սաղ էլին պէնի գուվլէթլէնտիրիպ ,
Սէնին լուծֆըն պէնի պէյիլաք էյլէտի :
- 36 Ատըմլարըմըն եէրինի թալի' էթտին ,
վէ այազլարըմ սիւրչմէտի :
- 37 Տիւշմէնլէրիմի թա'ղիպ էտիպ՝ անլէրէ եէ-
թիշտիմ .
վէ անլէրի իֆնա էթմէյինճէ ըիճ'աթ էթ-
մէտիմ :
- 38 Անլէրի գըրտըմ , վէ գալգամաղա գատիր օլ-
մայըպ
Այազլարըմ ալթընա տիւշտիւլէր :
- 39 Ճէնք իչիւն պէնի գուվլէթլէ գուշատըպ ,
'Ալէյհիմէ գըյամ էտէնլէրի ալթըմա տիւշտիւ-
տիւն :
- 40 վէ պանա տիւշմէնլէրիմին արգալարընը չէ-
վիրտին ,
Պէն տախի պանա պուղղ էտէնլէրի գըրտըմ :
- 41 Ֆէրեատ էթտիլէր , ամմա գուրթարան եօգ .
ԲԱՊՊԱ Ֆէրեատ էթէլէր , ամմա անլէրի իսթի-
ճապէթ էթմէտի :

- 42 Պէն տախի անլէրի ըիւղիւտը էօնիւնտէ թօղ
թօլրադ կիպի էգիպ ,
Անլէրի սօգադ չամուրը կիպի աթտըմ :
- 43 Խալգըն նիզալարընտան պէնի խէլաս էտիպ՝
Պէնի թա'իֆէլէրէ ըէ'իս նասպ էյլէտին .
Պիլմէտիլիմ գալմ պանա 'ուպուտիյէթ էյ-
լէտի :
- 44 Գուլազլարը իշիթտիլի կիպի՝ պանա իթա'աթ
էտիպ ,
Էճնէպիլէր հուզուրըմտա թէղէլլիւ էյլէտի-
լէր :
- 45 Էճնէպիլէր ղէպուն օլուպ՝
Իթթիֆա էթտիլէրի եէրլէրտէ թիթրէտիլէր :
- 46 ԲԱՊՊ հայ տըր , վէ գայամ միւպարէք
օլտուն .
վէ խէլասըմըն Ալլահը միւթա'ալ օլտուն :
- 47 Պէնիմ իչիւն ինթիգամ ալան՝
վէ գալմալը պանա թապլի' գըլան՝ Ալլահ
տըր :
- 48 Պէնի տիւշմէնլէրիմտէն խէլաս էթտին ,
Հէմ տախի 'ալէյհիմէ գըյամ էտէնլէրին
իւղէրինէ պէնի թէրֆի' էյլէտին .
Չալիմ ատէմտէն պէնի խէլաս էթտին :
- 49 Պու սէպէպտէն , եա ԲԱՊՊ , թա'իֆէլէր ա-
րասընտա սանա համտ էտիպ ,
Սէնին իսմինէ թէղմիր էտէճէլիմ :
- 50 Մէլէյինէ խէլաս ը 'աղիմի իհսան էտէն՝
վէ մէսիհի օլան Տաուտա

վէ նէսլինէ իլէլէպէտ 'ինայէթ էտէն 0 տըր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 19

Մուսիգար պաշը իշին Տաուառն մէզմուրը տըր :

1 Սէմավաթ Ալլահըն ճէլալինի հիքեայէ էյլէր ,
վէ ըազի' էլլէրնին իշինի իսպար էտէր :

2 Կին կինէ քէլամ իրատ ,
վէ կէճէ կէճէյէ 'իլմ իզհար էտէր :

3 Սէօզ եօզ վէ քէլամ եօզ ,
Սէսլէրի իշիտիլմէզ իսէ տէ ,

4 Սնլէրին սէտասը պիլթին զէմինէ'
վէ անլէրին քէլամը տինեանըն միւնթահա-
սընա միւնթէշիր օլտու .

Սնլէրաէ կինէշ իշին շատըր գուրտու :

5 Օլ տախի խալվէթինտէն չըգան կիւվէյի կի-
պի տիր ,

վէ եօլա սէյիրթմէյէ ճէպպար կիպի շատ-
ման օլտու :

6 Խուրուճը սէմավաթ նիհայէթինտէն ,

վէ տէվրանը ինթիհալարընա գատար տըր .
վէ հարարէթինտէն միւխթէֆի պիր շէյ եօզ
տըր :

7 ԲԱՊՊԸՆ շէրի'աթը թամ տըր , ճանը իհ-
եա էտէր .

ԲԱՊՊԸՆ շէհատէթի սատըգ տըր , ճահլիլի 'ա-
լիմ էտէր .

8 ԲԱՊՊԸՆ թէնպիհաթը միւսթադիմ տիր , գալ-
պի մէսրուր գըլար .

ԲԱՊՊԸՆ էմրի փաք տըր , կէօզլէրի միւնէվ-
վէր գըլար :

9 ԲԱՊՊ Գօրգուսը խալիս տիր , իլ էլ էպէտ
տուրուր .

ԲԱՊՊԸՆ ահքեամը հազգ վէ քիւլիյէն 'ա-
տալէթ իւզրէ տիր :

10 Սլթունտան վէ խասս ալթուն քէսրէթին-
տէն մէրզուպ ,

վէ պալտան վէ տամլա պալընտան թաթլը
տըր :

11 Գուլըն տախի անլէր իլէ միւթէնէպալիհ օլտու ,
վէ անլէրի հըֆլ էթմէքտէ էճը ի 'ազլիմ
վար տըր :

12 Խաթալարընը քիմ անկար .

Կիլլի Կէշաշլարտան պէնի փաք գըլ :

13 Գուլընը թէքէպալիւրտէն տախի հըֆլ էյլէ ,
Պանա մուսալլաթ օլմասընլար .

Օլ զէման քեամիլ օլտալ'
'իսեան ը 'ազիմտէն փաք օլտըրմ :

14 Եա գայամ վէ խէլասքեարըմ ԲԱՊՊ ,
Ազգըմըն քէլամը վէ գալպիմին թէֆէքքիւրիւ
Սէնին հուզուրընտա մագպուլ օլտուն :

ՄԷԶՄՈՒՐ 20

Մուսիգար պաշը իշին Տաուառն մէզմուրը տըր :

1 Մուզայադա կիւնիւնտէ ԲԱՊՊ սէնի միւս-
թէճապ գըլա ,

- Եա՛գուպըն Ալլահընըն իսմի սէնի հիմայէ էտէ.
 2 Մազախատէն սանա իմտատ իրսալ էտիպ՝
 Սիօնտան սէնի վիգայէ էտէ.
 3 Ճիւմիէ թագախմէլերինի թէգէքքիւր,
 Վէ մուհրազաթընը գապուլ էյլէյէ : (Սէլա :)
 4 Սանա կէօնլիւնէ կէօրէ իհսան էյլէյէ,
 Վէ ճիւմիէ միւրատընը հուսուլէ կէթիւրէ :
 5 Սէնին խէլասընյէ մէսրուր օլաճաղըզ,
 Վէ Ալլահըմըզըն իսմիյլէ՝ ալէմէֆրաղ օլա-
 ճաղըզ.
 ԲԱՊՊ քեաֆֆէ ի մաթլուպաթընը իթմամ
 էյլէյէ :
 6 ԲԱՊՊ քէնտի մէսիհինի խէլաս էյլէտիյինի
 շիմտի պիլտիմ.
 Սէմավաթ ը մուգատտէսէսինտէն
 Սաղ էլինին խէլասքեարանէ գուվլէթիյլէ
 Անը միւսթէճապ գըլլար :
 7 Պա՛ղըլար՝ արապալարը վէ պա՛ղըլար աթ-
 լարը,
 Պիզ իսէ Ալլահըմըզ ԲԱՊՊԸՆ իսմինի զիքր
 էտէրիզ :
 8 Անյէր երգըլըպ տիւշտիւլէր,
 Պիզ իսէ գալգըպ աօղրու տուրադգ :
 9 *Եա ԲԱՊՊ, մէլիյի խէլաս էյլէ.
 Տու՛ա էթտիյիմիզ կիւնտէ պիզի միւսթէ-
 ճապ գըլլ :²

*Եւթո՛ւ Եա ԲԱՊՊ, խէլաս էյլէ,
 Տու՛ա էթտիյիմիզ կիւնտէ՝ Մէլիք պիզի միւսթէճապ գըլլըն :

ՄԷԶՄՈՒՐ 21

Մուսիգար պաշը իչիւն Տաուտըն մէզմուրը տըր :

- 1 Եա ԲԱՊՊ, սէնին գուվլէթինյէ մէլիք շատ-
 ման,
 Վէ խէլասընյէ նէ՞ գատար մէսրուր օլաճաղ-
 տըր :
 2 Անա գալպինին արգուսընը իհսան էթտին,
 Վէ տուտաղլարընըն մաթլուպընը տիրիզ էթ-
 մէտին : (Սէլա :)
 3 Ձիրա պերէքեաթ ը խայր իլէ անը գարշը-
 լատըն.
 Պաշընա խասս ալթուն թաճ կիլտիրտին :
 4 Սէնտէն հայաթ թալէպ էթտիյինտէ՝
 Անա էպէտի վէ սէրմէտի թուլ ի էյամ իհ-
 սան էյլէտին :
 5 Սէնին խէլասընյէ անըն՝ իզգէթի՝ աղիմ՝ օլտու.
 Անըն իւզէրինէ մէճո ու ճէլալ վաղ՝ էթտին :
 6 Ձիրա անը իլ էլ էպէտ միւպարէք գըլլտըն,
 Տիտարընյէ անը զայէթլէ շատման էյլէտին :
 7 Ձիրա մէլիք ԲԱՊՊՍ, թէվէքքիւլ էտէր,
 Վէ Միւթա՛ալըն՝ ինայէթիյլէ սարսըլմայա-
 ճաղ տըր :
 8 Էլին ճիւմիէ տիւշմէնյէրինէ էթտիյիպ,
 Սաղ էլին սանա պուղզ էտէնյէրի պուլաճաղ-
 տըր :

- 9 Ղաղապընըն վաղ թընտա անլերի աթէչլի
թէննուր կիպի եափաճագսըն .
ԲԱՊՊ անլերի խըչմըյլէ թէլէֆ ,
վէ աթէչ անլերի իֆնա էտէճէք տիր :
10 Սէմերէլերինի զէմինտէն՝
վէ զիւրրիյէթլերինի պէնի ատէմ արասըն .
տան հէլաք էտէճէքսին :
11 Զիրա սէնին 'ալէյհինէ քէօթիւլիւք գաստ
էտիպ ,
Հուսույէ կէթիրէմէյէճէքլերի պիր հիլէ թէր .
թիպ էթտիլեր :
12 Զիրա եիւղլերինէ գարշը օշուրէն քիրիչլերին
իւղերինէ հազըրլատըղընտա ,
Անլերի գաշըրաճագսըն :
13 Եա ԲԱՊՊ , քէնտի գուվվէթինլէ միւրթէ-
ֆի' օլ .
Գուտըէթինէ իլահի վէ մէզմուր օգույաճաղըզ :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 22

Այէլէթշահար Դաւիթ իւղերինէ մուսիգար պաշը իչին Տա-
ուտըն մէզմուրը տըր :

- 1 Էյ Ալլահըմ, էյ Ալլահըմ, պէնի նիչին
թէրք էյլէտին .
Նէֆէն խէլասըմտան վէ ֆէրեատըմըն քէլա-
մընտան պա'իտ սին :
2 Էյ Ալլահըմ, կիւնտիւղին տու'ա էտէրիմ ,
ամմա իսթիճապէթ էթմէսին .

- Կէճէլէյին տախի էտէրիմ, վէ սիւքիւթիւմ
Եօգ տըր :
3 Ամմա , էյ իսրայէլին թէսպիհաթընտա սա-
քին օլան ,
Սէն Գուտտուս սըն :
4 Էճտատըմը սանա մի թէվէքքիլ օլտըլար ,
Անլեր թէվէքքիւլ էթտիլեր , սէն տախի ան-
լերի խէլաս էյլէտին :
5 Սանա ֆէրեատ էտիպ խէլաս պուլտըլար .
Սանա թէվէքքիւլ էտիպ խէճիլ օլմատըլար :
6 Պէն իսէ ատէմ տէյիլ, անճագ պէօճէք իմ ,
Բիւսլա ի նաս վէ հազարէթ ի խալզ իմ :
7 Պէնի կէօրէնլերին ճիւվէսի պէնի իսթիհա
էտէրլեր ,
Չէհրէ էտիպ պաշ սալլայարագ ,
8 ԲԱՊՊԱ թէվէքքիւլ էթտի , անը գուրթարսըն .
Անտէն բաղի օլտըլը իչին՝ անը խէլաս էթ-
սին՝ Դէրլեր :
9 Ամմա պէնի բահմտան իսրաճ էտէն ,
վալիտէմին մէմէսինտէ իքէն միւթմէ'ին գը-
լան սէն սին :
10 Բահմտան պէն սանա թէսլիմ օլունտըմ ,
վալիտէմին պաթնընտան Ալլահըմ սէն սին :
11 Պէնտէն պա'իտ օլմա , զիրա մուզայագա եա-
զըն տըր ,
վէ եարտըմճը Եօգ տըր :
12 Զօգ պուղալար էթրաֆըմը ալտը ,
Պաշանըն գուվվէթիլի Դաւիթը պէնի իհա-
թէ էյլէտի :

- 13 Երբ թար վէ կէօմիւրտէր արպլան Կեօմ
'Ս.Ե.Յ.Իմէ աղբըլարընը աշտըլար :
- 14 Սու կիպի տէօքիւլտիւմ,
վէ ճիւմէ քէմիքլէրիմ եէրլէրինտէն չըգտը.
Եիւրէյիմ պալ մումը կիպի օլուպ
Տէրունիմտէ Էրիմիշ տիր :
- 15 Գուվիլէթիմ քէրէմիթ փարչասը կիպի գու-
լույուպ,
Տիլիմ տիմաղրմա եափըշտը.
վէ սէն պէնի էօլիւմ թօփրաղընա վաղ
էյլէտին :
- 16 Զիրա քէլպլէր էթրաֆըմը ալտըլար,
Շէրիլլէրին ճէմա'աթը պէնի իհաթէ էթտի,
էլլէրիմի վէ այաղլարըմը տէլտիլէր :
- 17 Ճիւմէ քէմիքլէրիմի սայա պիլիւրիմ.
Սնլէր պանա պագըպ թամաշա էթտիլէր :
- 18 Էլպիւհէմի պէյնլէրինտէ թագսիմ էտիպ,
Էնթարիմ իւղէրինէ գուր'ա աթտըլար :
- 19 Սմմա սէն եա ՐԱՊՊ, պա'իտ օլմա,
Էյ գուվիլէթիմ, իմտաարմա թէզ եէթիշ :
- 20 Զանըմը գըլըճտան,
* Հայաթըմը քէլպլին փէնշէսինտէն գուրթար :
- 21 Պէնի արպլան աղբընտան խէլաս էյլէ,
վէ եապան սըղըրը պույնուղլարընտան պէ-
նի միւսթէճապ գըլ :
- 22 Սէնին իտմինի պիրատէրլէրիմէ իսպար էյ-
լէյիպ,

* Իւր . Պիրիճիլիմի

- Ճէմա'աթ իշինտէ սանա թէսպիհ էտէճէյիմ :
- 23 Էյ ՐԱՊՊՏԱՆ գօրգանլար, անա թէսպիհ,
Էյ ճիւմէ նէսլ ի եա'գուպ, անը թէմճիա
էյլէյինիղ.
վէ Էյ ճիւմէ նէսլ ի իսրայէլ, անտէն խավֆ
էտինիղ :
- 24 Զիրա տէրտմէնտին տէրտինի թահգիր, վէ
անտէն իքրահ էյլէմէտի,
վէ տիտարընը անտէն սէթը էթմէտի.
Սնճագ քէնտինէ ֆէրեատ էթտիլինտէ իս-
թիմա' էյլէտի :
- 25 Պէյլը քէմա'աթտա էտէճէյիմ թէսպիհ
սէնին հագգընտա տըր,
Նէղըլէրիմի Րապտան գօրգանլարըն հուղու-
լընտա իֆա էտէճէյիմ :
- 26 Պագիրլէր եէյիպ տոյաճագլար,
ՐԱՊՊԸ թալէպ էտէնլէր անա թէսպիհ էտէ-
ճէքլէր.
Գալպինիղ իլ էլ էպէտ պէր հայաթ օլաճագ
տըր :
- 27 Զէմինին ճիւմէ նիհայէթլէրի թէզէքըքիւր է-
տիպ՝ ՐԱՊՊԱ ըիւճու՝ էտէճէք,
վէ միլլէթլէրին ճիւմէ գապիլլէրի սէնին
հուղուրընտա սէճտէ գըլաճագլար տըր :
- 28 Զիրա մէլէքիւթ ՐԱՊՊԸՆ տըր,
վէ միլլէթլէր իւղէրինէ հիւքմրան Օ տըր :
- 29 Զէմինին պիլ ճիւմէ սէմիլլէրի եէյիպ՝ սէճ-
տէ գըլաճագլար,

- Թօփրաղա էնէնլէրին ճիւմլէսի՝ վէ ճանընը
պէր հայաթ հըփզ էտէմէյէն պիլէ
Անըն հուզուրընտա տիզ չէօքէճէք տիր։
30 Անա զիւրրիյէթ խըամէթ էտէճէք,
Կէլէճէ՝ տէվրէ Բապպըն հազգընտա նազլ օ-
լանաճազ տրր։
31 Կէլէճէքլէր վէ անըն՝ ʼատալէթինի
Թէվէլլիտ էտէճէք գավմա իխպար էտէ-
ճէքլէր տիր.
2Իրա պրանն ետփան 0 տրր։

ՄԷԶՄՈՒՐ 23

Տառաւորն մէզմուրը տրր։

- 1 ԲԱՊՊ չօպանրմ տրր.
Պիր չէյէ միւհթաճ օլմամ։
2 0 պէնի չիմէնզարլարտա եաթըրըր,
վէ սաքին սուլար քէնարընտա կէզտիրիր։
3 Ճանրմը իհեա էյլէր,
վէ իամի իչիւն պէնի սալահ թարիզլէրինէ
իհտա էտէր։
4 Պէն զըլլ ք մէվթ տէրէսինտէ կէզսէմ տէ՝
Շէրրտէն խավֆ էթմէմ,
2Իրա սէն պէնիմ իլէ օլուպ՝
Սէնին ʼասան վէ սէնին տէյնէյին պանա թէ-
սէյի վէրիրլէր։
5 Տիւշմէնլէրիմին գարչըսընտա պէնիմ իչիւն
սօֆրա թէրթիպ էտիպ՝

- Պաշըմը եաղ իլէ մէսհ էթտին.
Քեասէմ թաշգըն տրր։
6 Թահգիզան նի՛մէթ վէ րահմէթ
Պիլթիւն միւտտէթ ի ʼէօմիլիմտէ պանա րէ-
ֆազաթ էտէճէք,
վէ էյամ ք քէսիրէ պէյթ իւր ԲԱՊՊՏԱ սա-
քին օլաճաղըմ։

ՄԷԶՄՈՒՐ 24

Տառաւորն մէզմուրը տրր։

- 1 Զէմին իլէ անտէ օլան քեաֆֆէ ի մէվճու-
տաթ,
Տիւնեա վէ անըն սէքէնէսի ԲԱՊՊԸՆ տրր։
2 2Իրա անը տէնիզլէր իւզէրինտէ թէ՛ սիս է-
տիպ՝
Ըրմազլար իւզէրինտէ սապիթ գըլան 0 տրր։
3 ԲԱՊՊԸՆ տաղընա քի՛մ չըգաճազ.
վէ անըն մէքեան ի մուգատտէսինտէ քի՛մ
տուրաճազ տրր։
4 Էլլէրի թէմիզ վէ գալպի փաք օլան ատէմ,
Քի կէօնլիւնիւ պիւտյանա վէրմէմիշ,
վէ հիլէ իլէ եէմին էթմէմիշ տիր։
5 ԲԱՊՊ թարաֆընտան պէրէքէթէ,
վէ խէլասընըն Սլլահը թարաֆընտան սա-
լահա օ նա՛իլ օլաճազ տրր։
6 Անը թալէպ էտէն նէսլ պու տրր.
Տիտարընը արայանլար «Լէ եա՛գուպ տրր։
(Սէլա։)

- 7 Էյ գափուլար, պաշարընըրդ գալարըրընըզ,
վէ, էյ էպէտի գափուլար, միւրթէֆի' օւ
լունըզ,
վէ Մէլէք ի զուլ ճէլալ կիրէճէք տիր:
- 8 Պու Մէլէք ի զուլ ճէլալ քիմ տիր.
Գատիր վէ ճէպպար օլան ՐԱՊՊ,
ճէնքտէ ճէպպար օլան ՐԱՊՊ տըր:
- 9 Էյ գափուլար, պաշարընըրդ գալարըրընըզ,
վէ, էյ էպէտի գափուլար, միւրթէֆի' օւ
լունըզ,
վէ Մէլէք ի զուլ ճէլալ կիրէճէք տիր:
- 10 Պու Մէլէք ի զուլ ճէլալ քիմ տիր.
ՐԱՊՊ իւլ ճիւնուտ,
Մէլէք ի զուլ ճէլալ օ տըր: (Մէլա:)

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 23

Տառաւորն Դեմիւրէ Դըր:

- 1 Եա ՐԱՊՊ, սանա ճանրմըրէֆ' էտէրիմ:
- 2 Եա Ալլահըմ, սանա թէվէքքիւլ էթտիմ,
խէճիլ օլմայայրմ.
Տիւշմէնլէրիմ 'ալէյհիմտէ թէֆախիւր էթ-
մէսին:
- 3 Սանա միւնթաղիր օլանլարըն հիչ պիրի խէ-
ճիլ օլմասըն,
Պիլա սէպէպ զատր էտէնլէր խէճիլ օլսունլար:
- 4 Եա ՐԱՊՊ, պանա եօլլարընըր թա'րիֆ,
վէ թարիգլէրինի թա'լիմ էյլէ:

- 5 Պէնի հաղիգաթընտա իհտա էտիպ թա'լիմ
էյլէ,
Զիրա խէլասըմըն Ալլահը սէն սին.
Հէր կիւն սանա միւնթաղիր իմ:
- 6 Եա ՐԱՊՊ, մէրահիմ ու 'ինայթընըր թէ-
զէքքիւր էյլէ.
Զիրա անլէր էզէլտէն պէրու տըր:
- 7 Կէնճիլիմին կիւնահլարընըր վէ լաթալարըմը
թէզէքքիւր էթմէ.
Եա ՐԱՊՊ, սէն 'ինայէթինէ կէօրէ, քէրէմին
իչիւն պէնի թէզէքքիւր էյլէ:
- 8 ՐԱՊՊ քէրիմ վէ միւսթագիմ տիր.
Պու էճլտէն կիւնահլարլարա եօլը կէօս-
թէրիր:
- 9 Օ՝ միւթէվազը'լարը հաղգտա իհտա էտիպ
Քէնտի թարիգ ինի միւթէվազը'լարա թա'լիմ
էտէր:
- 10 ՐԱՊՊԸՆ ճիւմէ թարիգլէրի 'ահտընըր վէ շէ-
հատէթլէրինի հըֆզ էտէնլէրէ
'ինայէթ վէ հաղիգաթ տըր:
- 11 Եա ՐԱՊՊ, իմին իչիւն կիւնահլարը 'աֆիլ էյլէ,
Զիրա պէօլիւք տիր:
- 12 ՐԱՊՊՏԱՆ խավֆ էտէն ատէմ քիմ տիր.
Թէնսիպ էթտիլի եօլտա անը թա'լիմ էտէ-
ճէք տիր:
- 13 Ճանը խայրտա սաքին օլաճագ,
վէ նէպի զէմինի թէվէրըրիւս էտէճէք տիր:
- 14 ՐԱՊՊԸՆ սըրըր անտէն գօրգանլար իչիւն տիր.
վէ 'ահտընըր անլէրէ թա'լիմ էտէր:

- 15 Կէօզլէրիմ տա'իմա ՐԱՊՊԱՍ միւնթազիր տիր .
 Զիրա 0՝ այազլարըմը տուղադտան չըգարաւ,
 ճադ տրր :
- 16 Պանա թէվէճճիւհէ էտիպ՝ մերհամէթ գըլ,
 Զիրա պէն պիքէս վէ պիչարէ իմ :
- 17 Գալպիմին սըգընթըլարը չօղալտը .
 Պէնի մուղայազալարըմտան իսրաճ էլլէ :
- 18 Տէրտիմէ վէ մէչազգաթըմա նազար գըլ,
 վէ ճիւմէ կիւնահլարըմը 'աֆի էլլէ :
- 19 Տիւշմէնլէրիմէ պադ, զիրա թէքէսսիւր էթ-
 տիլէր,
 վէ պանա 'ատալէթ ի շէտիտէ իլէ պուղղ
 էթտիլէր :
- 20 Ճանըմը հըֆզ էտիպ՝ պէնի խէլաս էլլէ .
 Խէճիլ օլմայայըմ, զիրա սանա թէվէքքիւլ
 էթտիմ :
- 21 Քէմալ վէ իսթիզամէթ պէնի հըֆզ էլլէսին .
 Զիրա սանա միւնթազիր իմ :
- 22 Եա Ալլահ, իարայէլի ճիւմէ սըգընթըլա-
 րընտան խէլաս էլլէ :

ՄԷՉՄՈՒՐ 26

Տառաւորն ԴԷՄԻՐԷ ԴԷՐ :

- 1 Եա ՐԱՊՊ, տա'վամը կէօր,
 Զիրա քէմալիմտէ սիւլուք էթտիմ,
 վէ ՐԱՊՊԱՍ թէվէքքիւլ էլլէտիմ, սարսըլմա-
 յաճաղըմ :

- 2 Եա ՐԱՊՊ, պէնի թէճըրիպէ վէ իսթիհան էլլէ,
 Պէօրէքլէրիմի վէ եիւրէյիմի գալ էլլէ :
- 3 Զիրա ինայէթին կէօզլէրիմ էօնիւնտէ տիր,
 վէ հազիգաթընտա սիւլուք էթտիմ :
- 4 Պաթըլ ատէմէր իլէ օթուրմատըմ,
 վէ միւրա'իլէր իլէ իսթիլաթըմ եօդ տըր :
- 5 Ֆասըղար ճէմա'աթընա պուղղ էթտիմ,
 վէ շէրիլէր իլէ օթուրմամ :
- 6 Էլլէրիմի վիաքիք իլէ երյգայրպ,
 Եա ՐԱՊՊ, մէզպահընը իհաթէ էտէճէյիմ,
 Թաքի սէտա ի թէչէքքիւրիւ իշիթտիրիպ,
 ճիւմէ 'աճա'իպաթընը հիքեայէ էտէյիմ :
- 8 Եա ՐԱՊՊ, մէվգը' ի պէյթինի
 վէ մէսքէն ի ճէլալինին մագամընը սէվտիմ :
- 9 Ճանըմը կիւնահլարըլար իլէ
 վէ 'էօմրիւմիւ գանլը ատէմէր իլէ պէրա-
 պէր գալտըրմա :
- 10 Պուշլարըն էլլէրինտէ խապասէթ վար,
 Սաղ էլլէրի ըիշվէթ իլէ տօլու տըր :
- 11 Ամմա պէն քէմալիմտէ սիւլուք էտէճէյիմ .
 Պէնի խէլաս էտիպ՝ պանա մէրհամէթ գըլ :
- 12 Այաղըմ տիւղ եէրտէ տուրուր .
 Ճէմա'աթըլարտա ՐԱՊՊԱՍ սէնա էտէճէյիմ :

ՄԷՉՄՈՒՐ 27

Տառաւորն ԴԷՄԻՐԷ ԴԷՐ :

- 1 ՐԱՊՊ նուրըմ վէ խէլասըմ տըր,
 Իիմտէ'ն գօրգաճաղըմ :

- ԲԱՊՊ հայաթըմըն համիսի տիր ,
 փիմոէն խավֆի էտէճէյիմ :
- 2 Խասիմ վէ տիւշմէնլէրիմ օլան շէրիրլէր
 էթիմի եէմէք իշին իւզէրիմէ եադլաշտըզ-
 լարընտա՝
 Սիւրչիւպ տիւշտիւլէր :
- 3 Էյէր 'ալէյհիմէ պիր օրտու գուրուլսա ,
 Գալպիմ գօրգմաղ .
 'Ալէյհիմէ ճէնք աշըլըրսա ,
 Պէն պունտա տախի իթիմատ էտէրիմ :
- 4 ԲԱՊՊՏԱՆ պիր շէյ տիւշտիմ .
 Մաթլուպըմ պու տըր քի ,
 Պիւթիւն միւտտէթ ի 'էօմրիւմտէ պէյթ իւր
 ԲԱՊՊՏԱ օթուրուպ՝
 ԲԱՊՊԸՆ ճէմալինի միւշահէտէ ,
 Վէ հէքէլինտէ աշ թալէպ էտէյիմ :
- 5 Զիրա պէլա կիւնիւնտէ խայմէսինտէ պէնի
 իխֆա ,
 Վէ չատրըրնն էօրթիւսիւլէ պէնի սէթր է-
 տիպ ,
 Պէնի գայա իւզէրինէ թէրֆի' էտէճէք
 տիր :
- 6 Վէ շիմտի էթրաֆըմտա օլան տիւշմէնլէ-
 րիմ իւզէրինէ
 Պաշըմ թէրֆի' գըլընմաղլէ ,
 Սնըն չատրըրնտա սէտա ի չատմանի իլէ զէ-
 պիհէլէր զէպս էտիպ ,
 ԲԱՊՊԱ թէրէննիւմ վէ թէզմիր էտէճէյիմ :

- 7 Եա ԲԱՊՊ , սէսիմէ տու'ա էթտիլիմտէ , իւ-
 թիմա' էյլէ ,
 Վէ մէրհամէթ էտիպ պէնի միւսթէճապ գըլէ :
- 8 Տիտարըմը թալէպ էտինիլ՝ աէաէննէ ,
 Գալպիմ սանա՝ Եա ԲԱՊՊ , տիտարընը թա-
 լէպ էտէճէյիմ՝ տէտի :
- 9 Տիտարընը պէնտէն սէթր էթմէ ,
 Ղազապլէ գուլընը ըէտա էյլէմէ .
 Սէն պէնիմ եարտըմըմ օլտըն ,
 Էյ իսէլասըմըն Ալլահը ,
 Պէնի պրագմա վէ թէրք էթմէ :
- 10 Փէտէրիմ վէ վալիտէմ պէնի թէրք էթ-
 տիլլէրի հալտէ ,
 ԲԱՊՊ պէնի գապուլ էտէճէք տիր :
- 11 Եա ԲԱՊՊ , պանա թարիգինի թա'լիմ էյլէ ,
 Վէ տիւշմէնլէրիմ սէպէպլինտէն պէնի պիր
 տիւզ եօլտա իհտա էյլէ :
- 12 Խասիմէրիմին միւրատընա պէնի թէպիմ
 էթմէ ,
 Զիրա քեադիպ շահիտլէր վէ զուլմտան տէմ
 վուրանլար 'ալէյհիմէ գալգալըլար :
- 13 Ահ , ԲԱՊՊԸՆ քէրէմինի հայաթտա օլանլա-
 րըն տիյարընտա կէօրմէքլիյէ ինանմա-
 սայըտըմ . . .
- 14 ԲԱՊՊԱ միւնթաղիր օլ ,
 Վէ գուլլէթլէն վէ գալպին ճէսարէթլէնսին ,
 Հէման ԲԱՊՊԱ միւնթաղիր օլ :

ՄԷԶՄՈՒՐ 28

Տառաւորն Դէպիւրն Դէպիւրն :

- 1 Եւ ՌԱՊՊ, սանա ֆէրեատ էտէրիմ.
Էյ գայամ, պանա սիւքիւթ էթմէ.
Օլմայա քի պանա սիւքիւթ էթտիյինտէ,
Գապրա էնէնլէրէ միւշապի՜ն օլայլմէ:
2 Սանա ֆէրեատ էթտիյինտէ,
Գուտս իւլ ագտասընա էլլէրիմի գալտըրտը.
դըմտա,
Նեյադըմին սէտասընը իսթիմա՛ էյլէ:
3 Գալպլէրինտէ քէմիլք պուլունարագ,
Գօնշըլարընա սէլամէթ իւզրէ սէյլէյէն շէ-
րիւրլէր
վէ էհլ ի ֆրսգ իլէ պէնի գալտըրմա:
4 Անլէրէ ֆիլլէրինէ կէօրէ,
վէ իշլէրինին ֆէնալըղընա կէօրէ վէր,
էլլէրինին ա՛մալընա կէօրէ
Մու գապէլէ էտիպ՝ ճէղալարընը վէր:
5 ՌԱՊՊԸՆ էֆ՛ալընը վէ էլլէրինին իշինի ֆէհմ
էթմէտիքլէրի իշին
Անլէրի խարապ էյլէյէճէք, վէ պինա էթմէ-
յէճէք տիր:
6 ՌԱՊՊ միւպարէք օլտուն,
Զիրա նեյադըմին սէտասընը իշիթտի:
7 ՌԱՊՊ գուվլէթիմ վէ սիփէրիմ տիր,
Գալպիմ անա թէվէքքիւլ էյլէտի, վէ մու՛ա-
վէնէթ պուլտըմ:

- Խմոի գալպիմ մէսրուր օլուպ՝
Իլահիմ իլէ անա համա էտէճէյիմ:
8 ՌԱՊՊ անլէրէ գուվլէթ տիր.
վէ մէսիհինին խէլաս գալ՛ասը տըր:
9 Գալմընը խէլաս էտիպ՝ միրասընը միւպա-
րէքլէ.
վէ անլէրի կիւտիւպ՝ իլ էլ էպէտ թէրֆի՛
էյլէ:

ՄԷԶՄՈՒՐ 29

Տառաւորն մէզմուրը տըր:

- 1 Էյ գուտրէթ սահիպի օղուլարը, ՌԱՊՊԱ
'արզ էտինիլ,
ՌԱՊՊԱ մէճտ ու իղզէթ 'արզ էտինիլ:
2 ՌԱՊՊԱ իսմինին մէճտինի 'արզ էտինիլ,
Զեյնէթ ի մուգատտէսէ իլէ ՌԱՊՊԱ սէճտէ
էտինիլ:
3 ՌԱՊՊԸՆ սէտասը սուլար իւզէրինտէ տիր.
Ալլահ ը զուլ ճէլալ կէօյիւ կիւրլէտիր,
ՌԱՊՊ չօգ սուլար իւզէրինտէ տիր:
4 ՌԱՊՊԸՆ սէտասը գուվլէթ իլէ տիր.
ՌԱՊՊԸՆ սէտասը ճէլալ իլէ տիր:
5 ՌԱՊՊԸՆ սէտասը էրզ աղաճլարընը դըրար.
ՌԱՊՊ Լիպնանըն էրզլէրինի փարէլէր:
6 վէ անլէրի պուզաղը կիպի՝
Լիպնանը վէ Սիրեօնը ետպան սըլըրընըն
եալրուսը կիպի սըչրատըր:

- 7 ԲԱՊՊԸՆ սէտասը աթէշ 'ալէվլէրինի շագդէտէր :
- 8 ԲԱՊՊԸՆ սէտասը պէրրելէյի թիթրէտիր , ԲԱՊՊ Գատէշ պէրրելէսինի թիթրէտիր :
- 9 ԲԱՊՊԸՆ սէտասը կէյիքլէրի տօղուրտուպ՝ օրմանլարը սօյար , Վէ հէյքլինտէ հէր քէս մէճտինի սէօյլէր :
- 10 ԲԱՊՊ թուֆան իւզէրինէ ճիւլուս էյլէտի . ԲԱՊՊ իլ էլ էպէտ փատիչահ օթուրուր :
- 12 ԲԱՊՊ գալիննա գուլիլէթ իհսան էտէճէք , ԲԱՊՊ գալիննը սէլամէթ իլէ միւպարէք գըլաճագ տըր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 30

Թագախ ի պէյթ իշխն Տաուտըն իլահին օլտն մէզմուր տըր :

- 1 Եա ԲԱՊՊ , սանա թա'ղիմ էտէրիմ , զիրա պէնի ^{պէնի} չըգարտըն . Վէ տիւշմէնլէրիմ իւզէրիմէ սէվլինտիւմէտին :
- 2 Եա Ալլահըմ ԲԱՊՊ , սանա ֆէրեատ էթաիմ , Վէ պանա շիֆա իհսան էյլէտին :
- 3 Եա ԲԱՊՊ , ճանըմը հավիլէտէն չըգարտըն , Գապրա էնէնլէր արասընտան պէնի իհեա էյլէտին :
- 4 Էյ ԲԱՊՊԸՆ միւթթագիլէրի , անա թէզմիր էտինիլ , Վէ անըն գուտսիլէթինի պիթ թէզէքքիւր համո էտինիլ :

- 5 Ջիրա անըն ղազապը պիր լահգէ , Հիւսն ի ըիզասը իսէ 'էօմր տիր . Ալլայըշ պիր կէճէ գալըր , Ամնա սապահլայըն մէսէրրէթ կէլիր :
- 6 Պէն իսէ ասուտէլիյիմտէ տէտիմ քի՝ Էպէտէն սարսըլմայաճաղըմ :
- 7 Եա ԲԱՊՊ , հիւսն ի ըիզանլէ տաղըմը սապիթ գըլտըն : Տիտարընը սէթր էթտիյինտէ միւզլթարիպ օլտըմ :
- 8 Եա ԲԱՊՊ , սանա ֆէրեատ էտէրիմ , Վէ ԲԱՊՊԱ նիյազ էտէրիմ :
- 9 Պէն գապրա էնտիյիմտէ գանըմտան նէ՞ ֆա'իւ տէ օլուր . Թիւրապ սէնի մէճտ էտէ՞ր մի , Սէնին հագիգաթընը իխպար էտէ՞ր մի :
- 10 Եա ԲԱՊՊ , իսթիմա՝ էտիպ՝ պանա մէրհա մէթ էյլէ , Եա ԲԱՊՊ , պանա մու'ին օլ :
- 11 Պէնիմ իշխն մաթէմիմի ըագաս թահվիլ էթտին , Չուլումը չըգարըպ՝ պանա շատըգ գուշաթ տըն .
- 12 Թա քի *րուհըմ սիւքիլթ էթմէյէրէք՝ սանա թէզըմիր էտէ . Եա Ալլահըմ ԲԱՊՊ , իլ էլ էպէտ սանա թէշէքքիւր էտէճէյիմ :

*Իւր . 'իզէթիմ

ՄԷԶՄՈՒՐ 34

Մուսիգար պաշը իշխն Տառուտն մեղմուրը տըր :

- 1 Եա ՐԱՊՊ, սանա թէվէքքիւլ էթտիմ, Էպէտէն խէճիլ օլմայայըմ.
- Ստալէթինլէ պէնի գուրթար :
- 2 Գուլաղընը պանա մէյլ էթտիր, Պէնի թէղ գուրթար.
- Պանա գուլվէթլի գայա,
- Պէնի խէլաս իշխն պէյթ ի մէրճա" օլ :
- 3 Զիրա գայամ վէ գալ'ամ սէն սին.
- Խամին իշխն պէնի իհտա վէ իրչատ էյլէ :
- 4 Պէնիմ իշխն կիզլիճէ գուրտըղարը տու.
- զադտան պէնի իխրաճ էյլէ,
- Զիրա պանա համի օլան սէն սին :
- 5 Բուհըմը սէնին էլինէ թէսլիմ էտէրիմ.
- Եա իլահ էլ հադգ օլան ՐԱՊՊ,
- Սէն պէնի խէլաս էյլէտին :
- 6 Էպաթիլ ի քեաղիպէյէ ըի'այէթ էտէնլերէ պուղղ էյլէտիմ.
- Ֆադաթ պէն ՐԱՊՊԱ միւթէվէքքիլ իմ :
- 7 Սէնին մէրհամէթինլէ շատ ու մէսրուր օլուրըմ.
- Մուսիպէթիմի կէօրտին,
- Ճանըմը սըղընթըլարտա պիտին.
- 8 Վէ պէնի տիւշմէն էլինէ թէսլիմ էթմէյիպ.
- Սյաղլարըմը վիւս'աթտա սապիթ էյլէտին :
- 9 Եա ՐԱՊՊ, պանա մէրհամէթ էյլէ, զիրա մուղայագատա իմ.

- կէօղիւմ վէ ճանըմ վէ պաթընըմ դամ սէ.
- պէպինտէն ֆէնայաշտը :
- 10 Զիրա 'էօմրիւմ հիւզն իլէ,
 - վէ սէնէլէրիմ ահ ու զարի իլէ կէշտի.
 - վէ գուլվէթիմ էլէմիմ սէպէպիլլէ քէսիլիպ.
 - Քէմիքլէրիմ ֆէնայաշտը :
 - 11 Ճիւմլէ խասիմլէրիմ թարաֆընտան
 - վէ խուսուսա գօնշըլարըմըն 'ինտինտէ 'ար,
 - վէ աշինալարըմա գօրգու օլարմ.
 - Պէնի տըշարըտա կէօրէնլէր պէնտէն գաշ.
 - տըլար :
 - 12 Մէյթ կիպի խաթըրտան չըղըպ ունուտուլտըմ.
 - Գըրըլմըշ գապ կիպի օլարմ :
 - 13 Զիրա չօղլարըն զէմմինի իշիթտիմ.
 - Հէր թարաֆտա գօրգու վար իտի.
 - Պիլ իթթիֆադ 'ալէյհիմտէ միւշալլէրէլէ.
 - րինտէ,
 - Ճանըմը ալմադ իշխն գաստ էթտիլէր :
 - 14 Սմմա, Եա ՐԱՊՊ, պէն սանա թէվէքքիւլ էթտիմ.
 - Սէն Սլլահըմ սըն՝ տէտիմ :
 - 15 Էվգաթըմ սէնին եէտինտէ տիր.
 - Պէնի տիւշմէնլէրիմ եէտինտէն,
 - վէ պանա թէ'ատտի էտէնլէրտէն գուրթար :
 - 16 Վէճհինի գուլընա նուրպախշ էյլէ,
 - Լութֆընլէ պէնի խէլաս էյլէ :
 - 17 Եա ՐԱՊՊ, խէճիլ օլմայայըմ,
 - Չիւնքի սանա ֆէրեատ էթտիմ.

- Շէրիրէր խէճիլ օլսունյար,
վէ հափիյէտէ սիւքիւթ էթսինէր:
18 Սալիհ 'ալէյհինտէ հագարէթ վէ թէքէպ-
պիւրէ
Աղըր սէօզ սէօյլէյէն քեազիպ տուտագլար
լալ օլսուն:
19 Նէ՛ պէօյիւք տիր սէնին քէրէմին
քի սէնտէն գօրգանլար իչին հըֆզ էթտին,
Սանա միւթէվէքքիլ օլանլար իչին պէնի
պէչէր էօնիւնտէ իչլէտին:
20 Անլէրի ատէմլէրին սու"ի իթթիֆագլարնտան
Սայէ ի տիտարընլէ սէթր էյլէյէճէքսին.
Անլէրի տիլլէր նիզա'ընտան խայմէտէ հըֆզ
էտէճէքսին:
21 ԲԱՊՊ միւպարէք օլսուն,
Զիւնքի մէտինէ ի մահրուսէտէ 'ինայէթինի
պանա 'աճա"իպ գըլտը:
22 Պէն իսէ հայրէթիմտէ՝
Սէնին նազարընըն էօնիւնտէն միւնգաթի'
օլտըմ՝ տէտիմ.
վէ լաքին սանա ֆէրեատ էթտիյիմտէ՝
Նիյազըմըն սէտասընը իսթիմա՝ էյլէտին:
23 Էյ ԲԱՊՊԸ ճիւմլէ միւթթագիլէրի, անը սէ-
վինիզ.
ԲԱՊՊ սատըրգլարը հըֆզ էտէր,
վէ միւթէքէպպիւրէրէ զիյատէսիլլէ միւճա-
զաթ վէրիր:

- 24 Էյ ԲԱՊՊԱ ճիւմլէ իւմիտլար օլանլար, գուվ-
վէթլէնինիզ,
վէ գալպինիզ ճէսուր օլսուն:
ՄԷԶՄՈՒՐ 32
Տաուտըն շէրի տիր:

- 1 Նէ՛ միւպարէք տիր օլ ատէմ քի 'իսեանը
'աֆվ,
վէ կիւնահը սէթր օլունմուշ տըր:
2 Նէ՛ միւպարէք տիր օլ ատէմ
Բի ԲԱՊՊ անա կիւնահ սայմազ,
վէ բուհընտա հիլէ պուլունմազ:
3 Սիւքիւթ էթտիյիմտէ,
Հէր կիւն ֆիզանըմտան քէմիքլէրիմ ֆէնա-
լաչտը:
4 Զիրա կէճէ կիւնտիւզ էլին իւզէրիմէ աղըր-
լաչտը,
Բութուպէթիմ եազ գօրագլըղընա թէհափ-
վիւլ էթտի: (Սէլա:)
5 Կիւնահըմը սանա ի'թիրաֆլէ,
Դապահաթըմը սէթր էթմէտիմ.
'իսեանըմը ԲԱՊՊԱ իգրար էտէյիմ՝ տէտի-
յիմտէ՝
Սէն կիւնահըմըն միւճրիմլիյինի ըէֆ՝ էթ-
տին: (Սէլա:)
6 Պունուն իչին հէր միւթթագի ատէմ
Պուլունահազըն վագըթտա սանա տու'ա է-
տէճէք:

- վէ չօդ սուլար ճօտըզլարընտա՝
Ասլա անա իսապէթ էթմէյէճէքէր տիր։
- 7 Պէնիմ Սէթթարըմ սէն սին,
Պէնի մուզայագատան հըֆօդ էտէրսին,
Պէնի նէճաթ թէրէննիւմաթըլէ իհաթէ է-
տէրսին։ (Սէլա։)
- 8 Սէնի թա՛լիմ էտէճէյիմ,
վէ կիտէճէյին եօլտա սէնի իրշատ էտէճէյիմ.
Կէօզիւմ իւզէրինտէ օլարագ նասիհաթ է-
տէճէյիմ։
- 9 Սանա եագլաշմամալարը իշիւն
Ձիյնէթէրի օլան կէմ վէ եուլար իլէ զապթ
օլունան ֆէհմիիզ աթ վէ գաթըր կիպի
օլմայընըզ։
- 10 Շէրիրին էլէմէրի չօդ օլուր.
Ամմա ՐԱՊՊԱ թէվէքքիւլ էտէնի ինայէթ
իհաթէ էտէճէք տիր։
- 11 Էյ սալիհէր, ՐԱՊՊ իլէ շատ ու մէսրուր օ-
լունըզ.
վէ, էյ ճիւմէ գալպի միւսթագիմ օլանլար,
թէրէննիւմ էտինիզ։

ՄԷԶՄՈՒՐ 33

- 1 Էյ սալիհէր, ՐԱՊՊԱ թէրէննիւմ էտինիզ,
թէսպիհաթ միւսթագիլէրէ լա՛իդ տիր։
- 2 ՐԱՊՊԱ թանպուր իլէ համո,
Անա օն թէլլի սանթուր իլէ թէզմիր էյլէյինիզ։

- 3 Անա եէնի իլահի օգույուպ,
Շատըրգ սէտապըլէ խօշ ահէնկ էտինիզ։
- 4 Ձիրա ՐԱՊՊԱՆ քէլամը միւսթագիմ,
վէ ճիւմէ իշէրի հագիդաթ իլէ տիր։
- 5 ՐԱՊՊ սալահ վէ 'ատալէթ սէվէր.
Ձէմին անըն ինայէթի իլէ տօլու տըր։
- 6 Սէմալաթ ՐԱՊՊԱՆ քէլամըլէ,
վէ ճէմի՛ ի ճիւնուտը անըն ազզընըն նէֆէ-
սիլլէ խալդ օլունտու։
- 7 Տէրեա սուլարընը երզըն կիպի ճէմ՝
վէ լիւճճէթէրի խազինէթէ վազ՝ էտէր։
- 8 Պիւթիւն գէմին ՐԱՊՊՏԱՆ գօրգսուն,
վէ 'ալէմին ճէմի՛ ի սէքէնէսի անտէն խալֆ
էթսին։
- 9 Ձիրա Օ պույուրտու, վէ օլտու,
Օ էմը էյլէտի, վէ սապիթ օլտու։
- 10 ՐԱՊՊ միլլէթլէրին թէտպիրինի իպթալ,
վէ գալմլարըն էֆքեարընը մահվ էտէր։
- 11 ՐԱՊՊԱՆ թէտպիրի իլ էլ էպէտ,
վէ էֆքեար ը գալպի տէվը պէ տէվը պա-
զի տիր։
- 12 Նէ՛ միւպարէք տիր օլ իւմմէթ քի իլահը
եհհօվա տըր,
վէ օլ գալմ քի Րապ քէնտինէ միրաս օլ-
մագ իւզրէ անը ինթիխապ էթմիշ տիր։
- 13 ՐԱՊՊ սէմալաթտան նազար էտիպ՝
Քեաֆֆէ ի պէնի առէմի կէօրիւր։
- 14 Սաքին օլտըզը մէքեանտան

- 24 Զիմինն ճիւմէ սէքէնէսինէ նազար էտէր :
 15 ճիւմէնն գալպիերին 0 թէշքիլ էտէր,
 ճիւմէ 'ամէլլէրինէ ակեահ տըր :
 16 Բէսրէթ ի 'ապէր իլէ խէլաս պուլան պիր
 մէլիք եօգ տըր,
 ձէպպար ֆարթը գուլվէթլէ նէճաթ պուլ-
 մազ :
 17 Խէլաս իշինն աթ պիհուտէ օլուր,
 Գուլվէթինն չօգլըլըլէ գուրթարամազ :
 18 Իշլթէ ՐԱՊՊԸՆ նազարը քէնտինտէն գօր-
 գանլար,
 վէ 'ինայէթինն իւմիտ էտէնլէր իւզէրինտէ
 տիր,
 19 Բի ճանլարընը մէվթտէն խէլաս,
 վէ անլէրի էսնա ի գահթտէ պէր հայաթ
 հըֆզ էտէ :
 20 Ճանըմըլ ՐԱՊՊԱ միւնթաղիր տիր .
 իմտատըմըլ վէ սիփէրիմիզ օ տըր :
 21 Զիրա անըն իսմ ի մուգատտէսինէ թէվէք-
 քիւլ էթտիյիմիզ իշինն՝
 Գալպիմիզ անըն իլէ շատ օլուր :
 22 Եա ՐԱՊՊ, սանա իւմիտ էթտիյիմիզէ կէօրէ
 'ինայէթին իւզէրիմիզտէ օլուուն :

ՄԷԶՄՈՒՐ 34

*Ապիմէիին հուղուրնտա քէնտինն տիվանէ կէօթէրմէսի
 իւզէրինէ, անըն թարաֆընտան թարտ օլունուկ կիթտիյի գէ-
 ման՝ Տաուաթն Բիւլ-բէ Դէր :

*Ենէ Աքիշին . Պագ 4 Միւլ . 24 . 10—15 :

- 1 ՐԱՊՊԱ հէր գէման սէնա էտէճէյիմ,
 Անըն թէսպիհաթը տա'իմա աղղըմտա պու-
 լունաճագ տըր :
 2 Ճանըմ՝ ՐԱՊՊ իլէ իֆթիսար էտէճէք .
 Միւթէվազ'ըլար իշիտիպ մէսրուր օլաճագ
 տըր :
 3 Պէնիմ իլէ պէրապէր ՐԱՊՊԱ թա'ղիմ էտի-
 նիզ,
 վէ պիրլիքտէ անըն իսմինն ի'լա էտէլիմ :
 4 ՐԱՊՊԸ թալէպ էթտիյիմտէ, պէնն իսթի-
 ճապէթ էտիպ՝
 ճիւմէ գօրգուլարըմտան խէլաս էյլէտի :
 5 Անա պագըպ միւնէվլէր օլտուլար .
 Եիւզլէրի տախի խէճիլ օլմատը :
 6 Պու պիշարէ ֆէրեատ էյլէտի,
 վէ ՐԱՊՊ իսթիմա՝ էտիպ՝ անը ճիւմէ մու-
 շայագալարընտան խէլաս էյլէտի :
 7 ՐԱՊՊԸՆ մէլէյի անտէն գօրգանլարըն էթ-
 րաֆընտա օլտու գուրուպ՝
 Անլէրի գուրթարըր :
 8 Թէճրիպէ էտինիզ, վէ կէօրիւնիւզ քի ՐԱՊՊ
 քէրիմ տիր .
 Անա թէվէքքիւլ էտէն ատէմ՝ նէ՝ միւպա-
 րէք տիր :
 9 ՐԱՊՊՏԱՆ գօրգունըլ, էյ մուգատտէսլէրի,
 Զիրա անտէն գօրգանլար պիր շէյէ միւհ-
 թաճ օլմազլար :
 10 Կէնճ արսլանլար զարուրէթ վէ աճըլք չէ-
 քէրլէր,

- Ամնա ՐԱՊՊԸ թալէպ էտէնէր հիշ պիր նի՝
մէթէ միւնթաճ օլմագլար :
- 11 Էյ օղուլար , կէլինիզ , պէնի տինկէյինիզ ,
Սիղէ ՐԱՊՊ գօրգուսընը թա՛լիմ էտէյիմ :
- 12 Քիմ տիր օլ առէմ քի հայաթը արզու է-
տէր ,
վէ խայր կէօրմէք իչին Բուէ էյամ սէվէր ,
- 13 Տիլինի քէօթիւլիւքտէն ,
վէ տուտագլարընը հիլէ սէօյլէմէքտէն զապթ
էյլէ :
- 14 Քէօթիւլիւքտէն իճթինապ էտիպ էյիլիք իչլէ ,
Սէլամէթի արայըպ անա սա՛յ էյլէ :
- 15 ՐԱՊՊԸՆ կէօլլէրի սալիհէր իղէրինտէ ,
վէ գուլազլարը անլէրին նիյաղընտա տըր :
- 16 Քէօթիւլիւք էտէնլէրին նամ ու նիշանընը
զէմինտէն գալտըրմագ իչին ,
ՐԱՊՊԸՆ վէճհի անլէրին 'ալէյհինէ տիր :
- 17 Սուհիէր ֆէրեատ էտէր , ՐԱՊՊ տալի անլէրի
խթիմա՛ իլէ
Ճիւմլէ մուզայագալարընտան խէլաս էյլէր :
- 18 ՐԱՊՊ գալլի միւնքէսիր օլանլարա գարիպ
տիր ,
վէ բուհը հըլիմիշ օլանլարը խէլաս էտէր :
- 19 Սալիհին մուսիպէթլէրի չօգ տըր .
Ամնա ՐԱՊՊ անը ճիւմլէսինտէն խէլաս էտէր :
- 20 Անըն ճիւմլէ քէմիքլէրինի հըֆղ էտէր ,
վէ անլէրտէն պիրի գըրըլմագ :
- 21 Քէօթիւլիւք չէրիբի հէլաք էտէր .

- վէ սալիհէ պուզղ էտէնլէր 'ալէյհինէ հիւքմ
օլաճագ տըր :
- 22 ՐԱՊՊ գուլարընըն ճանընը ֆիտիյէ իլէ խէ-
լաս էտէր .
վէ անա թէվէքքիւլ էտէնլէրին պիրի 'ալէյ-
հինէ հիւքմ օլմայաճագ տըր :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 33

Տառաւըն Դուհուր Դուհուր :

- 1 Եա ՐԱՊՊ , խասիմէրիմ իլէ մուխասէմէ ,
Մուհարիպլէրիմ իլէ մուհարէպէ էյլէ ,
- 2 Դալգան իլէ սիփէր թութուպ
իմտատըմա գըյամ էյլէ :
- 3 Մըղրաղը չէքիպ՝ պէնի թա՛գիպ էտէնլէրին
գարշըսընա սէտտ օլարագ ,
Ճանըմա՛ խէլասըն պէն իմ՝ տէ :
- 4 Ճանըմը արայանլար խէճիլ վէ բիւսվայ օլ-
տունլար ,
Պանա քէմիլք տիւշինէնլէր կերի չէքիլիպ՝
խէճիլ օլտունլար :
- 5 Անլէր բիւզկեար էօնիւնտէ սաման ուֆաղը
կիպի օլտուն .
վէ Դուհուր ՐԱՊՊԸՆ մէլէյի թարտ էթսին :
- 6 Եօլլարը գարանլըգ վէ գայիպագ օլտուն ,
վէ անլէրի ՐԱՊՊԸՆ մէլէյի թա՛գիպ էթսին :
- 7 Զիրա պիւս սէպէպ պէնիմ իչին տուզագ-
լարընը չուգուրտա կիզլէտիլէր .

- Պիլա սէպէպ ճանրմ իշիւն խէնտէք գաղ-
տըլար :
- 8 Նակեահ իւղէրինէ աֆէթ կէսին,
վէ կիղլէտիյի տուղազ քէնտիսինի թութ-
սուն .
- Հէման օլ աֆէթէ տիւսիւն :
- 9 վէ ճանրմ ԲԱՊՊ իլէ մէսրուր,
վէ անըն խէլասընտան շատման օլաճագ տըր :
- 10 Ճիւմլէ քէմիլքլէրիմ՝ եա ԲԱՊՊ, սէնին կիպի
քլմ վար տըր,
Պիչարէյի քէնտիսինտէն գուվվէթլի օլանտան,
Պիչարէ իլէ ֆագիլրի քէնտիսինի եաղմա է-
տէնտէն
- Սէն գուրթարըրսըն՝ տէյէճէք տիր :
- 11 Շահիտ ի զուր օլանլար գալգըպ՝
Պանա պիլմէտիյիմի սու՝ալ էթտիլէր :
- 12 Ճանըմը մահրում պրաղարագ՝
էյիլիյէ մուգապիլ պանա քէմիլք էթտիլէր :
- 13 Պէն իսէ խասթա օլտըզլարը զէման չուլ կի-
յէր իտիմ,
Օրուճ իլէ քէսըր ի նէֆա էտէր իտիմ .
Նիյազըմ գօյնըմա ըիճ՝աթ էտէր :
- 14 Տօսթ եա պիրատէրիմէ էտէր կիպի անլէրէ
մու՝ամէլէ էտէր իտիմ,
վալիտէսի իշիւն մաթէմ էտէն կիպի հիւզն
իլէ էյիլր իտիմ :
- 15 Անլէր իսէ ագսատըղըմտա շատ օլուպ՝ իճ-
թիմա՝ էտէր իտի .

- Վուրուճըլար՝ պիլմէտիյիմ հալտէ 'ալէյհիմէ
իճթիմա՝ էտիպ ,
Տուրմայարագ՝ պէն փարէլէտիլէր :
- 16 Միւրա՝ ի տալգավուզլար իլէ
'Ալէյհիմէ տիշլէրինի գըճըրտատըրլար :
- 17 եա ԲԱՊՊ, նէ՞ վագթա գատար պագարսըն,
Ճանըմը անլէրին թախրիպաթընտան,
* Հայաթըմը կէնճ արսլանլարտան գուրթար :
- 18 Սանա պէյիլք ճէմա՝աթտա շիւքըր էտէճէյիմ,
'Աղիմ գաւմտա սանա համտ էտէճէյիմ :
- 19 Պանա պիղայր ի հագգըն 'ատալվէթ էտէնլէր
իւղէրիմէ շատ օլմասընլար ,
Պիլա սէպէպ պանա պուղը էտէնլէր կէօզ
գըրփմասընլար :
- 20 Զիրա անլէր սուլն ու սէլամ սէյլէմէզլէր .
Զէմինտէ բահաթ տուրանլար 'ալէյհինէ մէքը-
լէր տիւշիւնիւրլէր ,
- 21 վէ աղըզլարընը պանա գարչը աչըպ՝
հահ , հահ , կէօզիւմիւզ կէօրտիւ՝ տէտիլէր :
- 22 եա Եէհուլա , սէն կէօրտիւն , սիւքիւթ էթմէ .
եա Բապպ , պէնտէն պա՝իտ օլմա :
- 23 եա Ալլահըմ վէ Բապպըմ , հիւքմիւմ վէ
տա՝վամ իշիւն
Միւթէեագգիլ վէ միւթէնէպպիհ օլ :
- 24 եա Ալլահըմ ԲԱՊՊ , 'ատալվէթինէ կէօրէ տա՝
վամը կէօր ,
վէ իւղէրիմէ շատ օլմասընլար :

25 Գալալէրինտէ՝ Հահ, միւրաւորմըղ օլտու՝
տէմէսինէր.

Անը եռութարգ՝ տէմէսինէր:

26 Մուսիպէթիմէ սէվինէնէր ճէմի՛նէն խէճիլ
վէ ըիւսվայ օլտունլար.

Պանա թէքէպալիւր էտէնէր խիճլէթ վէ ըէ-
զալէթ լապիս օլտունլար:

27 Հագգըմըն ^{սո-պո-ն-ը} խթէյէնէր թէղաննի
էտիպ շատման օլտունլար,

վէ տա՛խմա՝ Գուլընըն սէլամէթինի խթէյէն
ԲԱՊՊ մո՛ւաղզամ օլտուն՝ տէսինէր:

28 Պէնիմ լիսանըմ տախի 'ատալէթինի
վէ հէր կիւն համաընը սէյլէյէճէք տիր:

ՄԷԶՄՈՒՐ 36

Մուսիգար պաշը իշիւն Բապալըն գուլը Տաուտըն ^{Բե-լի-լը} ԴԵ՛Ր:

1 Շէրիրին 'իսեանը հագգընտա տէրուն ի գալ-
պիմտէ ^{պո-} քէլամ վար.

Անըն կէօղլէրի էօնիւնտէ Ալլահ գօրգուտը
եօգ տըր:

2 Զիրա քէնտի գապահաթը մէյտանա չըգըպ
մէնֆուր օլմաղ՝ տէյիւ

քէնտի քէնտիսինի ալտատըր:

3 Աղղընըն սէօղլէրի շէրը վէ հիլէ տիր.
Էյիլիք էթմէք իշիւն 'աղիլանէ\ հարէքէթի՛

թէքք էյլէտի:

4 Եաթաղընտա շէրը տիշիւնիւպ՝

Էյի օլմայան եօլ իւզէրինտէ տուրուր,
վէ քէմիլիքտէն նէֆրէթ էթմէզ:

5 Եա ԲԱՊՊ, 'ինայէթին սէմալաթա,

Սատագաթըն պուլութլարա գատար տըր:

6 Սէնին 'ատալէթին 'աղիմտաղլար կիպի տիր,
Սէնին ահքեամըն լիւճճէ ի 'աղիմէ տիր.

Եա ԲԱՊՊ, ինսանը վէ հայվանը սէն հըֆզ
էտէրսին:

7 Եա Ալլահ, սէնին 'ինայէթին նէ՛ գըյմէթլի
տիր.

Անըն իշիւն պէնի ատէմ՝ գանատլարընըն սա-
յէսինէ սըղընըրլար:

8 Պէյթինին ֆէյղինտէն տօյաճաղլար,
Անլէրէ սէնին լէղայիղինին նէհրինտէն իշի-
րէճէքսին:

9 Զիրա մէնպա՛ը հայաթ սէնտէ տիր.
Սէնին նուրըն իլէ նուր կէօրէճէյիլ:

10 'ինայէթինի սէնի թանըյանլարա,
վէ 'ատլընը գալպի միւսթագիմ օլանլարա

տա՛խի գըլ:

11 Միւթէքէպալիրին այաղը իւզէրիմէ կէլմէսին,
վէ շէրիրլէրին էլի պէնի սարսմասըն:

12 Ֆըսգ իշլէյէնէր օրատա տիւշտիւլէր.
Եըղըլալար, վէ գալգմաղա գատիր օլմա-

տըլար:

ՄԷԶՄՈՒՐ 37

Տառաւորն Դեմոսթենէս :

- 1 Շէրիրլէր իշխան ընծիտէ օլմա,
Քէօթիլիւք իշխանլէրի գըղզանմա:
- 2 Զիրա անլէր օթ կիպի թէզ պիշիլիպ՝
Ենչիլ օթ կիպի գուրույաճագլար տըր:
- 3 ՐԱՊԱՊԱ թէվէքքիւլ էթ, վէ խայր իշխէ,
Զէմինտէ սաքին օլ, վէ ըրղզըն հագիգաթ
օլտուն:
- 4 Վէ ՐԱՊԱՊԱ մէսրուր օլ,
Օլ տախի սանա գալալինին մաթլուպաթընը
վէրէճէք տիր:
- 5 Եօլընը ՐԱՊԱՊԱ թէպիւմ էտիպ՝ անա թէվէքքիւլ էյլէ:
Օլ տախի միւյէսսէր էտէճէք տիր:
- 6 Վէ սէնին սալահընը նուր կիպի՝
Վէ հագգընը էօյլէ վագթըր կիպի իզհար է-
տէճէք տիր:
- 7 ՐԱՊԱՊԱ թէպիւմ օլ, վէ անա ինթիգար էյլէ:
Եօլընտա մուգաֆֆէր օլան վէ հիլէ իշխէն
քիմնէ իշխան ընծիտէ օլմա:
- 8 Ղազապտան ֆարիղ օլուպ՝ իըշմը թէրք
էյլէ:
Քէմիք էթմէք իշխան ապա ընծիտէ օլմա:
- 9 Զիրա շէրիրլէր հէլաք օլաճագլար,
Լաքին ՐԱՊԱՊԱ միւնթագիր օլանլար զէմինի
թէվէրըրիւս էտէճէքլէր տիր:

- 10 Զիրա աղ վագթըր միւրուրինտէ շէրիր միւն-
'ատիւմ օլուր,
Վէ մէքեանընտա արար իսէն տէ պուլուն-
մաղ:
- 11 Ամնա հալիւմ օլանլար զէմինի թէվէրըրիւս է-
տիպ,
Քէմալ ի առալիշտէ մէսրուր օլաճագլար տըր:
- 12 Շէրիր սալիհ 'ալէյհինէ գաստ էտիպ՝
Խզերինէ տիշլէրինի գըճըրտատըր:
- 13 Րասպլ' անրն կիւնիւնիւն կէլտիյինի կէօրմէքլէ
Սնը իսթիհա էտէր:
- 14 Շէրիրլէր պիշարէ իլէ ֆագիրի տիւշիւրմէք
Վէ թարիգլէրի միւնթագիւմ օլանլարը գաթլ
էթմէք իշխան
- 15 Դըլըճ չէքիպ էայլարընը կէրտիլէր:
Դըլըճլարը քէնտի եիւրէքլէրինէ կիրիպ՝
Եայլարը գըրըլաճագ տըր:
- 16 Սալիհին աղ չէյի չօգ շէրիրլէրին սէրվէ-
թինտէն էվլա տըր:
- 17 Զիրա շէրիրլէրին պագուլէրի գըրըլաճագ տըր:
Լաքին սալիհլէրին տէսթկիրի ՐԱՊԱ տըր:
- 18 ՐԱՊԱ քեամիլլէրին էյամընը պիլիր:
Վէ միրասլարը իլ էլ էպէտ պագի տիր:
- 19 Սնըր պէլա վագթընտա իսէնիլ օլմայըպ՝
Դըլթլըգ կիւնիւնտէ տօյաճագլար տըր:
- 20 Լաքին շէրիրլէր հէլաք օլուպ՝
ՐԱՊԱՊԱ տիւշմէնլէրի գուլուլարըն եաղը կի-
պի թէլէֆ,

- վէ տիւման կիպի մահով օլաճագլար տըր :
- 21 Շէրիր էօտիւնճ ալըր վէ էտա էթմէզ ,
Ամնա սալիհ մէրհամէթ էտիպ' ի'թա էտէր :
- 22 Զիրա անըն թարաֆընտան միւպարէք օլան-
լար զէմինի թէվէրրիւս էտէճէքէր .
Ամնա մէլ'ուն օլանլար միւնգաթի' օլաճագ
տըր :
- 23 Էյէ առէմին ատըմլարը ՌԱՊՊ թարաֆըն-
տան սապիթ գըլընըր ,
վէ Բապու անըն թարիգինտէն ըաղի տիր :
- 24 Տիւշէր իսէ եէրէ սէրիլմէզ .
Զիրա անըն տէսթկիրի ՌԱՊՊ տըր :
- 25 Կէնճ խորմ վէ փիր օլտըմ ,
վէ սալիհին մէթրուք օլտըղընը՝
Եախօտ նէսլինին էքմէք տիլէնտիյինի կէօր-
մէտիմ :
- 26 Հէր կիւն մէրհամէթ էտիպ էօտիւնճ վէրիր .
վէ նէսլի միւպարէք օլուր :
- 27 Շէրրտէն իճթինապ էտիպ' խայր իշլէ ,
վէ իլ էլ էպէտ պագի օլաճագսըն :
- 28 Զիրա ՌԱՊՊ 'ատալէթի սէվիպ' միւթթագի-
լէրինի թէրք էթմէզ .
Անգէր իլ էլ էպէտ հըֆզ օլունուր ,
Ամնա շէրիրլէրին նէսլի միւնգաթի օլուր :
- 29 Սալիհլէր զէմինի թէվէրրիւս էտիպ՝
իլ էլ էպէտ անտէ սաքին օլաճագլար տըր :
- 30 Սալիհին աղղը հիքմէթ սէյլէր ,
վէ լիսանը հագդ թէքէլլիւմ էտէր :

- 31 Ալահընըն շէրի'աթը գալպինտէ օլմաղլէ ,
Այաղը գայմայաճագ տըր :
- 32 Շէրիր սալիհի կէօգէտիպ՝
Անը էօլաիւրմէյէ ֆուրսաթ արար :
- 33 ՌԱՊՊ անը էլինէ թէրք էթմէզ ,
վէ մուհաքէմէ օլունտըղընտա՝ անը մահ-
քիւմ էյլէմէզ :
- 34 ՌԱՊՊԱ միւնթաղիր օլ, անըն թարիգինի հըֆզ
էյլէ .
Օլ տախի զէմինի թէվէրրիւս էթմէք իշլին
սէնի թէրֆի' էտէճէք տիր ,
վէ շէրիրլէրին հէլաքընը կէօրէճէքսին :
- 35 Սահիպ ի գուվլէթ պիր շէրիր կէօրտիւմ ,
վէ պիթտիյի եէրտէ տուրան եէշիլ աղաճ
կիպի եայըլմըշ խտի .
- 36 Ամնա կէշտի , վէ իշթէ միւն'ատիմ օլտու ,
վէ արատըղըմտա պուլունմատը :
- 37 Բեամիլէ տիգգաթ՝ վէ միւսթագիմէ նազար
էյլէ .
Զիրա էհլ ի սէլամէթին 'ազըպլէթի Խայր օ-
լաճագ տըր :
- 38 Ամնա 'ատիլէր քեաֆֆէթէն խարապ օլուպ՝
Շէրիրլէրին 'ազըպլէթի հէլաք տըր :
- 39 Լաքին սալիհլէրին խէլասը ՌԱՊՊ թարաֆըն-
տան օլուպ՝
Մուզայագա վագթընտա անլէրին գալ'ասը
Օ տըր :
- 40 ՌԱՊՊ անլէրէ եարտըմ էտիպ նէճաթ վէրիր ,

Անլերի շէրիրէրտէն գուրթարըպ՝
 քէնտինէ թէվէքքիւլ էթտիրէրի իչին իսէ-
 լաս էտէր :

ՄԵՋՄՈՒՐ 38

Տառաւըն թէգէքքիւր իչին մէզմուրը տըր :

- 1 Եա ՐԱՊՊ , պէնի խըշմընէ թա՛ղիր
 վէ զազապընէ թէ՛տիպ էթմէ .
- 2 Զիրա օգլարըն պանա սաիրանտը ,
 վէ էլին իւզէրիմէ էնէր :
- 3 Ղազապընըն սէպէպիյլէ վիւճուտըմտա սըհ-
 հաթ Եօգ տըր .
 վէ կիւնահլարըմ սէպէպիյլէ քէմիրէրիմտէ
 րահաթ Եօգ տըր :
- 4 Զիրա կիւնահլարըմ պաշըմտան աշըպ՝
 Պիր աղըր Եիւք կիպի իւզէրիմէ պաստըլար :
- 5 Սէֆահաթըմ սէպէպիւտէն
 Եարալարըմ թէ՛աֆֆիւն էտիպ չիւրիւտիւ :
- 6 Պիւքիւլիւպ գիյաւտէսիյլէ էյիլտիւմ .
 Հէր կիւն մահգուն կէզէրիմ :
- 7 Զիրա պէլիւմ հէրարէթ իլէ աօլուպ ,
 վիւճուտըմտա սըհհաթ Եօգ տըր :
- 8 Թադաթըմ քէսիլիպ ղայէթլէ էզիլտիւմ .
 վէ գալպիմին ահ ու զարընտան ֆիղան էյ-
 լէտիւմ :
- 9 Եա ՐԱՊՊ , պիւթիւն արդոււմ հուզուրըն-
 տա տըր ,

- վէ ֆիղանըմ սէնտէն մախֆի տէյիլ տիր :
- 10 Եիւրէյիւմ թիթըրէր , գուվլէթիւմ պէնի թէրք
 էթտի ,
 վէ կէօզլէրիմին նուրը պիլէ պէնտէ գալ-
 մատը :
- 11 Տօսթլար իլէ րէֆիղլէրիւմ մուսիպէթիմտէն
 ուզագ տուրուպ՝
 Ագրապամ ուզագտան տուրտըլար :
- 12 վէ ճանըմը արայանլար տուզագ գուրուպ ,
 Զիյանըմը թալէպ էտէնլէր ֆէսատ սէօյլէ-
 յէրէք ,
 Հէր կիւն հիլէ տիւշիւնիւրէր :
- 13 Պէն իսէ սաղըր կիպի իմ , իշիթմէմ ,
 Աղղընը աշմայան տիւսիզ կիպի իմ :
- 14 վէ իշիթմէյէն վէ աղղընտա ճէվապ պու-
 լունմայան պիր ատէմ կիպի իմ :
- 15 Զիրա , Եա ՐԱՊՊ , սանա իւմիտվար իմ ,
 Եա Ալլահըմ ՐԱՊՊ , սէն իսթիճապէթ էտէ-
 ճէքսին :
- 16 Զիւնքի՛ իւզէրիմէ շատ օլմասընլար՝ տէտիւմ .
 Այաղըմ գայընճա՝ իւզէրիմէ թէֆախիւր է-
 տիյօրլար :
- 17 Զիրա պէն ագսամաղա հաղըր իմ ,
 վէ տէրտիւմ տա՛րիմա էօնիւմտէ տիր :
- 18 Զիրա ճիւրմիւմիւ իգրար էտէրիմ ,
 կիւնահլար իչին ղամաք օլուրըմ :
- 19 Լաքին տիւշմէնլէրիւմ տիրի վէ գուվլէթլի
 տիրէր ,

- վէ պաննա պիլա սէպէպ պուղղ էտէնլէր
թէքէսսիւր էտէրլէր :
- 20 վէ էյիլիյէ մուգապիլ քէմիլէք էտէնլէր՝
խայրա թապի՝ օլտըղըմ՝ իչինն պաննա խու-
սումէթ էտէրլէր :
- 21 Եա ՐԱՊՊ , պէնի թէրք էթմէ ,
Եա Ալլահըմ , պէնտէն պա՛րտ օլմա :
- 22 Եա խէլասըմ օլան րապպ ,
իմուատըմա թէղ եէթիչ :

Մ Ե Ջ Ա Մ Ի Ր 39

Մուսիգար պաշը Եէտութունա Տաուտըն մէզմուրը տըր :

- 1 Լիսանըմ իլէ կիւնահ էթմէմէք իչինն՝
Եօլլարըմա տիգգաթ էտէճէյիմ՝
վէ շէրիւր հուզուրըմտա օլտըղճա՝
Աղղըմը պաղ իլէ գապթ էյլէյէճէյիմ՝ տէտիմէ
- 2 Սէօյլէմէյէրէք տիլսիղ գալտըմ ,
խայր հազգընտա «էլէ սիւքիւթ էթտիմ .
վէ տէրտիմ հարէքէթ էթտի :
- 3 Գալպիմ տէրունիմտէ հէրարէթլէնտի ,
լնառիչէմտէ աթէչ յալէվլէնտի .
Օւ Էսթըմ տիլիմ իլէ սէօյլէտիմ :
- 4 Եա ՐԱՊՊ , յազըպէթիմի
վէ միւտտէթ ի էյամըմըն նէ գատար օլտը-
ղընը պաննա թա՛րիֆ էյլէ ,
ֆի պէն նէ տէրէճէ ֆանի իտիլիմի պիլէյիմ՝
- 5 Իշթէ էյամըմը գարըչ գատար էյլէտին ,

- վէ 'էօմրիւմ սէնին 'ինտինտէ լա շէյ հիւք-
միւնտէ տիր .
- Հազիգաթէն հէր ատէմ էն էյի հալինտէ
պիլէ քիւլլիյէն ֆանի տիր : (Սէլա :
- 6 Հազիգաթէն ինսան խայալ կիպի կէզէր .
Հազիգաթէն պիհուտէ եէրէ թէլաչ էտէր .
վէ քիսին էլինն կէչէճէյինի պիլմէյէրէք՝
էմվալ թէրաքքիւմ էյլէր :
- 7 վէ շիմոի , Եա ՐԱՊՊ , արթըղ նէյէ՞ ին-
թիղար էտէյիմ .
- Իւմիտիմ սէնտէ տիր :
- 8 Պէնի ճիւմլէ 'իսեանըմտան գուրթար ,
Ահմադ ինտինտէ պէնի ըիւսվայ էթմէ :
- 9 Տիլսիղ օլուպ աղղըմը աշմատըմ ,
Ջիւրա սէն եաւիտըն :
- 10 Կէօնտէրտիլին մուսիպէթի պէնտէն տէֆ՝
էյլէ :
- Եէտինին տարպի իլէ թէլէֆ օլտըմ :
- 11 Ատէմի ճիւրմիւ իչինն 'իթապ իլէ թէ՛տիպ
էթտիլինտէ ,
Անըն սէվտիլի շէյլէրի կիւվէնին Էէլէֆ Էրֆէյ
կիպի թէլէֆ էտէրսին .
Հազիգաթէն հէր ատէմ ֆանի տիր : (Սէլա :
- 12 Եա ՐԱՊՊ , տու՛ամը իսթիմա՛ էյլէ , վէ
ֆէրեատըմը տինկլէ .
Կէօղ եաշլարըմա սիւքիւթ էթմէ .
Ջիւրա ճիւմլէ էճտատըմ կիպի
նէզտինտէ զարիպ վէ միւսաֆիր իմ :

- 13 Պաննա միւհէթ վեր, թաքի երթիհալ էտիպ
Նապէտիտ օլմաղտան էվլէլ միւֆէրրահ օւ
լայրմ:

ՄԷԶՄՈՒՐ 40

Մուսիգար պաշը իչին Տաուտըն մէղմուրը տըր:

- 1 Իշթէյադլէ ՐԱՊՊԱ, միւնթադիր օլտըմ.
Օլ տախի պաննա քաւլալմէ մէյլ էթտիրիպ,
Ֆէրեատըմը իսթիմա՝ էյլէտի:
2 Պէնի հեւաք չուգուրընտան,
Պաթադ չամուրտան չըգարըպ՝
Այադլարըմը գայա իւզէրինտէ տուրտըրա-
րադ,
Ատըմլարըմը սապիթ գըլտը.
3 Վէ ադլըմա պիր եէնի իւահի,
Ալլահըմըղա համա գօտու.
Նէշէլէր կէօրիւպ՝ իսվֆ էյլէյէճէք,
Վէ ՐԱՊՊԱ, թէվէքքիւլ էտէճէքլէր տիր:
4 Նէ՝ միւպարէք տիր օլ ատէմ
Քի միթէքէպպիր վէ եալաննա սալիմը օ-
լանլարա նազար էթմէյիպ,
Իւմիտինի ՐԱՊՊ իւզէրինէ գօր:
5 Եա Ալլահըմ ՐԱՊՊ, կէօսթէրտիյին 'ա-
ճա'իպաթ,
Վէ հադգըմըղտա օլան էֆքեարըն չօդ տըր.
Հուզուրընտա քիմնէ հիքեայէ էտէմէզ.
Աւէրէ նազլ էտիպ սէյլէսէմ, թա'տատտան
խարիճ տիր:

- 6 Զէպիհէ վէ թադտիմէտէն խօշնուտ օլմատըն,
Գուլազլարըմը աշտըն.
Մուհրազա իլէ կիւնահ գուրպանը թալէպ
էթմէտին:
7 Օլ զէման՝ իշթէ կէլիյօրըմ,
Քիթապըն թուսարընտա հադգըմտա մու-
հարրէր օլտըղը իւզրէ,
8 Եա Ալլահըմ, իրատէթինի իճրա էթմէքտէ
մէսէրրէթ պուլուրըմ.
Վէ սէնին չէրիա'թըն գալպիմտէ տիր'տէտիմ:
9 Պէյիւք ճէմա'աթտա 'ատալէթ թէպլիր էյ-
լէտիմ.
Իշթէ տուտադլարըմը մէն՝ էթմէտիմ.
Եա ՐԱՊՊ, սանա մա'լիւմ տիր:
10 Սէնին 'ատալէթինի տէրուն ի գալպիմտէ
քէթմ էթմէյիպ,
Աըադընը վէ խէյասընը սէյլէտիմ.
'Ինայէթինի վէ հադիգաթընը պէյիւք ճէ-
մա'աթտան իլսֆա էթմէտիմ:
11 Սէն տախի, եա ՐԱՊՊ, մէրհամէթինի պէն-
տէն տիրիղ էթմէ,
'Ինայէթին վէ հադիգաթըն պէնի տա'իմա
հըֆզ էյլէսին:
12 Զիրա հիսապսըզ պէլալար պէնի իհաթէ էթտի-
կիւնահլարըմ պաննա եէթիշտի,
Հաթթա կէօրմէյէ գատիր տէյիլ իմ.
Պաշըմըն սաչընտան քէսիր օլմալարըյլէ՝ եիւ-
րէքսիղ գալտըմ:

- 13 Եա ՐԱՊՊ, պէնի խելաս էթմէյէ բաղի օլ.
Եա ՐԱՊՊ, իմտատումա թէզ Եէթիշ:
- 14 Հէլաք էթմէք իշիւն ճանըմը արայանլարըն
ճիւմէսի խէճիլ վէ բիւսպայ,
Պէլամը խթէյէնլէր կէրիյէ չէվրիւիպ րէզիւ
օլսունլար:
- 15 Պանա՝ Հահ, հահ, տէյէնլէր
Ս.յպլարը Եճլինտէն խարապ օլսունլար:
- 16 Սէնի թալէպ էտէնլէրին ճիւմէսի
Սէնտէն մէսրուր ու շատման օլսուն.
Սէնին խելասընը սէվէնլէր
Տա՛խմա՝ ՐԱՊՊ մու՛ազզամ օլսուն՝ տէսինլէր:
- 17 Պէն իսէ պիշարէ վէ ֆազիր իմ,
Պանա ՐԱՊՊ հիմմէթ էտէր.
Իմտատըմ վէ խելասքեարըմ սէն սին.
Եա Ալլահըմ, թէ՛ Եսիսիւր էյլէմէ:

ՄԷԶՄՈՒՐ 41

Մուսիգար պաշը իշիւն Տաուսըն մեզմուրը տըր:

- 1 Յուգարայա պազան քիմնէ նէ՛ միւպարէք
տիր:
- Պէլա կիւնիւնտէ ՐԱՊՊ անը գուրթարաճադ
տըր:
- 2 ՐԱՊՊ անը հըֆզ էտիպ՝ պէր հայաթ գըլա՝
ճադ տըր.
- Զէմինտէ սա՛խտ օլաճադ տըր.
Վէ սէն անը տիւշմէնլէրինին միւրատընա
թէսլիմ էթմէյէճէքսին:

- 3 Խաթթալըգ տէօշէյինտէ ՐԱՊՊ անա գուվլէթ
վէրէճէք տիր,
Էսնա ի մարաղընտա անըն պիւթիւն եաթա՝
զընը սէրէճէքսին:
- 4 Պէն իսէ՝ Եա ՐԱՊՊ, պանա մերհամէթ գըլ՝
ճանըմա շիֆա վէր,
Զիւնքի սանա գարշը կիւնահ իշլէտիմ՝ տէ՝
տիմ:
- 5 Տիւշմէնլէրիմ հազգըմտա քէմ սէօյլէյերէք,
նէ՛ զէման վէֆաթ էտիպ իամի մահվ օլա՝
ճադ տըր՝ տէրլէր:
- 6 Վէ Կէն Կէն կէօրմէյէ կէլտիյինտէ, պա՝
թըլլըգ սէօյլէր,
Վէ գալպի քէնտինէ ֆէնալըգ թօփլայըպ,
Տիւարըյա չըգտըղընտա ալ սէօյլէր:
- 7 Պանա պուզզ էտէնլէրին ճիւմէսի պիւրլիքտէ
հազգըմտա ֆըսըլտայըպ՝
Պէնիմ իշիւն քէմլիք տիւշիւնիւրլէր:
- 8 Քէօթիւ պիր շէյ անա խապէթ էթմիշ տիր,
Վէ եաթտըղը Եէրտէն արթըգ գալգմայա՝
ճադ տըր՝ Կէրլէր:
- 9 Ի՛թիմաս էթտիյիմ վէ էքմէյիմի Եէյէն
տօսթըմ
Էօքչէսինի իւզէրիմէ գալտըրտը:
- 10 Ամնա, եա ՐԱՊՊ, սէն պանա մերհամէթ
գըլլըպ՝ պէնի այաղա գալտըր,
Պէն տախի անլէրէ միւճաղաթ էտէյիմ:
- 11 Տիւշմէնլիմ իւզէրիմէ էօյիւնմէտիյինտէն

- Սէնին պէնտէն ըաղի օլաղընը պիլիբիմ:
- 12 Վէ սէն պէնի քէմալիմտէ գուվիթլէնտի-
րիբսին,
իլ էլ էպէտ հուզուրընտա պէնի սապիթ գը-
լաճագսըն,
- 13 Խարայէլին Ալլահը ՐԱՊՊ մին էլ էղէլ
վէ իլ էլ էպէտ միւսարէք օլսուն.
Ամին, սիւմմէ ամին:

ՄԷԶՄՈՒՐ 42

Մուսիգար պաշը իչին պէնի Գօրահըն շիբի տիր:

- 1 Այէլիք ադար սուլարա նասըլ իշթիյագ է-
տէրսէ,
ճանըմ սանա էօյլէ իշթիյագ էտէր, եա Աւ-
լահ:
- 2 ճանըմ Ալլահա, հայյ օլան Ալլահա թէչնէ
տիր.
Նէ՞ զէման կէլիպ՝ Ալլահըն հուզուրընտա
կէօրիւնէճէյիմ:
- 3 Պանա հէր կիւն՝ Ալլահըն նէ՞րէտէ՝ աէտիք-
լէրինտէ,
Կէճէ կիւնտիւղ կէօղ եաշըմ պանա թա՛ամ
օլսու:
- 4 Պու շէյլէրի թէղէքքիւր էթտիքճէ,
Տէրունիմտէ ճանըմըն աւըն-աւըն աէօքէրիմ,
Քեաշքի ալայ իլէ եիւրիւյիւպ
Պայրամ էտէն ճիւմհուր իլէ, թէրէննիւմ
վէ թէմճիտ սէտասըյլէ

- Պէյթ Ուլլահա վարայըտըմ:
- 5 Էյ ճանըմ, նի՞չիւն մահգուն սըն,
վէ տէրունիմտէ միւղթարիպ օլուրսըն.
Խմիտին Ալլահտա օլսուն,
Ջիբա տիտարընըն իւշլասը Էյ-է- անա եինէ
համտ էտէճէյիմ:
- 6 Էա Ալլահըմ, ճանըմ տէրունիմտէ մահ-
գուն տըր,
Պու էճլտէն իրտան տիյարընտան
վէ Հէրմոն տաղլարը իլէ Միս'ար տաղընտան
Սէնի թէղէքքիւր էտէճէյիմ:
- 7 Սէնին սէյլլէրինին սէտասըյլէ լիւճճէ լիւճ-
ճէյէ նիտա էտիպ՝
Թէլաթիւմ վէ տաղլարընըն ճիւմէսի իւ-
զէրիմտէն կէչտիլէր:
- 8 ՐԱՊՊ կիւնտիղիւն քէնտի ինայէթինի պու-
յուրաճագ,
վէ կէճէլէյին անըն թէսպիհի եանըմտա,
վէ նիյաղըմ հայաթըմըն Ալլահընա օլաճագ-
տըր:
- 9 Գայամ օլան Ալլահա՝ Պէնի նի՞չիւն ունութ-
տըն,
Նի՞չիւն տիւշմէնին զուրը սէպէպինտէն մահ-
գուն կէղէյիմ՝ տէյէճէյիմ:
- 10 Քէմիքլէրիմի գըրար կիպի,
Տիւշմէնլէրիմ հէր կիւն պանա՝
Ալլահըն նէ՞րէտէ տիր՝ տէյէրէք սիթէմ էթ-
տիլէր.

- 41 Էյ ճանրմ, նիջիւն մահգուն սրն,
վէ տէրունիմոէ նիջիւն միւղթարիպ օլուրսըն.
Խմիտին Ալլահտա օլսուն,
Զիրա անա եինէ համո էտէճէյիմ.
Տիտարըմըն խէլասը վէ Ալլահըմ օ տըր:

ՄԷԶՄՈՒԲ 43

- 1 Եա Ալլահ, տա՛վամը կէօր,
վէ միւթթագի օլմայան իւմմէթէ գարչը
հուգուգըմը հիմայէ էյլէ,
Պէնի հիլէ.քեար վէ ֆասըգ ատէմտէն գուր-
թար:
- 2 Զիրա պանա համի օլան Ալլահ սէն սին,
նիջիւն պէնի րէտտ էտէրսին.
Տիւշմէնին զուլմը սէպէպլինտէն նիջիւն մահ-
գուն կէզէյիմ:
- 3 Նուր ու հագիգաթընը իրսալ էյլէ,
Պունլար պանա տէլալէթ էտիպ՝
Պէնի մուգատտէս տաղընա
վէ մէսքէնլէրինէ իսալ էթսինլէր:
- 4 վէ Ալլահըն մէղպահընա
Սիւրուր վէ մէսէրրէթիմին մէնպա՛ը օլան
Ալլահըն հուգուրընա վարայըմ.
Սանա, եա իլահըմ Ալլահ, թանպուր իլէ
համո էտէճէյիմ:
- 5 Էյ ճանրմ, նիջիւն մահգուն սրն,
վէ տէրունիմոէ նիջիւն միւղթարիպ օլուրսըն.
Խմիտին Ալլահտա օլսուն,

Զիրա անա եինէ համո էտէճէյիմ.
Տիտարըմըն խէլասը վէ Ալլահըմ օ տըր:

ՄԷԶՄՈՒԲ 44

Մուսիգար պաշը իլիւն պէնի Գօրահըն շիւրի տիր:

- 1 Եա Ալլահ, էճտատըմը՝ էյամը գատիմէտէ
եա՛նի քէնտի կիւնլէրինտէ եափաղըն իշի-
պիղէ հիքեայէ էթտիլէր,
Պիզ տախի քէնտի գուլագլարըմը իլէ ի-
շիթտիք:
- 2 Սէն եէտինլէ թա՛նֆէլէրի եէրլէրինտէն չը-
գարըպ՝ անլէրի տիքտին.
Խմմէթլէրի թագեիգ էտիպ՝ անլէրի միւն-
թէշիր գըլտըն:
- 3 Զիրա տիյարա քէնտի գըլըճլարըյլէ մալիք
օլմատըլար,
վէ քէնտի պաղուլարը անլէրի խէլաս էթ-
մէտի,
Անճագ սէնին սաղ էլին վէ պաղուն վէ տի-
տարընըն նուրը էթտի.
Զիրա անլէրտէն րազի իտին:
- 4 Եա Ալլահ, ֆատիշահըմ հէման սէն սին,
Եա՛գուպըն խէլասընը էմը էյլէ:
- 5 Տիւշմէնլէրիմիզի սէնին ՝աֆընլէ եէրէ վու-
րաճաղըզ,
Պիզէ մուգավէմէթ էտէնլէրի սէնին իսմինլէ
փայիմալ էտէճէյիլ:
- 6 Զիրա եայըմա իթիմատ էթմէմ,

- վէ գըլըճըմ պէնի խելաս էթմէղ :
- 7 Գաղաթ տիւշմէնէրիմիզտէն սէն պիզի խէլաս էթտին .
- վէ պիզէ պուզղ էտէնյէրի խէճիլ էյլէտին :
- 8 Հէր կիւն Սլլահ իլէ իֆթիխար էտէրիզ ,
Սէնին իամինէ իլ էլ էպէտ համո էտէճէիզ :
(Սէլա :
- 9 Ամմա սէն պիզի ըէտտ վէ խէճիլ էյլէտին .
վէ 'ասաքերիմիզ իլէ չըգմազտն :
- 10 Տիւշմէն էճիւտէն պիզի կէրիլէ չէվիրտին ,
վէ պիզէ պուզղ էտէնէր քէնտիլէրի իշիւն
եաղմա էթտիլէր :
- 11 Պիզի գոյունլար կիպի թա'ամ իշիւն վէրտին .
վէ պիզի թա'իֆէլէր արասընա տաղըթտն :
- 12 Սէն քէնտի գաւմընը պատի հաւա սաթտն ,
վէ գըլմէթէրի իլէ քեար էթմէտին :
- 13 Պիզի գօնշըլարմըղա ըիւսվայ ,
վէ էթրաֆըմըղտա օլանլարա պա'իս ի խա
թիհզա վէ մասխարա էյլէտին :
- 14 Պիզի թա'իֆէլէրէ մէսէլ ,
վէ միլլէթիլէրին պաշ սալլամասը իշիւն ա
րալարընտա սէպէպ պրագտն :
- 15 Պէնի թա'եիպ վէ չէթմ էտէնին սէտասընտան ,
վէ տիւշմէն իլէ ինթիգամ իսթէյէնին հու
զուընտան
- 16 Հէր կիւն ըիւսվայըղըմ էօնիւմտէ տիր ,
վէ եիւզիւմիւն խիճէթի պէնի էօրթէր :
- 17 Պունլարըն ճիւմէսի պիզէ վագը' օլտու ,
վէ լաքին սէնի ունութմասըղ ,

- վէ 'ահտընտա խիյանէթ էթմէտիք :
- 18 Գալպիմիզ կէրի տէօնմէտի ,
վէ ատրմլարմըղ սէնին թարիզինտէն սափ
մատր .
- 19 Բի չագալլար մահալինտէ պիզի էզտին ,
վէ զըլլ ի մէվթ իլէ պիզի գափլատն :
- 20 Էյէր Սլլահըմըղըն իամինի ունութմըշ ,
եախօտ զարիպ պիր իլահա էլլէրիմիզի ու
ղաթմըշ օլտագ ,
- 21 Սլլահ պունու թէֆթիլ էթմէղ մի ,
Չիւնքի գալպին խաֆիլլաթընը պիլէն 0 տըր :
- 22 Զիրա սէնին իշիւն հէր կիւն գաթլ օլու
նուրըղ ,
- Պօղաղլանահագ գոյունլար հիսապընտա իզ :
- 23 Ույան , եա ՐԱՊՊ , նիշիւն ույուրսըն ,
Միւթէնէպպիհ օլ , իլ էլ էպէտ պէն ըէտտ
էթմէ :
- 24 Նիշիւն տիտարընը սէթր էտիպ' ,
Միհնէթ վէ մէղէլլէթիմիզի ունուտըրսըն :
- 25 Զիրա ճանըմըլ թօփրաղա տէկին էյիլիպ ,
Գարնըմըղ եէրէ եափըշտը :
- 26 Իմտատըմըղա գըլամ' ,
վէ 'ինայէթին իշիւն պիզի խէլաս էյլէ :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 45

Շօշանիւմ իւզրէ մուսիգար պաշը իշիւն պէնի Գօրահըն շի'ր
վէ մուհապպէթ իլահիսի տիր :

- 1 Գալպիմտէ պիր խօշ քէլամ գայնայօր ,

- ինչաւ ելլէտիցիմի Մէլիք իշխան սէօյլերիմ,
Տիլիմ մահիր քեաթիպին գալէմի տիր:
- 2 Սէն ճէմալ ճիհէթիլլէ պէնի ատէմէ ֆա"իդ
սին,
Տուտագլարըն իւզէրինէ լուծֆ տէօքիւ-
տիւ.
Պու էճլտէն Ալլահ սէնի իլ էլ էպէտ միւ-
պարէք գըլտը:
- 3 Եա ճէպպար, 'իզզէթին
վէ ճէլլին իլէ գըլըճընր գուշան.
- 4 վէ ճէլլինտէ հագիգաթ վէ հիւմ վէ 'ա-
տալէթ իշխան զաֆէր իլէ բաքիպ օլ-
Սաղ էլին տախի սանա հէյպէթի շէյլէր ի-
րա"է էտէճէք տիր:
- 5 Օգլարըն սիւլի օլուպ
Մէլիլին տիւշմէնլէրինին եիւրէյինէ ^{սա"լէն}
^{բալէ}
Ագվամ էլինին ալթընա տիւշէճէք տիր:
- 6 Եա Ալլահ, սէնին թախթըն էպէտ իւլ ա-
պատ տըր,
Սէնին մէլէթիւթիւնին 'ասասը իսթիգամէթ
'ասասը տըր:
- 7 Սալահը սէվիպ' ֆըսգտան իքրահ էթտին.
Պու սէպէպտէն, Եա Ալլահ, սէնին Ալլահըն
Սէնի շէրիքլէրինտէն զիյատէ շատըդգ եա-
ղըլլէ մէս էլլէտի:
- 8 Ճէմի' ի էպվապըն միւրը ի սաֆի վէ 'ուտ վէ
թարչին տիր,

- Ֆիլ տիշի սէրայլարտան քիրիլլի շաղըլար
սէնի մէսուր էթտիլէր:
- 9 Մէլիքլէրին գըզլարը սէնին նիսվան ը միւ-
թէպէրէնին արասընտա տըր.
Մէլիքէ՝ Օֆիր տիյարը ալթունըլլէ ^{փ-շէպէնէ}
^{օլաբա} սաղընտա տուրուր:
- 10 Էյ գըզ, իսթիմա՝ վէ նազար էտիպ' գու-
լաղընը մէյլ էթտիր,
Դավմըն իլէ փէտէրինին խանէսինի տախի
ֆէրամուշ էյլէ.
- 11 վէ մէլիք սէնին ճէմալինէ միւշթադ օլուր,
Զիրա օ սէնին Էֆէնտին տիր.
Սէն տախի անա 'արզը 'ուպուտիլէթ էյլէ:
- 12 վէ Սուր գըզը, գավմըն գէնկինլէրի
Հէտիլէ իլէ սէնին ըիզանը թալէպ էտէճէք-
լէր տիր:
- 13 Մէլիլին գըզը էնտէրունտէ փիւր շէրէֆ
տիր.
Էլլիսէսի ալթուն թէլ իլէ տօգունմըշ տըր:
- 14 Իշլմէ էավապ իլէ Մէլիլին հուգուրընա կէ-
թիրիլէճէք տիր.
Մա'իլէթինտէ պուլունան պաքիրէ բէֆիգէ-
լէրի սանա կէթիրիլէճէք տիր:
- 15 Անլէր սիւրուր վէ շատըդգ իլէ կէթիրիլիպ'
Մէլիլին սէրայլընա տուխուլ էտէճէքլէր տիր:
- 16 Էճտատըն եէրինէ օղուլլարըն օլուպ
Անլէրի պիւթիւն գէմինտէ բու"էսա նասպ է-
տէճէքսին:

- 17 Իսմիկնի տէվրտէն տէվրէ զիւրը Եթտիբէճէյիմ.
Պունուն իչիւն ագվամ սանա էպէտ իւլ ա-
պատ համո էտէճէրէր տիր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 46

Մուսիգար պաշը իչիւն Ալամթ իւզըէ պէնի Գօրահըն
իլահիսի տիր :

- 1 Ալլահ պիղէ փէնահ վէ գուվիթ տիր.
Մուզայագալարտա հաղըր պիր եարտըմտըր :
2 Պու սէպէպտէն՝ զէմին սարսըլա ,
վէ տաղլար տէնիզ օրթասընա աթըլա ,
3 Սուլարը կիւրլէյիպ թէլաթիւմ էթսէ ,
Գապարմասըյլէ տաղլար թիթրէսէլէր պիլէ
Խավֆ էթմէյէճէյիզ : (Սէլա :)
4 Պիր նէհը Էսը քի սուլարը Ալլահըն շէհ-
րինի ,
Միւթա'ալըն մուգատտէս մէսքէնյէրինի միւ-
ֆէրրահ գըլար :
5 Ալլահ անըն օրթասընտա տըր , օ սարսըլ-
մայաճագ տըր ,
Սապահ օլունճա՝ Ալլահ անա իմոտտ էտէ-
ճէք տիր :
6 Թա'իֆէլէր հէնկեամէ էտիպ՝ մէմէքէթլէր
սարսըլըր .
Ալլահ սէտա վէրիր վէ զէմին էրիր :
7 ԲԱՊՊ իւլ ճիւնուտ պիղիմ իլէ տիր .
Եա'գուպըն Ալլահը մէլճա'ըմըղտըր : (Սէլա :)
8 Կէլինիզ , ԲԱՊՊԸՆ Էֆ'ալընր ,
Զէմինտէ էթտիյի թախրիպաթը կէօրիւնիւզ :

- 9 Միւնթէհա ի զէմինէ գատար մուհարէպէ-
լէրի թէսըին էտիպ՝
Եայը գըրար վէ մըղրաղը փարէլէր ,
'Արապալարը աթէյլէ իհրագ էտէր :
10 Զէքինինիզ վէ Ալլահ իսիյիմի պիլինիզ .
Թա'իֆէլէրտէ միւթա'ալ , զէմինտէ միւթա'ալ
օլաճաղըմ :
11 ԲԱՊՊ իւլ ճիւնուտ պիղիմ իլէ տիր .
Եա'գուպըն Ալլահը մէլճա'ըմըղտըր : (Սէլա :)

ՄԷԶՄՈՒՐ 47

Մուսիգար պաշը իչիւն պէնի Գօրահըն մէզմուրը տըր :

- 1 Էյ ճիւմէ ագվամ , էլ չըրիւպ ,
Շատըրգ սէտասըյլէ Ալլահա ալղըշ էյլէյինիզ
2 Զիրա ԲԱՊՊ միւթա'ալ վէ հէյպէթլի տիր .
Պիւթիւն զէմին իւզէրինտէ Մէլիք ի 'աղիմ
տիր :
3 Ագվամը պիղէ միւթի' գըլար ,
վէ միլլէթլէրի սյաղլարըմըղըն ալթընա գօր :
4 Պիղիմ իչիւն միրասըմըղը ,
Սէվտիյի Եա'գուպըն ֆախրընը իսթիյար
էթտի : (Սէլա :)
5 Ալլահ ալղըշ իլէ ,
ԲԱՊՊ սուր սէտասըյլէ 'ուրուճ էյլէտի :
6 Ալլահա թէզմիր էտինիզ , թէզմիր էտինիզ .
Փատիշահըմըգա թէզմիր էտինիզ , թէզմիր
էտինիզ :

7 Զիրա պիւթիւն զէմինին փատիշահը Ալլահ տըր .

Թէզմիր ի շի'ր էտինիզ :

8 Ալլահ միլէթէր իւղէրինէ սալթանաթ էտէր .
Ալլահ թախթ ը մուգատտէսինտէ ճիւլու էյլէտի :

9 Շիւրէֆա ի ագվամ Ապրահամըն Ալլահընըն գամիր իլէ ճէմ' օլտըլար .

Զիրա զէմինին սիփէրէրի Ալլահըն տըր .

0 Ղիյատէսիյլէ միւթա'ալ տըր :

Մ Է Զ Ա Մ Ի Ր 48

Պէնի Գօրահըն իլահի վէ մէզմուրը տըր :

1 ՐԱՊՊ 'աղիմ տիր վէ Ալլահըմըզըն շէհրինտէ վէ մուգատտէս տաղընտա Ղիյատէսիյլէ հա-
միտ տիր :

2 Շիմալ ճանիպինտէ Մէլիք ի 'աղիմին շէհրի օլան Սիօն տաղը
իթիֆա' ճիհէթիլլէ ճէմիլ,
վէ պիւթիւն զէմինին սիւրուրը տըր :

3 Ալլահ անըն սէրայլարընտա մէլճա' թանըլըր :

4 Զիրա իշթէ միւլուք իճթիմա' էտիպ' Պիրտէն կէչաիլէր :

5 Կէօրտիւրէրի կիպի միւթէհայյիւր վէ միւգ-
թարիպ օլտըլար ,

'Աճէլէթէն ֆիրար էթաիլէր :

6 Օրատա անլէրի թիթրէմէ ,

վազ'ը համլ աղըրսը կիպի աղըր թութու :

7 Շարգ ըիւղկեարըյլէ

Թարշիշ կէմիլէրինի գըրարսըն :

8 Մէսմու'ըմըզ օլտըլը կիպի , ՐԱՊՊ իւլ ճիւ-
նուտըն շէհրինտէ ,

Ալլահըմըզըն շէհրինտէ մէշհուտըմըզ տախի
օլտու .

Ալլահ անը իլ էլ էպէտ սապիթ գըլաճագ
տըր : (Սէլա :

9 Եա Ալլահ , հէյրէլինին իչինտէ

'ինայէթինի թէ'էմիւլ էտէրիզ :

10 Իամին նիճէ իսէ , Եա Ալլահ ,

Միւնթէհա ի զէմինէ գատար մէտհին տախի
էօյլէ տիր .

Սաղ էլին 'ատալէթ իլէ մէմու տըր :

11 Ահքեամըն իչիւն Սիօն տաղը մէսրուր ,
Եէհուտա գըզլարը շատման օլսուն :

12 Սիօնը տօլաշըպ էթրաֆընը տէվը էտինիզ ,
Պուրճլարընը թա'տատ էյլէյինիզ :

13 Հիսարլարընա տիգգաթ էտիպ ,
Սէրայլարընը մուայէնէ էտինիզ ,

Թա քի կէլէճէք նէպէ հիքեայէ էտէսինիզ :

14 Զիրա պու Ալլահ էպէտ իւլ ապատ Ալլա-
հըմըզ տըր .

Մէմաթա գատար պիզի 0 իհտա էտէճէք
տիր :

Մ Է Զ Մ ՈՒ Ր 49

Մուսիգար պաշը իչին պէնի Գօրաճըն մեղմուրը տըր :

- 1 Էյ ճիւմէ ազվամ, պունու տինկէյինիզ,
Էյ տինեանըն ճէմի՝ ի սէքէնէսի,
- 2 Կէրէք էտնա կէրէք ալա,
Զէնկին վէ ֆաքիր,
Քեաֆֆէթէն գուլագ վէրինիզ :
- 3 Աղղըմ հիքմէթ սէյլէյէճէք,
Վէ էֆքեարը գալպիմ իրֆան տըր :
- 4 Գուլաղըմը թէմսիլէ մէյլ էթտիրիպ՝
Լուղէզիմի թանպուր իլէ աշաճաղըմ :
- 5 Քէօթիւ կինէլքոտէ
Պանա սու՝ ի գաստ էտէնլէրին շէրրի
Պէնի իհաթէ էթտիյինտէ նիչին գօրգայըմ :
- 6 Քէնտի գուվլէթլէրինէ ի՛թիմատ,
Վէ էմիլալը քէսիրէլէրիլէ իֆթիլսար էտէն-
լէրաէն հիչ պիրի՝
- 7 Ֆիտիյէ իլէ գարնտաշընը խէլաս,
Վէ անըն քէֆարէթինի Ալլահա թաղտիմ
էտէմէզ .
- 8 (Զիրա ճանլարընըն ֆիտիյէսի կիրանպահա
օլարղընտան,
Իլ էլ էպէտ պրաղըլմալը տըր .)
- 9 Թա քի միւ՝ էպպէտէն եաշայըպ ֆէսատ կէօր՝
մէյէ :
- 10 Զիրա կէօրիւր քի՝ ալիմ ատէմլէր էօլիւր ,

- Սէֆիհ վէ ահմագ օլանլար տախի քեաֆֆէ-
թէն հէլաք օլուր ,
Վէ մալլէրինի պաշղալարա թէրք էտէրլէր :
11 Ի՛թիգաալարը պու տըր քի խանէլէրի իլ էլ
էպէտ ,
Մէսքէնլէրի տէվր պէ տէվր պաֆէ շահաֆ դըր .
Արաղիլէրինի քէնտի խամլէրիլէ եատ էտէր-
լէր :
- 12 Ամմա ինսան ՚իզղէթտէ գալմաղ ,
Ֆէնա պուլուր հայլանլարա միւշապիհ տիր :
- 13 Անլէրին պու եօլու սէֆահէթլէրի տիր ,
Խէլէֆլէրի իսէ անլէրին սէօղլէրինի թահ-
սին էտէրլէր : (Սէլա :)
- 14 Անլէր գօյունլար կիպի հավիյէյէ սիւրիւ-
լիւպ ,
Մէվթ անլէրին չօպանը օլաճագ տըր .
Վէ սապահլայըն միւսթագիլիլէր անլէրէ մու-
սալլաթ օլաճագ տըր .
Մէսքէնլէրինտէն Զահրա՝ օլաճագլար ,
Սուրէթլէրինի հավիյէ իֆնա էտէճէք տիր :
- 15 Վէ լսքին Ալլահ պէնիմ ճանրմը հավիյէնին
եէտինտէն խէլաս էտէճէք ,
Վէ պէնի ալաճագ տըր : (Սէլա :)
- 16 Պիր առէմ զէնկինլէնիպ տէ ,
Խանէսինին ՚իզղէթի իզտիյատ պուլուր իսէ՝
սէն խավֆ էթմէ .
- 17 Զիրա հիյն ի վէֆաթընտա պէրապէր հիչ
պիր շէյ ալմայաճագ ,

- ՝իզգէթի անըն 'ազապինճէ էնմէյէճէք տիր:
 18 Էյէրչի հայաթընտա ճանընը թէպըլք է-
 տէրսէ,
 (վէ սէն քէնտի նէֆսինէ էյիլիք էթտիյինտէ՝
 սէնի մէտհ էտէրլէր),
 19 Էճտատընըն *եանընա կիտէճէք,
 իլ էլ էպէտ այաընլըգ կէօրմէյէճէքլէր տիր:
 20 Ինսան 'իզգէթտէ օլուպ' իտրաք էթմէյ իսէ,
 Ֆէնա պուլուր հայվանլարա միւշապին տիր:

ՄԷԶՄՈՒՐ 30

Աստֆըն մէզմուրը տըր:

- 1 Ալլահ իւլ գատիր օլան ՐԱՊՊ քէլամ էտիպ,
 Շարգտան զարպա գատար զէմինէ նիտա է-
 տէր:
 2 Ճէմալին քէմալի օլան Սիօնտան
 Ալլահ թէճէլլի էթտի:
 3 Ալլահըմլը կէլէճէք վէ սիւքիւթ էթմէյէ-
 ճէք տիր.
 Հուզուրընտա թէլէֆ էտէր աթէշ,
 վէ էթրաֆընտա շէտիտ ֆուրթուհա օլա-
 ճազ տըր:
 4 Գալմընա հիւքմ իչիւն եօգարրտան
 Սէմալաթա վէ զէմինէ նիտա էտէճէք տիր:
 5 Միւթթագիլէրիմի,
 Զէպիհէ իւզէրինէ պէնիմ իլէ 'ազտ ը 'ահա
 էտէնլէրի պանա ճէմ' էտինիլ:

* Իւր. նէսլինէ

- 6 վէ սէմալաթ անըն 'ատլընը իխպար էտէ-
 ճէք տիր.
 Զիրա Ալլահ քէնտիսի հաքիմ տիր:
 7 Էյ գալմըմ, իսթիմա' էյլէ, պէն սէօյլէ-
 յէճէլիմ.
 Էյ Խարայէլ, *Էնլէ, պէն 'ալէյհինտէ շէհա-
 տէթ էտէճէլիմ.
 Սէնին Ալլահըն՝ Ալլահ պէն իմ:
 8 Զէպիհէլէրինտէն վէ տա'իմա հուզուրընտա
 օլան մուհրապարընտան տօլայը
 Սանա իթտպ էթմէյէճէլիմ:
 9 Խանէնտէն տանա
 վէ աղըլլարընտան էրքէլլէր ալմամ:
 10 Զիրա օրմանըն քեաֆֆէ ի գիրուհը,
 Պին տաղտա օլան հայվանաթ պէնիմ տիր:
 11 Տաղլարըն հէփ գուշլարընը պիլիլիմ,
 վէ սահրանըն վուհուշը նէզտիմտէ տիր:
 12 Էյէր աճըզըր իսէմ՝ սանա սէօյլէմէմ.
 Զիրա զէմին իլէ անտէ օլան քեաֆֆէ ի մէվ-
 ճուտաթ պէնիմ տիր:
 13 Պուղա էթի եէր մի իմ,
 վէ էրքէշ գանը իչէր մի իմ:
 14 Ալլահա համո գուրպանը թագտիմ,
 վէ Միւթթա'ալա նէզըլէրինի իֆա էյլէ:
 15 վէ մուզայագա կիւնիւնտէ պանա ֆէրեատ
 էյլէ,
 Սէնի խէլա էտէճէլիմ,
 Սէն տախի պէնի թէմճիտ էտէճէքսին:

- 16 Ամմա շերիրէ Ալլահ տէր քի՛
Ահքեամըմը հիքեայէ էթմէքլիք՝
վէ՛ 'ահտըմը աղղընա ալմագլըղ նէ՛ վաղի-
ֆէն տիր .
- 17 Ձիւնքի սէն թէրպիյէտէն իքրահ էտիպ՝
Սէօղլէրիմի արտընա աթտըն :
18 Խըրաըղ կէօրտիւյիւնտէ , անըն իլէ իթթի-
ֆաղ էթտին ,
վէ նասիպլին զինաքեարլար իլէ տիր :
19 Աղղընը քէմիյէ թէսլիմ էթտին ,
Տիլին հիլէ թէրթիպ էտէր :
20 Օթուրուպ գարնտաշընա գարշը սէօյլէրսին՝
վալիտէնին օղլընա զըյպէթ էտէրսին :
21 Պունլարը էթտին , վէ պէն սիւքիւթ էթտի-
յիմտէն
Պէնի պի'այնիհի քէնտին կիպի զանն էթտին՝
Սէնի թէքտիր էտիպ՝
Էմ'եհն շէյէրէ կէօղլէրինին էօնիւնէ թէրթիպ
էտէճէյիմ :
22 Էյ Ալլահը ունուտանլար , հալա պունու անկ-
լայընը ,
Օլմայա քի ռի՛ փարէլէյիմ , վէ գուրթա-
րըճը պուլունմայա :
23 Համտ գուրպանը թաղտիմ էտէն պէնի
թէմճիտ էտէր .
վէ եօլընա տիգգաթ էտէնէ Ալլահըն խե-
լասընը իրա՛ն էտէճէյիմ :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 51

Մուսիգար պաշը իչին Տաուտըն մէզմուրը տըր , քի Պաթ-
շէպոյա թէգարուպինտէն սօնկրա , Նաթան փէյղամպէ-
րին քէնտի ետնընա կէլտիլի զէման ռի՛օյլէրէ :

- 1 Եա Ալլահ , ինայէթինէ կէօրէ պանա թէ-
րահհիւմ էյլէ ,
Քէսըէթ ի րահմէթինէ կէօրէ իսեանըմը
մահվ էյլէ :
2 Պէնի ճիւրմիւմտէն քիւլլիյէն եըյգայըպ ,
Կիւնահըմտան պէնի թաթհիր էյլէ :
3 Ձիւրա պէն իսեանլարըմը պիլիրիմ ,
վէ կիւնահըմ տա՛իմա կէօղլիւմն էօնիւն-
տէ տիր :
4 Սանա , եալընըղ սանա գարշը կիւնահ էյ-
լէտիմ ,
վէ սէնին հուղուրընտա քէօթիւլիւք իշլէտիմ :
Թա քի քէլամընտա 'ատիլ վէ հիւքմ էյլէ-
տիլինտէ փաք օլասըն :
5 Իշթէ շէրր իլէ տօղտըմ ,
վէ վալիտէմ պանա կիւնահ իշինտէ համի-
լէ օլաու :
6 Իշթէ պաթընէն օլան հագիգաթտան խօշ-
նուտ սըն .
վէ պանա տէրունտէ հիքմէթ թա՛լիմ է-
տէրսին :
7 Պէնի զուֆա իլէ փաքլէ , վէ թահիր օլուրըմ .
Պէնի եըյգա , վէ գարտան պէյաղ օլաճաղըմ :

- 8 Պանա սիրուր վէ շատլըդ իշիթտիր ,
 Քի էզտիլին քէմիքլէր սէվինէլէր :
- 9 Եիւզիւնիւ կիւնահլարուման սէթր էտիպ ,
 Ճէմի' ի թէճալուդաթըմը մահվ էյլէ :
- 10 Եա Ալլահ , պէնտէ գալպ ի վաք խալդ է-
 տիպ ,
 Տէրունիմտէ ըուհ ի միւսթագիմի թէճաթա
 էյլէ :
- 11 Պէնի հուզուրընտան թարտ էյլէմէ ,
 Վէ ըուհ իւլ Գուտսընը պէնտէն այմա :
- 12 Խէլասընըն սիրուրընը պանա ի'ատէ էտիպ'
 Պէնի իթա'աթըլը ըուհ իլէ սապիթ գըլ :
- 13 Սէնին թարիգլէրինի 'ասիլէրէ թա'լիմ է-
 տէրիմ ,
 Վէ կիւնահլեարլար սանա ըիւճու' էտէճէք
 տիր :
- 14 Եա Ալլահ , եա խէլասըմըն Ալլահը ,
 Պէնի դան ճիւրմինտէն խէրաս էյլէ .
 Վէ լիսանըմ 'ատալէթինի թէրէննիւմ էտէ-
 ճէք տիր :
- 15 Եա ըԱՊՊ , տուտագլարըմը աչ ,
 Վէ աղղըմ սէնին համոընը ի'լան էտէճէք տիր :
- 16 Զիրա զէպիհէտէն խօշնուտ տէյիլ սին ,
 Եօգսա թագաթիմ էտէր իտիմ .
 Մուհրադատան ըաղի տէյիլ սին :
- 17 Ալլահըն զէպիհէլէրի ըուհ ի միւնքէսիրէ տիր .
 Եա Ալլահ , գըրըլըն Վէ էզիլմիշ գալպ'
 թահգիր էթմէզսին :

- 18 Հիւսն ի ըիզանլէ Սիօնա խայր էտիպ ,
 Եէրուշալիմին սուրարընը պինա էյլէ :
- 19 Օլ զէման սալահ զէպիհէլէրինտէն ,
 Մուհրադա վէ սա'իտէտէն ըաղի օլաճադսըն .
 Օլ զէման մէզպահընա տանալար թագաթիմ
 էտէճէքլէր տիր :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 52

Լսումի Տօէկ կէլիպ , Տաուտ Ախիմէլիյին խանէսինէ կիրտի
 տէյիլ Սաուլա խապէր վէրտիյի զէման , մուսիգար պաշը
 Իչլան Տաուտըն շի'րի տիր :

- 1 Եյ զալիմ , նի'չիւն քէօթիւլիւքլէ իֆթի-
 խար էտէրսին .
 Ալլահըն 'ինայէթի տա'իմի տիր :
- 2 Լիսանըն ֆէսատ իթթիրա' էտէր .
 Քէսըին ուսթուրա կիպի հիլէ իշլէր :
- 3 Քէօթիւլիւյիւ էյիլիքտէն ,
 Վէ եարանը հադգ սէօյլէմէքտէն զիյատէ
 սէվէրսին : (Սէլա :)
- 4 Ճիւմիէ միւհլիք սէօյլէրի
 Վէ հիլէքեար լիսանը սէվէրսին :
- 5 Ալլահ տաթի սէնի իլ էլ էպէտ խարապ է-
 տէճէք ,
 Սէնի թութուպ չաարընտան թարտ էյլէ-
 յէճէք տիր ,
 Վէ հայաթատ օլանլարըն տիյարընտան սէնի
 քէօքտէն գօփարաճադ տըր : (Սէլա :)
- 6 Վէ սալիհլէր կէօրիպ խապի էտէճէքլէր ,

- 7 Վէ՛ իշխէ՛ Ալլահը . քէնտինէ՛ համի թանըմայըպ՝
 քէսրէթ ի հմիլալինէ՛ ի՛թիմատլէ՛
 քէնտի ֆէսատընտա քէսպ ի գուլվիլէթ էտէն
 ատէմ քէյերէ+ ,
 Անը իսթիհզա էտէճէքլէր տիր+ :
- 8 Վէ՛ լաքին պէն պէյթ Ուլլահտա եէշիլ
 զէյթուն աղաճը կիպի իմ .
 Էպէտ իւլ ապատ Ալլահըն՝ ինայէթինէ թէ-
 վէքքիւլ էտէրիմ+ :
- 9 Պաշտէ՛ Էյլէտիյին իշիւն
 իլ էլ էպէտ սանա համտ էտէրիմ ,
 Վէ՛ միւթթաղիլէրինին ինտինատէ խօշ օլտը-
 շընտան ,
 Սէնին իամինէ միւնթաղիլ օլտըլմ+ :

ՄԷԶՄՈՒՐ 53

Մահալաթ իւղը մուսիգար պաշը իշիւն Տաուտըն շի՛րի տիր՝ :

- 1 Սէֆին քէնտի գալպինտէ՛ Ալլահ հօգ տըր՝
 տէտի .
 Ֆէսատա վարըպ ա՛մալը քէրիհէ իշլէտիլէր՝
 խայր իշլէյէն հօգ տըր+ :
- 2 Ֆէհիմ վէ Ալլահը թալէպ էտէն օլուպ օւ-
 մատըղընը կէօրմէք իշիւն
 Ալլահ սէմալաթտան պէնի ատէմէ նազար
 էյլէտի+ :
- 3 Ճիւմէտի զէլալէթէ տիւշիւպ ճէմի՛էն ֆա-
 սիտ օլտըլար ,

- խայր իշլէյէն հօգ տըր . պիր պիլէ հօգ տըր+ :
- 4 Ֆըսգ իշլէյէնլէր պիլմէզլէ՛ր մի ,
 Գալմիմը էքմէք եէր Կէն եէրլէր ,
 Ալլահա տու՛ա էթմէզլէր .
- 5 Գօրգու պուլունմատըղը եէրտէ զիյատէսիլլէ
 գօրգտըլար .
 Ջիրա Ալլահ՝ սէնի մուհատէրէ էտէնլէրին
 քէմիլլէրինի տաղըթտը .
 Ալլահ անլէրի բէտտ էթտիլինտէն ,
 Սէն ալլէր խէճիլ էյլէտին+ :
- 6 Քեաշքի Սիօնտան իսրայէլէ խէլաս կէլէ իտի .
 Ալլահ քէնտի գալմիմընը էսարէթտէն կէրի
 կէթիրինճէ ,
 Եա՛գուպ մէսրուր օլուպ՝ իսրայէլ շատման
 օլաճագ տըր+ :

ՄԷԶՄՈՒՐ 54

Ջիֆիլէր կէլիպ Սաուլա՝ իշթէ Տաուտ ետնըմըտա կիզէն-
 միշ տիր՝ ահաթլէրի գէման , Նէկնիթ իւղը մուսիգար
 պաշը իշիւն Տաուտըն շի՛րի տիր՝ :

- 1 Եա Ալլահ , պէնի իամինլէ խէլաս էտիպ՝
 Գուլվիլէթինլէ պանա հիւքմ էյլէ+ :
- 2 Եա Ալլահ , նիյաղըմը տինկլէ ,
 Աղղըմըն սէօղլէրինէ գուլագ վէր+ :
- 3 Ջիրա էճնէպիլէր՝ ալէյիմէ գըյամ էտէրէք ,
 Ջալիմէր ճանըմը արատըլար .
 Ալլահը խաթրըլարընա կէթիրմէտիլէր+
 (Սէլա+)

- 4 Իշթէ Սլլահ պանա մու'ին տիր ,
 ԲԱՊՊ ճանըմը վիգայէ էտէնլէր իլէ տիր :
 5 Շէրրի տիւշմէնլէրիմ իւղէրինէ տէօնտէրէճէր
 տիր .
 Հազիգաթըն միւճիպինճէ անլէրի իֆնա էյլէ :
 6 Սանա կէօնիւլ իլէ զէպ'ն էտէճէյիմ ,
 Եա ԲԱՊՊ , իսմինէ , քէրիմ օլաղը իչին ,
 համո էտէճէյիմ :
 7 Զիրա պէնի ճիւմլէ մուղայադատան գուր-
 թարաը .
 Վէ կէօղիւմ տիւշմէնլէրիմին հէլալէն կէօր-
 տիւ :

Մ Է Զ Ա Մ Ո Ւ Ր 55

Նէկինթ իւղէ մուսիգար պաշը իչին Տաուտըն շէրի տիր :

- 1 Եա Սլլահ , նիյաղըմա գուլադ վէր ,
 վէ իսթիրհամըմտան իլսթիֆա էթմէ :
 2 Պէնի տինկլէյիպ' միւսթէճապ գըլ .
 Տիւշմէն սէտաարնտան , շէրիրին զուլմը սէ-
 պէպինտէն ,
 Շիքեայէթիմտէ վէրիչան վէ միւղթարիպ
 գալարմ .
 3 Զիրա իւղէրիմէ քէօթիւլիւք եըղարլար ,
 վէ զազապ իլէ պանա թէ'ատտի էտէրլէր ,
 4 Գալպիմ տէրուհիմտէ աղըր չէքիպ'
 իւղէրիմէ էօղիւմ տէհչէթլէրի տիւշտիւ :
 5 Իւղէրիմէ գօրգու վէ թիթրէմէ կէլիպ ,
 Պէնի տէհչէթ գալիլաաը :

- 6 Քեաշքի կէօյէրճին կիպի գանատլարըմ օլա
 խի ,
 Ուչուպ րահաթ պուլուր իտիմ :
 7 Իշթէ ֆիրար էտէրէք ուղադ կիտէր'
 վէ պէրրիյէտէ գօնար իտիմ : (Սէլա :)
 8 Շէտիա րիւղկեարտան վէ ֆուրթունատան
 ֆէնտիմի գուրթարմաղա 'աճէլէ էտէր իտիմ'
 տէտիմ :
 9 Եա ԲԱՊՊ , ալէլէ հէլաք էտիպ'
 Բէյլէրինի միւսթէլիֆ գըլ ,
 Զիրա չէհրտէ զուլմ վէ մուխասէմէ կէօր-
 տիւմ :
 10 Կէճէ կիւնտիւղ անըն սուրլարը իւղէրինտէ
 տօլաշըրլար .
 վէ իչինտէ ֆըպ վէ մէշադգաթ վար տըր :
 11 Անըն իչինտէ ֆէսատ վար ,
 վէ զուլմ իլէ հիլէ անըն մէյաանլարընտան
 զա'իլ օրմաղ :
 12 Զիրա պէնի թա'եիպ էտէն' տիւշմէն տէյիլ
 իտի ,
 Եօգսա թէհամմիւլ էտէր իտիմ .
 Իւղէրիմէ թէքէպպիւր էտէն պանա պուղղ
 էտէն տէյիլ իտի ,
 Եօգոտ անտէն իլսթիֆա էտէր իտիմ .
 13 Ամնա սէն ագրանըմտան պիր առէմ ,
 Եար վէ մահրէմիմ իտին .
 14 Պէրապէր շիրին սէօնպէթ էտէրէք ,
 Ճիւմհուր իլէ պէյթ Ուլլահա կիտէր իտիք :

- 6 ճանրմը պէքէտիքէրինտէ
իճթիմա՝ ու իխթիֆա էտիպ՝
իղլէրիմի կէօղէտիրէր :
7 Բէօթիւլիւք իլէ անլէրէ նէճաթ փա՞ր մը .
Եա Ալլահ , ագփամը զաղապ իլէ թէզլիլ էյլէ :
8 Հալ ի փէրիշանիմի սայտըն .
Կէօղ Եաշարըմը սէն թուլըմընա դօ .
Անլէր տէֆթէրինտէ տէյիլ մի տիր :
9 Ֆէրեատ էթտիյիմ կիւնտէ տիւշմէնլէրիմ
կէրի չէվրիլէճէքլէր տիր .
Պունու պիլիլիմ , չիւնքի Ալլահ պէնիմ իլէ
տիր :
10 Ալլահ իլէ աւըն քէլամընը մէտհ էտէճէյիմ ,
ԲԱՊՊ իլէ աւըն քէլամընը մէտհ էտէճէյիմ :
11 Ալլահա թէվէքքիւլ էթտիմ , դօրդմամ .
Ինսան պանա նէ՞ Եափա պիլիլ :
12 Եա Ալլահ , նէզըլէրին իւզէրինտէ տիր .
Սանա 'արդ ը թէշէքքիւր էտէճէյիմ :
13 Զիրա ճանրմը մէվթտէն գուրթարտըն .
Այագթարըմը զայմագտան Գուրթարմըմը սըն ,
Թա քի Ալլահըն հուզուրընտա նուրը հայաթլէ
Եիւրիւյէյիմ :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 37

Սառլըն հուզուրընտան մաղարայա ֆիրարընտա , Ալթուշ
Տէթ իւզըն մուսիգար պաշը իչիւն Տաուաըն շի՛րի տիր :

- 1 Պանա մէրհամէթ էյլէ , Եա Ալլահ , պանա
մէրհամէթ էյլէ .

- Զիրա ճանրմ սանա իլթիճա էյլէտի ,
Վէ պէլալար կէչինճէյէ տէկին՝
Գանատլարընըն սայէսինէ իլթիճա էտէրիմ :
2 Ալլահ ը միւթա՛լա ,
Իչիմի միւյէսսէր գըլան Ալլահա ֆէրեատ
էտէրիմ :
3 Պէնի Եութմագ իսթէյէն քիմնէ սիթէմ էթ-
տիլինտէ ,
Սէմատան կէօնտէրիպ պէնի խէլաս էտէճէք
տիր : (Սէլա :)
Ալլահ մէրհամէթ ու հազիզաթընը կէօնտէ-
րէճէք տիր :
4 ճանրմ արսանլար արադընտա տըր ,
Տիշլէրի մըզրագ վէ օղլար ,
Տիլլէրի տախի քէսքին գըլըճ օլարագ ,
Ալթէլ փիւսքիւրէն ստէմ օղուլլարը պանընա
Եաթարըմ :
5 Եա Ալլահ , սէմալաթ իւզէրինէ միւրթէ-
ֆի՛ օլ ,
Ճէլային պիւթիւն զէմին իւզէրինտէ օլսուն :
6 Ատըմարըմ իչիւն տուզագ հազըլլատըլար ,
Նէֆսիմ չէօքտիւ ,
Էօնիւմտէ չուգուր գաղտըլար ,
Վէ իչինէ քէնտիլէրի տիւշտիլէր : (Սէլա :)
7 Եա Ալլահ , գալպիմ միւհէյյա տըր ,
գալպիմ միւհէյյա տըր .
Իլահի վէ մէզմուր օգույայըմ :
8 Ույան , էյ 'իզլէթիմ ,

- Ույան , էյ սանթուր վէ թանպուր .
 Պէն 'ալ էս սահար ույանաճաղում :
 9 Եա Բապպ , ագվամտա սանա համո ,
 Իւմէթլէր արասընտա սանա թէզմիր էտէ-
 ճէյիմ .
 10 Զիրա 'ինայէթին սէմավթա ,
 Վէ հաղիգաթըն պուլութլարա գատար 'ա-
 զիմ տիր :
 11 Եա Ալլահ , սէմավթա իւզէրինէ միւրթէֆի'
 օլ ,
 Ճէլալին պիւթիւն զէմին իւզէրինտէ օլտուն :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 58

- Ալթաշէթ իւզրէ մուսիգար պաշը իչիւն Տաուաթն շիրի տիր .
 1 Եյ պէնի առէմ , սիւքիւթ էթմէքլէ մի 'ա-
 տալթ իւզրէ սէյլէրսինիզ :
 Վէ իսթիգամէթ իւզրէ'մի հիւքմ' էտէրսինիզ :
 2 Անճագ սիզ գալպ իլէ հագգսըլըզ իլէյիլայ'
 Զէմինտէ էլլէրինիզին զուլմընը վէզն էտէր-
 սինիզ :
 3 Շէրիրլէր րահմտէն պէրու զէլալթատէ
 տիրլէր ,
 Պաթնտէն պէրու սափըպ եալան սէյլլէրլէր :
 4 Զէհրլէրի երլան զէհրի կիպի տիր .
 Գուլագլարընը թըգայան վէ էֆսունճըլլէրին
 սէսինի ,
 5 Մահիր սահհարլարըն սիհրինի իշիթմէյէն
 սաղըր երլան կիպի տիրլէր :

- 6 Եա Ալլահ , աղըլլարընտա տիշլէրինի գըր .
 Եա ԲԱՊՊ , կէնճ արսլանլարըն աղը տիշլէ-
 րինի սէօք :
 7 Ագըպ կէշէր սուլար կիպի զա'իլ օլտունլար .
 Օգլարընը գուրունճա' գըրըլմըշ կիպի օլ-
 տունլար :
 8 Կիթտիյինտէ էրիյէն սալեանգօս կիպի ,
 Վէ գարընըն սըգթը Կէնէշի կէօրմէ-
 սինլէր :
 9 Գազանլարընըզ տիքէն Կէնէշի տույմազտան
 էվվէլ ,
 Կէրէք թաղէ օլանը , կէրէք եանանը գասըր-
 ղա իլէ սիւրէճէք տիր :
 10 Սալիհ , ինթիգամը կէօրիւնճէ շատման
 օլուպ'
 Այագլարընը շէրիրին գանըյլէ եըյգայաճագ-
 տըր :
 11 Վէ ինսան' հագիգաթէն սալիհին էճրի վար ,
 Հագիգաթէն զէմինտէ հաքիմ օլան Ալլահ
 վար աըր' աշէճէք տիր :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 59

Տաուաթն գաթը իչիւն Սաուլ կէօնտէրիպ խանէսինի պէք-
 լէթտիյի զէման Ալթաշէթ իւզրէ մուսիգար պաշը իչիւն
 Տաուաթն շիրի տիր :

- 1 Եա Ալլահ , պէնի տիւշմէնլէրիմտէն գուր-
 թարըպ'

- Պաննա մուգալէմէթ էտէնէրտէն պէնի վի-
գայէ էյլէ :
- 2 Քէօթիւլիւք իշլէյէնէրտէն պէնի գուրթա-
րլայ
- Գանլը ատէմէրտէն խէլաս էյլէ :
- 3 Զիրա, եա ԲԱՊՊ, 'իսեանլմ' եօդ վէ կիւ-
նահլմ' եօդ իքէն,
- Իշթէ ճանլմ' իշիւն փուսուտա օթուրտըլար.
Վէ գուլվէթիւլէր 'ալէյհիմէ իճթիմա' էթ-
տիլէր :
- 4 Գապահաթըմ' եօդ իքէն, սէյիրտիպ հաղըր-
լանտըլար,
- * իմտատըմ' իշիւն ույանըպ նազար էյլէ :
- 5 Վէ սէն, եա իարայէլին Ալլահը, իլահ իււ
ճիւնուտ ԲԱՊՊ,
- Ճիւմլէ թա'իֆէլէրի եօդլամադ իշիւն ույան,
Փատըդ խա'ինլէրին պիրինէ մէրհամէթ էթ-
մէ : (Սէլա :
- 6 Ագչամ' տէօնիւպ քէլպ կիպի ուլույարադ,
Շէհրի տօլաշըրլար :
- 7 Իշթէ աղըզլարըյլէ հէզեան էտէրլէր,
Տուտաղլարընտա գըլըճլար վար.
- Զիրա՝ իշիտէն քիմ' տիր՝ Դէրլէր :
- 8 Ամնա սէն, եա ԲԱՊՊ, անլէրէ կիւլէրսին,
Ճիւմլէ թա'իֆէլէրի իսթիհզա էտէրսին :
- 9 Էյ գուլվէթիմ', սանա միւնթաղիր օլուրըմ'.
Զիրա մէլճա'ըմ' Ալլահ տըր :

* Իւր. Պէնի գաղըլլամադ

- 10 Պաննա մէնպա'ը 'ինայէթ օլան Ալլահ պէնի
գարշըլլայաճադ,
Ալլահ պէնի տիւլմէնլէրիմին հէլա'ընա պադ-
տըրաճադ տըր :
- 11 Անլէրի գաթլ էթմէ, օլմայա քի գալմըմ'
ուսուտա.
- Անլէրի գուլվէթիւլէ տաղըտըպ եէրէ սէր,
Եա սիփէրիմիդ Բապպ :
- 12 Աղըզլարընըն կիւնահը, տուտաղլարընըն քէ-
լամը իւն,
- Վէ զուրուլէրի վէ սէյլէտիքլէրի լա'նէթ
վէ քիզպ սէպէպիլլէ թուլթուսուլար :
- 13 Իֆնա էյլէ, խըշմ' իլէ Իֆնա էյլէ, վէ մահվ
օլսուլար,
- Վէ զէմինին միւնթահատընա գատար,
Եա'գուպտա Ալլահին սալթանաթ էթտիլինի
պիլիսինլէր : (Սէլա :
- 14 Իմտի աղչամ' տէօնիւպ՝ քէլպ կիպի ուլույա-
րադ,
- Շէհրի տօլաշաճաղլար :
- 15 Թա'ամ' իշիւն սէրսէրի կէզիպ,
Տօյմատըղլարը հալտէ՝ կէճէլէյէճէքլէր տիր :
- 16 Պէն իսէ գուլվէթիւլէ իլահի օգույուպ՝
Սապահայըն 'ինայէթիւլէ թէրէննիւմ էտէ-
ճէյիմ'.
- Զիրա սէն պաննա մէլճա',
Վէ մուգայադամըն կիւնիւնտէ փէնակեահ
օլաըն :

- 17 Էյ գուվիլէթիմ, սանա թէղմիր էտէճէյիմ,
 Զիրա Ալլահ պանա մէլճա,
 Վէ մէնպա՝ Ը ինայէթ օլան Ալլահ տըր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 60

Շուշան-էտութ իւզրէ մուսիգար պաշը իչին Արամ Ը նէհ-
 րէյն իւզէրինէ վէ Արամ Սօպա իւզէրինէ ճէնք էտիպ,
 Եօպպ 'ավտէթինտէ Թուզ տէրէսինտէ օն իքի պին Էտօմի-
 լէրի վուրտըղը զէման Տաուտըն թա'լիմ իչին շիրի տիր :

- 1 Եա Ալլահ, պիղի ըէտտ ու փէրիշան էյլէտին,
 Ղազապա կէլաին . եինէ պիղէ թէվէճճիւհ
 էյլէ :
- 2 Զէմինի թիթրէտիպ՝ շադգ էյլէտին .
 Անըն խարապ օլմուշ եէրլէրինի թա'միր էյլէ,
 զիրա սարսըլըր :
- 3 Գավմընա սըգընթը չէքտիրտին .
 Պիղէ սէրսէմիք շէրապը իչիրտին :
- 4 Սէնտէն գօրգանլարա հադիգաթ իչին
 րէֆ՝ էտիլէճէք պայրադ վէրտին : (Սէլա :)
- 5 Ահիպպանըն խէլաո պուրնալարը իչին
 Սաղ էլինյէ նէճաթ վէրիպ՝ պէնի խթիճա,
 պէթ էյլէ :
- 6 Ալլահ գուտսիյէթիլէ սէօյլէտի,
 Մէսրուր օլաճաղըմ,
 Շէքիմի թադսիմ էտիպ՝
 Սուքքօթ վատիսինի էօյէճէյիմ :
- 7 Ճիլատ պէնիմ, վէ Մանասա պէնիմ տիր,
 Էֆրայիմ տախի պաշըմըն համիսի տիր .

- Եէհուտա վազը՝ ի շէրի'աթըմ տըր .
 8 Մուապ եըյգանաճադ լէյէնիմ տիր .
 Էտօմ իւզէրինէ փափուշըմը աթաճաղըմ .
 Էյ Ֆիլիսթին, պէնիմ իչին ալգըշ էաինիլ :
- 9 Պէնի միւսթանքէմ շէհրէ քիմ կէօթիւրիւր .
 Էտօմա գատար պանա քիմ տէյալէթ էտէր :
- 10 Սէն տէյլի⁹ մի սին, եա Ալլահ, քի պիղի
 ըէտտ էյլէտին,
 Վէ 'ասաքիրիմիլ իլէ չըգմատըն :
- 11 Պիղէ մուզայադատա իմնատ էյլէ,
 Զիրա ինտան թարաֆընտան օլան խէլաո
 պաթըլ տըր :
- 12 Ալլահ իլէ շէճի'անէ հարէքէթ էտէճէյիլ .
 Օլ տախի աիւշմէնլէրիմիլ շինէյէճէք տիր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 61

Նէկինթ իւզրէ մուսիգար պաշը իչին Տաուտըն Էփրայիմ Գալ :

- 1 Եա Ալլահ, ֆէրեատըմը խթիմա՝ էտիպ՝
 Նէյաղըմը տինկէ :
- 2 Գալպիմ Գալպէ միւսթաղըրադ օլունճա,
 Միւնթէհա ի զէմինտէն սանա ֆէրեատ է-
 տէրիմ .
 Պէնտէն եիւքսէք գայայա պէնի իհտա էյլէ :
- 3 Զիրա սէն պանա փէնահ,
 Վէ տիւշմէն եիւզիւնտէն գավի գալ'ա օլտըն :
- 4 Իլ էլ էպէտ չատըրընտա սաքին օլաճաղըմ .
 Գանատլարընըն սայէսինէ իլթիճա էտէճէ-
 յիմ : (Սէլա :)

- 5 Զիրա սէն, եա Ալլահ, նէզըլէրիմի իշխաթա՝
Սէնին իամինտէն գօրգանլարըն միրասընը
պահա վէրաին ։
- 6 Մէլեյին կիւնլէրինէ կիւնլէր զամմ էտէճէք-
սին ,
Անըն սէնէլէրի տէվրէր կիպի օլաճագ տըր ։
- 7 Ալլահըն հուզուրընտա իլ էլ էպէտ ճալիս
օլաճագ ,
Անըն մուհաֆաղասը իշխան 'ինայէթ ու հա-
գիգաթ թա'հին էլլէ ։
- 8 Պէօլէճէ հէր կիւն նէզըլէրիմի իֆա էթմէր
իւզրէ՝
Սէնին իամինէ տա'իմա թէզմիր էտէճէյիմ ։

ՄԷԶԱՄԻՐ 62

Ետուլթուռն իւզրէ Մուսիգար պաշը իշխան Տաուտըն
մէզմուրը տըր ։

- 1 Հագիգաթէն ճանրմ Ալլահա սիւքիւթ իլէ
միւնթաղիր տիր .
Խէլասըմ անտէն տիր ։
- 2 Հագիգաթէն գայամ վէ խէլասըմ վէ մէլ-
ճա'ըմ 0 տըր ,
Զօգ սարսըլմայաճաղըմ ։
- 3 Նէ՞ վագթա գատար պիր ատէմ իւզէրինէ
հիւճում էտէրսինիլ .
Ճիւմէնիլ էյիլմիշ տիվար ,
Վէ պօզուլմուշ չիթ կիպի աշ էզէրսինիլ ։

- 4 Հագիգաթէն անը շէրէֆինտէն տիւշիւրմէք
իշխան միւշալէրէ էտէրէք ,
Եալանտան հազը էտէրէք .
Աղըզլարըլէ խայր տու'ա ,
Վէ տէրուլէրիլլէ լա'նէթ օգուրլար ։ (Սէլա ։)
- 5 Էյ ճանրմ, եալընըզ Ալլահա միւնթաղիր օլ ,
Զիրա իւմիտիմ անտէն տիր ։
- 6 Հագիգաթէն գայամ վէ խէլասըմ վէ մէլ-
ճա'ըմ 0 տըր ,
Սարսըլմայաճաղըմ ։
- 7 Խէլասըմ վէ 'իզլէթիմ Ալլահտան տըր .
Գուլվէթիմին գայասը վէ փէնահըմ Ալլահ
տըր ։
- 8 Էյ գալմ, հէր վագըթ անա միւթէվէքքիլ
օլունըզ ,
Անըն հուզուրընտա *գալպինիլին արդուսընը
իզհար էտինիլ .
Ալլահ պիղէ փէնահ տըր ։ (Սէլա ։)
- 9 Հագիգաթէն 'ալամ պիւթլան տըր ,
Խավասա քիզպ տիր ,
Միզանտա ճիւմէսի պիւթլանտան խֆէֆ տիր ։
- 10 Զուլմա ի'թիմատ վէ եազմայա խիւլեա էթ-
մէյինիլ .
Էմիլալ իզտիյատ պուլտըզը հալտէ , անա կէօ-
նիւլ վէրմէյինիլ ։
- 11 Ալլահ պիր քէրրէ սէօլէտի .

* Իւլ . գալպինիլին տէգքիւնիւլ .

- Իքի քերրէ տախի պունու իշիթտիմ քի ,
 Դուարէթ Ալլահա մախսուս տըր :
 12 յնայէթ տախի, եա Բապպ, սանա մախսուս
 տըր ,
 Զիրա սէն հէր քէսէ 'ամէլինէ կէօրէ ի'թա
 էտէրսին :

ՄԵԶՄՈՒՐ 63

Եհհուտա պերրիյէսինտէ պուլունտըղ ղէման՝ Տաուտըն
 մէզմուրը տըր :

- 1 Եա Ալլահ, Ալլահըմ սէն սին .
 Էրքէն սէնի թալէպ էտէրիմ .
 Ճանըմ սանա սուսատը .
 Ճէսէտիմ սու պուլունմայան գուրու վէ սու-
 սամըշ եէրտէ սանա միւշթագ տըր ,
 2 Քի սէնին գուարէթինի վէ 'իզզէթինի'
 Սէնի մագախստէ կէօրտիւյիմ կիպի կէօրէյիմ :
 3 Լութֆըն հայաթտան էվլա օլտըղընտան ,
 Տուտագլարըմ սանա թէսպիհ էտէճէք տիր :
 4 Պէօյլէճէ պէր հայաթ օլտըզճա սանա սէնա
 էտէճէյիմ ,
 Սէնին իսմին իլէ էլլէրիմի գալտըրաճաղըմ :
 5 Իլիք վէ եաղ իլէ Գալ Կալ ճանըմ տոյաճագ ,
 Վէ ազղըմ թէրէննիւմագ տուտագլար իլէ
 սանա թէմճիա էտէճէք տիր :
 6 Սէնի տէօլէյիմտէ թէզէքքիւր էտինճէ ,
 Կէճէ նէվպէթլէրինտէ սէնին հագղընտա թէ-
 ֆէքքիւր էտէճէյիմ :

- 7 Զիրա սէն պանա մու'լին օլտըն ,
 Վէ Գանատլարընըն սայէսինտէ մէսրուր օլա-
 ճաղըմ :
 8 Ճանըմ սանա իլթիսագլէ թապի' օլուր .
 Սաղ էլին պանա տէսթկիր տիր :
 9 Լաքին անլէր ճանըմը հէլաք էթմէք իշին
 ալարլար ,
 Զէմինին էսֆէլինէ կիրէճէքլէր :
 10 Գըլըճա թէսլիմ օլունաճագլար ,
 Զագալլարա նասիպ օլաճագլար տըր :
 11 Մէլիք իտէ Ալլահ իլէ շաուման օլաճագ .
 Սնըն իլէ հէր եէմին էտէն իֆթիխար էտէ-
 ճէք տիր .
 Լաքին եալան սէօյլէյէնլէրին աղղը գափա-
 նաճագ տըր :

ՄԵԶՄՈՒՐ 64

Մուսիգար պաշը իշին Տաուտըն մէզմուրը տըր :

- 1 Եա Ալլահ, շիքրայէթիմտէ սէտամը իսթիմա'
 էյլէ .
 Տիւշմէն գօրգուարնտան հայաթըմը հըֆղ էյլէ :
 2 Շէրիրլէր ճէմի'յէթինտէն ,
 Քէօթիլիւք իշլէյէնլէր ճիւմհուրընտան պէնի
 սէթր էյլէ .
 3 Պունըր տիլլէրինի գըլըճ կիպի պիլէյէրէք՝
 Աճը սէօղտէն 'իպարէթ օլան օղլարընը չէ-
 քէրլէր ,

- 4 Թա քի կիզյի եւրէրտէ քեամիլէ աթալար .
 Անարզըն աթարլար վէ գորգմաղլար :
 5 Քէնտիլէրինէ քէօթիւ իշ մուգարրէր էտիպ՝
 Տուղազ կիզլէմէք իւզէրինէ սէօյլէշէրէք ,
 Պունու քիմ կէօրէճէք տիր՝ տէրլէր :
 6 Քէօթիւլիւք գաստ էտիպ՝
 Մագսուտըմըլ թէմամ էթտիք՝ րէրէր .
 Խնսանըն տէրունի վէ գալպի տէրին տիր .
 7 Ամնա Ալլահ անյէրէ օգ աթար ,
 Վէ անսըզըն մէճրուհ օլուրլար :
 8 Վէ քէնտի տիլլէրինի քէնտի իւզէրլէրինէ
 աէօնտէրէճէքլէր տիր .
 Անյէրի ճիւմլէ կէօրէնլէր գաշաճաղլար :
 9 Վէ ճիւմլէ առէմլէր խավֆ էտիպ՝
 Ալլահըն ֆի'լինի ինպար ,
 Վէ իշինի ֆէհմ էտէճէքլէր տիր :
 10 Սալիհ արհ ԲԱՊՊ իլէ շատ օլուպ՝ անա թէ-
 վէքքիւլ ,
 Վէ գալպի միւսթաղիմ օլանլարըն ճիւմլէսի
 իֆթիսար էտէճէք տիր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 65

Մուսիգար պաշը իշին Տաուտըն մէզմուր վէ իւհհիսի տիր :

- 1 Եա Ալլահ , Սիօնտա թէսպիհ սէնին իշին
 հազըր տըր ,
 Վէ նէգր սանա իֆա օլունուր :
 2 Էյ տու'այր իսթիմա՝ էտէն ,
 Ճէմի' ի պէշէր սանա կէլէճէք տիր :

- 3 Մէֆաաիտ պանա զալիպ կէլտի .
 Իսեանըմըլը սէն 'աֆվ էտէճէքսին :
 4 Նէ՝ միւպարէք տիր օլ առէմ քի
 Հավլըրարընտա սաքին օլմագ իւզրէ միւն-
 թէխապ՝
 Վէ քէնտի մուգարրէպ գըլտըն .
 Պէյլթինին՝ եա'նի մուգատտէս հէյքէլինին
 նի'մէթլէրինտէն տօյաճաղըլ :
 5 Էյ խէլասըմըլըն Ալլահը ,
 Հէյպէթլի շէյլէր իլէ 'ատալէթ իւզրէ պիզի
 իսթիճապէթ էտէճէքսին ,
 Սէն քի զէմինին ճիւմլէ միւնթէհալարընըն
 Վէ տէնիզին ուղազ եւրէրինին իւմիտի սին :
 6 Տաղլարը գուվլէթինլէ սապիթ գըլան ,
 Վէ գուտրէթլէ գուշանան սէն սին .
 7 Տէնիզլէրին կիւրիւլթիւսիւնիւ ,
 Տաղլալարըն կիւրիւլթիւսիւնիւ ,
 Վէ իւմմէթլէրին հէնկեամէսինի թէսքին էտէն
 սէն սին :
 8 Վէ միւնթէհալարտա սաքին օլանլար
 Սէնին 'ալամէթլէրինտէն խավֆ էտէճէքլէր
 տիր ,
 Մէշարիգ վէ մէղարիպի մէսրուր էտէրսին .
 9 Չէմինի զիյարէթ էտիպ անը իֆաղէ էտէրէք ,
 Սիւ զայէթլէ մահսուրտար գըլարտըն .
 Ալլահըն ըրմաղը սու իլէ տօլու տըր .
 Իշին իշին պուղտայ թէտարիք էտէրսին ,
 Չիւրա ճէֆէ պէյլէ թէրթիպ էտէրսին :

- 10 Սննն էվէքլէրինի սուլայըպ՝
Չուգուրլարընը տիւղէտիրաին .
Անը եազմուր իլէ եոսմուշատըպ՝
Ֆիլիպէրինի պէրէքէթլէրսին :
- 11 Սէնէյի սէնին ֆէյլինլէ թէթվիճ էտէրսին ,
Սսարըն եաղ տամլատըր .
- 12 Չէօլին մէր՝ալարընա տամլատըր .
Վէ պայըրլար շատըգ գուշանըրլար :
- 13 Մէր՝ալար սիւրիւլէր կէյինիր ,
Վէ վատիլէր պուղտայ իլէ գափլանըպ՝
Ալղըշ էտէրլէր վէ իլահի օգուրլար :

ՄԵԶՄՈՒՐ 66

Մուսիգար պաշը իչին մեզմուր վէ իլահի տիր :

- 1 Էյ քեաֆֆէ ի զէմին , Ալլահա ալղըշ է-
տինիդ :
- 2 Իսմինին մէճտինի թէզմիր՝
Վէ համտընը թէմճիտ էյլէյինիդ :
- 3 Ալլահա տէյինիդ քի՝ Խլլէրին նէ՝ հէյպէթլի
տիր .
Սղամէթ ի գուվլէթինտէն
Տիւշմէյէրլին հուգուրընտա թէզէլլիւ էտէ-
ճէքլէր տիր :
- 4 Քեաֆֆէ ի զէմին սանա սէճտէ վէ թէզմիր
էտէճէք .
Իսմինէ թէզմիր էտէճէք տիր : (Սէլա :)
- 5 Կէլինիդ , Ալլահըն էֆ՝ալընը կէօրիւնիւդ ,

- Պէնի առէմ հազգընտա օլան իշինտէ հէյ-
պէթլի տիր :
- 6 Տէնիլի գարայա թահվիլ էյլէտի ,
Ըրմագտան եայան կէշտիլէր .
Օրատա անըն իլէ շատ օլարդ :
- 7 Գուարէթիլլէ իլ էլ էպէտ սալթանաթ էտէր .
Կէօլլէրի իւմմէթլէրէ նաղար էյլէր .
Սիլլէր թէքէպպիւր էթմէսինլէր : (Սէլա :)
- 8 Էյ ազվամ , Սլլահըմըգտ սէնա էյլէյինիդ ,
Սէտա ի համտընը իշիթտիրինիդ :
- 9 Ճանըմըղը պէր հայաթ գըլան Օ տըր :
Վէ այագլարըմըղը սիւրշմէյէ պրագմադ :
- 10 Ջիւրա , եա Ալլահ , պիզի թէճըիպէ էյլէ-
տին ,
Կիւմիւշ գալ օլունտըղը կիպի պիզի գալ
էթտին :
- 11 Պիզի տուգադ իչինէ կէթիրիպ՝
Պէլլէրիմիգէ աղըր եիւք գօտըն :
- 12 Սէն առէմէրի պաշըմըգա պինտիրտին ,
Պիզ աթէշէ վէ սույա կիրտիք ,
Սմմա պիզի պօլլուգա չըգարտըն :
- 13 Մուհրադալար իլէ պէթլինէ կիրէճէյիմ .
- 14 Մուղայագամտա տուտագլարըմըն իզրար
էթտիլի ,
Վէ աղգըմըն սէյլէտիլի նէզըլէրիմի
Սանա իֆա էտէճէյիմ :
- 15 Սանա գօչլար պուխուրը իլէ սէմիլ մուհրա-
դալար ՝արզ էտիպ՝

Էրբէչէր իլէ սըղըրլար թաղտիմ էտէճէյիմ :
(Սէլա :

16 Կէլինիզ, տինկլէյինիզ, էյ Ալլահտան դօր-
դանլարըն ճիւմէսի ,

ճանըմ իչին ետփարղընը հէքեայէ էտէճէյիմ :

17 Աղղըմ իլէ անա ֆէրեատ էթտիմ ,

վէ թա'ղիմի տիլիմտէ տիր :

18 Էյէր գալպիմտէ քէօթիլիլիյէ ըի'այէթ էթսէ
իտիմ ,

րապպ պէնի տինկլէմէզ իտի :

19 Լաքին Ալլահ տինկլէտի ,

հեյաղըմըն սէտասընա տիղգաթ էյլէտի :

20 Ալլահ միւպարէք օլտուն , չիւնքի նեյաղըմը
րէտա ,

վէ պէնտէն քէնտի 'ինայէթիլինի ալէլ էթ-
մէտի :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 67

Նէկինթ ի զըն մուսիգար պաշը իչին մէզմուր վէ իլահի տիր :

1 Ալլահ պիղէ մէրհամէթ էտէ , վէ պէրէքէթ
իհտան էյլէյէ .

Պիղէ վէճհինի նուրպախշ էյլէյէ , (Սէլա ,)

2 Թա քի թարիզին զէմինտէ ,

վէ խէլասըն քեաֆֆէ ի իւմէմտէ մա'լիւմ
օլտուն :

3 Եա Ալլահ , ազվամ սանա համու էթսինլէր ,
Ազվամըն ճիւմէսի սանա համու էթսինլէր :

4 Միլլէթլէր շատման օլուպ' թէրէննիւմ էթ-
սինլէր ,

Զիրա ազվամա իսթիղամէթլէ հիւքմ էտէ-
ճէքսին ,

վէ զէմինտէ միլլէթլէրի իհտա էտէճէքսին :
(Սէլա :

5 Եա Ալլահ , ազվամ սանա համու էթսինլէր ,
Ազվամըն ճիւմէսի սանա համու էթսինլէր :

6 Զէմին մահսուլընը վէրէճէք ,

վէ պիղիմ իյահըմը Ալլահ պիղի միւպա-
րէքլէյէճէք տիր :

7 Ալլահ պիղի միւպարէքլէյէճէք տիր .

վէ քեաֆֆէ ի միւնթէհա ի զէմին անտէն
խավֆէ էտէճէք տիր :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 68

Մուսիգար պաշը իչին Տաուաըն մէզմուր վէ իլահի տիր :

1 Ալլահ զըյամ էյլէսին , վէ տիւշմէնլէրի
փէրիշան օլտունլար ,

Անա պուղլ էտէնլէր Անըն հուզուրընտան
ֆիրար էթսինլէր :

2 Տիւման տաղըլաղը կիպի ալէլէ տաղըթ ,
Պալ մումըն աթէշ էօնիւնտէ էրիտիլի կիպի ,

Շէրիբլէր Ալլահըն հուզուրընտան ի'տամ
օլունսունլար :

3 Ամմա սալիհլէր շատման օլտունլար ,

Ալլահըն հուզուրընտա մէսուր ,

վէ զիյատէսիլլէ միւֆէրրահ օլտունլար :

- 4 Ալլահա իլահի օգույունըդ , իսմինէ թէզ-
միր էյլէյինիդ ,
Բաքիպ օլուպ պէրրիյէլէրտէն 'ուպուր էտէնէ
եօյ թէնիյէ էյլէյինիդ .
Իսմի Եահ տըր , անըն հուզուրընտա մէսրուր
օլունըզ :
- 5 Ալլահ մէսքէն ի մուգատտէսինտէ
Եէթիմիէրէ փէտէր վէ տուլ գարըլարա հա-
քիմ տիր :
- 6 Ալլահ պիքէսանը խանէտէ իսքեան ,
վէ էսիրլէրի դուրթարըպ իֆլահ էտէր .
Ֆազաթ 'ասիլէր դօրազլըգ տա սաքին օլա-
ճազլար տըր :
- 7 Եա Ալլահ , գալմընըն էօնիւնճէ խուրուճ
էթտիյինտէ ,
Պէրրիյէտէ Եիւրիւտիւյին զէման , (Սէլա)
8 Զէմին հարէքէթ էյլէտի , սէմա տաիսի Աւ-
լահըն հուզուրընտան տամլատը .
Թուր ի Սինա իլահ Ը Խարայէլ օլան Ալլահըն
հուզուրընտա հաքէէթ էթաթէ :
- 9 Եա Ալլահ , վաֆիր Եաղմուր Եաղտըրտըն ,
Միրասընըն թազաթը քէսիլտիյինտէ անա
թազալիյէթ վէրտին :
- 10 Եա Ալլահ , սէնին ճէմա'աթըն անտէ սաքին
օլուպ ,
Քէրէմինյէ պիչարէլէր իչիւն թէտարիք էյ-
լէտին :
- 11 Բապպ քէլամ իրաա էտէր ,

- Սէլ թէպչիր էտէնլէր ճիւմհուր Ը քէսիր տիր :
12 Միւլուքը ճիւնուտ ֆիրար էտէր , ֆիրար էտէր ,
վէ էյլին խաթունը Եաղմայը թազաիմ էյլէր :
13 Էյէր աղըլլար արասընտա Եաթասնըզ տա ,
Գանատարըր կիւմիւշ իլէ՝
վէ թիւլլէրի սարը ալթուն իլէ գալլանմըշ
կէօյէրճին Կաթ օլուրսընըզ :
14 Գատիր օրատա մէլիքլէրի փէրաքէնտէ էթ-
տիյինտէ ,
Եէր Սալմնտա պուլունան գար կիպի օլտու :
15 Ճէպէլ Ուլլահ ճէպէլ ի Պաշան տըր .
Ճէպէլ ի Վաշան՝ թէփէլէրի չօգ օլան պիր
ճէպէլ տիր :
16 Էյ թէփէլէրի չօգ օլան տաղլար ,
Նիչիւն հասէտ իլէ պազարսընըզ .
Ալլահ պու ճէպէլի մէսքէն իչիւն արզուլէտի ,
Հազիգաթէն ՐԱՊՊ աթա իլ էլ էպէտ սա-
քին օլաճագ տըր :
17 Ալլահըն 'արապալարը իքի քէրրէ օն պին ,
պինլէրճէ պինլէր տիր :
Բապպ անլէրին արասընտա տըր ,
Ճէլլ Սինա ի մազտիտէ տիր :
18 Եիւքսէյէ 'ուրուճ էյլէտին ,
Էսիրլէր կէօթիւրտին .
Ստէմիլէր իչիւն , վէ 'ասիլէր իչիւն պիլէ հէ-
տիյէլէր ալտըն .
Թա քի սէն , Եա ՐԱՊՊ Ալլահ , ալալլէն
իգամէթ էտէսին :

- 19 Բապպ հէր կիւն միւսարէք օլտուն .
Խզէրիմիղէ եիւք զօնուլաւ ,
Խէլասըմըղ Ալլահ տըր : (Սէլա :)
- 20 Ալլահ պիգիմ իշիւն խէլաս Ալլահը տըր .
Վէ Էօլիմսէն գուրթարմադ Բապպ Եէհօ .
Վայա մախսուս տըր :
- 21 Լաքին Ալլահ տիւշմէնէրինին պաշընը ,
Վէ Իսեանկարրնտա իւրար Էտէնին սաշլը
Թէվէսինի Էղէճէք տիր :
- 22 Բապպ պոյուրտու քի՝ Աւէրէ Պաշանտան
Կէրի Կէթիրիպ՝
Գա՛ր Ը տէրեատան կէրի Կէթիրէճէլիմ .
- 23 Թա քի ալաղըն գանա պոթըրըրլըպ՝
Քէլպէրինին տիլի տիւշմէնէրտէն հիսսէսինի
~լա :
- 24 Եա Ալլահ , սէնին հարէքեաթընը ,
Եա՛նի Ալլահըմ վէ Փատիշահըմին հարէքեա-
թընը մաղախստէ Կէօրտիւլէր :
- 25 Խանէնտէլէր Էօնաէն՝
Սաղէնտէլէր արտտան՝
Տէֆ չարան պաքիրէլէրին օրթասընտա կիթ-
տիլէր :
- 26 Էյ մէնպա՛ը Խարայէլտէն օլանլար , Ալլահա՛ ,
Ճէմա՛թլարտա Բապպա սէնս Էտինիղ :
- 27 Անէրէ Թէսալլիւթ Էտէն քի չիւք Պէնեամին ,
Վէ խալղը չօգ օլան Եէհուտա ումէրասը ,
Վէ Զէպուլօն ումէրասը վէ Նէֆթալի ումէ-
րասը օրատա տըր :

- 28 Սէնին գուվէթինի Ալլահըն սապիթ Էթտի .
Եա Ալլահ , պիգիմ իշիւն եափաղըն շէյ-
լէրի գուվէթինտիր :
- 29 Եէրուշալիմտէ օլան հէյքէլին իշիւն
Մէլիքէր սանա հէտիյէլէր Կէթիրէճէլէր :
- 30 Գամըշլըգ վուհուշընը ,
Գաւմէր պուգաղըրլարըլէ պուղալար ճէմիյէ-
թինի թա՛ղիր Էյլէ ,
Քի եիւզ սիւրէրէք կիւմիւշ գըթ՛ալարը
Թաղտիմ Էտէլէր .
Ճէնք սէվէն գափկարը փէրիշան Էյլէ :
- 31 Մըըրտան շիւրէֆա կէլիպ՝
Հապէշիսթան սիւր՛աթիյէ Էլլէրինի Ալլահա
տօղրու ուղատաճադ տըր :
- 32 Էյ մէմալիք ի գէմին , Ալլահա իլահի օ-
ղույընըղ ,
Բապպա թէզմիր Էտինիղ : (Սէլա :)
- 33 Սէմա ի սէմալաթ Ը գատիմէյէ րաքիպ օ-
լանա Բէշէր Էօթիւշ .
Իշթէ 0՝ սէտասըլէ սէտա ի գուվէթ վէրիր :
- 34 Ալլահը գուվէթ սըֆաթըլլէ թափսիֆ Էյ-
լէյինիղ .
Անըն ճէլալի Խարայէլ իւգէրինտէ ,
Վէ գուվէթի պուլլաթլարտա տըր :
- 35 Եա Ալլահ , մուգատտէս մէքեանլարընտա
հէյալէթլի սին .
Գաւմընա գուվէթ վէ գուտրէթ վէրէն՝
Խարայէլին Ալլահը տըր .
Ալլահ միւսարէք օլտուն :

ՄԷԶՄՈՒՐ 69

Շօշանիմ՝ իւզըէ մուսիգար պաշը իշխն Տառաքն
ԴԷՄ-ԴԷ ՄԷՐ :

- 1 Եա Ալլահ , պէնի խելաս էյլէ ,
Զիրա սուլար ճանրմա եթիշտիլէր :
- 2 Տուրաղը օլմայան տէրին պաթաղա պաթըպ՝
Տէրին սուլարա կիրտիմ .
Վէ սէյլէր պէնի իսթիլա էյլէտի :
- 3 Ֆէրեատ էթմէքլէ եօրուլարմ , պօղաղըմ
դուրուտու .
Ալլահըմա միւնթաղիր օլմադ տան կէօղլէրիմ
պօղուլտու :
- 4 Պանա պիլա սէպէպ պուղղ էտէնլէր պաշը-
մըն սաշընտան քէսիր տիրլէր .
Պէնի նահագգ եէրէ հէլաք էթմէք իսթէյէն
տիւշմէնլէրիմ քէսպ ի դուվլէթ էթ-
տիլէր ,
Ղասպ էթմէտիյիմ հալտէ օլ վաղըթ թաղ-
մին էյլէտիմ :
- 5 Եա Ալլահ , համադաթըմ սանա մա՛լիւմտիր ,
Թէճավուղաթըմ տախի սէնաէն մախֆի
տէյիլ տիր :
- 6 Եա Բապպ իւլ ճիւնուտ Եէհօվա ,
Սանա միւնթաղիր օլանլար պէնիմ սէպէ-
պիմլէ խէճիլ ,
Եա Խորայէլին Ալլահը , սէնի թալէպ էտէնլէր
Պէնիմ սէպէպիմլէ ըլսովայ օլմասըն :

- 7 Զիրա սէնին իշխն հադարէթ չէքտիմ .
Եիւզիւմիւ խիճլէթ գափլատը :
- 8 Գարնտաշարրմա դարիպ ,
Վէ վալիտէմին օղուլլարընա էճնէպի օլտրմ :
- 9 Զիրա սէնին խանէնին դայրէթի պէնի էքլ
էյլէտի ,
Վէ սանա սիթէմ էտէնլէրին սիթէմլէրի
իւզէրիմէ տիւշաի :
- 10 Ճանըմը օրուճ իլէ աղլաթտըմ ,
Պու տախի պանա 'ար օլտու :
- 11 Վէ չուլ կիյաիյիմտէ ,
Սնլէրէ մէսէլ օլտրմ :
- 12 Դափուտա օթուրանլար հագղըմտա սէյլէ-
շիրլէր ,
Վէ սէրիսշլարըն թիւրքիսի օլտըմ :
- 13 Ամմա , եա ԲԱՊՊ , մաղպուլ ղէմանտէ
նիյաղըմ սանա տըր .
Եա Ալլահ , քէսրէթ ի 'ինայէթինլէ ,
Խէլասընըն հագղաթըլլէ պէնի իսթիճա-
պէթ էյլէ :
- 14 Ղարդ օլմամաղլըղըմ իշխն՝ պէնի չամուր-
տան դուրթար ,
Պանա պուղղ էտէնլէրտէն վէ տէրին սու-
լարտան նէճաթ պուլայրմ :
- 15 Պէնի սուլար սէյլի իսթիլա էթմէյիպ՝
Կիրտապ պէնի եութմասըն ,
Վէ չուգուր իւզէրիմէ աղղընը դափամասըն :
- 16 Եա ԲԱՊՊ , պէնի իսթիճապէթ էյլէ ,

- Զիրա լուծֆըն խօշ տըր .
 Գէսրէթ ի մէրահիմինէ կէօրէ պանա թէ-
 վէճճիւհ էյլէ .
- 17 Վէ գուլընտան տիտարընը սէթըր էթմէ ,
 Զիրա մուղայագատա իմ .
 Պէնի սէրի'էն իսթիճապէթ էյլէ :
- 18 Ճանըմա թէգարրուպ էտիպ' անը խէլաս էյլէ ,
 Տիւշմէնլէրիմ սէպէպլնտէն պէնի գուրթար :
- 19 Պէնիմ կէօրտիւլիմ հագարէթ վէ խիճլէթ
 վէ ըրալպըրդըր սէն պիլիբոսին .
 Ճիւմէ խասիմլէրիմ սէնին հոլըրընտա տըր :
- 20 Հագարէթ գալպիմի գըրտը , վէ խասթա
 օլտըմ ,
 Վէ թէրահհիւմէ միւնթաղիը իտիմ , ամմա
 օլմատը ,
 Վէ թէսլիյէ էտէնլէրէ Գաւրալէր Էտէ' ամմա
 պուլամատըմ :
- 21 Սնճագ պանա թա'ամ իչիւն զէհր
 Վէ սուսատըղըմտա իչմէք իչիւն սիրքէ վէր-
 տիլէր :
- 22 Էօնլէրինտէ սօֆրալարը քէմէնտ ,
 Վէ սէլամէթ եէրինէ տուղագ օլտուն :
- 23 Կէօզլէրի կէօրմէմէք իչիւն գարարընլար ,
 Վէ անլէրին պէլլէրինի տա'իմ թիթրէթ :
- 24 Խզէրլէրինէ խըշմընը տէօք ,
 Շիտաէթ ի զազապըն անլէրէ եէթիչսին :
- 25 Մէսքէնլէրի վիրան օլտուն ,
 Զատըրըլարընտա սաքին օլան գալմասըն :

- 26 Զիրա սէնին տարպ էթտիյին քիմէյէ թէ-
 'տտտի ,
 Վէ սէնին թարաֆընտան մէճրուհ օլանլարըն
 տէրտինի հիքետայէ էտէրլէր :
- 27 Ֆըպղարը իւզէրինէ ֆըսգ գօ ,
 Վէ սէնին սարահընա մագհար օլմասընլար :
- 28 Հայաթ տէֆթէրինտէն մահվ օլունուպ'
 Սալիհլէր իլէ գայտ օլունմասընլար :
- 29 Պէն իսէ պիչարէ վէ դամնաք իմ .
 Խէլասըն , եա Ալլահ , պէնի վիգայէ էթսին :
- 30 Ալլահըն իամինէ իլահի իլէ համտ էտէյիմ .
 Վէ թէչէքքիւր իլէ անա թա'գիմ էտէյիմ :
- 31 Պու տալի պույնուղը վէ թըրնագըլը պու-
 դատան ,
 Վէ տանատան զիյատէ ԲԱՊՊԱ մագպուլ օ-
 լաճագ տըր :
- 32 Միւթէվաղըլար կէօրիւպ շատման օլաճագ-
 լար .
 Էյ Ալլահը թալէպ էտէնլէր , գալպինիզ տալի
 պէր հայաթ օլաճագ տըր :
- 33 Զիրա ԲԱՊՊ Ֆագիբի իսթիմա' էտիպ ,
 Էսիրլէրինի թահղիը էթմէզ :
- 34 Սէմալթ իլէ զէմին
 Վէ տէնիզլէր իլէ անլէրտէ հարէքէթ էտէն-
 լէրին ճիւմէսի
 Սնա թէսպիհ էթսինլէր :
- 35 Զիրա Ալլահ Սիօնը խէլաս ,
 Վէ Եհհուտանըն շէհրլէրինի պինա էտէճէք .

- Օրատա տախի սաքին օլուպ անը թէվէրըիւս
էյլէյէճէքլէր տիր :
36 Վէ գուլարընըն նէպի անա վարիս օլուպ՝
Սնըն իամինի սէվէնլէր անտէ սաքին օլա-
ճագլար տըր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 70

Մուսիգար պաշը իչին Տաուտըն թէգքեար *իւղը
*իւղը *իւղը *իւղը :

- 1 Եա Ալլահ , խէլատըմա ,
Եա ՐԱՊՊ , իմոատըմա թէգ եէթիչ :
2 Ճանըմը տրայանլար խէճիլ վէ ըիւսվայ օլուպ ,
Պէլամը իսթէյէնլէր կէրիյէ չէվըլիւպ՝ ըէզիլ
օլտունլար :
3 Հահ , հահ տէյէնլէր
'Սալարըն էճլինտէն կէրի տէճնսիւնլէր :
4 Սէնի թալէպ էտէնլէրին ճիւմէսի
Սէնտէն մէսրուր ու շատ օլուպ ,
Սէնին խէլատընը սէվէնլէր տա'իմա՝
Ալլահ մու'աղղամ օլտուն՝ տէսինլէր :
5 Պէն իսէ սիշարէ վէ ֆաղիր իմ .
Եա Ալլահ , պանա թէգ եէթիչ .
Իմոատըմ վէ խէլատընարմ սէն սին ,
Եա ՐԱՊՊ , թէ'էսխուր էթմէ :

ՄԷԶՄՈՒՐ 71

- 1 Եա ՐԱՊՊ , սանա թէվէքքիւլ էթտիմ ,
Էպէտէն խէճիլ օլմայայըմ :

- 2 'Ատալէթինլէ պէնի գուրթարըպ պանա նէ-
ճաթ վէր ,
Գուլաղընը պանա մէյլ էթտիրիպ՝ պէնի
գուրթար :
3 Պանա հէր վաղըթ կիրիլէճէք մէլճա՝ գա-
յասը օլ .
Խէլատըմը էմի էյլէտին ,
Զիրա գալամ վէ գալամ սէն սին :
4 Եա Ալլահըմ , շէրրի եէտինտէն
վէ ֆասըգ իլէ զալիմ փէնչէսինտէն պէնի
գուրթար :
5 Զիրա իւմիտիմ սէն սին , Եա Բապպ էէհօվա ,
Սէպուլէթիմտէն պէրու սանա թէվէքքիւլ
էթտիմ :
6 Պաթընտան սանա իսթինատ էյլէտիմ ,
Վալիտէմին րահմինտէն փէրվէրտիկեարըմ
սէն սին :
Թէսպիհիմ տա'իմա սանա տըր :
7 Նիշէլէրէ պա'իս ի իսթիլըպ օլտըմ ,
Ամմա ոէն պանա մէլճա՝ի գալի սին :
8 Աղղըմ սէնին թէսպիհինտէն ,
վէ հէր կիւն սէնին մէճալինտէն մէմու օլտուն :
9 Իսթիլարըգ զէմանընտա պէնի պրապմա .
Գուլվէթիմ քէսիլտիքտէ պէնի թէրք էթմէ :
10 Զիրա տիւշմէնլէրիմ հազըլմոա սէյլէչիպ ,
վէ ճանըմը կէօղլէյէնլէր պիրլիքտէ մէշվէ-
րէթ էտէրէք ,
11 Ալլահ անը թէրք էթտի ,

- Թա՛ղիպ էտիպ անը թու՛թունը ,
 Զիրա գուրթարան եօգ տըր՝ տէտիլէր :
 12 Եա Ալլահ , պէնաէն պա՛խտ օրմա .
 Եա Ալլահըմ , իմտատըմա թէզ եէթիլ :
 13 Ճանըմըն խասիմէրի խէճիլ վէ թէլէֆ օ-
 լուպ ,
 Պէլամը թալէպ էտէնէր 'ար ու խիճէթլէ
 էօրթիլսիւն :
 14 Սմմա պէն տա՛խմա իւմիտ էտիպ՝
 Ճիւմիէ թէսպիհաթընը թէզեհա էտէճէյիմ :
 15 Աղղըմ 'ատալէթինի ,
 Վէ հէր կիւն խէլասընը հիքեպէ էտէճէք տիր .
 Զիրա հիսապընը պիլմէմ :
 16 Բապպ էէհօվանըն գուտրէթիլլէ եիւրիւյէ-
 ճէյիմ ,
 Սէնին , եալընըդ սէնին 'ատալէթինի զիքը
 էտէճէյիմ :
 17 Եա Ալլահ , սէպալէթիմտէն պէրու պանա
 թա՛լիմ էթտին .
 Վէ շիմտիյէտէք սէնին 'աճա՛խպաթընը իս-
 պար էթտիմ :
 18 Շիմտի տախի , եա Ալլահ , իխթիյարլըզ վէ
 փիլլիյէ տէկին ,
 Թա պէն սէնին պազուընը կէլէճէ տէվրէ ,
 Սէնին գուտրէթինի պիլ ճիւմիէ կէլէճէք օ-
 լսնկարա
 իխպար էաինճէյէտէք՝ պէնի թէրք էյլէմէ :
 19 Ստալէթին , եա Ալլահ , զայէթ ա՛լա տըր .

- 'Աղիմ շէյլէր իշլէյէն սէն սին ,
 Եա Ալլահ , սէնին նազիլըն քիմ տիր .
 20 Սէն.քի պանա քէսիր վէ շէտիտ մուզայա-
 դալար չէքտիրտին ,
 Եինէ պէնի իհեա էտէճէքսին ,
 Վէ եինէ պէնի զէմինին տէրին եէրլէրինտէն
 չըզարաճազալն :
 21 'Ազամէթիմի թէզեհա էտիպ՝
 Հէր թարաֆտան պէնի թէսլիյէ էտէճէքսին :
 22 Պէն տախի , եա Ալլահըմ , սանթուր իլէ
 Հազիզաթըն իշիւն սանա համա էտիպ՝
 Եա Գուտտուս ի իարայէլ ,
 Սանա թանպուր իլէ թէզմիր էտէճէյիմ :
 23 Սանա թէզմիր էթտիլիմտէ , տուտազլարըմ՝
 Վէ ֆիտիյէ իլէ խէլաա էթտիլին ճանըմ
 թէրէնիւմ էտէճէք տիր :
 24 Լիսանըմ տախի հէր կիւն 'ատալէթինի սէյ-
 լէյէճէք տիր ,
 Զիրա պէլամը թալէպ էտէնէր ութանըպ
 խէճիլ օլորլար :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 72

Սիւլէյման իշիւն :

- 1 Եա Ալլահ , ահքեամընը մէլիյէ ,
 Վէ 'ատալէթինի մէլիք զատէյէ իհսան էյլէ :
 2 Գաւմընա 'ատալէթլէ ,
 Վէ ֆուզարաճա հազգ իլէ հիւքմ էյլէյէ :
 3 Տաղլար վէ պայըրլար գաւմա

- Ստալեթի սելամեթ հուսուլա կեթիրեճէք
լէր տիր :
- 4 Գալմին պիշարէլէրինէ հիւքմ,
վէ էվլատ ք ֆուգարայը խելաս էտիպ՝
Զալիմի էղէճէք տիր :
- 5 Կիւնէշ վէ այ գալարդճա ,
Տէվր պէ տէվր սէնտէն խափֆ էտէճէքլէր տիր :
- 6 Օթը պիշիլէն եէրէ եադմուր կիպի ,
Եէրի սուլայան պարան կիպի էնէճէք տիր :
- 7 Անըն էյամլինտա սալիհնէշվու նիւմա պուլուպ՝
Թա այ գալմայընճա քէսրէթ ի սելամեթ
օլաճադ տրր :
- 8 Օլ տախի տէնիզաէն տէնիզէ ,
վէ նէհրտէն միւնթէհա ի զէմինէ գատար
հիւքմրան օլաճադ տրր :
- 9 Պէրրիյէ էհալիսի անըն հուզուրընտա տիզ
չէօքիւպ՝
Տիւշմէնլէրի թօփրադ եալայաճադլար տրր :
- 10 Թարշիշին վէ առալարըն մէլիքլէրի փիշքէշ
կեթիրիպ՝
Միւլուք ք Շէպա վէ Մէպա հէտիյէ թադ
տիմ էտէճէքլէր տիր :
- 11 Ճէմի՝ ի միւլուք տախի անա սէճտէ ,
վէ ճիւմիէ թախիֆէլէր անա գուլլըդ էտէ
ճէքլէր տիր :
- 12 Զիրա ֆէրեատ էտէն ֆադիրէ ,
վէ պիշարէ իլէ եարաղմճըսը օլմայանա նէ
ճաթ վէրէճէք տիր :
- 13 Միւհիմաճ վէ ֆադիրէ թէրահհիւմ էտիպ՝

- Փուգարանըն ճանլարըն խելաս էտէճէք տիր :
- 14 Ճանլարընը գուլմ ու թէ՛ատտիտէն գուր
թարրպ՝
Անլէրին գանը քէնտի նաղարընտա գըյմէթլի
օլաճադ տրր :
- 15 վէ եալայաճադ տրր , վէ անա Շէպա ալ
թուներնտան վէրէճէքլէր ,
վէ անըն իշին տա՛լիմա տու՛ա գըլըպ՝
Անա հէր կիւն սէնա էտէճէքլէր տիր :
- 16 Եէրտէ , տաղլարըն պաշընտա պուլտայ պօլ
լուղը օլաճադ ,
վէ մահսուլը լիպնան կիպի սալլանըպ՝
Շէհրտէն օլալէր եէրին օթը կիպի չիշքլէ
նէճէքլէր տիր :
- 17 Խամի էպէտի օլուպ ,
Խամի կիւնէշ տուրտըդճա պադի օլաճադ ,
վէ Կէհէր անըն իլէ միւպարէքլէնէրէք ,
Քեաֆֆէ ի իւմէմ անա՝ Նէ՛ միւպարէք՝
տէյէճէքլէր տիր :
- 18 Խորայէլին իլահը ԲԱՊՊ Ալլահ միւպարէք
օլտուն .
Սանի՝ ի միւ՛ճիգաթ եալընըղ օ տրր :
- 19 վէ անըն իմ ի ճէլիլի իլ էլ էպէտ միւպարէք ,
վէ ճիւմիէ զէմին ճէլալիլլէ մէմլու օլտուն :
Ամին , սիւմմէ ամին :
- 20 Տաուտ իպն ի Եհսսէնին տու՛ալարը , թէ
մամ օլտու :

ՄԷԶՄՈՒՐ 73

Աստֆըն մեղմուրը տըր :

- 1 Թաճղիգան Ալլահ իսրայելէ ,
Գալպի փաք օլանլարա քերիմ տիր :
- 2 Պէն իսէ աղ գալտը սյաղլարըմ սիւրչէճէք ,
Պիր չէյ գալմատը , թապանլարըմ գայաճաղ
իտի :
- 3 Զիրա շերիրլերին սէլամէթինի կէօրտիւ-
յիմտէ ,
Միւ թէքէպպիրլերի զըղղանտըմ :
- 4 Զինքի մէվթլերինտէ եղիյէթլերի եօգ տըր ,
Վիւճուպերի տախի սէմիղ տիր :
- 5 Ատէմլերին չէքտիյի մէշաղգաթը չէքմէղլեր ,
Պէնի պէշեր իլէ պերապէր մուսիպէթէ տիւ-
չար օլմաղլար :
- 6 Պինա՞էն 'ալէյն զուրուր անլերէ կերտանլըդ
կիպի թաղըլըր ,
Զուլմ անլերի լիպաս կիպի էօրթեր :
- 7 Կէօղլերի սէմիղլըքաէն տըշարը չըղըպ՝
Թէսափլուրաթ ը գալպի թէճափուղ էտէրլեր :
- 8 Խաթիճղա էտիպ՝ զուլմ էօն քէօթլուլիւք ի-
լէ սէօյլերլեր ,
Մաղլուրանէ թէքէլլում էտէրլեր :
- 9 Աղըղլարընը սէմայա գարչը վաղ՝ էտիպ՝
Տիլլերի զէմնտէ կէղինիր :
- 10 (Պու էճլտէն անըն գալմը սլուրայա ըիճ'աթ
էտիպ ,

- Անլերէ սուլար սիւղէ սիւղէ քէսրէթլէ իշի-
րիլէճէք տիր ,)
- 11 Վէ՛ Ալլահ նա՞սըլ պիլիր ,
Վէ Միւթա՛ալտա 'իլմ՝ վա՞ր մը՝ տէրլեր :
 - 12 Իշթէ շերիր պունլար տըր ,
Ամմա տա՞իմա իսթիրաճաթ էտիպ՝ թէքսիր ի
սերվէթ էտէրլեր :
 - 13 Հաղիգաթէն պէն գալպլմի պիհուտէ եերէ
փաքլէյիպ ,
Էլլերիմի սուշարղլըդ իլէ եըյգատըմ .
 - 14 Վէ հեր կիւն մուսիպէթ չէքիպ ,
Հեր սապահ թէ՞տիպ օլունուրըմ :
 - 15 Էյէր պէօյլէ սէօյլէյէյիմ՝ տէսէ իտիմ ,
Իշթէ սէնին էվլատընըն նէսլինէ զատը էթմիշ
օլուր իտիմ :
 - 16 Վէ պունու իտրաք էթմէք իշին թէֆէք-
քիւր էթտիյիմտէ ,
 - 17 Թա պէն Ալլահըն մաղտիսինէ կիրիպ՝
Անլերին 'աղըպէթինի անլլայընճայատէք
Պանա կիւճ կէլտի :
 - 18 Թաճղիգան անլերի գայաճաղ եերլերէ վաղ՝
էտիպ՝
Անլերի խարապիյէթէ տիւշիւրտին :
 - 19 Պիր անտէ նա՞սըլ խարապ օլտըլար .
Տէհշէթլեր իլէ թէլէֆ վէ միւղմահիլլ օլտըլար :
 - 20 Ույանտըգտան սօնկրա ըույա նասըլ իսէ՝
Էա Բապպ , անլերին սուրէթինի *չէհրտէ
էյլէ թաճղիր էտէճէքսին :

* Ե-Ե-Ե- ույանտըգտա

- 21 Զիրա գալպիմ աճըլանտը ,
Պէօյրէքլէրիմ տախի սանճըլանտը :
22 Պէն տախի ահմագ վէ ճահիլ օլուպ՝
Սէնին ինտինաէ հայվան Կեօ իտիմ :
23 Լաքին պէն տա՞խմա սէնին իլէ իմ ,
Սէն սաղ էլիմտէն թութտըն :
24 Թէտպիրինլէ պէնի իհտա էտիպ՝
Պա՛տէհու պէնի ճէլալ իլէ ալաճագսըն :
25 Սէմավաթտա քիմիմ՝ վար .
Զէմինտէ տախի սէնտէն զայրիլի իաթէմէմ :
26 Թէնիմ իլէ գալպիմ ֆանի իտէ տէ ,
Գալպիմին զուվլէթի վէ նասիպիմ իլ էլ
էպէտ Ալլահ տըր :
27 Զիրա իշթէ սէնտէն պա՛խա օլանլար հէ-
լաք օլուպ ,
Սէնտէն «¹» զինա էտէնլէրին ճիւմլէսինի
հէլաք էտէրաին :
28 Լաքին Ալլահա թէգարրուպ էթմէք պէնիմ
իչիւն էյի տիր .
Ճիւմլէ իշլէրինի իսպար էթմէք իչիւն
րապպ Եհհօվալա իթիմատ էտէրիմ :

ՄԷԶՄՈՒՐ 74

Ասաֆըն շերի տիր .

- 1 Եա Ալլահ , նի՞չիւն Կեօ քիւլլիյէն ըհտտ
էթտին ,
Վէ քէնտի մէր՝անըն գօյուռլարը իւզէրինէ
ղաղապըն ՝ալէվրիզ օլուր :

- 2 Գատլմաէն էտինտիլին ճէմա՛աթընը ,
Ֆիտիլյէ իլէ իսէլաս էթտիլին միրասընըն
նասիպինի՝
Պու սաքին օլտըղըն Սիօն տաղընը թէզէք-
քիւր էյլէ :
3 Քիւլլի խարապիլյէթի ,
Վէ տիւշմէնին մագտիատէ էթտիլի զիյանըն
* քեաֆֆէսինի թա՛հթը նագարա ալ :
4 Տիւշմէնլէրին սէնին ճէմիլյէթէհահընտա
պաղրըշտըլար ,
Քէնտի նիշանլարընը նիշան եէրինէ գօտըլար :
5 Սըգ աղաճար իւզէրինէ պալթալար գալտը-
րան կիպի մա՛լիւմ օլտու :
6 Վէ շիմտի օյում իշլէրինի
Պալթալար վէ չէքիճլէր իլէ քիւլլիյէն փա-
րէլէրլէր :
7 Մագտիսինի աթէշլէ իհրապ ,
Իամինին մէսքէնինի եէր իլէ պէրապէր խա-
րապ էթտիլէր :
8 Գալպլէրինտէ՝ Անլէրի թէմամէն թախրիպ
էտէլիմ՝ տէյրէք ,
Տիյարտա Ալլահըն պիլ ճիւմլէ ճէմա՛աթ
եէրլէրինի եագարըլար :
9 ՝Ալամէթլէրիմիզի կէօրմէյիզ ,
Արթըգ փէյղամպէր գալմատը ,
Եանըմըղտա պո՛ւնն ին՞՞ վագթա գատար օ-
լաճաղընը պիլէն եօգ տըր :

* 'իւր . քեաֆֆէսինէ ատըմլարընը ըէֆ՝ էյլէ :

- 10 Եւ Ալլահ, նէ՞ վազթա գատար խասիմ
սիթէմ էտէ .
Տիւշմէն սէնին իսմինի իլ էլ էպէտ թահգիր
էտէճէ՞ք մի .
- 11 Նիշին էլինի, սաղ էլինի կերի չէքերսին,
Գոյնընտան չէքէն հէլաք էյլէ .
- 12 Լաքին Ալլահ գատարմէն փատիշահըմ տըր,
Եէր երպիւնտէ խէլաւ էտէն 0 տըր .
- 13 Սէն գուվէթինյէ պահըր շողգ էյլէտին,
Սուլար իշինտէ հայվանաթ ը 'աղիմէնին
պաշլարընը դըրտըն .
- 14 Սէն Լէվիյաթանըն պաշլարընը էզիպ,
Անը պէրրիյէ էհալիսինէ թա'ամ իշին
վէրտին .
- 15 Սէն փունար իյէ չայը եարրպ՝
Տա'իմ իւլ ճէրեան օլան նէհըլէրի գուրութ-
տըն .
- 16 Կին սէնին՝ կէճէ տախի սէնին տիր .
Նուր իյէ չէմնի սէն թէհիյյէ էյլէտին .
- 17 Ճէմի՝ ի հուտուտ ը արզը սէն թահաիա էյ-
լէտին .
Եաղ իյէ գըշը սէն թէրթիպ էթտին .
- 18 Շունու թէղէքքիւր էյլէ քի տիւշմէն
ԲԱՊՊԱ սիթէմ էտիպ,
Սէֆիհ գալմ սէնին իսմինի թահգիր էյ-
լէտի .
- 19 Սէնին գուրինին ճանընը վուհուշա թէտլիմ
էթմէ .

- Ֆուգարանըն հայաթընը իլ էլ էպէտ ու-
նութմա .
- 20 'Սհտա նաղար էյլէ,
Զիրա զէմինին գարանլըգ մահալլէրի զուլմ
մէսքէնյէրի իյէ տօլու տըր .
- 21 Մաղլում խիճէթլէ բիճ'աթ էթմէսին .
Պիշարէ ու ֆաղիր սէնին իսմինէ համտ էթ-
սինյէր .
- 22 Եւ Ալլահ, գըյամ էտիպ քէնտի տա'վանը
իգամէ էյլէ .
Սէֆիհ թարաֆընտան սանա հէր կին օլան
սիթէմի թէղէքքիւր էյլէ .
- 23 Տիւշմէնյէրինին սէսին ունութմա .
Սանամուգալէմէթ էտէնյէրին կիւրիւլթիւսիւ
տա'իմա եօգարը չըգար .

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 73

Աւթաշէթ իւզըէ մուսիգար պաշը իշին Ասաֆըն մէզմուր
վէ իւսհիսի տէր .

- 1 Սանա համտ էտէրիգ, եւ Ալլահ,
Համտ էտէրիգ, վէ սէնին իսմին եաղըն տըր .
'Սճա'իպաթըն հիքեայէ օլունուր .
- 2 Մու'այլէն վազթըմ կէլաիքտէ,
Հողգ իւզըէ հիւքմ էտէճէյիմ .
- 3 Զէմին վէ անըն պիլ ճիւմէ սէքէնէսի հալլ
օլունուր,
Անըն 'ամուտլարընը պէն սապիթ գըլարըմ .
(Սէլա .)

4 Միւ թէքէպպիւրէրէ՝ թէքէպպիւր էթմէյի-
նիզ,

վէ շէրիւրէրէ՝ Պոյնուզ րէֆ՝ էյլէմէյինիզ,
5 Պոյնուզընըզը եիւքսէյէ րէֆ՝ էթմէյիպ՝
Կէրաէնքէյանէ սէյլէմէյինիզ՝ աէտիմ՝:

6 Զիրա րիֆ՝ աթ նէ մէշըիզ, նէ մաղըրպտան
տըր,

վէ նէ տէ պէրըրիյէտէն տիր.

7 Սնճագ Սլլաճ հաքիմ տիր,
Պիրինի թէնդիլ՝ վէ տիկէրինի թէրֆի՝ է-
տէր:

8 Զիւնքի րԱՊՊըն եէտինտէ քեասէ պուլու-
նուպ՝ շէրապը *քէօփիւրիւր,

Շէրապ մէմլուճ իլէ մէմլու տըր, վէ անտէն
տէօքէր.

Զէմինին պիլ ճիւմէ շէրիւրէրի
Մութլադա թօրթուսընը սիւզիւպ իչէճէքլէր
տիր:

9 Սմնա պէն իլ էլ էպէտ իխպար էտիպ՝
Եա՛ղուպըն Սլլաճընա թէզմիր էտէճէյիմ:

10 վէ շէրիւրէրին ճիւմէ պոյնուզլարընը գը-
րաճաղըմ.

Սալիհին պոյնուզլարը թէրֆի՝ օլունաճագ
տըր:

* ե-է-է՝ գըրմըք տըր.

ՄԵԶՄՈՒՐ 76

Նէկինթ իւզրէ մուսիգտը պաշը իչիւն Ասաֆըն մէզմուր
վէ իլահիսի տիր:

1 Սլլաճ էէհուտատա մա՛լիւմ,
վէ իտմի իսրայէլտէ 'ազիմ՝ տիր:

2 վէ խայմէսի Սալիմտէ,
վէ մէսքէնի Սիօնտա տըր:

3 Եայ օգլարընը, գալգանը վէ գըլըճը
վէ ճէնկի օրատա գըրաւը: (Սէլա:)

4 Սէն րուչէն սին,

վէ շիքեար տաղլարընտան ճէլիլ սին:

5 Գալի իւլ գալպ օլանլար եաղմալանըպ՝
Ույգուլարընը ույուտույար.
վէ պահաաըրլարըն հիչ պիրիսի էլէրինի
պուլմատը:

6 Սէնին թա՛ղիրինտէն, էյ իլաճ ը Եա՛ղուպ,
Հէմ 'արապա վէ հէմ աթ ույգույա տալ-
տըլար:

7 Սէն, Եա րապ, սէն հէյպէթլի սին.
վէ վաղթ ը զաղապընտա՝ սէնին հուզու-
րընտա քիմ՝ տուրա պիլիլ:

8 Սէմավաթտան հիւքմ իչիթաիրտին.
Ալլաճ զէմինին պիլ ճիւմէ միւթէվաղըլա-
րընը խէլաս էթմէք իւզրէ,

9 Հիւքմ իչիւն գըլաճ էթաիլինտէ,
Զէմին խավֆ էտիպ սիւքիւթ էյլէտի: (Սէլա:)

- 10 Թահգիգան ինսանըն զազապը սանա համա
հտէճէք տիր ,
վէ զազապըն պազըյէսինի պազլայաճազ .
սըն :
- 11 Նէզը հտիպ՝ Ալլահընըզ ԲԱՊՊԱ Իֆա էտինիզ .
Անըն էթրաֆընտա պուլունանլարըն ճիւմէսի
Հէյպէթլի օլանա հէտիյէլէր թազաթիմ էթ .
սինլէր :
- 12 Բուհանըն րուհընը գաթ՝ հտէր ,
Միւլուք Ի զէմինէ հէյպէթլի տիր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 77

Եհտութուն իւնըէ մնսիգար պաշը իչիւն Ասաֆըն մեզ .
մնւրը տըր :

- 1 Ավազըմ Ալլահա տըր , վէ ֆէրեատ էտէրիմ .
Ավազըմ Ալլահա տըր , օլ տախի պէնի տինկ .
լէյէճէք տիր :
- 2 Եէվմ Ի մուղայազամտա Բապպը թալէտ
էթտիմ ,
Էլիմ կէճէլէյին ուղատըլընջ օլուպ կէվլէ .
մէտի .
- Ճանըմ թէսէլլի պուլմադ տան իպա էյլէտի :
- 3 Ալլահը զիքը էթտիմ , միւղթարիպ օլտըմ .
Թէֆէքքիւր էյլէտիմ , րուհըմ պայըլտը :
(Սէլա :
- 4 Կէօլլէրիմի ույանըզ թուլտըն .
Իզթիրապըմտան սէյլէյէմէտիմ :

- 5 Էյլամ ը գատիմէյի
վէ տէհըլէրին սէնէլէրինի թէհմմիւլ էթ .
տիմ :
- 6 Կէճէ թէսպիհաթըմը թէզէքքիւր էտէրիմ .
Գալպիմտէ թէֆէքքիւր էտէրէք ,
Բուհըմ թէֆահհիւս էյլէր :
- 7 Բապպ իլ էլ էպէտ թէրք էտէր մի ,
Արթըզ պիր տահա րազի օլմաղ մը :
- 8 Ինայէթի քիւլլիյէն նիհայէթ պուլտու մը ,
վա՛տը տէվր պէ տէվր լաղվ օլտու մը :
- 9 Ալլահ շէֆգաթը ունուլտու մը ,
Մէրհամէթինի զազապ իլէ գափատը մը :
(Սէլա :
- 10 Օլ վազըլթ՝ Տէրտիմ պու տըր քի
Միւթա՛ալըն սաղ էլի թէղայյուր էթմիշ
տիր՝ տէտիմ :
- 11 ԲԱՊՊԱՆ Էֆ՝ալընը Եատ էտէճէյիմ .
Թահգիգան միւ՛ճիգաթ ը գատիմէնի թէ .
զէքքիւր էյլէյէճէյիմ :
- 12 Վէ ճիւմէ իշլէրինի թէֆէքքիւր ,
վէ էֆ՝ալընը թէհմմիւլ էտէճէյիմ :
- 13 Եա Ալլահ , թարիգին գուտիյէթտէ տիր .
Ալլահ կիպի իլահ ը յազիմ քի՛մ վար :
- 14 Միւ՛ճիգաթ իզհար էտէն Ալլահ սէն սին .
Գուվլէթինի ազվամ աըասընտա մա՛րուֆ
գըլտըն :
- 15 Գալմըն պէնի Եա՛գուպ վէ Եուսուֆը
Պազուն իլէ խէլաս էթտին : (Սէլա :

- 16 Սուլար սէնի կէօրտիւլէր , Եա Սլլահ ,
Սուլար սէնի կէօրիւպ թիթրէտիլէր .
Լիւճճէլէր տախի սարսըլտըլար :
17 Պուլութլար սուլար աէօքիւպ ,
Կէօքլէր սէտա վէրտիլէր .
Օգլարըն տախի ուչտու .
18 Սէնին րա'տընըն սէտաար ֆէլէքտէ իտի .
Շիւնէքլէր ճիհանը թէնվիր էյլէտի .
Զէվին սարսըլտըլ թիթրէտի :
19 Եօլըն տէնիգաէ
վէ թարիդլէրին չօդ սուլարտա օլուպ ,
Խարլէրին մա'լիւմ աէյիլ տիր :
20 Գափընը Մուտա վէ Հարուն եէտիյլէ
Սիւրիւ կիպի իհաա էյլէտին :

ՄԷԶՄՈՒՐ 78

Ասաֆըն շէրի տիր :

- 1 Էյ գալմըմ , շէրի'աթըմը տինկլէյինիդ ,
Աղլըմըն սէօղլէրինէ գուլադ վէրինիդ :
2 Աղլըմը թէմնիլ իլէ աչայըմ ,
Գատիմի լուզէլլէրի իրաա էաէյիւմ .
3 Պու շէյլէրի պիդ իշիտիպ պիլաիք ,
վէ էճաաաըմըլ պիզէ հիքեայէ էթաիլէր :
4 Անլէրին էվլատընտան քէթմ էթմէյիպ
նէալ ի աթիյէ ՐԱՊՊԸՆ թէսպիհաթընը
վէ գուվլէթինի վէ էթաիյի միւ'ճիզաթընը
նազլ էտէճէյիլէ :

- 5 Զիրա Եա'գուպտա շէհաաէթի իգամէ ,
վէ խարայէլտէ շէրի'աթը վազ' էտէրէք ,
Անլէրի օղուլլարընա թա'լիւմ էթմէլէրինի
Էճաաաըմըլա էմր էյլէտի .
6 Թա քի նէալ ի աթի' Եա'նի թէվլլիւա է-
տէճէք էվլաա ալէլէ պիլիպ աէ ,
Գաղղըպ քէնաի օղուլլարընա նազլ էյլէլէր .
7 Քի պուլլար տախի ի'թիմաալարը Ալլահա
օլարադ ,
Ալլահըն էֆ'ալընը ունութմայալար ,
վէ էվամիրինի հըֆլ էտէլէր .
8 վէ էճաաաալարը կիպի մու'անիա վէ 'ասի
պիր նէալ ,
Գաղղլէրինի սապիթ էթմէմիլ
վէ բուհարը Ալլահա սատըդ պուլունմամըլ
պիր նէալ օլմայալար :
9 Պէնի Լֆրայիւմ միւսէլլահ քէմանքէշ օլ-
տըղլարը հալաէ ,
Ճէնք կիւնիւնաէ կէրի տէօնաիլէր :
10 Ալլահըն 'ահաընը հըֆլ էթմէյիպ
Շէրի'աթընտա սիւլուք էթմէքաէն իմթինա'
էթաիլէր :
11 վէ էֆ'ալընը վէ քէնաիլէրէ կէօթէրաիյի
միւ'ճիզաթընը ունութալար :
12 Մըսըր տիյարընտա , Սօ'ան սահրաարնտա
Էճաաաալարընըն էօնիւնտէ միւ'ճիզաթ կէօ-
թէրաի :
13 Պահըր շազդ էտիպ' անլէրի կէշիւաի ,

- վէ սուլարը երզընթը կիպի տուրտուրառ :
 14 վէ կիւնտիւզիւն պուրութ իլէ ,
 վէ պիւթիւն կէճէ ավթէշ նուրը իլէ անլէրի
 իհաա էյլէտի :
 15 Պէրրիյէտէ գայալար շաղղ էտիպ՝
 Աւէրէ պէօյիւք լիւճճէտէն կիպի ա- ի-
 չիրտի :
 16 Գայատան տաթի ազար սուլար չըգարըպ՝
 Ըրմազլար կիպի սուլար ազըթար :
 17 Ամնա անլէր անա տահա զիյատէ կիւնահ
 էտիպ՝
 Միւթա՛ւալը պէրրիյէտէ իղզապ էթտիլէր :
 18 վէ նէֆուէրի իչիւն թա՛ամ տիլէմէրլէ ,
 Գայալէրինտէ Ալլահը թէճըրիպէ էթտիլէր :
 19 վէ Ալլահա գարշը սէօյլէյիպ՝
 Ալլահ պէրրիյէտէ սօֆրա թէրթիպ էթմէյէ
 գատի՛ր մի տիր .
 20 Իշթէ գայալը վուրմասըյլէ սուլար ազըպ՝
 Տէրէլէր ֆէյզան էթտի .
 Էքմէք տաթի վէրէ պիլի՛ր մի .
 Գավի՛ր իչիւն էթ թէտարիք էտէճէ՞ք մի տիր՝
 տէտիլէր :
 21 Պու սէպէպաէն ՐԱՊՊ իշիտիպ զազապնաք
 օյառ .
 վէ Եա՛ղուպտա ավթէշ թութուշտու ,
 Ղազապ տաթի իսրայէլէ ՛ալէվլէնտի :
 22 Զիրա Ալլահա ինանմայրպ՝
 Խէլասընա թէվէքքիւլ էթմէտիլէր .

- 23 Օ իսէ Եօգարըտան պուլութլարա էմի էթ-
 մէրլէ ,
 Սէմալաթըն գապիւլարընը աչար .
 24 վէ Էքլ իչիւն իւզէրլէրինէ մէնն Եազար-
 լըպ՝
 Անլէրէ սէմա պուշտալը վէրտի :
 25 Ինսան մէլա՛իքէ Էքմէյի Եէտի ,
 Անլէրէ պօլ պօլ զաթիրէ կէօնաէրտի :
 26 Կէօքաէ շարդ ըրիզկէսարը էտտիրիպ՝
 Գուվլէթիյէ յօտօս սէվիլ էյլէտի .
 27 վէ իւզէրլէրինէ էթի թօզ կիպի ,
 վէ գանատլը գուշու՝ տէնիզ գումու կիպի
 Եազարըլըպ՝
 28 Օրատարը իշինէ ,
 Չատըրյարընըն էթրաֆընա տիւշիւրտի .
 29 վէ իշթիհա էթտիքլէրի շէյի կէթիլմէսիլլէ ,
 Անլէր Եէյիպ էյիճէ տօյալըլար .
 30 Իշթիհալարը զա՛իլ օլմաստան՝
 Թա՛ամլարը տահա ազըլլարընտա իքէն՝
 31 Անլէրին իւզէրլինէ Ալլահըն զազապը ՛ալէվ-
 լէնիպ՝
 Անլէրին սէմիզլէրինտէն գաթլ էթտի ,
 վէ իսրայէլին միւնթէսապ Եիկիթլէրինի
 Եէրէ սէրտի :
 32 Պու ճիւմիէ իլէ տահա կիւնահ էտիպ՝
 Միւ՛ճիղաթընա ինանմալըլար :
 33 Օլ տաթի կիւնլէրինի պէթալէթլէ ,
 վէ սէնէլէրինի տէհէթլէ իֆնա էյլէտի :

- 34 Անդերի էօլտիւրտիյիւ ղէման, անը թալէպ
էտէրլէր իտի,
Րիւճու'էտէրէք Ալլահը երքէն արարլար իտի:
- 35 Վէ Ալլահ քէնտի գոյալարը
Վէ Ալլահ իւլ միւթա'ալ քէնտի խէլասքետը
լարը իտիյինի թէզէքքիւր էտէրլէր իտի:
- 36 Ամնա անա աղըղլարըյէ բի'ա էտիպ'
Տիլլէրիյէ անա ետլան սէօյլէրլէր իտի:
- 37 Գալպէրի տախի անըն իլէ տօղրու օլմայըպ'
'Սհարնտ ստարգ տուրմատըլար:
- 38 Լաքին Օ րահիմ օլուպ,
'Սֆիլը կիւնահ էտէր վէ հէլաք էթմէզ իտի.
Վէ տէֆ'աթյէ զաղապընը թէսքին էտէրէք,
Ճիւմէ խըչմընը 'ալէվլէնտիրմէզ իտի:
- 39 Վէ անլէրին պէշէր,
Վէ կիտիպ կէրի տէօմմէզ պիր բիւզկետը
խտիքլէրինի թէզէքքիւր էտէր իտի:
- 40 Գա'չ տէֆ'ա պէրրիյէտէ անը հիտտէթ-
լէնտիրիպ'
Պէհապանտա անը իղղապ էթտիլէր:
- 41 Վէ թէքրար պէ թէքրար Ալլահը թէճըրիպէ
էտէրէք,
Գուտաուսը իսրայէլի կիւճէնտիրտիլէր:
- 42 Սնըն էյինի
Վէ անլէրի տիւշմէնտէն խէլաս էթտիլի կիւ-
նիւ տէր խաթըր էթմէտիլէր:
- 43 Նիթէքիմ Մըսըրտա 'ալամէթլէրինի,
Վէ Սօ'ան սահրաւընտա միւ'ճիլաթընը իճրա
էյլէտի:

- 44 Բըմաղլարընը վէ ադար սուլարընը գանա
թահվիլ էյլէտի,
Շէօյլէ քի ա- իշմէտիլէր:
- 45 Արալարընա իրապ էթտիլի աթ սինէյի ա-
լէրի եէյիպ'
Գուրպաղըլար անլէրի հէլաք էթտիլէր:
- 46 Վէ մահսուլարընը ճէրտէմէ,
Վէ էմէքլէրինի չէքրիկէյէ թէսլիմ էթտի:
- 47 Պաղլարընը տօլու իլէ,
Վէ ճիւմէզ աղաճլարընը իրի տօլու իլէ
թէլէֆ էթտի:
- 48 Հայվանլարընը տօլույա,
Վէ սիւրիլէրինի եըլըրըմլարա թէսլիմ
էթտի:
- 49 Պէլլար մէլա'իքէսի իրապըյէ,
Շիտտէթ ի զաղապընը
Հիտտէթ վէ խըչմ' վէ մաղապապը իւղէր-
լէրինէ կէօնտէրտի:
- 50 Ղաղապընա եօլ վէրիպ'
Ճանլարընը էօլիւմնէն էսիրկէմէյէրէք,
Հայաթլարընը թա'ունա թէսլիմ էյլէտի:
- 51 Վէ Մըսըրտա ճիւմէ իլք տօղմուշ օլանլարը,
Համըն չտարլարընտա դուվլէթլէրինին իւ-
քինի վուրաու:
- 52 Վէ քէնտի գալմընը զօյունլար կիպի սէվգ
էտիպ'
Պէրրիյէտէ սիւրիւ կիպի կէօթիւրաի:
- 53 Վէ անլէրի էմնիյէթլէ գըլաղուղլատըղըն-
տան զօրգմատըլար:

- Ամեն տիւշմէնէրինի տէնիղ էօրթաիւ ։
 54 Վէ անկերի հոռուտ ը մուգատէսէսինէ՝
 Սող էլինին էպինտիյի պու աղղա կէթիրտի ։
 55 Էնկէրինտէն տախի թա՛րֆէլէրի թարա էյ-
 լէյիպ ։
 Պանշարը էօլչիւ իյէ աւէրէ միրաս օլմագ
 իւզրէ թաղսիմ էթաի ։
 Վէ Խորայէլին սըպթարընը չաաըլլարընտա
 իսքեան էյլէտի ։
 56 Վէ եհնէ Ալլահ իւլ միւթա՛ալը թէճըրէպէ
 վէ իզղապ էտիպ՝
 Շէհատաթընը հըֆղ էթմէյէրէք ։
 57 Էնտատարը կիպի իրթիտաա էտիպ՝ խիյա-
 նէթ էթաիլէր ։
 Արտաորընը եայ կիպի միւնհարիֆ օլտըլար ։
 58 Վէ միւրթէֆէ՛աթլարըյէ անը իզղապ էտիպ՝
 Փաթլարըյէ զայրէթէ կէթիրտիլէր ։
 59 Ալլահ իշիթմէքլէ զաղապա կէլիպ՝
 Խորայէլէն գիյատէտիյլէ նէֆրէթ էյլէտի ։
 60 Վէ Շիլօ մէսքէնինի ։
 Եա՛նի աաէմէր արաընտա գուրաըղը չա-
 արըր թէրք էյլէտի ։
 61 Վէ գուվէթինի էտարէթէ ։
 Վէ ճէլլինի աիւշմէն էլինէ թէպիմ էթաի ։
 62 Վէ գալմընը գըլընա թէրք էթաի ։
 Վէ միրադնա փիւր զաղապ օլտու ։
 63 Ճիւլանլարընը թէլէֆ էթաի ։
 Վէ պաքիրէլէրի եաա չէքմէտիլէր ։

- 64 Քեահնիլէրի գըլըճէ աիւշաիւ ։
 Վէ աուլ գարըլարը աղլամաարըր ։
 65 Բապպ տախի ույգուտան ույանըր ։
 Վէ չէրապտան այըլըր ճէպպար կիպի ու-
 յանըպ՝
 66 Տիւշմէնէրինի արգատան տարպլէ՝
 Անլէրի հաղարէթ ի էպէտիյէյէ աիւշար էյ-
 լէտի ։
 67 Վէ Եուսուֆըն չատըրընը ըէտտ էտէրէք ։
 Էֆրայիմ սըպթընը իխթիյար էթմէյիպ՝
 68 Եհհոտա սըպթընը ։
 Սէվաիյի Սիօն տաղընը իխթիյար էյլէտի ։
 69 Վէ մաղախինի երիքսէք Գուլլէ կիպի ։
 Վէ իլ էլ էպէտ թէ՛սիա էյլէտիյի զէմին
 կիպի պինա էյլէտի ։
 70 Վէ գուլը Տաուտը իխթիյար էտիպ՝
 Անը գոյուն աղլըլարընտան ալտը ։
 71 Անը էմզիքլի Գուլլէ՛սէր՝ աղապլինտէն գալմը
 Եա՛գուպա ։
 Վէ միրադը օլան Խարայէլէ չօպանըղ էթմէք
 իշիւն կէթիրտի ։
 72 Օլ տախի իսթիգամէթ ի գալպիյլէ անլէրի
 կիւտիւպ ։
 Էլլէրլինին մէհարէթիյլէ անլէրի իհտա էյլէտի ։

ՄԷԶԱՄԻՐ 79

Ասաֆըն մէզմուրը տըր ։

1 Եա Ալլահ ։ միրադընա թա՛րֆէլէր կիւտիլէր ։

Մէնին մուղ առաւելս հէյրէլինի նաւաբ Էթ-
աիլէր ,

Եւրո շալիմի խարապայա տէօնաէրտիկէր :

2 Սենին գ ու լարենըն ճէսէտէրինի հաւա գ ու շ
լարենա ,

Վէ մի թ/թ աղ իւրերնին էթինի եէրին վու-
րը ընա եէմէք իշխան վէրաիւէր :

3 Անլերին գանձընը եէրա շալիմին էթրաֆընտա
սու կիպի տէօքաիլէր ,

ሂኒ ሙኒቆኑ ኑሙኒኑ ከዐገ ከሙከ፡

4 Գօնչըլարըմըղա բիւսփայ ,

Վէ Էթրաֆընըլտաւ օլանլարա պա'իս Ի Իս
Թիհզա վէ մասխարա օլտրդ :

5 Նէ՞ վաղթա գատար, եա ՐԱՊՊ,
Տա՞խմո զաղապնաք օլաճա՞գ մը սըն .

Ղայրէթին աթէշ կիպի եանաճա՞ղ մը արբ 3

6 Ղաղապընը սենի պիմէյէն թա"իֆէյէր ,
վէ իամինէ առա'ա էթմէյէն մէմալիք իւզէ-
րինէ տէօք .

7 Ձիրա Ես'գուպը Եէյիպ՝
Մէսքէնիհի խարապ էթալիէր :

8 ՆԱԿՏիմիդէ մի թէղ առաիմհնին ՚իսեան,
լարնիւ տէր խաթրր էթմէ .

Մէրհամէթ լէրիկն պիղէ թէղ եէթիյաին .

Զերա քիւլիէն զէիլ օլտըդ :

9 Եւ խելատարմը ըն Ուլլահը ,
Խամինին մեծախնէ հիւրմէթէն պիղէ ետրտըմ
էլլէ ,

Վէ իամին իչիւն պիղէ նէճաթ վէրիպ՝
Կիւնահարրմրգա մաղֆէրէթ էյլէ :

10 նիշխոն թա"իֆելէր՝ Անէլըին իւհհը նէ՞րէտե
տիր՝ տէսիմէր :

Գալլարընըն ասէօքիւլիւ շ Գանընըն ինթիւ
Գամի

Պիղիմ կէօղլէրիմիդ էօնիւնտէ ,

Թա՛խֆէլէր արասընտա մա՛լիւմ օլտուն :

11 Իսիրին ահ ու զարը սէնին հուշուրընա
կէտին .

Էջերունէ թէսլիմ օլունմու շարը 'աղիմ գուվ
վէթիկնէ հայաւրա իպղա էյէ :

12 Եւ Րապպ, գտնչըլարըմբղըի գուճող լարընա
Սանա էթտիբլէրի հաղարէթին եհտի գաթ
մուգադիինի վէր :

13 Վէ պիտի սենին դավիճն վէ մէր'անըն զ զյուն-
լարը սանա իւ էլ էպէտ համա էտիպ'
Տէվը պէ աէվը թէսպիհինի հիքեպէ էաէ-
ճէյիդ :

ՄԷԶՄՈՒՐ 80

Նշանակման արժեքը ի դրե մուսիգար պաշը իշխան Ասաֆըն
մէգմուրը տըր :

¹ Էյ Եռսուֆը սիրիւ կիպի իհաա էաէն
Իարայէյին Զօպանր , իսմիմա՝ էյլէ .

էյ քերտպիյուն ի-դերնդէ օթուրան , թէ
ճէյի էյլէ :

- 2 Լեփրայիմ իլէ Պէնեամին վէ Մանատանըն
հուղորընտա
Գուվլէթինի իգաղ էտիպ՝ խէլադմըղա եւ-
թիշ :
- 3 Եա Ալլահ , պիղի տէօնտէր վէ վէճհինի
նուրպախշ էյլէ ,
վէ խէլաս պուլաճաղըղ :
- 4 Եա իլահ իւլ ճիւնուտ օլան ԲԱՊՊ ,
նէ վաթթա գատար գաւմընըն նիյաղընա
ղաղապըն 'ալէվրիղ օլար :
- 5 Սնէրէ կէօղ եաշը էքմէյինի եէտիրիպ՝
Տօլու էօլչէքլէ կէօղ եաշր իչիրիրան :
- 6 Գօնշըլարըմըղա պիղի պա'իս ի նիղա՝ էթտին .
վէ տիւլմէնլէրիմիղ պէն արալարընտա իս-
թիհզա էթտիլէր :
- 7 Եա իլահ իւլ ճիւնուտ , պիղի տէօնտէր ,
վէ վէճհինի նուրպախշ էյլէ , վէ խէլաս պու-
լաճաղըղ :
- 8 Մըսրրտան պիր աամա նազլ էթտին ,
թա'իֆէյերի եէրլէրինտէն սէօքիւպ՝ անը
տիքտին .
- 9 Սնըն էօնիւնճէ Էէր հաղըրլատըն ,
վէ քէօքլէչիպ տիյարը տօլտուրտու :
- 10 Կէօլկէսիլլէ տաղլար էօրթիւլիւ ,
վէ տալլարը *աղիմ էրղ աղաճլարը՝
կէն օլտու :
- 11 Տալլարընը պահրէ ,
վէ ֆիկիպէրինի նէհրէ գատար սալտը :

*Իմր Ալլահ էրղէր

- 12 Սնըն չիթլէրինի նիշիւն երգարն ,
Շէօյլէ քի եօլտան կէչնլէրին ճիւմլէպի անը
դօվարըրլար :
- 13 Օրման իրնգորը անը պօղար ,
Սահրա հալանը անը եէր :
- 14 Եա իլահ իւլ ճիւնուտ , քէրէմ էյլէ ,
րիւճու՝ էտիպ՝
Սէմալաթտան նաղար էտէրէք կէօր ,
- 15 վէ պու աամայը , վէ սաղ էլինին տիքտիյի
ֆիտանը ,
վէ քէնտին իչիւն գուվլէթլէնտիրտիյին օղ-
լու զիյալէթ էյլէ .
- 16 Աթէչէ եանմըչ վէ քէսիրիշ տիր .
Սէնին եիւզիւնին թա'զիրլինտէն խարապ
օլուրլար :
- 17 Սէնին էյին սաղ էլինին տաէմի իւզէրինտէ ,
վէ քէնտին իչիւն գուվլէթլէնտիրտիյին
տաէմ օղլու իւզէրինտէ օլու :
- 18 Պիղ տաթի սէնտէն իրթիտատ էթմէյէճէյիղ ,
Պիղի իհեա էյլէ , վէ իսմինէ տու'ա էտէճէյիղ :
- 19 Եա իլահ իւլ ճիւնուտ օլան ԲԱՊՊ , պիղի
տէօնտէր ,
վէ վէճհինի նուրպախշ էյլէ , վէ խէլաս պու-
լաճաղըղ :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Բ 81

Կիթթիթ իւզըն մուսիգար պաշը իչիւն Ասաֆըն Գեւորէ Դէր :

- 1 Գուվլէթլիմիղ օլան Ալլահա թէրէննիւմ ,

- Եա՛ղուսըն Ալլահընա ալլըլ էաինիզ :
- 2 Նաղմէյէ պաշլայընըզ ,
Տէֆ Է խօշ «էրալ» թանպուր իլէ սանթուր
տարալ էաինիզ :
- 3 Այ պաշընտա վէ պէտր վաղթընտա ,
Պայրամլըզ կիւնիւնտէ պօրու չալընըզ .
- 4 Զիրա պու՝ իսրայէլէ ֆէրիզէ օլուպ ,
Եա՛ղուս Ալլահընըն ահքեամընտան տըր :
- 5 Մըրըր ախարը իւզէրինէ խուրուճ էթաի-
յինտէ ,
Պունու Էուսուֆա շէհատէթ իչիւն վաղ՝ էյ-
լէտի .
Օրապա պիւմէտիյիմ լիսանը իշիթաիմ :
- 6 Օմուզընը Էիւքտէն գուրթարտըմ ,
Էլլէրի սէփէթի պրազտըլար :
- 7 Մուզայաղ առա ֆէրեաա էթաին , պէն տախի
սէնի գուրթարտըմ .
Բա՛տըն խարվէթինաէն սէնի իսթիճապէթ
էթաիմ .
Մէրիպա սույընտա սէնի թէճըրպէ էյլէտիմ :
(Սէլա :
- 8 Էյ դաւմըմ , իսթիմա՛ էյլէ , պէն տախի
սանա թէնպիհ էաէյիմ .
- 9 Էյ իսրայէլ , էյէր պէնի տինկէր իսէն ,
Սէնտէ դարիպ իրա՛ օլմասըն ,
Վէ էճնէպի իրահա սէճտէ էթմէյէսին :
- 10 Սէնի Մըրըր ախարընտան իսրաճ էտէն Ալ-
լահըն Եէհօվա պէն իմ .

- Աղղընը էյիճէ աչ տա՝ սօլտուրայըմ :
- 11 Լաքին գաւմըմ սէօղիւմիւ տինկէմէտի ,
Իսրայէլ պէնաէն ըաղի օլմատը :
- 12 Պէն տախի անյէրի քէնտի գալպէրինին ՚լնա-
տընա թէպիւմ էթաիմ ,
Քի քէնտի մէշլէրէթլէրինճէ հարէքէթ է-
տէլէր :
- 13 Քեաշքի գաւմըմ պէնի իսթիմա՛ ,
Վէ իսրայէլ թարիզլէրիմաէ սիւլուք էաէ
իտի .
- 14 Սէրի՛էն տիւշմէնյէրինի թէզլիլ էտէր իտիմ ,
Վէ էլիւմի խափմէրինին իւզէրինէ տէօնաէ-
րիւր իտիմ .
- 15 ՐԱՊՊԱ պուզզ էտէնյէր անըն հուզուրընտա
թէզէլիւլ էաէրյէր իտի ,
Վէ անյէրին վաղթըն էպէտի օլուր իտի :
- 16 Վէ անյէրի պուզտայըն ա՛լասը իլէ պէսլէր ,
Վէ սէնի գայատան շէ՛ն պալ իլէ աօյուրուր
իտիմ :

ՄԵԶՄՈՒՐ 82

Աստֆըն մէզմուրը տըր :

- 1 Ալլահ լմէճմա՛ Ուլլահտա տուրուր ,
* Իլահլար արասընտա հիւքմ էտէր :
- 2 Նէ՞ վաղթա տէկին հազգսըզ հիւքմ էտէր-
սինիզ ,

* Եւրօպէական

- Վէ շէրիրէրին խաթըրնա ըի'սյէթ էտէր-
սինիդ : (Ուշա :)
- 3 Զէլիլին վէ եէթիմին տա'վառնըր կէօրիւնիւդ ,
Պիշտրէ վէ մի հիթաճ օլանըն հազզընը իհ-
զազ էտինիդ :
- 4 Զէլիլ վէ Ֆադիրէ նէճաթ վէրիպ'
Աւէրէ շէրիրին էլինաէն խէլառ էտինիդ :
- 5 Անէր պիրմէլիպ Ֆէհմ' էթմէյէրէք' զու-
մէթտէ կէզլըյէր ,
Ճիւմէ էտառ ք զէմին սարսըլըր :
- 6 Սիզ իրահյար վէ ճիւմէնիդ էվլառ ք Մի-
թա'ալ սրնըլ' տէաիմ' .
- 7 Լաքին տաէմ' կիպի վէֆաթ էտիպ'
Բէ'լալէրին պիրի կիպի տիւշէճէքսինիդ :
- 8 Եա Ալլահ , գըյամ' էտիպ զէմինի հիւքմ'
էյլէ .
Զիրա սէն ճիւմէ իւմմէթլէրի թէմէլլիւք
էտէճէքսին :

Մ Է Զ Ա Մ Ի Ր 83

Աստֆըն մէզմուր վէ իւհհիսի տիր :

- 1 Եա Ալլահ , սիւրիթ էթմէ .
Եա Ալլահ , սաքիթ օլմա վէ սաքին տուրմա :
- 2 Զիրա իշթէ տիւշմէնլէրին հէնկեամէ էտէր-
լէր ,
Վէ սառա պուղզ էտէնլէր պաշ գալաըր-
աըլար :

- 3 Գաւլմընըն 'ալէյհինէ սու'ի իթթիֆադ էտէր-
լէր ,
Վէ սէնին հիմնյէ էթտիլին քէմաէլէր 'ալէյ-
հինէ միւշալէրէ էտէրլէր :
- 4 Կէլինիդ , անլէրի միլլէթ օլմադտան հէլաք
էտէլիմ' .
Արթըզ իարայէլին իամի զիքր օլունմաըն'
տէրլէր :
- 5 Զիրա էտամ' չառըրյարը վէ իամա'էլլէլէր ,
Մուապի վէ Հաճարիլէր ,
- 6 Ճիպալ վէ 'Սմին վէ 'Սմալէգ ,
Ֆիլիսթիլէր իլէ Սուր էհալիսի ,
- 7 Եէքալ օլարադ միւշալէրէ էլլէտիլէր ,
Վէ սէնին 'ալէյհինէ իթթիֆադ էթտիլէր :
- 8 Աշուր տաիսի անլէր իլէ պէրապէր օլարադ ,
Պէնի Լութա տէսթկիր օլարըլար : (Սէլա :)
- 9 Միաեանա վէ Գիշն վառտիսինտէ Սիսէ-
րայա ,
Եապինէ էսթուրնէ կիպի անլէրէ եափ :
- 10 'Սյնաօրտա խարապ օլարըլար ,
Եէրէ կիւպրէ օլարըլար :
- 11 Շուրէֆարընը 'Սրէպ վէ Զէպ կիպի ,
Վէ ճիւմէ տմէրալարընը Զէպահ վէ Սալ-
մուննա' կիպի էյլէ .
- 12 Զիրա անլէր' Ալլահըն մէսքէնլէրինի քէն-
տիմիդէ զապթ էտէլիմ' տէտիլէր :
- 13 Եա Ալլահըմ' , անլէրի եուվարլանան չէօփ
կիպի ,

Բիւղիեար էօնիւնտէ սաման չէօփիւ կիպի
էյլէ :

- 14 Աթէշ օրմանը եազարըր կիպի ,
վէ 'այլվ տաղարը թութուշարըրը կիպի ,
15 Անլէրի պէօյլէ ֆուրթունան իլէ թարա ,
վէ գասըրդան իլէ միւղթարիպ էյլէ :
16 Եա ԲԱՊՊ , եիւղլէրինի հազարէթլէ տօլաուր ,
ֆի սէնին իսմինի թայէպ էաէլէր .
17 Իլ էլ էպէա խէճիլ վէ միւղթարիպ
վէ բիւսվայ վէ հէլաք օլսունլար ,
18 Թա քի սէնին , քի իսմին Եէհօվա տըր ,
եալընը պէնին ,
Պիւթին զէմին իսզէրինտէ Միւթա'ալ օլ-
աըղըն մա'լիւմ օլա :

ՄԷՋԱՄԻՐ 84

Կթթթիւ իւզէ մուսիգար պաշը իչիւն պէնի Գօրահըն
մէզմուրը տըր :

- 1 Եա ԲԱՊՊ իւլ ճիւնուա ,
Սէնին մէսքէնլէրին նէ' խօշ տըր :
2 Ճանըմ ԲԱՊՊԸՆ հալլըլարընա իշթիյադ
էտիպ պալըլըր .
Գալպիւմ վէ ճէսէաիւմ հայյ օլան Ալլահա
թէրէննիւմ էաէրլէր :
3 Սէրչէ պիլէ մէքեան ,
վէ գըրլանդրճ քէնտինէ եալրուլարընը գօյա-
ճադ եուվայը
Սէնին մէզպահլարընըն եանընտա պուլտու ,

Էյ ֆատիշահըմ վէ Ալլահըմ , ԲԱՊՊ իւլ
ճիւնուա :

- 4 Նէ' միւպարէք տիր սէնին պէյթինին սէ-
քէնէսի .
Տա'իմա սանա համա էտէճէլէր : (Սէլա :)
5 Նէ' միւպարէք տիր գուվլէթի սէնտէն օլուպ'
Պէյնէն Կէն Եօլլարա կէօնիւնիւ վէրէն ա-
տէմլէր :
6 Պիւքեա տէրէսինտէն կէլէր իքէն , անը փու-
նար կիպի էտէրլէր .
Իլք եազմուր տալի աշ պէրէքէթլէր իլէ
էօրթէր :
7 Գուվլէթաէն գուվլէթէ կիտիպ'
Սիօնտա Ալլահըն հուզուրընտա կէօրիւնէ-
ճէլէր տիր :
8 Եա Իլահ իւլ ճիւնուա ԲԱՊՊ , նիյաղըմը
տինկլէ :
Էյ Եա'ղուպըն Ալլահը , իսթիմա' էյլէ : (Սէլա :)
9 Էյ սիփէրիմիլ Ալլահ , պադ ,
վէ մէսիհինին եիւղիւնէ նազար գըլ :
10 Զիրա սէնին հալլըլարընտա պիր կիւն պին
Կէնտէն էյի տիր .
Շէրիրին չատըրլարընտա սաքին օլմադտան
իտէ ,
Ալլահըմըն պէյթինին էլիլինտէ պուլունմայը
իսթիյար էյլէտիւմ :
11 Զիրա ԲԱՊՊ Ալլահ կիւնէլ վէ սիփէր տիր .
ԲԱՊՊ 'ինայէթ վէ 'իլղէթ վէրէրէք ,

Իսթիլդամէթլէ սիւլուք էտէնլէրտէն էյիլիւր
տիրիլդ էթմէզ :

- 12 Եա ՐԱՊՊ իւլ ճիւնուտ ,
Սանա միւթէվէքքիլ օլան աաէմ նէ՝ միւ
պարէք տիր :

ՄԷՁՄՈՒՐ 83

Մուսիլար պաշը Էլէն պէնի Գօրաճըն մէզմուրը տըր :

- 1 Եա ՐԱՊՊ , տիլարընտան բաղի օլտըն ,
Եա՛գուպը էսարէթտէն կէրի կէթիրտին :
- 2 Գաւմընըն 'իսեանընը 'ավֆ ,
Վէ ճիւմէ կիւնաճլարընը սէթր էթտին :
(Սէլա :
- 3 Գեաֆֆէ ի զաղապընը տէֆ՝ էթտին .
Խըշմընըն ճիտաէթինտէն ըլւճու՝ էյլէտին :
- 4 Եա խէլասըմըզըն Ալլահը , պիղի տէճնտէր ,
Վէ պիղէ օլան զաղապընը մահվ էյլէ :
- 5 Իլ էլ էպէտ մի պիղէ զաղապնաք օլուրտըն ,
Խըշմընը տէվր պէ տէվր մի թէմաիտ է-
տէրտին :
- 6 'Սվտէթ էտիպ պիղի իհեա էթմէ՞զ մի սին ,
Գի գաւմըն սէնտէ շատման օլա :
- 7 Եա ՐԱՊՊ , լութֆընը պիղէ կէօսթէր ,
Վէ խէլասընը պիղէ իհսան էյլէ :
- 8 ՐԱՊՊ Ալլահըն նէ սէյլէյէճէյինի տինկ-
լէյէճէյիմ ,

Ջիրա դաւմընա վէ միւթթաղիլէրինէ սէ-
լամէթ սէյլէյէճէք տիր .

Անլէր տաթիռն օէֆաճաթմա ըիճ'աթ էթմէսին-
լէր :

- 9 Տիլարըմըզտա 'իզգէթ օաքին օլմադ իչիւն
Անըն խէլասը էլպէթթէ Անտէն գօրգանլարա
Էազըն տըր :

10 'Ինայէթ իլէ հաղիգաթ միւլադաթ էթտիլէր .
'Ստալէթ իլէ սէլամէթ էօֆիւշտիլէր :

11 Եէրտէն հաղիգաթ պիթէճէք .
Վէ կէօքտէն 'աաալէթ նաղար էտէճէք տիր :

12 ՐԱՊՊ տաթի խայր իհսան էտէճէք ,
Վէ Եէրիմիզ մահսուլընը վէրէճէք տիր :

13 'Ստալէթ անըն էօնիւնճէ Եիւրիլիւպ՝
Ստըմիարընը Էօլա գօյաճազ տըր :

ՄԷՁՄՈՒՐ 86

Տաուաըն պիր տու'ասը տըր :

1 Եա ՐԱՊՊ , գուլազընը մէյլ էթտիրիպ պէնի
խսթիճապէթ էյլէ ,

Ջիրա պիչարէ վէ ֆազիր իմ :

2 Ճանըմը հըֆզ էյլէ , զիրա պէն միւթթաղի իմ .
Եա Ալլահըմ , օանա թէվէքքիլ էտէն դու-
լընը սէն խէլաս էյլէ :

3 Պանա մէրհամէթ էյլէ , Եա Բապպ ,
Ջիրա հէր կիւն տանա ֆէրեատ էտէրիմ :

4 Գաւմընըն ճանընը մէսըուր դըլ :

- 2 Իրա, եա րապպ, սանա ճանրմը րէֆ' է-
տէրիմ.
3 Զիրա սէն, եա րապպ, քէրիմ վէ զափուր
սըն,
վէ սանա ֆէրեատ էտէնրէրին ճիւմէսինէ
քէսիր իւր րահմէ սին:
6 Եա ԲԱՊՊ, Նիյաղըմը տինկէ,
վէ թէղարու'աթմըն սէսինի իսթիմա' էյլէ:
7 Եէվմ' ի մուգայադամտա սանա ֆէրեատ է-
տէրիմ,
Զիրա պէնի իսթիճապէթ էտէրսին:
8 Եա րապպ, իլահլար պէյնինաէ միսլին եօղ,
վէ էֆ'ալընըն էմնայը եօղ տըր:
9 Եա րապպ, խաղդ էթտիյին ճիւմէ իւմմէթ-
էր կէլիպ'
Սէնին հուզուրնտա սէճտէ, վէ իսմինի
թէմճիա էտէճէլէր:
10 Զիրա սէն 'աղիմ, վէ միւ'ճիղաթ իղհար է-
տիճի սին,
Ալլահ հալընըղ սէն սին:
11 Եա ԲԱՊՊ, պանա թարիղինի թա'լիմ էյլէ,
Քի հաղիղաթընտա սիւրսք էտէլիմ.
Էֆ'ե-ը ք գալպիմի միւթթէհիտ էյլէ,
Քի սէնին իսմինտէն խալֆ էտէ:
12 Եա Ալլահըմ' րապպ, պիւթիւն դալպիմ իլէ
սանա համո,
վէ իսմինի իլ էլ էպէտ թէմճիա էտէճէլիմ:
13 Զիրա սէնին 'ինայէթին պանա պէյլիք
տիր,

- վէ ճանրմը հալիյէ ի սուֆլատան խէլաս
էյլէտին:
14 Եա Ալլահ, միւթէքէպպիլէր 'ալէյհիմէ
գալղալըլար,
վէ զալիմէրին ճէմի'յէթի ճանրմը արաալըլար,
վէ սէնի կէօղլէրի էօնիւնէ ալմաալըլար:
15 Ամմա սէն, եա րապպ, րահիմ վէ րա'ուֆ
Ալլահ սըն,
Սապուր սըն, վէ 'ինայէթ իլէ հաղիղաթըն
քէսիր տիր:
16 Պանա թէվէճճիւհ էտիպ' մէրհամէթ էյլէ,
Գուլընա գուլլէթինի իհսան,
վէ ճարիյէնին օղլընը խէլաս էյլէ:
17 Պանա պուղղ էտէնլէր կէօրիւպ' իէճիլ օլ-
մալարը իշիւն
Պանա պիր 'ալամէթ է խալը կէօթէր,
Զիրա սէն, եա ԲԱՊՊ, պանա էալալմ' էտիպ'
թէսէլլի վէրտին:

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 87

Պէնի Գօրահըն մէղմուր վէ իլահիսի տիր:

- 1 Ալլահն էսաալ մուգատտէս տաղլարտա ալը:
2 ԲԱՊՊ Սիօն դափուլարընը
Եա'գուպըն ճէմի' ի մէսքէնլէրինտէն զիյատէ
աէվէր:
3 Եա մէտինէթ Ուլլահ,
Սէնին հաղղընտա ճէլիլ Նէսնէլէր սէյլէ-
նիլիլ: (Սէլա)

- 4 Բահայ վէ Պապէլի պէնի պիւնէր իշինտէ
զիքը հտէճէյիմ.
Իշթէ Ֆիլիսթին վէ Գուշ իւէ Սուր.
Պուսլար օրատա թէվէլլիւտ էյլէտի:
5 Վէ Սիօն հաղղընտա՝
Շու վէ շու քիմնէ անտէ թէվէլլիւտ էյլէտի՝
տէնիլիպ,
Միւթա՛ալ տախի քէնտիսի անը սապիթ
զըլաճագ սըր:
6 ԲԱՊՊ գավմէրի թահրիր էթտիյինտէ՝
Պու քիմնէ անտէ թէվէլլիւտ էյլէտի՝ տէյիւ
՝ատա հտէճէք տիր:
7 Վէ խանէնտէլէր իւէ նայղէնէր՝
Ճիւմիէ մէնպա՛լարլմ սէնտէ տիր՝ Խէյէճէ+էր
Խէր:

ՄԵԶՄՈՐ 88

- Մահալթ-լէ՛աննօթ իւզրէ մուսիգար պաշք իշին, պէնի
Գօրաճըն մէզմուր վէ իւսհնի օլլապ՝ Էլրաճի Հէյմանըն
շիւր տիր:
1 Եա խէյասըմըն Ալլահը ԲԱՊՊ,
կէճէ կիւնտիւղ հաւզարընտա ֆէրեատ է-
տէրիմ:
2 Նիյաղըմ սէնին հուզուրընա վտարլ օլտուն.
Գուլաղընը ֆէրեատըմա մէյլ էթտիր:
3 Ձիրա ճանրմ պէլայէրտէն տօյտու,
Հայաթըմ հավիյէյէ եաղլաշտը:
4 Չուդուրա էնէնէրաէն մա՛տուտ իմ,
Գուվէթի օլմայան առէմ կիպի օլարմ:

- 5 Արթըր թէզէքքիւր էթմէտիյին,
Վէ սէնին եէտինտէն ըէտտ օլունարաղ.
Գապրտա եաթման մաղթուլլար կիպի՝
Լամլաթ տրտաընա տիւշտիւմ:
6 Պէնի տէրին չուդուրա,
Չուլմաթա, էնկինյէրէ գօտըն:
7 Դազապըն իւզէրիմէ աղըրլաշտը,
Վէ ճիւմիէ տաղրայարըն իւէ պէնի թաղէիդ
էյլէտին:
8 Աշինալարըմ պէնտէն պա՛խտ էալիպ՝
Պէնի անլէրէ մէքրուհ էյլէտին.
Մահպուս իմ վէ չըգամամ:
9 Տէրատէն կէօղլէրիմ պօղտոյտու.
Եա ԲԱՊՊ, հէր կիւն սանա ֆէրեատ էտէրէք,
Լիլէրիմի սանա գալտըրտըմ:
10 Էմլաթա՛մ մը միւ՛ճիզաթ կէօթէրէճէքսին.
Խայալաթ գաղղըպ սէնի թէմճիտ էտէճէք-
լէ՛ր մի:
11 Ինայէթին գապրտա,
Հաղիզաթըն հէլաք մահալինտէ հիքեայէ
օլունուր մը:
12 Միւ՛ճիզաթըն Չուլմէթտէ,
Վէ ՝ատալէթին տիյարը ֆէրամուշիտէ պի-
լինի՛ր մի:
13 Պէն իսէ, եա ԲԱՊՊ, սանա ֆէրեատ էթտիմ.
Վէ ՝ալ էս սահար նիյաղըմ՝ սանա թաղտիմ
օլունուր:
14 Եա ԲԱՊՊ, ճանրմը նի՛շիւն ըէտտ էտիպ՝

- Տիտարընը պէնտէն սէթը էյլէրսին :
- 15 Պէն պիշարէ վէ սէպալէթիմէն պէրու թէս-
լիմ' ի րուհէ տէճէք հալտէ իմ' .
Սէնին տէհէթլէրինի չէքմէքլէ միւթէհայլիւ
օլարմ' :
- 16 Ղաղապըն ի պէրիմէն կէչտի ,
Գօրգուլարըն պէնի հէլաք էթտի :
- 17 Հէր կիւն պէնի սուլար կիպի իհաթէ ,
վէ քիւլիյէն պէնի մուհասէրէ էթտիլէր :
- 18 Պէնտէն մուհիպալի վէ տօթթը պա'իտ զըլարն .
Սշինալարմ' զուլմէթտէ տիրլէր :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Բ 89

Էրզնայի էյթանըն շի'րէ տիր :

- 1 ԲԱՊՊԸՆ 'ինայէթլէրինի իլ էլ էպէտ թէ-
րէննիւմ' էտէճէլիմ' .
Աղլըմ' իլէ սատաղաթընը տէվր պէ տէվր
իկպար էտէճէլիմ' :
- 2 Զիրա տէտիմ' քի' 'ինայէթ իլ էլ էպէտ
դա'իմ' օլուր ,
վէ սատաղաթընը սէմալաթտա սաալիթ զը-
լաճաղսըն :
- 3 Միւնթէլապըն իլէ 'ադու ը 'ահա էտիպ'
Գուլըմ' Տաուտա եէմին էտէրէք ,
- 4 Սէնին նէպինի իլ էլ էպէտ սաալիթ ,
վէ թաթթընը տէվր պէ տէվր դա'իմ' զը-
լաճաղըմ' տէտիմ' : (Սէլա :

- 5 Եա ԲԱՊՊ , սէմալաթ սէնին միւ'ճիլաթընը
մէտհէ տէճէք ,
Սատաղաթըն տախի մուգտտտէպէր ճէմա'ա-
թընտա սէն : Ելաճէճէք :
- 6 Զիրա սէմատա ԲԱՊՊԱ մու'տաիլ ,
Էսհապ ը դուվիլէթ պէյնինտէ ԲԱՊՊԱ միւ-
շապիհ քի'մ' տիր :
- 7 Ալլահ մուգտտտէպէր ճէմա'աթընտա փէք
հէյպէթլի տիր ,
վէ էթրաֆընտա օլանլարըն ճիւմէսինէ տէհ-
շէթլի տիր :
- 8 Եա Իլահ իւլ ճիւնուտ ԲԱՊՊ , սատաղաթըն
էթրաֆընտա օլուպ'
Սէնին կիպի դատիր ԲԱՊՊ քի'մ' տիր .
- 9 Տէնիզին զուրուրինէ սէն մուսալլաթ օլուպ'
Տալլալարը դապարտըղ ճա , անլէրի սէն թէս-
քին էտէրսին :
- 10 Սէն Բահապը մաղթուլ կիպի էզալին .
Տիւշմէնյէրինի գուվիլէթլի պապու'ն իլէ փէ-
րիշան էյլէտին :
- 11 Սէմալաթ սէնին , ղէմին տախի սէնին տիր ,
Տիւնեա վէ անտէ օլան քեաֆֆէ ի մէվնու-
տաթըն սէն թէ'սիս էյլէտին :
- 12 Շիմալ վէ ճէնուպը սէն խալլ էյլէտին .
Թապօր վէ Հէրմօն սէնին իսմինէ թէրէննիւմ'
էտէրլէր :
- 13 Պաղու ի գուվիլէթ սանա մախտուտ տրր .
Սէնին էլին դալի , սաղ էլին միւրթէֆի'
տիր :

- 14 Սէնին թախթընըն էսասը 'ատալէթ վէ հազդ տըր .
Տիտարրն էօնիւնտէ 'ինայէթ վէ հազիզաթ կիտէր :
- 15 Նիտա ի մէսէրրէթի պիլէն դաւմ նէ՝ միւ պարէք տիր .
Եա ՐԱՊՊ , սէնին տիտարընըն նուրըլէ եիւ ըլլէճէքէր տիր :
- 16 Հէր կիւն սէնին իամինտէ մէսրուր ,
վէ 'ատալէթ ինյէ միւ ըթէֆի' օլաճադ լար տրր :
- 17 Զիրա սէն անլէրին դուվլէթ ինին 'իզզէթի սին ,
վէ պունուղըմիլ հիւսն ի ըիզանլէ եիւճէլիլ :
- 18 Զիրա սիսէրիմիլ ՐԱՊՊԸՆ տըր ,
վէ մէլիյիսիլ Գուտտուս ը իսրայէլին հիւյէ-
«ինդէ Դէր :
- 19 Օլ վաղըթ սէն միւթթազինէ ըոյատա
սէօլէյիպ ,
Տէտին քի՝ Եարաւմ էթմէքլիյի պիր-սահիպ ի
դուվլէթէ հէվալէ էթտիմ .
Գաւմ աբասընտան ինթիսապ օլունանը
թէրֆի' էլլէտիմ :
- 20 Գուլըմ Տաուտը պուլուպ՝
Անը մուգատտէս եաղըմ իլէ մէսհ էլլէտիմ :
- 21 Եէտիմ անըն իլէ սապիթ օլաճադ ,
Պաղում աախի անը դուվլէթ լէնտիրէճէք տիր :
- 22 Տիւշմէն անա զուլմ էթմէյէճէք ,
վէ էհլ ի շէրր անա ճէֆա վէրմէյէճէք տիր :
- 23 վէ անըն էօնիւնտէն խատիմլէրինի էզիպ՝

- Անա պուղլ էտէնլէրի վուրաճաղըմ :
- 24 Սըազըմ վէ 'ինայէթիմ աախի անըն իլէ
օլուպ՝
Պույնուղը իամիմէ միւ ըթէֆի' օլաճադ տըր :
- 25 վէ էլինի տէնիզէ ,
վէ սաղ էլինի նէհրլէրէ վաղ՝ էտէճէյիմ :
- 26 Օ պանա՝ ֆէտէրիմ սէն սին ,
Ալլահըմ վէ խէլաբմին գայասը սէն սին՝
տէյիւ նիտա էտէճէք տիր :
- 27 Պէն տախի անը իլք օլուլ ,
Միւլուք ի զէմինտէն ա'լա դըլաճաղըմ :
- 28 'իլ էլ էպէտ անըն իշիւն 'ինայէթիմի հըֆլ
էտէճէյիմ .
'Ահաըմ անըն իլէ սապիթ օլաճադ տըր :
- 29 վէ նէսլինի էպէտի ,
վէ թախթընը էյամ ը սէմաւաթ կիպի է-
տէճէյիմ :
- 30 Էյէր օլուլարը շէրի'աթըմը թէրք էտիպ՝
Ահքեամմուտ սիւլուք էթմէզլէր իտէ ,
- 31 Էյէր դավանիյիսիմի նազլ էտիպ՝
Էվամլիրիմի հըֆլ էթմէզլէր իտէ ,
- 32 Օլ վաղըթ անլէրին 'խեանընը 'ասա իլէ ,
վէ ֆըսղարընը տարապաթ իլէ թէ'տիպ
էտէճէյիմ :
- 33 Ամնա 'ինայէթիմի անտէն ըէֆ' ,
վէ սըաղըմը քիզպէ թէպաիլ էթմէմ :
- 34 'Ահաըմ նազլ էթմէմ ,
վէ տուտաղլարըմուտ սաաիր օլանը թէպ-
աիլ էլլէմէմ :

- 35 Տառաւոր ետան սէպլէմէմէք իւզրէ ,
Գուտսիյէթիմ հազզը իշխն պիր տէֆ'ա
եւմին էթաթիմ :
- 36 Անըն նէպի իլ էլ էպէտ ,
վէ թաթիմը կիւնէշ տուրտըգճա հուզուրըմ
տա դալաճագ տըր :
- 37 Այ կիպի իլ էլ էպէտ սապիթ օլուպ ,
Սէմատա շահիտ ի սատըգ Կուէ օլաճագ տըր :
(Սէլա :
- 38 վէ լաքին սէն թէրը վէ թահգիր էթաթին ,
Մէսիհինէ զազապնաք օլաթն :
- 39 Գուրնըն 'ահաթըն իպթալ ,
վէ թահընը թօվրաղա - Զու մուրտար էյլէաթին :
- 40 Ճիւմէ տիւլարըրըն երզաթն ,
Գալալարընը վիրան էթաթին :
- 41 Եօլտան կէշէնէրին ճիւմէսի անը եաղմա
էթաթի :
- Գօնշըլարը 'ինաթինտէ 'ար օրոտ :
- 42 Խաթիմէրինին սաղ էլինի թէրֆի' էթաթին ,
Ճիւմէ տիւլմէնէրինի սէվինաթիթին :
- 43 Գըլըճընըն աղընը տաթի տէօնտէրիպ' ,
Մուհարէպէտէ անա թաղվիյէթ վէրմէաթին :
- 44 Անըն շանընը մահվ էթաթին ,
վէ թաթիմընը եէրէ վարտըն :
- 45 Էյամ' ը շէպապէթինի իթիթիտար էտիպ' ,
Անը իթիթէթէ էօրթաթին : (Սէլա :
- 46 Նէ՞ վաղթա դատար , եա ԲԱՊՊ ,
Տա'իմա իթիթիֆա էտէճէճ մի սին :

- Ղադապընէ աթէշ կիպի եանաճագ մը :
- 47 'Էօմիթիմ' նէ օլաղընը թէղէքքիւր էյլէ .
Ճիւմէ պէնի առէմի նէ՞ պիհուտէ խաղ
էթաթին :
- 48 Հա՞ նկր առէմ' վար տըր քի եաշայըպ էօլիմ'
կէօրմէյէ ,
վէ ճանընը հալիյէ եէաթինտէն դուրթարա :
(Սէլա :
- 49 Եա Բապպ , էվվէլքի 'ինայէթլէրին նէրէտէ
տիր ,
Քի սըտըն հազզը իշխն Տառաւոր եւմին
էթաթին :
- 50 Եա Բապպ , դուլարըն'ա օլան հազարէթի ,
Ճիւմէ աղվամ' ը 'աղիմէ թարաֆինտան
գուճաղըմտա թաշտըղըմը թէղէքքիւր
էյլէ .
- 51 Քի սէնին տիւլմէնէրին թահգիր էթաթիէր .
Եա ԲԱՊՊ , մէսիհինին իսրէրինի թահգիր
էթաթիէր :
- 52 ԲԱՊՊ իլ էլ էպէտ միւպարէք օլուտն .
Ամին , սիւմմէ ամին :

ՄԷԶՄՈՒՐ 90

Ազաճ տէմի Մուսանըն տու'ար տըր :

- 1 Եա ԲԱՊՊ , սէն տէվր պէ տէվր պիղէ փէ ,
նակեաճ օլաթն :
- 2 Տաղար վիճուտէ կէլմէզտէն ,

վէ սէն զէմին վէ տխնեայր խաղգ էթմէզ-
տէն էվիէլ,
էզէլտէն էպէտէ տէկին սէն Ալլահ սըն:

3 Ինսանը թիւրապա տէօնտէրիբսին,
էյ պէնի ատէմ, բիճ'աթ էտինիզ՝ տէրսին:

4 Զիրա սէնին նազարընաա պին սէնէ
կէչմիշ օյան տինքի կին կիպի,
Էսսօտ կէճէ նէվպէթի կիպի տիր:

5 Անէրի զարգ էտէրսին. անէր պիր բոյա
օլուրլար.

Սապահլայըն թազէլէնէն օթ կիպի տիրէր.

6 Սապահլայըն չիչէքլէնիպ թազէլէնիւ.
Ազչամ պիչիլիպ գուրուր:

7 Զիրա պիզ խըշմէնտան թէլէֆ,
վէ զազապընտան միւզթարիպ օլուրլը:

8 Իտեանըմըզը հուգուրլէն,
Խաֆէլլաթըմըզը տիտարընըն նուրընա վազ
էթտին:

9 Զիրա քեաֆֆէ ի էյամըմըզ զազապընի կէչեր,
Սէնէլէրիմիզի խայալ կիպի իմար էտէրիզ:

10 Սէնէլէրիմիզին կինլէրի եէթմիշ սէնէ տիր.
վէ էյեր գուվէթ հասէպիյէ սէքսէն սէնէ
օլուրսա,

Եննէ անլէրին էն ա'լասը զահմէթ վէ մէ-
չադգաթ տըր.

Զիրա թէզ կէչերէր, վէ պիզ ոչար կիտէրիզ:

11 Ղազապընըն գուվէթինի,
վէ խալֆընա կէօրէ խըշմէնը պիլէն քիմ տիր:

12 Կինլէրիմիզին թա'տատընը պիլէ էօյլէ թա'-
լիմ էյլէ,

Քի գալպ ի հաքիյմէ նա'իլ օյալըմ:

13 Բիւճու' էյլէ, եա ԲԱՊՊ, (նէ' վաղթա գա-
տար . . .)

վէ գուլարընա թէրահ'իմ էյլէ:

14 Սապահլայըն պիզի Դինայէթինլէ տօյուր,
վէ ճիւմէ կինլէրիմիզտէ մէսուր ու շաս-
ման օլալըմ:

15 Պիզի միւքէտտէր էթտիյին կինլէրէ,
Մէչազգաթ չէքտիյիմիզ սէնէլէրէ կէօրէ
պիլի միֆէրուհ գըլ:

16 Ֆիլին գուլարընա,
վէ ճէլային անլէրին էվաաընա զահիր օլսուն:

17 վէ Ալլահըմըզ ԲԱՊՊՆ ճէմալի խզէրիմիզտէ
օլսուն,

վէ էլլէրիմիզին 'ամէլինի խզէրիմիզտէ սա-
պիթ գըլ.

Էլլէրիմիզին 'ամէլինի սապիթ գըլ:

ՄԷԶԱՄԻՐ 91

1 Միւթա'ալըն սէթրինաէ սաքին օլան՝
Գատիրին սայէսինաէ իգամէթ էտէճէք տիր:

2 ԲԱՊՊ հազգընտա՝ Մէլճա'ըմ վէ գալ'ամ,
վէ թէվէքըիւ էթտիյիմ Ալլահըմ՝ տըր՝
տէրիմ:

3 Զիրա օ սէնի ալճընըն տուզազընտան,
Միւհլիք թա'ունտան խէլա էտէճէք տիր:

- 4 Սէնի թիւղերի իւէ սէթը էտէճէք տիր ,
վէ գ անատարը ալթընա իլթիճա էտէճէքսին .
Հաղ իգաթը գ ալգան վէ սիւիէր օլաճաղ տըր :
- 5 Կէճէ գօրգուսընտան
վէ կիւնտիւզիւն ուչան օղտան ,
- 6 Գարանըզատ կէզէն թա'ունտան ,
Լոյլէ վաղթընտա խարապ էտէն հէլաքտան
խաւփ էթմէյէճէքսին :
- 7 Եանընտա պին
վէ սաղ թարափընտա օն պին տիւչէճէք .
Լափն սանա եաղյալոյնտաճաղ տըր :
- 8 Անճաղ կէօղյէրինլէ նազար էտիպ'
Շէրիլէրին ճէզաւընը կէօրէճէքսին .
- 9 *Սէն փէնահըմ օլան ԲԱՊՊ ը միւթա'ալը'
Քէնտինէ մէսըէն իթթիխաղ էլլէտիլնտէն ,
- 10 Սանա շէրը իսապէթ էթմէյէճէք ,
վէ չաաըընիս պէլա եաղլաշնայաճաղ տըր :
- 11 Զիրա ճիւմէ եօլլարընտա սէնի հըֆլ էթմէք իւզրէ ,
Սէնին հազգընտա մէյա'իքէսինէ էմի էտէճէք .
- 12 Անէր տախի այաղընը թաշա չարփմամաղ
իլիւն՝
Սէնի էլլէրի իւզէրինէ գալարըաճաղլար տըր :
- 13 Արայան վէ սաղըր երլան իւզէրինէ պաօրպ'
կէնճ արալանը վէ էթտէրի փայլմալ էտէճէքսին :

*Ե-Ի-Ի՝ Սէն , եա Բապպ , փէնահըմ ոըն՝ Խէյեհէ , Միւթա'ալը

- 14 Պանա 'աշըգ օլաղըր իլիւն՝ պէն տէ անը
խէլաա ,
Խամմի պիլտիլի իլիւն՝ անը հիմայէ էտէճէյիմ :
- 15 Պանա աու'ա էթտիլինտէ անը իսթիճապէթ
էտէճէյիմ .
Մուղայաղատա պէն անըն իլէ պէրապէր
օլապ'
Անը խէլաա էտէրէք՝ միւշէրրէֆ գըլաճաղըմ :
- 16 Անը թուլ ի էյամ իլէ աօյուրուպ'
Անա խէլասըմը կէօթէլէճէյիմ :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 92

Սէպթ կիւնիւ իլիւն մէզմուր վէ իւհի տիր :

- 1 ԲԱՊՊԱ համա էթմէք ,
վէ , եա միւթա'ալ , սէնին խամինէ թէզմիր
էլլէմէք ,
- 2 Սապահյալըն 'ինայէթինի ,
վէ կէճէլէյին սըաղընը ,
- 3 Օն քիրիլի սաղ վէ սանթուր իւզէրինտէ ,
Սէտա ի թանպուր իլէ իսպար էթմէք խօշ
ալըր :
- 4 Զիրա , եա ԲԱՊՊ , սէն պէնի ֆիլին իլէ միւ
ֆէրրահ գըլալըն ,
Էլլէրինին իլլէրի իլէ մէսըուր օլաճաղըմ ,
- 5 Եա ԲԱՊՊ , սէնին իլլէրին նէ՝ 'աղիմ ,
Լէֆքեարըն ղայէթ տէրին տիր :
- 6 Պաւնու ահմաղ առէմ պիլմէզ ,
վէ սէֆիհ ֆէհմ էթմէզ :

- 7 Շէրիրդէրին օթ կիպի պիթաիքէրի ,
վէ ճիւմէ ֆա'իլ ի ֆըսդ օլանլարըն չիչէք-
լէնաիքէրի՝
Իլ էլ էպէտ հէլաք օլմալարը իչիւն աիր :
8 Ամմա սէն , եա ՐԱՊՊ ,
Իլ էլ էպէտ միւթա'ալ սըն :
9 Զիրա իչթէ տիւշմէնլէրին , եա ՐԱՊՊ ,
Զիրա իչթէ տիւշմէնլէրին հէլաք օլուպ՝
ձիւմէ ֆա'իլ ի ֆըսդ օլանլար փէրիչան օ-
լաճադ տըր :
10 Լաքին եապան սըղըրը պոշոնլը կիպի պէնիւմ
պոշոնլըմը թէրֆի' էտէճէքսին ,
Թաղէ եաղ իլէ մէսհ օլունսըմ :
11 Վէ կէօղիւմ պանա հիլէ թէրթիպ էտէն-
լէրին հէլաք նազար էտիպ ,
Գուլաղըմ՝ ալէյհիմէ գաղ անլարըն պէլաք-
լիւմէճէք տիր :
12 Սալիհ՝ խորմա աղաճը կիպի թաղէլէնիպ ,
Լիպնանաա էրղ աղաճը կիպի պէօլիյէճէք
տիր :
13 Պէյթ իւր ՐԱՊՊՏԱ տիքիլէնլէր՝
Ալլահըմըղըն հալլըլարընտա չիչէքլէնիպ՝
14 Փիրիքաէ պիլէ մէյլէ վէրէճէքլէր ,
Սէմիզ վէ թաղէ օլաճաղլար ,
15 Թա քի ՐԱՊՊՐՆ միւթաղիւմ խոլլինի իւ-
պար էտէլէր .
Գոյամ 0 տըր , վէ անտէ հաղղսըղլըղ Կօղ
տըր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 93

- 1 ՐԱՊՊ սալթանաթ էտիպ՝ ճէլալ կիլինմիշ
տիր .
ՐԱՊՊ գուարէթ կիլինմիշ վէ գուշանմիշ տըր .
Տիւննա տաթի գըմըլտանմամադ իւղրէ սա-
պիթ օլտու :
2 Թալիթըն էգէլաէն սապիթ տիր ,
Սէն էգէլաէն մէվճուտ սըն :
3 Եա ՐԱՊՊ , նէհըլէր գալաքըլարլար ,
Նէհըլէր սէտալարլընը գալաքըլարլար .
Նէհըլէր կիւրիւլթիլէրլինի գալաքըլարլար :
4 Ալլաաա՝ ՐԱՊՊ չօղ սալարըն սէտասընտան ,
Տէնիղին գուվիլթի տաղալարընտան գուվ-
վէթի տիր :
5 Շէհտաաթըն զայէթլէ սատրղ տըր .
Եա ՐԱՊՊ , Ենին պէյթինէ տա'իւմ էլ էվ-
գաթ գուտսիլէթ սէղա տըր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 94

- 1 Եա զուլ ինթիգամ Ալլահ ՐԱՊՊ ,
Եա զուլ ինթիգամ Ալլահ , թէճէլի էլլէ :
2 Էյ հաքիւմ ի զէմին , գըյամ էտիպ՝
Միւթէքէպպիրէրէ միւճաղաթ էլլէ :
3 Եա ՐԱՊՊ , նէ՝ վաղթա գաաար շէրիրէր ,
Նէ՝ վաղթա գաաար շէրիրէր իֆթիլաբ
էտիպ ,

- 4 Միւթ էքէպպիրանէ սէօղէրլէ թէքէլլիւմ
էտէլէր :
- Յա'իլ ի ֆըսգ օյանլարըն ճիւմէսի թէֆա-
խուր էտէլէր :
- 5 Եա ՐԱՊՊ, սէնին դաւմընը էղիպ'
Միրասընա ճէֆա վէրիրլէր :
- 6 Տուլ գարը իլէ զարիպի էօլտիրիւպ'
Եէթիմէրի գաթլ էտէրէք,
- 7 ՐԱՊՊ կէօրմէզ,
Վէ Եա'դուպըն Ալլահը ֆէհմ' էթմէզ տէրլէր :
- 8 Էյ գաւմըն ահմաղլարը, ֆէհմ' էտիրիզ,
Էյ ճահիլլէր, նէ' զէման 'աղիլ օլաճագ-
սընըզ :
- 9 Գուլաղը խաղգ էտէն իշիթմէ'դ մի,
Եախօտ կէօղիլ Եափան կէօրմէ'զ մի :
- 10 Թա'իֆէլէրիթէ' տիպէտէն թէքաիր էթմէ'զ մի,
Ատէմէ թա'լիւմ էտէն պէմէ'զ ֆ :
- 11 ՐԱՊՊ ատէմին էֆըհարը պաթըլ օլտըղընը
պիլիր :
- 12 Եա ՐԱՊՊ, նէ' միւպարէք տիր սէնին թէ'-
տիպ էթտիյին
Վէ շէրի'աթընտան թա'լիւմ էյլէտիյին ատէմ :
- 13 Թա քի շէրիրլէր իշիւն չուդուր գաղըլըն-
ճայա տէկին,
Մնա քէօթիլ կիւնլէրտէ րահաթ վէրէսին :
- 14 Զիրա ՐԱՊՊ գաւմընը պրազմաղ,
Վէ միրասընը թէրք էթմէզ :
- 15 Լաքին հիւքմ' 'առալէթէ րիճ'աթ էտիպ,

- Գալպի միւսթաղիւմ օլանլարըն ճիւմէսի անա
թապի' օլաճագ տըր :
- 16 Պէնիւմ իշիւն շէրիրլէր 'ալէյհնէքիւմ գաղապր,
Պէնիւմ իշիւն ֆա'իլ ի ֆըսգ օլանլարա քիւմ
գարշը տուրուր :
- 17 ՐԱՊՊ պանա մու'ին օլմասայրաը,
Աղ վաղըթտան ճանըմ' սիւքիւթ Գահալէնդ
սաքին օլուր խաի :
- 18 Այաղըմ գայաը' տէտիյիմտէ,
Եա ՐԱՊՊ, 'ինայէթին պէնի գուվլէթէն-
աիրտի :
- 19 Տէրուհիմտէ էնտիշէլէրիւմ թէքէսսիր էթ-
աիքլէրինաէ
Թէսէլլիյաթըն ճանըմը միւֆէրրահ գըլար :
- 20 Շէրի'աթ 'ալէյհնտէ ֆըսգ թէրթիպ էտէն
քիւրսի ի շէրը
Սէնին իլէ շէրիք օլուր մը :
- 21 Սալիհին նէֆսի 'ալէյհնէ թօփլանըրլար,
Վէ պիկիւնահ գան 'ալէյհնէ հիւքմ' էտէրլէր :
- 22 Ամմա ՐԱՊՊ պանա մէլճա'
Վէ Ալլահըմ իլթիճա էտէճէյիւմ գայա տըր :
- 23 Վէ անլէրին ֆըսղլարընը իւզէրլէրինէ րէտա
էտիպ'
Անլէրի շէրլէրինաէ իֆնա էտէճէք տիր :
Ալլահըմըլ ՐԱՊՊ անլէրի իֆնա էտէճէք տիր :

- Խելաքմարդն զայսսորնա աղղըշ էտելիմ՝
 2 Հուզուրնա համա իլէ վաքըպ՝
 Անա մէզմուրէր իլէ աղղըշ էտելիմ՝
 3 Զիրա Եէհօվա 'ազիմ' իյահ տըր .
 Վէ ճիւմէ իլահլար իւղէրինէ պէօյիւք Փա-
 տիշահ տըր :
 4 Զէմինին տէրին Եէրրէրի անըն Եէտինաէ տիր .
 Վէ տաղլարըն թէփէլէրի անըն տըր :
 5 Տէրեա անըն տըր , վէ անը Եափան քէն-
 տիսի տիր .
 Էլլէրի տախի գարայը թէշքիլ էլլէտի :
 6 Կէլինիլ , սէճաէ էտելիմ , վէ տիւշիւպ՝
 Խալիքիմիլ ԲԱՊՊԸՆ հուզուրընտա տիլ չէօ-
 քէլիմ :
 7 Զիրա օ Ալլահըմըդ տըր ,
 Վէ պիլ անըն մէր'աւընըն գալմը ,
 Վէ էլինին սիւրիւսի իլ :
 8 Էյէր պու կիւն անըն սէտասընը իշիտիր-
 սէնիլ .
 Գալպինիլ Մէրիպատա օլաղը կիպի
 Պէրրիյէտէ թէճրիպէ կիւնիւնաէ կիպի փէք-
 լէշաիրմէյինիլ .
 9 Օրատա էճատաւընը պէնի թէճրիպէ վէ իմ-
 թիհան էաիպ՝
 Ա'մալըմը կէօթաիւլէր :
 10 ՕԼ նէպտէն գրրդ սէնէ պիլաթ օլաթադ՝
 տէաիմ քի՝
 Պուշլար գալպէրինաէ ղէլալէթէ տիւշէր պիր
 գալմ' տըր :

- Թարիլըլէրիմի տախի պիլմէտիլէր .
 11 Հաթթա գաղապրմտա՝ Բահաթթա կիրմէյէ-
 ճէքէր՝ տէյիւ Եէմին էթտիմ :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Բ 96

- 1 ԲԱՊՊԱ Եէնի իյահի օգուլընըլ ,
 Էյ պիլ թիւն ղէմին , ԲԱՊՊԱ իլահի օգուլընըլ :
 2 ԲԱՊՊԱ իյահի օգուլընըլ ,
 Անըն իամինէ սէնա էտինիլ .
 Կիւն պէ կիւն անըն խէլաքմընը թէպշիր էյ-
 լէյինիլ :
 3 Խամէթթէրտէ ճէլալինի ,
 ճէմի՝ ի աղվամտա միւ՝ճիլաթընը հիքեայէ
 էտինիլ :
 4 Զիրա ԲԱՊՊ 'ազիմ' վէ ղիյատէօյլի համիտաիր ,
 ճիւմէ իլահլար իւղէրինէ հէյպէթլի տիր :
 5 Զիրա աղվամըն ճիւմէ իլահլարը սանէմէլը
 տիր .
 Ամա սէմալաթը խալլ էտէն Էէհօվա տըր :
 6 Մէճա ու ճէլալ անըն հուզուրընտա ,
 Գուվլէթ ու ճէմալ մաղտիսինաէ տիր :
 7 Էյ աղվամըն գապիլէլէրի , ԲԱՊՊԱ 'արղ է-
 տինիլ ,
 ԲԱՊՊԱ մէճա ու 'իլղէթ 'արղ էտինիլ :
 8 ԲԱՊՊԱ իամինին մէճաինի 'արղ էտինիլ .
 Թաղ տիմէ կէթիրիպ՝ հալլըլաթընա կիրմինիլ :
 9 ԲԱՊՊԱ ղիյնէթ ի մուգատտէսէ իլէ սէճաէ
 էտինիլ ,

- Էյ պիւթիւն զէմին, անըն հուղորընտան
խաւփ էտինիդ:
- 10 Թա՛հիֆէյերաէ տէյինիլ քի՛ ՐԱՊՊ սալթա-
նաթ էաէր:
- Տիւնեա տախի դըմըլտանմամագ իւզըէ սա-
պիթ օլտու:
- Դաւիթէրէ խթիդ ամէթլէ հիւքմ էաէր:
- 11 Սէմաւթ շատման վէ զէմին մէսրուր օլտուն:
- Տէնիլ վէ իչինտէ օլան քեաֆֆէ ի մէվճու-
տաթ սէտա վէրսին:
- 12 Սահրա վէ անաէ պուլունանըն քեաֆֆէսի
մէսրուր օլտուն:
- Օլ զէման օրմանըն աղաճլարընըն ճիւմէսի
ՐԱՊՊՆ հուղորընտա թէրէննիւմ էթսինլէր:
- 13 Զիրա Օ կէլիյօր: զէմինէ հիւքմ իչին
կէլիյօր:
- Տիւնեայա ՝ատալէթլէ, վէ ագվամա հաղի-
գաթըլէ հիւքմ էաէճէք տիր:

Մ Է Զ Ս Ո Ւ Ր 97

- 1 ՐԱՊՊ սալթանաթ էաէր, զէմին մէսրուր,
վէ ճէգայիր ի քէսիրէ շատման օլտունլար:
- 2 Պուլութ վէ գօյու տիւման անըն էթրաֆըն-
տա տըր:
- ՝Ասլ ու հազգ թախթընըն էատը տըր:
- 3 Էօնիւնաէն աթէշ կիտիպ
էթրաֆընտա օլան տիւշմէնլէրինի եադար:
- 4 Շիմէքլէրի ՝ալէմի թէնպիր էաէր,
Զէմին կէօրմէքլէ թիթրէր:

- 5 ՐԱՊՊՆ հուղորընտա,
Պիւթիւն զէմինին Սահիպինին հուղորընտա
Տաղլար պալ մումու կիպի էրիր:
- 6 Սէմաւթ անըն ՝ատալէթլինի պէյան էաէրլէր,
վէ ճէմի՛ ի ագվամ՝ անըն ճէլալինի կէօ-
րիւրլէր:
- 7 Փութա ՝իպատէթ էաէնլէրին ճիւմէսի,
վէ սանէմէր իլէ իֆթիխար էաէնլէր խէճիլ
օլտունլար:
- Էյ ճիւմէ իլահլար, անա սէճաէ էլլէյինիլ:
- 8 Եա ՐԱՊՊ, սէնին հիւքմէրին իչին
Սիօն իշիտիպ միւֆէրա՛հ օլտու:
- վէ Եէհուտա գըզլարը մէսրուր օլտարար:
- 9 Զիրա սէն, Եա ՐԱՊՊ, պիւթիւն զէմին իւ-
զէրինաէ միւթա՛լ, վէ ճիւմէ իլահլարա զիյատէսիլլէ ֆա՛հիդ սին:
- 10 Էյ ՐԱՊՊՆ սէվէնլէր, շէրրաէն իքրահ է-
տինիլ:
- Միւթթագ իլէրինին ճանրարընը Օ հըֆիլ էտիպ՝
Անլէրի շէրիլլէրին Եէտինաէն խէլաա էաէր:
- 11 Սալիհ իչին նուր,
վէ միւսթագիմ իւլ գայլ օլանլար իչին
սիրուր էքիլիշ տիր:
- 12 Էյ սալիհլէր, ՐԱՊՊՏԱ մէսրուր օլտնըլ:
վէ անըն գուսսիլլէթլինի պիթ թէզէքքիւր
համա էտինիլ:

ՄԷԶՄՈՒՐ 98

- 1 ԲԱՊԱԳԱ ԵՔՆԻ ԻՐԱՆԻ ՕԳՈՂԸՆԸՂ,
ԶԻՐԱ ԻԳՏԱՐ Ը ՄԻՆ՝ ՃԻՂԱԹ ԷԼԺԱԻ,
ՍԱՂ ԷՂԻ ՎԷ ԺՈՂԱՏԱՏԷՍ ՎԱԳՈՒՍՐ
ՔԷՆԱԽԻԻ ԻՂԻՆ ԽԵՂԱՍ ԻՏՐԱ ԷՂԷՄԻ:
2 ԲԱՊԱ ԽԵՂԱՍՐԸՆԸ ՎԻՂԱԽԻՐԱԽԻ,
ԹԱՊԻՖԷԼԵՐԻՆ ՆԱԳԱՐԸՆԱՏԱՊՈՒԹԻՆԻ ԻՂ-
ՏԱՐ ԷՂԷՄԻ:
3 ՊԷՂԹ Ի ԽՐԱՅԷԼԷ ՕՐԱՆ ՊԻՆԱՅԷԼԹ ՎԷ ՍՐԱԳԸՆԸ
ԹԷԳԷՔՔԻՐ ԷՂԷՄԻ.
ԶԷՄԻՆԻՆ ՃԻՐԱՄԷ ՆԻՏՅԱՅԷԼԹԵՐԻ ԱՂԼԱՏՐՄԻՂԸՆ
ԽԵՂԱՍՐԸՆԸ ԿԵՕՐԱԽԻԼԵՐ:
4 ԷՂ ՎԻՂԱԽԻՆ ՂԷՄԻՆ, ԲԱՊԱԳԱ ՍՐԱԳԸՆ ԷՄԻՆԻՂ,
ՍԷՏԱՊ Ի ՄԷՍԵՐԵԷԼԸ ԹԷՐԷՆՆԻՐՈՒ ՎԷ ԹԷՂՄԻՐ
ԷՂԷՂԻՆԻՂ:
5 ԲԱՊԱԳԱ ԹՄԱՆԱԳՈՐ ԻԼԷ,
ԹՄԱՆԱԳՈՐ ՎԷ ՄԷՂՄՈՐ ՍԷՏԱՍՐԸՂԷ ԹԷՂՄԻՐ
ԷՄԻՆԻՂ.
6 ՊՕՐՈՒՐԱՐ ՎԷ ՍԻՐՆԱ ՍԷՍԻՂԷ,
ՄԷՂԻՔ ՕՐԱՆ ԲԱՊԱԳԱՆ ՀՈՂՈՒՐԸՆԱՏԱ ՍՐԱԳԸՆ
ԷՄԻՆԻՂ:
7 ՏԷՆԻՂ ՎԷ ՍՆԱԷ ՕՐԱՆ ՔԵՄԱՓԷԷ Ի ՄԷՎՃՈՒ-
ՍԱԹ,
ՏԻՆԵՄ ԻԼԷ ՍԷՔԷՆԷՍԻ ՍԷՏԱՊ ՎԷՐՈՒՆ:
8 ԲԱՊԱԳԱՆ ՀՈՂՈՒՐԸՆԱՏԱ ՆԷՏՐԵՐ ԷՂ ՂՐՈՒՐԸՂ՝
ՏԱՂԼԱՐ ՎԻՂԻՔԱԷ ԹԷՐԷՆՆԻՐՈՒ ԷԼԺԱԽԻԼԵՐ.
9 ԶԻՐԱ ՂԷՄԻՆԷ ՀԻՐԱՄ ԻՂԻՆ ԿԷՂԻՐ.

ՏԻՆԵՄԱՊ ՊԱՏԱԼԷԹԷ՝
ՎԷ ՍԱՂՄԱՆ ԽԱԹԻՂԱՄԷԹ ԻՂԸՆ ՀԻՐԱՄ ԷՂ-
ՍԷՏԷՔ ՍԻՐ:

ՄԷԶՄՈՒՐ 99

- 1 ԲԱՊԱ ՍԱԼԹԱՆԱԹ ԷՄԷՐ, ՍԱՂՄԱՄ ԹԻԼԹ-
ՐԷՍԻՆ.
ՔԷՐՈՒՎԻԼԵՐ ԻՂԷՐԻՆԱԷ ՃԱԼԻԱ ՍԻՐ, ՂԷՄԻՆ
ՍԱՐՈՐԸՆԸ:
2 ԲԱՊԱ ՍԻՏՆԱՏԱՊՈՒՄ,
ՎԷ ՃԷՄԻ՝ Ի ՍԱՂՄԱՄ ԻՂԷՐԻՆԱԷ ՄԻԼԹԱՊ
ՍՐԸ:
3 ՍԷՆԻՆ ՊԱՂՈՒՄ ՎԷ ՏԷՂԱԷԼԹԻ ԽԱՄԻՆԷ ՀԱՄԱՍ
ԷԼԺԱԽԻԼԵՐ,
Ո ՂՈՒՍԱՍՈՒՍ ՍՐԸ:
4 ՄԷՂԻՂԻՆ ԳՈՎԷԼԹԻ ՀԱՂՂՐ ՍԷՎԷՐ.
ՍԷՆ ԽԱԹԻՂԱՄԷԹԻ ՍԱՎԻԹ ՂՐՈՐԸՆ,
ՍԷՆ ԵՄՊՈՒՍՏԱ ՀԱՂՂ ՎԷ ՊԱՏԱԼԷԹԻ ԻՏՐԱ
ԷՂԷՄԻՆ:
5 ԱՂԼԱՏՐՄԻՂ ԲԱՊԱԳԱ ԹՄՊՈՒՄ ԷՄԻՆԻՂ,
ՎԷ ԽԱՔԻՒՄԻՆԷ ՍԷՃԱԷ ՂՐՈՐԸՆԸ.
Ո ՂՈՒՍԱՍՈՒՍ ՍՐԸ:
6 ՄՈՒՍԱ ԻԼԷ ՀԱՐՈՒՆ ԱՆԸՆ ՔԵՄԱՏԻՆԵՐԻ ՍՐԱՒ-
ՈՐՆԱՏԱ,
ՎԷ ՍԱՄՈՒԷՂ ԱՆԸՆ ԽԱՄԻՆԷ ՍՈՒՊ ԷՄԷՆԵՐ
ՍՐԱՍՐՆԱՏԱ,
ԲԱՊԱԳԱ ՍՈՒՊ ԷԼԺԱԽԻԼԵՐ.
ՈՂ ՍԱՐԻՍ ԱՆԸՆԻ ԽԱԹԻՃԱՎԷԹ ԷՂԷՄԻ:

- 7 Անէրէ պուլութ 'ամուտընտա սէօյլէտի .
Անէր տախի քէնտիլէրէ վէրտիլի շէհատաթ
վէ գանուըն հըֆըլ էտէրլէր իտի :
8 Եա Ալլահըմըլ ԲԱՊՊ , անէրի իսթիճապէթ
էթտին ,
Հէր նէ գատար 'ամէլլէրի իչիւն ինթիզամ
ալըճը օլաըն իսէ տէ ,
Սէն անէրէ զաֆուր Ալլահ իտին :
9 Ալլահըմըլ ԲԱՊՊԱ թա'ղիմ էտինիլ ,
վէ մուգատտէս տաղընտա սէճաէ էլլէյինիլ .
Զիրա Ալլահըմըլ ԲԱՊՊ գուտտուս ալը :

ՄԷԶԱՄԻՐ 100

Համա մէզմուրը ալը :

- 1 Էյ պիւթիւն զէմին , ԲԱՊՊԱ ալգըշ էտինիլ :
2 ԲԱՊՊԱ մէսէրէթթէ 'իպատէթ էտինիլ .
Հուզուրնա թէրէննիւմ իլէ կէլինիլ :
3 Եէհօվանըն Ալլահ իտիլինի պիլինիլ .
Պիզի խալդ էտէն 0 ալը ,
Քէնտի քէնտիմիզի էսլէ էթմէտիք .
Պիզ անըն գավմը վէ մէր 'ասընըն սիւրիւսիւ իլ :
4 Անըն գաֆուլարընա համա իլէ ,
Հապլըլարընա թէսպիհ իլէ կիրինիլ ,
Անա համա , իտինէ սէնա էտինիլ :
5 Զիրա ԲԱՊՊ քէրիմ տիր .
'ինայէթի էպէտի
վէ սըտղը տէվը պէ տէվը տիր :

ՄԷԶԱՄԻՐ 101

Տաուտըն մէզմուրը ալը :

- 1 'Ինայէթ վէ հիւքմ հաֆէլէտա թէրէննիւմ
էտէճէյիմ ,
Եա ԲԱՊՊ , սանա թէզմիր էլլէյէճէյիմ :
2 Թարիզ ի քէմալաէ 'ազիլանէ հարէքէթ է-
տէճէյիմ .
Պանա նէ զէման կէլէճէքսին .
Խանէմ իչինտէ գալպիմին քէմալիլէ սիւլըք
էտէճէյիմ :
3 Քէօթիւ շէյի կէօղիւմ էօնիւնէ գօմայաճաղըմ
Զէլալէթէ տիւշէնլէրին իչինտէն իքրահ էթ-
տիմ .
Պու պանա հաֆըշմասըն :
4 Էյրի գալպ պէնտէն պա'իտ օլտուն .
Պէն շէրիթի թանըմայաճաղըմ :
5 Կիզլիտէ գօնչըսընա զըյալէթ էտէնի ի'տամ
էտէճէյիմ .
Կէօղիւ միւթէքէպպիր վէ գալպի մաղրուր
օլանա թէհամմիւլ էթմէյէճէյիմ :
6 Եանըմտա սաքին օլմալարը իչիւն
Կէօղլէրիմ ալղըն սատըլլարը իւզէրինտէ
օլաճաղ ,
Թարիզ ի քէմալաէ սիւլըք էտէն պանա
խըտմէթ էտէճէք տիր :
7 Հիլէքէար առէմ խանէմ իչինտէ սաքին
օլմայաճաղ ,

- Գեաղիայ քիմնէ կէօղէրիմ էօնիւնտէ տուր-
մայաճաղ տըր ։
- 8 Լշրար ի զէմինին քեաֆֆէսինի 'ալ էս սա-
պահ ի'տամ' էտէճէյիմ' ,
- Գի ՐԱՊՊԸՆ շէհրինտէն ֆա'իլ ի ֆըսդ օլուն-
լարն ճիւմէսինի հէլաք էտէյիմ' ։

ՄԷԶՄՈՒՐ 102

Պիշարէ քէքէ միւթաղարդ օլուն' ՐԱՊՊԸՆ հուլուրնտու
շքփաւսնը 'արդ էթտիյինտէ անըն տու'ասը արը ։

- 1 Ես ՐԱՊՊ , տու'ամը իսթիմա' էյլէ ,
վէ ֆէրեաարմ' ոսնա վասըլ օլուն ։
- 2 Եէվմ' ի մուղայաղ ամեսա տիտարընը պէնտէն
սէթը էթմէ ,
- Գուրաղընը պանա մէյլ էթտիւրիս ,
Ֆերեաա էթտիյիմ' կիւնտէ սէրլի'էն պէնի
իսթիճապէթ էյլէ ։
- 3 Զիրա կիւնէրիմ' տիւման կիպի մահւլ օլտու .
Քէմիքլէրիմ' չալը կիպի եանտը ։
- 4 Գայպիմ' վուրուրուս օթ կիպի գուրուտու .
Հաթթիմ էքմէյիմի եէմէյի ունտիթարմ' ։
- 5 Ահ ու զարրմտան
Քէմիքլէրիմ' էթիմէ եափըշտը ։
- 6 Պէրրիյէնին սաղա գուշընա միւշապիհ
վէ խարտպէլէրին պայդուշը կիպի օլտըմ' ։
- 7 Ույլուսըղ գարտըմ' ,
Տամ իւզէրինտէ եալընըղ գալան սէրչէ կիպի
օլտըմ' ։

- 8 Տիւշմէնէրիմ պէնի հէր կիւն թահղիր է-
տէրլէր .
- 'Ալէյիմէ զաղապընտնլար պանա գարշը
եէմին էտէրլէր ։
- 9 Զիրա սէնին խըյմ' ու զաղապըն սէպէպիյլէ
Քիւյիւ էքմէք կիպի եէտիմ' .
- 10 Խէճէյիմի կէօղ եաշըմ' իլէ գարըշտըրտըմ' ,
Զիրա պէնի գալտըրըպ աթտըն ։
- 11 Կիւնէրիմ' մա'իլ օլուն կէօղկէ կիպի օլունս'
Պէն օթ կիպի գուրուտըմ' ։
- 12 Աման սէն , ես ՐԱՊՊ , իլ էլ էպէտ պա-
ղի սին ,
- վէ զիքրին տէվը պէ տէվը տիր ։
- 13 Սէն գըյամ' էտիպ' Սիօնա մէրհամէթ է-
տէճէքսին ,
- Զիրա տնա թէրահհիւմ' էտէճէք վաղըթ արը .
Զիւնքի մու'ալէն վաղըթ կէլմիշ տիր ։
- 14 Զիրա գուլտըն անըն թաշլարընտան հաղղ
էտէրլէր ,
- վէ անըն թիւրապընա շէվգաթ էտէրլէր ։
- 15 Թա'իֆէյէր տախի ՐԱՊՊԸՆ իամինտէն ,
վէ ճէմի' ի միւլուքը զէմին սէնին ճէլա-
լինտէն գօրգաճաղլար տըր ։
- 16 Զիրա ՐԱՊՊ Սիօնը պինա էտիպ'
Քէնտի ճէլալիյլէ կէօրիւնէճէք տիր ։
- 17 Պիշարէլէրին տու'աղընա տիգղաթ էտէր ,
վէ տու'աղարընը թահղիր էթմէզ ։
- 18 Կէլէճէք տէվը իշիւն պու թահղիր օլունուս'
պու թահղիր օլունուս' ։

Խաղը օլունտճադ դավմ՝ ԲԱՊՊԱ թէսպիհ
էտէճէք տիր :

19 Զիրա մադ տիւս ի մու'ալլապընտան պողտը .
էտիրին տհ ու դարընը իշխմէք ,

20 վէ էօլիւմէ թէսպիւմ օլունանլարը իթլադ
էթմէք իշխն՝

ԲԱՊՊ սէմատան զէմինէ նադար էյլէտի .

21 Թա քի ԲԱՊՊԱ իպատէթ էթմէք իւզրէ ,
Ազ վտամ վէ մէմալէք պիլ իթթիֆադ ճէմ՝
օլարդարը զէման ,

22 ԲԱՊՊՐՆ իամինի Սիօնտա ,
վէ թէսպիհինի Ենրուչալիմաէ հիքեայէ է-
տէլէր :

23 Եօլտա թադ ամըմը քէստի .
Կիւնլէրիմի ազալթաը :

24 Էյ Ալլահըմ , պէնի էյամըմըն նըսֆընտա
դալտըրմա՝ տէտիմ .

Սէնին երլարըն տէվր պէ տէվր տիր :

25 Խալթիտատէ զէմինի սէն թէ'սիւ էյլէտին ,
վէ սէմալաթ էլլէրինին իշի տիր :

26 Պունար զէվալ պուլուր , ամմա սէն պադ իսին .
վէ ճիւմէտի լիպաս կիպի էսքիյիս՝
Սնէրի գաֆթան կիպի թաղեիր էյլէյէճէքսին ,
վէ թէզալյուր էտէճէքլէր տիր :

27 Լաքին սէն հէման օ գոթ սըն ,
Սնէլէրին տախի նիհայէթ պուրմադ :

28 Գուլարընըն օղուլարը սաքին օլուպ՝
նէսլէրի սէնին հուղուրընտա ստպիթ օլա-
ճադ տըր :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 103

Տառաքն ԴՆԴԻՐԸ ՄԵՐ :

1 Էյ ճանըմ , ԲԱՊՊԱ ,
վէ պիւթիւն տէրունիմ անըն իամ ի մու-
գատտէսինէ համա ու սէնա էյլէ :

2 Էյ ճանըմ , ԲԱՊՊԱ համա ու սէնա էյլէ ,
վէ ճիւմէ իհսանլարընը ունութմա :

3 Սէնին ճիւմէ կիւնահարընը 'ալֆ էտէն ,
ճիւմէ էմրազընա շիֆա վէրէն 0 տըր .

4 'Էօմրիւնիւ գապրտան գուրթարան ,
Սէնի 'ինայէթ վէ մէրհամէթլէր իլէ թէթվիճ
էտէն 0 տըր .

5 Սէնին շէյխուլսէթինի խայր իլէ տօյուրան
0 տըր ,

վէ շէպապէթին գարթալընքի կիպի թէ-
ճէտաիւս էտէր :

6 ԲԱՊՊ ճիւմէ մազլում օյանլարա
'Աալ ու հազգ իճրա էտիճի տիր :

7 Թարիգլէրինի Մուսայա ,
Էֆ'ալընը պէնի իսրայէլէ պիւտիրաի :

8 ԲԱՊՊ բահիմ ու բա'ուֆ տըր ,
Սապուր տըր , վէ 'ինայէթի քէսիր տիր .

9 'Ալ էտ տէվամ մու'արազա էթմէզ ,
Իլ էլ էպէտ քին թուլթմազ :

10 Պիզէ կիւնահարընըզա կէօրէ մու'ամէլէ էթ-
մէտի ,

- Իսեանըմըզա կէօրէ պիղէ միւճաղաթ էյլէ-
մէտի :
- 11 Զիրա սէմալաթըն զէմին իւզէրինտէ իրթի-
ֆա՛ր միսիլիւ ,
Անըն ինայէթի քէնտինտէն գօրգանլար իւ-
զէրինտէ 'ազիմ տիր :
- 12 Մէշրիգ մաղրըպտան պա՛խտ օլարըը կիպի ,
Իսեանլարըմըզը պիգտէն պա՛խտ գըլտը :
- 13 Փէտէր օղուլլարընա չէֆգաթ էթտիյի կիպի ,
ԲԱՊՊ քէնտինտէն գօրգանլարա չէֆգաթ
էտէր :
- 14 Զիրա օ ճիպիլէթիմիդի պիլիր .
Թիւրապ օլարըղըմըզը թէզէքքիւր էտէր :
- 15 Ինտանըն կիւնլէրի օթ կիպի օլուպ՝
Հէման սահրա չիչէյի կիպի չիչէքլէնիր :
- 16 Զիրա բիւզկետար անըն իւզէրինտէն կէչէր ,
վէ օ մահվ օլուր ,
վէ մէքեանը արթըգ տնը պիլմէզ :
- 17 Լաքին ԲԱՊՊԸՆ ինայէթի մին էլ էզէլ իլ էլ
էպէտ անտէն գօրգանլարըն իւզէրին-
տէ տիր ,
վէ 'ատալէթի էվլատտան էվլատա տըր .
- 18 Եա՛նի 'ահտընը հըֆօ ,
վէ թէնպիհլէրինի իճրա էթմէք իչիւն թէ-
զէքքիւր էտէնլէրէ պազի տիր :
- 19 ԲԱՊՊ թաթթընը սէմատա սապիթ գըլտը ,
վէ մէլէքիւթիւնիւն հիւքմիւ ճիւմլէ իւզէ-
րինէ ճարի տիր :

- 20 Էյ գուվլէթ ճիհէթիյլէ միւզթէտիր օլուպ ,
Քէլամընըն սէտատընը իշիթմէքլէ
Էմրինի իճրա էտէն մէլա՛րքէսի ,
ԲԱՊՊԱ համտ ու սէնա էտինիլ :
- 21 Էյ ճէմի՝ ի ճիւնուտը ,
Միւրատընը իճրա էտէն խատէմէսի ,
ԲԱՊՊԱ համտ էտինիլ :
- 22 Էյ հիւքիւմէթինին պիլ ճիւմլէ մահալլէրինտէ
պուլունան քեաֆֆէ ի մախլուգաթը ,
ԲԱՊՊԱ համտ ու սէնա էտինիլ .
Էյ ճանըմ, ԲԱՊՊԱ համտ ու սէնա էյլէ :

ՄԷԶԱՄԻՐ 104

- 1 Էյ ճանըմ, ԲԱՊՊԱ համտ ու սէնա էյլէ .
Էյ Ալլահըմ ԲԱՊՊ, զայէթլէ մու'ազղամ սըն .
Մէճա ու ճէլալ կիյինտին .
- 2 Լիպաս կիպի նուրը լապիս տիր ,
Փէրտէ կիպի սէմալաթը աչար :
- 3 Ֆէվգանի օտալարընը սուլարտա ինչա էտէր ,
վէ պուլութլարը քէնտինէ 'արապա իթթի-
խազ էյլէր .
Բիւզկետարըն գանատարը իւզէրինտէ կէչէր :
- 4 Քէնտի մէլա՛րքէսինի լուհլար ,
Խատէմէսինի աթէշ 'ալէվի էտէր :
- 5 Զէմինի գա՛խտէլէրի իւզէրինէ թէ՛սիս
էթտի ,
Շէյլէ քի էպէտ իւլ ապատ սարսըմաղ :

6 Լիպաս իլէ եւրէր կիպի անը լիւճճէ իլէ
էօրթախն :

Սուլար տաղլար իւզէրինտէ տուրարլար :

7 Անլէր սէնին թա'ղիրինտէն գաշտըլար ,
Սէնին ըա'տընըն սէտասընտան 'աճէլթէն
Փիրար էթաիլէր :

8 Տաղլարա չըգաըլար ,
Տէրէլէրէ , եա'նի անլէր իչինն թէ"սիա էթ-
տիլին մէքեանա էնտիլէր :

9 Թէճալուզ էտէմէյէճէքլէրի հուտուտ դօտըն ,
Թա քի զէմինի էօրթմէք իչինն ըիճ'աթ էթ-
մէյէլէր :

10 Տէրէլէրտէ վուհարլար չըգարըր .
Սուլար տաղլարըն արասընտա ճէրեան է-
տէրլէր :

11 Սահրանըն ճէմի' ի հայվանաթընը սուվարըր-
լար .
Հըմար ք վահչիլէր սուսըղըլարընը տէֆ'
էտէրլէր :

12 Եանլարընտա հալա գուչլարը գօնարլար ,
Տալլար արասընտա էօթէրլէր :

13 Ֆէվգանի օտարլարընտան տաղլարը սուլար ,
Սէնին էֆ'ալընըն սէմէրէսինտէն զէմին տօյար :

14 Հայվանլար իչինն օթ ,
Վէ ատէմին խրտմէթի իչինն սէպզէ պիթիլիլ ,
Թա քի եէրտէն էքմէք չըգարա .

15 Վէ ատէմին գալպինի միւֆէրրահ գըլան
չէրապը ,
Վէ եիւզիւ ըիւշան էտէն եաղը ,

Վէ ինսանըն գալպինէ թաղվիլէթ վէրէն
էքմէյի հուտուտ էէրէրէ :

16 ԲԱՊՊՐՆ աղաճլարը ,
Տիրտիլի Լիպնան էրզլէրի տօյարլար .

17 Օրատա գուչլար եուվալարընը եափար ,
Լէյլէյին մէքեանը չամլար տըր :

18 Եիւճէ տաղլար տաղ քէչիլէրինէ ,
Վէ գայալար ատա թալչանլարընա մէլճա'
տըր :

19 Վաղըթլար իչինն գամէրի եափտը .
Շէմն քէնտի դուրուպինի պիլիլ :

20 Զուլմէթի կէթիրտիլինտէ կէճէ օլուր .
Օլ զէման օրմանըն քեաֆիէ ի հայվանաթը
տօլաչըրլար :

21 Կէնճ արալանլար չիքեար իչինն կէօմիւր-
տէյիպ ,

Թա'տմարընը Ալլահտան թալէպ էտէրլէր :
22 Կիւնէչ տօղունճա ճէմ' օլուպ
ինլէրինտէ եաթարլար :

23 Ատէմ թա աղչամատէք իչինէ
Վէ մէչլուլիլէթինէ կիտէր :

24 Եա ԲԱՊՊ , իչլէրին նէ" գատար քէսիր տիլ .
Ճիւմէսինի հիքմէթլէ եափտըն .

Զէմին սէնին մախլուգաթըն իլէ մէմու տըր :

25 Պու տէնիզ պէօյիւք վէ զայէթլէ վասի' տիլ ,
Ոնտէ հիսապսըղ հաչէրաթ իլէ
Քիւչիւք վէ պէօյիւք հայվանաթ վար տըր :

- 26 Մնտէ սէֆինէլէր կէզէրլէր ,
վէ իշինտէ օյնամադ իշին խալզ էյլէտիլին
լէվիյաթան վար տըր :
- 27 Բըզդարընը վազթընճա վէրմէքլիլին իշին
ճիւմէսի սանա միւնթաղիլ տիւրէր :
- 28 Սնէրէ իհսան էթտիլինտէ տէվշիրիւրէր .
էլինի աշտըղնտա նի՛մէթ իլէ տօյարլար :
- 29 Տիտարընը սէթր էթտիլինտէ միւզթարիպ
օլուրլար .
Բուհլարընը ալտըղնտա էօլիւպ՝ թիւրապ-
լարընա տէօնէրլէր :
- 30 Բուհընը կէօնտէրտիլինտէ խալզ օլունուրլար՝
վէ եէր եիւզիւնիւ թէճտիտ էտէրտին :
- 31 ԲԱՊՊԸՆ մէճտի էպէտի օլա .
ԲԱՊՊ քէնտի էֆ՛ալըյլէ մէսրուր օլա :
- 32 Չէմինէ նազար էթտիլինտէ թիթրէր ,
Տաղլարա տօգունարըղնտա թիւթրէր :
- 33 Դօմրիւմ օլաըզճա ԲԱՊՊԱ իլահի օգույա-
ճաղըմ .
Մէվճուտ օլտըզճա Ալլահըմա թէզմիր էտէ-
ճէյիւմ :
- 34 Սնըն հազըղնտա թէֆէքթիւրիւմ թաթլը
օլաճադ .
Պէն ԲԱՊՊՏԱ մէսրուր օլաճաղըմ :
- 35 Կիւնահքեարլար եէրտէն մահվ օլուպ՝
Շէրիլլէր միւնթաղի՝ օլունլար .
Էյ ճանըմ, ԲԱՊՊԱ համտ ու սէնա էյլէ :
Հալլէլուեա :

ՄԷԶՄՈՒՐ 105

- 1 ԲԱՊՊԱ համտ վէ իսմինէ տու՛ա էտինիզ ,
Էֆ՛ալընը պէյն էլ ազվամ՝ պիւտիրինիզ :
- 2 Սնա իլահի օգույունըլ , աճա թէզմիր էտինիզ .
Ճէմի՛ ի միւ՛ճիզաթընը հիքեայէ էյլէյինիզ :
- 3 Մուգատտէս իսմիլլէ իֆթիլսար էտինիզ .
ԲԱՊՊԸ թալէպ էտէնլէրին գալպլէրի շատման
օլունլար :
- 4 ԲԱՊՊԸ վէ գուտրէթինի արայընըլ ,
Սնըն աիտարընը տա՛խմա թալէպ էտինիզ .
- 5 Էյ գուլը օլան Ապրահամին նէպի ,
Էյ միւնթէիտալար օլան պէնի Էա՛գուպ ,
- 6 Իզհար էթտիլի միւ՛ճիզէ վէ՛ ալամէթլէրինի
վէ սէյյէտիլի հիւքմէրի զիքը էտինիզ :
- 7 Օ՝ Ալլահըմը Եէհօվա տըր .
Հիւքմէրի պիւթիւն զէմինտէ տիւր :
- 8 Պճտընը իլ էլ էպէտ ,
Պույուրտըղը քէլամը պին տէվրէ տէկին թէ-
զէքթիւր էտէր .
- 9 Շօլ Վահաբ քի Ապրահամ իլէ Վադտ ,
վէ Իսհազա եէմին էտիպ ,
- 10 Սանա ֆէն՛ան տիյարընը ,
Միւրասընըղըն հիսսէսինի վէրէճէյիւմ՝ տէյէ-
րէք ,
- 11 Էա՛գուպա գանուն
վէ Իսրայէլէ Վահաբ էպէտի օլմագ իւզրէ
թաստիզ էյլէտի .

- 12 Անլէր տահա սայըտա ալ,
վէ գայիլ վէ անտէ դարիպ իքէն,
13 վէ իւմմէթաէն իւմմէթէ,
Պիր մէմէքէթաէն գաւմ ը ախէրէ կէզէր
իքէն,
14 Մէսիհէրիմէ տօգունմայընը,
վէ փէյզամպէրէրիմէ քէմլիք էթմէյինիլ՝
ռէյէրէ+ ,
15 Անդէրէ զուլմ էթմէյէ քիմսէյի պրազմատը,
Անճագ անլէր իշիւն մէլիքէրի թէքտիր էյ-
լէտի :
16 վէ եէրին իւզէրինէ գահթը տա՛վէթ էտիպ՝
էքմէյին պիւթիւն գուվլէթինի գըրտը :
17 Էօնլէրինաէն պիր առէմ՝ կէօնտէրտի ,
Եսսուֆ քէօլէ օլմագ իւզրէ սաթըլտը :
18 Անըն սյաղլարընը պուգաղը իլէ ինճիթ-
տիլէր ,
Քէնտիսի տէմիրէ վուրուլտու :
19 Անըն սէօղիւ վուգու՛ա կէլինճէյէ տէկին՝
ԲԱՊՊԸՆ քէլամը անը թէճրիպէ էյլէտի :
20 Մէլիք կէօնտէրիպ անը իթլագ էյլէտի ,
Հիւքմտար ը ազվամ անը սալը վէրտի :
21 Քէնտի խանէսինէ անը էֆէնտի՝
վէքեաֆֆէ ի էմյաքընա միւտիր նասպ էթտի .
22 Թա քի պէյլէրինի իսթէտիյի կիպի պէնա
էտիպ՝
Իսթիյարլարընա հէքմէթ թա՛լիմ էտէ :
23 Խուրայէլ տախի Մըսրա կիբիպ ,

- Եա՛գուպ Համ տիյարընտա միւտաֆիր օլտու :
24 վէ գալմընը զիյատէսիյլէ թէքսիր էտիպ՝
Տիւշմէնլէրինտէն տահա գուվլէթլի էյլէտի :
25 Գալմընա պուզղ , վէ գուլլարընա հիլէ էթ-
մէլէրի իշիւն
Գալլէրինի թաղէր էթտի .
26 Գուլը Մուսա իլէ
Միւնթէխապը Հարունը իրտալ էյլէտի :
27 Անլէր արալարընտա յալամէթլէրինի ,
վէ Համ տիյարընտա միւ՛ճիզէլէր իզհար
էթտիլէր :
28 Զուլմէթ կէօնտէրմէսիյլէ գարանլըգ էյ-
լէտի .
վէ անլէր քէլամընա յասի օլմատըլար :
29 Սուլարընը գանա թահվիլ էտիպ ,
Պալըգլարընը տախի թէլէֆ էյլէտի :
30 Տիյարլարը չօգ գուրպաղըլար հուսուլէ կէ-
թիրտի ,
Հաթթա մէլիքէրինին խալվէթ օտալարընա
կէրէլէր :
31 Լամր էթմէսիյլէ հուտուտլարընն րախիլէր
օլան հէր Երէ աթ սինէյի
վէ թաթարճըգ կէլաի :
32 Տիյարլարընտա եաղմուր եէրինէ տօլու ,
վէ աթէշ յալէվլէրի վէրտի :
33 վէ պաղլարընը վէ ինճիր աղաճլարընը վու-
րուպ
Հուտուտլարընա գատար աղաճլարընը գըրտը :

- 34 Էմբ էթմէսիյէ չէքերկէլէր վէ հիսապսըղ
ճէրատլար կէտի ,
- 35 վէ տիյարլարընտա օթըն քեաֆֆէսինի եէյիպ'
թարլարընըն մէյլէսինի տիւքէթտիլէր :
- 36 Օլ տախի տիյարլարընտա իլք տօղմուշ օ-
լանլարըն ճիւմէսինի
վէ ճէմի' ի գուվլէթլէրինին իլքինի գաթլ
էյլէտի :
- 37 վէ անլէրի կիւմիւշ վէ ալթուն իլէ իխրաճ
էթտի ,
վէ սըպթլարընտա 'անիլ քիմնէ եօգ իտի :
- 38 Խուրուճլարըյլէ Մըսըր շատման օլտու ,
Ձիւրա տէհչէթլէրի անլէրին իւզլէրինէ տիւշ-
միւշ իտի :
- 39 Սէթը իչին պուլութ եայտը ,
վէ կէճէլէյին ըշըդ վէրմէք իչին աթէշ
կէօլէրի :
- 40 Թալէպ էթտիլէրինտէ պըլտըրճին կէթլիրիպ'
Սնլէրի սէմա էքմէյի իլէ տօյուրտու :
- 41 Գայայը շաղղ էթմէսիյէ սուլար ճէրեան
էթտի .
Գօրադ եէրլէրտէ ըրմադ կէպէ ադտըլար :
- 42 Ձիւրա գուլը Ապրահամ օլան մուգատտէս
քէլամընը թէղէքքիւր էյլէտի :
- 43 վէ գավմընը սիւրուր իլէ ,
Միւնթէթապլարընը մէսէրրէթլէ իխրաճ էյ-
լէտի :
- 44 վէ անլէրէ թա' իֆէլէրին տիյարլարընը վէրտի .

- Սնլէր տախի իւմնթլէրին էմէյինի թէվէրրիւս
էթտիլէր .
- 45 Թա քի անըն գանունլարընը հըֆղ ,
վէ շէրի' աթլարընա իթա'աթ էանլէր :
Հալլէլուեա :

ՄԷԶԱՄԻՐ 106

- 1 Հալլէլուեա :
ԲԱՊՊԱ համո էտինիլ , գիրա քէրիմ տիր ,
վէ 'ինայէթի էպէտի տիր :
- 2 ԲԱՊՊԱ 'աղիմ իլլէրինի քիմ գիքը ,
վէ ճէմի' ի թէսպիհաթընը քիմ իսպար
էյլէյէճէք տիր :
- 3 Նէ' միւպարէք տիր հաղղը հըֆղ էտիպ'
Հէր զէման սալաճ իճրասընտա պուլունանլար :
- 4 Եա ԲԱՊՊ , գավմընա օլան հիւսն ի ըի-
զանլէ պէնի թէղէքքիւր ,
վէ խէլասընլէ պէնի զիյարէթ էյլէ .
- 5 Թա քի միւնթէթապլարընը խայրընը կէօ-
րէյիմ ,
Իւմնթլինին շատըղըյլէ շատման օլայրմ ,
Միրասընլէ պէրապէր իֆթիխար էտէյիմ :
- 6 Էճատարմըլ իլէ պէրապէր կիւնաճ էթտիք ,
'իսեան վէ ֆըսդ իչլէտիք :
- 7 Էճատարմըլ Մըսըրտա սէնին միւ'ճիղաթընը
ֆէհմ էթմէյիպ ,
'ինայէթինին քէսրէթինի թէղէքքիւր էյլէ-
մէյէրէք ,

- Պահր, եա'նի Պահր Ը Ահմէր եանընտա 'իսեան
էթաիլէր ։
- 8 Ամմա գուարէթինի իզհար էթմէք իւզրէ ,
Գէնտի իամի իչիւն անլէրի խէլաս էյլէտի ։
- 9 Վէ Պահր Ը Ահմէրի թա'ղիւր էյլէտի ,
Օլ տախի գուրուտու .
Վէ անլէրի պէրրիյէտէ Կէլէրէ կիպի էնկին ,
լէրտէ կէզտիրտի ։
- 10 Վէ անլէրի պուզղ էտէնին էլինտէն խէլաս
էթաի ,
Վէ տիւշմէնին էլինտէն գուրթարտը ։
- 11 Վէ անլէրի թազեիգ էտէնլէրի սուլար գափ-
լայլայ
Անլէրտէն հիչ պիրի գալմատը ։
- 12 Օլ վազըթ քէլամընա իման էտիպ'
Թէսպիհի իլէ թէզաննի էթաիլէր ։
- 13 Էֆ'այրնը թէզ ունուտուպ'
Նասիհաթընա միւնթաղիր օլմատըլար .
- 14 Անճագ պէրրիյէտէ զիյատէսիլլէ միւշթէհի
օլարլար ,
Պէեապան եէրտէ Ալլահը թէհրիպէ էթաիլէր ։
- 15 Օլ տախի անլէրէ մաթլուպլարընը վէրաի ,
Ամմա ճանլարընա զէպուհլըզ կէօնտէրտի ։
- 16 Վէ օրտուտա Մուսայա ,
Վէ ԲԱՊՊԸՆ մուգատաէսի Հարունա հասէա
էթաիլէր ։
- 17 Եէր աչըլըպ' Տաթանը եութտու ,
Վէ Ապիրամըն ճէմա'աթընը էօրթտիւ ։

- 18 Վէ ճէմա'աթլարընտա աթէշ թութուշուպ'
Շէրիրլէրի 'ալէվ իհրագ էյլէտի ։
- 19 Հօրէպտէ պուզղը եափըպ'
Տէօքմէ փութա սէճտէ գըլարլար ։
- 20 Վէ 'իզգէթլէրինի օթ եէյէն սըղըրըն սու-
րէթինէ թէպտիլ էթաիլէր ։
- 21 Մըսըրտա էֆ'ալ Ը 'ազիմէ ,
Վէ Համ տիյարընտա միւ'հիզաթ ,
- 22 Վէ Պահր Ը Ահմէրտէ հէյպէթլի իշլէր իզհար
էտէն
Խէլաւքեարլարը Ալլահը ունութտըլար ։
- 23 Օլ զէման՝ Անլէրի հէլաք էտէյիմ՝ տէտի ,
Վէ լաքին միւնթէխապը Մուսա
Անըն զազապընը Կէլէֆ թէլէֆ էթմէքտէն
տէօնտէրմէք իչիւն՝
Անըն հուզուրընտա լախնէտէ տուրտու ։
- 24 Անլէր տախի մազպուլ տիյարը թահգիլը
էտիպ'
Անըն քէլամընա իման էթմէտիլէր ։
- 25 Վէ Հատըրլարընտա սէօլլէնէրէք ,
ԲԱՊՊԸՆ քէլամընը տինկէմէտիլէր ։
- 26 Օլ վազըթ անլէրի պէրրիյէտէ ,
Վէ նէպլէրինի թա'իֆէլէրտէ տիւշիւրմէք ,
- 27 Վէ անլէրի տիյարլարա փէրաքէնտէ էթմէք
իւզրէ՝ 'ալէյիլէրինէ *եէմին էյլէտի ։
- 28 Վէ Պա'ալփա'ուրա թէ'ալլիւզ էտիպ ,
Մէվթա գուրպանլարընը եէտիլէր ։

* Իւր , եէտինի ըէֆ'

- 29 վէ եափտըղլարը իշէր ինէ Բապը իղզապ
էթտիլէր .
վէ անէրէ վէպա իսապէթ էթտի :
30 վէ Ֆինէհաս գաղղըպ իճրա ի հիւքմ էյլէտի .
վէ վէպա միւնտէֆի՝ օլտու :
31 վէ պու անա տէվր պէ տէվր
թա էպէտէտէք սալահ՝ ատա օլունտու :
32 վէ Բապը Մէրիպա սույընտա իղզապ
էթտիլէր .
վէ անէրին սէպէպինտէն Մուսայա ֆէհա
օլտու .
33 Զիրա անէր անըն ըուհընը աճըթտըղլարըն-
տան նաշի ,
Տուտաղլարը ինէ թէտպիրտիզ սէյլէտի :
34 ԲԱՊՊԸՆ քէնտիլէրէ հէլալընը էմր էյլէտիլի
լումէթլէրի հէլաք էթմէտիլէր .
35 Անճագ թա՝ իֆէլէր ինէ իսթիլաթ էտիպ՝
իշէրլինի էյրէնտիլէր .
36 վէ փութլարընա իպատէթ էթտիլէր .
Պունլար տախի քէնտիլէրինէ տուզագ օլտու :
37 վէ օղուլլար ինէ գըղլարընը ճիննէրէ զէպհ
էթտիլէր :
38 վէ պի կիւնահ գան ,
Եա՝նի ֆէհան փութլարընա զէպհ էթտիլ-
էրի օղուլլար վէ գըղլարընըն գանընը
տէօքտիլէր .
վէ տիյար գան իլէ մուրտար օլտու :
39 ֆէնտիլէրի տախի ,՝ամէլլէրիլէն նափաք օլտալ՝

- Եափտըղլարը շէյլէր ինէ զինա էթտիլէր :
40 Պունտան տօլայը ԲԱՊՊԸՆ զաղապը գալմը
'ալէյհինէ 'ալէվլէնիպ՝
Միրասընտան իրահ էթտի .
41 վէ անէրի թա՝ իֆէլէրին եէտինէ թէպիմ
էյլէտի ,
վէ անէրէ պուղղ էտէնլէր՝ իւզէրլէրինէ
մուսալլաթ օլտըլար :
42 վէ տիւշմէնլէրի անլէրէ գուլմ էտիպ՝
Անլէր զիր ի տէսթլէրինտէ զէլիլ օլտըլար :
43 Զօգ տէֆա անլէրէ նէճաթ վէրտի իսէ տէ ,
Անլէր քէնտի մէշվէրէթլէրիլէն ալ իղզապ
էթտիլէր .
վէ կիւնահլարը սէպէպիլլէրէ գըրըլտըլար :
44 Ամնա ֆէրեռալարընը իշիթտիլինտէ ,
Մուզայագալարընա նազար էտիպ ,
45 Անլէր իշիւն՝ ահտընը տէր խաթըր էտէրէք ,
ֆէտրէթ ի ինայէթլինէ կէօրէ թէրահհիւմ
էյլէտի :
46 վէ անլէրի էսիր էտէնլէրին ճիւմէտի հու-
ղուրընտա
Մազհար ը շէֆգաթ էյլէտի :
47 Եա ԲԱՊՊ Ալլահըմըղ , պիղի խէլաս էյլէ ,
վէ պիղի թա՝ իֆէլէր արասընտան ճէմ՝ էյլէ ,
թա քի իսմ ի մուգատտէսինէ համա էտիպ՝
թէսպիհաթընլէ իֆթիխար էտէլիմ :
48 Խարայէլին Ալլահը ԲԱՊՊ մին էլ էզէլ իլ էլ
էպէտ միւպարէք օլտուն :

վէ պիւթիւն դալմ՝ Ամին տէսին ։
Հալլէլուեա ։

ՄԵԶՄՈՒՐ 107

- 1 ԲԱՊՊԱ, համա էտինիդ, զիրա քէրիմ տիր, վէ 'ինայէթի էպէտի տիր ։
- 2 ԲԱՊՊԱՆ խելաս էյլէտիյի քիմնէլէր դէպէ տէսինէր ։
Անլէրի տիւշմէնին էլինտէն գուրթարալ,
- 3 վէ անլէրի տիյարալարտան, Մէշրիգ վէ մաղրըպտան վէ շիմալ իլէ տէնիդ ճախլէնտէն ճէմ՝ էյլէտի ։
- 4 Անլէր պէրրիյէտէ, պէեապան եօլտա աւարէ կէզիպ՝
Սաքին օլաճագ շէհր պուլմատըլար ։
- 5 Աճ վէ սուսը օյարադ, ճանլարը քէնտիլէրինտէ պալըլըր իտի ։
- 6 վէ սըզընթըլարընտա ԲԱՊՊԱ Ֆէրեատ էթտիլէր ։
Օլ տախի անլէրի մուղայադալարընտան գուրթարըպ՝
- 7 Սաքին օլաճագ շէհրէ կիթմէլէրի իշին, Անլէրի պիր սօղրու եօլտա իհտա էյլէտի ։
- 8 ԲԱՊՊԱ՝ անըն 'ինայէթի, վէ պէնի առէմէ կէօսթէրտիյի միւ՛ճիզաթը իշին համա էթսինլէր ։
- 9 Զիրա սուսամըշ ճանը գանալըրըր, վէ աճ ճանը նի՛մէթ իլէ սօյուրուր ։

- 10 Զուլմէթ իլէ զըլլ Ը մէվթտէ օթուրուպ՝ Պէլա վէ տէմիր իլէ պաղլը իտիլէր ։
- 11 Զիրա Ալլահըն քէլամընա 'ասի օլուպ՝ Միւթա'ալըն նասիհաթընը թահգիր էթտիլէր ։
- 12 Օլ տախի անլէրին գալպինի մէշագդաթ իլէ թէզլիլ էյլէտի, Տիւշտիլէր, վէ եարալմըն եօգ իտի ։
- 13 վէ սըզընթըլարընտա ԲԱՊՊԱ Ֆէրեատ էթտիլէր, Օլ տախի անլէրի մուղայադալարընտան գուրթարալ ։
- 14 վէ զուլմէթ իլէ զըլլ Ը մէվթտէն իխրաճլէ Պէնայլէրինի զըրալ ։
- 15 ԲԱՊՊԱ՝ անըն 'ինայէթի վէ պէնի առէմէ կէօսթէրտիյի միւ՛ճիզաթը իշին համա էթսինլէր ։
- 16 Զիրա պագըր գալիուլարը գըրըպ՝ Տէմիր սիւրկիլէրի փարէլէտի ։
- 17 Սէֆիհլէր թարիգ ի 'իսեանլարը, վէ կիւնահլարը սէպէպիլլէ տէրտէ տիւշար օլուրլար ։
- 18 Ճանլարը հէր թա'ամտան իքրահ էտիպ՝ Էօլիմ գալիուլարընա թէգարուպ էտէրլէր ։
- 19 վէ սըզընթըլարընտա ԲԱՊՊԱ Ֆէրեատ էտէրլէր, Օլ տախի անլէրի մուղայադալարընտան գուրթարըպ՝

- 20 Քէլամընը իրատ իլէ անլէրէ շիֆա
վէ թէհլիքէլէրինտէն նէճաթ վէրիր :
- 21 ԲԱՊՊԱՆ՝ անըն ինայէթի
վէ պէնի ատէմէ կէօսթէրտիյի միւ՛ճիզաթը
իչիւն համո էթսինլէր .
- 22 վէ համո գուրպանլարը զէպհ էտիպ՝
էֆ՝ալընը թէրէննիւմ իլէ հիքեայէ էթ-
սինլէր :
- 23 Սէֆինէլէր իլէ տէնիղէ էնիպ՝
Զօգ սուլարտա իշ կէօրէնլէր ,
- 24 ԲԱՊՊԱՆ՝ էֆ՝ալընը ,
վէ լիւճճէտէ 'աճա՞իպաթընը կէօրիւրլէր :
- 25 Զիրա էմրիյէ ֆուրթունալը ըիւզկեար գալ-
տըրըր ,
Օլ տախի «էնէն» տալղալարընը եիւքսէլտիր :
- 26 կէօյէ չըզըպ՝ 'ամագա էնէրլէր .
Ճանլարը տէրտտէն էրիր :
- 27 Սէրխօշ կիպի սալլանըպ չալգանըրլար ,
վէ ճիւմլէ մա՛րիֆէթլէրի մահվ օլուր :
- 28 վէ սըզընթըլարընտա ԲԱՊՊԱՆ ֆէրեատ է-
տէրլէր ,
վէ անլէրի մուզայագալարընտան իխրաճլէ
- 29 Ֆուրթունայը թէսքին էտէր ,
վէ տալղալարը սաքին օլուր :
- 30 վէ սաքին օլտըզլարընտան շատման օլուր-
լար ,
Պէօյլէճէ անլէրի արզուլէտիքլէրի լիմանա
իսալ էտէր :

- 31 ԲԱՊՊԱՆ՝ անըն ինայէթի
վէ պէնի ատէմէ կէօսթէրտիյի միւ՛ճիզաթը
իչիւն համո էթսինլէր .
- 32 վէ գալմըն ճէմա՞աթընտա անա թա՛ղիւմ ,
վէ իխթիյարլար մէճլիսինտէ անա թէսպիհ
էթսինլէր :
- 33 Ըրմագլարը չէօլէ ,
վէ սու փունարլարընը գօրագլըզա ,
- 34 Միւնպիթ եէրի տախի՝
Անտէ սաքին օլանլարըն շէրի սէպէպինտէն
չօրագ եէրէ թահվիլ էտէր :
- 35 Զէօլիւ կէօլէ ,
վէ գօրագ եէրի սու փունարլարընա թահ-
վիլ էտիպ՝
- 36 Աճ օլանլարը օլատա իսքեան էյլէր ,
Անլէր տախի սաքին օլաճագ շէհր պինա է-
տէրլէր .
- 37 վէ թարլալարը եքիպ՝ պաղլար տիքէրլէր ,
թա քի մահսուլլարընը վէրէլէր :
- 38 Անլէրի պէրէքէթլէմէսիյէ զայէթլէ թէ-
քէսսիւր էտէրլէր ,
վէ անլէրին հայվանաթընը աղալթմագ :
- 39 վէ եինէ զուլմ վէ պէլա վէ հիւզնտէն ա-
ղալըպ ալչագլանըրլար :
- 40 Շիւրէֆա իւզէրինէ հագարէթ տէօքիւպ՝
Անլէրի եօլը օլմայան պէեապանտէ ավարէ
կէզտիւրի :
- 41 Ամմա ֆագիւրի զիլլէթտէն թէրֆի՛ էտիպ ,

- Գապիլէլէրիննի գոյուն սիւրիւսիւ կիպի էտէր :
 42 Միւսլթագիմէր կէօրիւպ շատման օլուրլար .
 վէ ճիւմէ 'իսեան քէնտի աղղընը գափար :
 43 Հաքիյմ քիմ իսէ պուշլարը հըֆիլ էտէճէք ,
 վէ ԲԱՊՊԸՆ 'ինայէթիննի ֆէհմ էյլէյէճէք տիր :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 408

Տառաւորն մէզմուր վէ իւսհիսի տիր :

- 1 Եա Ալլահ , գալլիմ միւհէյյա տըր ,
 'իղղէթիմ իլէ տախի իլահի վէ մէզմուր օ-
 գույալմ :
 2 Ույան , էյ սանթուր վէ թանպուր ,
 Պէն 'ալ էս սահար ույանաճաղմ :
 3 Եա ԲԱՊՊ , ագվամուտ սանա համու ,
 վէ իւմմէթլէր արասընտա սանա թէզմիր
 էտէճէյիմ :
 4 Զիրա 'ինայէթիննի սէմավաթտան եիւքսէք ,
 վէ հաղիգաթըն պուլուլթարա գատար 'աղիմ
 տիր :
 5 Եա Ալլահ , սէմավաթ իւղէրիննէ միւրթէֆի'
 օլ ,
 ճէլալինն պիւթիւն զէմին իւղէրիննտէ օլսուն :
 6 Ահիպպանըն խէլաս պուլմալարը իչիւն ,
 Սաղ էլինլէ նէճաթ վէրիպ' պէնի իսթիճա-
 պէթ էյլէ :
 7 Ալլահ գուտսիյէթիլլէ սէյլէտի ,
 Մէսրուր օլաճաղմ ,

- Շէքիմի թագսիմ էտիպ'
 Սուքթթ վատիսիննի էօլէճէյիմ :
 8 Ճիլ'ատ պէնիմ վէ Մանասսա պէնիմ տիր .
 Էֆրայիմ տախի պաշլմըն համիսի տիր .
 Էհհուտա վաղը' ի գանուներմ տըր .
 9 Մուապ երյգանաճագ լէյէնիմ տիր .
 Էտոմ իւղէրիննէ փափուշլմը աթաճաղմ .
 Ֆիլիսթինն իւղէրիննէ թէֆախիւր էտէճէյիմ :
 10 Պէնի միւսթահ.քէմ շէհրէ քի'մ կէօթիւ-
 րիւր .
 Էտոմա գատար պանա քի'մ տէլալէթ էտէր :
 11 Սէն աէյիլ մի սին , Եա Ալլահ , քի պիլի
 րէտա էյլէտին ,
 վէ 'ասաքիրիմիլ իլէ չըղմատըն :
 12 Պիղէ մուղայագատա իմտա էյլէ ,
 Զիրա ինսան թարաֆընտան օլան խէլաս
 պաթըլ տըր :
 13 Ալլահ իլէ շէհի'աննէ հարէքէթ էտէճէյիլ ,
 0 տախի տիւշմէնլէրիմիլ չիյնէյէճէք տիր :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 409

Մուսիգար պաշլ իչիւն Տառաւորն մէզմուր տըր :

- 1 Եա թէսպիհաթըմըն Ալլահը , սիւքիւթ էթմէ :
 2 Զիրա շէրիր վէ հիլէքեարըն աղղը 'ալէյ-
 հիմտէ աչըլար ,
 Լիւան ը քիղպ իլէ 'ալէյհիմ սէյլէտիլէր :
 3 Խուսումէթամիլ քէլամ իլէ պէնի իհաթէ
 էտիպ ,

- Պիլա սէպէպ պէնիմ իլէ մուհարէպէ էթ-
տիլէր :
- 4 Մուհապպէթիմէ պէտէլ պանա խուսումէթ
էթտիլէր ,
Պէն իսէ տու'ա երէրի :
- 5 Վէ խայրա պէտէլ պանա քէմիլք ,
Վէ մուհապպէթիմէ պէտէլ պուղղ էթտիլէր :
- 6 Անըն 'ալէյհինէ սէն պիր շէրիր նասպ էյլէ ,
Վէ սաղ եանընտա պիր շէյթան տուրտուն :
- 7 Մուհաքէմէսինտէ մահքիւմ օլտուն ,
Վէ տու'ասը կիւնահ սայըլըն :
- 8 Կիւնէրի աղ օլուպ ,
Մանսէպինի պիր զայրիսի ալըն :
- 9 Լվլատը եէթիմ ,
Վէ զէվճէսի տուլ օլտուն :
- 10 Օղուլարը ավարէ կէզիպ տիլէնսինլէր ,
Վէ քէնտի խարապալարընտան ռէշու երէր
արասընլար :
- 11 Ճիւմլէ մամէլէյինի մու'ամէլէճի գափսըն .
Վէ էմէյինի էճնէպիլէր եաղմա էթսին :
- 12 Անա 'ինայէթ կէօսթէրէն օլմասըն ,
Եէթիմէրինէ մէրհամէթ էտէն պուլունմասըն :
- 13 Զիւրրիլէթի միւնգաթի' օլուպ ,
Կէլէճէք 'ասրտա իսմէրի մահվ օլտուն :
- 14 Էճտատընըն շէրի ԲԱՊՊԸՆ 'ինտինտէ թէ-
զէքքիւր օլունտուն .
Վէ վալիտէսինին կիւնահը մահվ օլունմասըն :
- 15 Տա'իմա ԲԱՊՊԸՆ հուլուրընտա օլտուն ,

- Վէ անլէրին նամ ու նիշանընը զէմինտէն
գալարըսըն :
- 16 Զիւնքի 'ինայէթ էթմէյի տէր խաթըր էթ-
մէյիպ ,
Անճագ գալպի միւնքէսիր օլանը գաթլ էթ-
մէք իչիւն ,
Պիչարէ իլէ ֆագիրէ թէ'ատտի էյլէտի :
- 17 Պէտ տու'այը սէվաթիլինտէն՝ անա եէթիլչիւն .
Խայր տու'ատան խօշանմատըլընտան՝ անտէն
պա'իտ օլտուն :
- 18 Վէ պէտ տու'այը էսվապը կիպի կիլինտիլին-
աէն՝
Սու կիպի գարնընա ,
Վէ եաղ կիպի քէմիլքէրինէ կիրսին .
- 19 Անա պիւրինէճէյի էսվապ ,
Վէ տա'իմա գուշանաճաղը գուշագ կիպի
օլտուն :
- 20 Խասիմէրիմին , վէ ճանըմ 'ալէյհինէ քէմ
սէյլէյէնլէրին
ԲԱՊՊ թարաֆընտան էճրի պու օլտուն :
- 21 Լաքին սէն , Էա Բապպ Եէճօվա ,
Իսմին իչիւն պանա մու'ին օլուպ ,
'ինայէթին էյի օլտըղը իչիւն՝ պէնի խէլաս
էյլէ :
- 22 Զիրա պէն պիչարէ ու ֆագիր իմ ,
Վէ տէրունիմտէ գալպիմ մէճրուհ տըր :
- 23 Մէյլ էտէն կէօլէ կիպի կէչիպ ,
Զէքիրկէ կիպի աթըլաւմ :

- 24 Տիղղէրիմ՝ օրուճ սէպէպիլլէ զա'իֆ օլուպ՝
թէնիմ սէմիղլիքտէն տիւշաիւ ։
- 25 Վէ պէն 'ինտլէրինտէ 'ար օլաւմ՝ ,
Պէնի կէօրտիւքլէրինտէ պաշլարընը սալլար-
լար ։
- 26 Եա Ալլահըմ ՐԱՊՊ , պանա իմտատ էտիպ՝
'ինայէթինէ կէօրէ պէնի խէլաա էյլէ ։
- 27 Պու սէնին էլին օլաղընը պիլսինլէր .
Եա ՐԱՊՊ , պունու սէն իճրա էյլէտին ։
- 28 Անլէր պէտ աու'ա էթսինլէր , ամմա սէն
միւպարէքլէ ,
Անլէր գալղընճա խէճիլ օլտունլար ,
Ամմա գուլլըն շատման օրտուն ։
- 29 Խասիմլէրիմ խիճլէթ կիլինիպ՝
'Ս.յալարընը գաֆթան կիպի պիւրիւնսինլէր ։
- 30 Աղղըմ իլէ ՐԱՊՊԱ, գիյատէսիլլէ համո էտիպ՝
Զօգ քիմսէլէր իշինտէ անա թէսպիհ էտէ-
ճէյիմ ։
- 31 Զիրա ֆաղիրին ճանընը հիւքմ էտէնլէրտէն
Անը խէլաա էթմէք իշին սաղընտա տուրուր ։

ՄԷԶԱՄԻՐ 110

Տաուտըն մէզմուրը տըր ։

- 1 ՐԱՊՊ Րապպըմա՝
Թա պէն սէնին տիւշմէնլէրինի պյաղլարընա
պասամաղ գօյունճայատէք ,
Սաղլմոա օթուր՝ պույուրտու ։

- 2 ՐԱՊՊ սէնին գուտրէթինին 'ասաընը Սիօն-
տան իրսալ էտէճէք տիր .
Տիւշմէնլէրինին օրթասընտա սալթանաթ էյլէ ։
- 3 Եէվմ ի գուվիլէթինտէ՝
Սէնին գալմըն մուգատտէս գիյնէթլէր իլէ
հաղըր կէօնիլլիւ պուլունաճաղլար .
* կէնճլէրին սանա՝ բահմ ի սահարըն շէպնէ-
մինտէն գիյատէ օլաճաղ տըր ։
- 4 ՐԱՊՊ Եէմին էթտի , վէ փէշիման օլմաղ .
Սէն Մէլքիսատըգ թէրթիպի իւղրէ իլէլէ-
պէտ քեահին սին ։
- 5 Րապպ սէնին սաղընտա օլուպ՝
Եէվմ ի զաղապընտա մէլիքլէր գըրաճաղ ։
- 6 Թա'իֆէլէր արասընտա հիւքմ էտիպ՝
Եէրէրնի լաշէլէր իլէ տօլտուրաճաղ տըր .
Վէ չօգ տիյարլար իւզէրինտէ օլան բէ'իս-
լէրի գըրաճաղ տըր ։
- 7 Եօլտա նէհրտէն իլէճէք ,
Վէ պու էճլտէն պաշ գալտըրաճաղ տըր ։

ՄԷԶԱՄԻՐ 111

- 1 Հալլէլուեա ։
Միւսթաղիմլէրին մէճլիսինտէ վէ ճէմա-
'աթտա
Պիւթիւն գալպտէն ՐԱՊՊԱ համո էտէճէյիմ ։
- 2 ՐԱՊՊԸՆ իշլէրի 'աղիմ տիր ,
* Ե-ի-թ- Շէպապէթինին շէպնէմի բահմ ի սահարտուն օլա-
ճաղ տըր ։

- Սնկերտէ մէսէրրէթ պուլանլարըն ճիւմէսի-
նին մաթլուպը տըր :
- 3 Սնըն ֆի'լի մէճա ու ճէլալ օլուպ՝
'Ստալէթի իլ էլ էպէտ գա'իմ տիր :
- 4 Միւ'ճիզաթընը զիքը էթտիրտի .
ԲԱՊՊ րահիմ ու րա'ուֆ տըր :
- 5 Բէնտինտէն գօրգանլարա ըզզգ վէրիպ՝
'Սհորընը իլ էլ էպէտ թէզէքքիւր էտէր :
- 6 Թա'իֆէլէրին միրասընը գալմէնա վէրմէք
իւզրէ
Սնկերէ քէնտի իշլէրինին գուվէթինի պէ-
յան էթտի :
- 7 Էլլէրինին իշլէրի հազիգաթ վէ'ատալէթ տիր .
Թէնպիհաթընըն ճիւմէսի տօղրու տըր :
- 8 Էպէտ իւլ ապատ սապիթ օլուպ՝
Հազիգաթ վէ իսթիգամէթ իլէ ետիւըմըշ
տըր :
- 9 Գալմէնա նէճաթ իրսալ էտիպ՝
'Սհտընը էպէտի օլմագ իւզրէ պույուրմըշտըր .
Իսմի գուտտուս վէ հէյպէթլի տիր :
- 10 Հիքմէթին իպթիսատը ԲԱՊՊ գօրգուսը տըր .
Է'ա'իւ'ի իճրասընտա պուլունանլարըն ճիւմէ-
սինին ֆէթանէթ ի քեամիլէսի վար .
Սնըն համուր իլ էլ էպէտ պազի տիր :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 412

- 1 Հալլէլուեա :
Նէ' միւպարէք տիր ԲԱՊՊՏԱՆ խալֆէ էտիպ՝

- Էվամիրինտէ զիյատէսիլէ մէսէրրէթ պու-
լան ատէմ :
- 2 Զիւրրիլէթի զէմինտէ գալի օլաճագ ,
Միւսթագիմլէրին նէսլի միւպարէքլէնէճէք
տիր :
- 3 Խանէսինտէ պէրէքէթ ու սէրվէթ պուլունուպ՝
Սալահը իլ էլ էպէտ պազի տիր :
- 4 Միւսթագիմլէրէ զուլմէթտէ նուր լէմ'ան
էտէր .
0 շէֆգաթլը վէ մէրհամէթլի վէ սալիհ տիր :
5 Սալիհ ատէմ շէֆգաթլը օլուպ էօտիւնճ
վէրիւր .
Ումուրընը հազգ իլէ թէրթիպ էտէր :
6 Հազիգաթէն իլ էլ էպէտ դըմըլտանմաղ .
Սալիհին զիքրի էպէտի օլաճագ տըր :
7 Բէօթիւ խապէրտէն գօրգմաղ ,
Գալպի ԲԱՊՊ թէվէքքիւլ էթմէքլէ սապիթ
տիր :
8 Գալպի միւհքէմ օլուր ,
Տիւշմէնլէրինին հէլա'ու'է կէօրիւնճէյէ տէկին
խալֆէ էթմէզ :
9 Թէվզի' էտիպ ֆուգարայա ի'թա էյլէտի .
Սալահը իլ էլ էպէտ պազի տիր .
Պույնուզը 'իզզէթլէ թէրֆի' օլունուր :
10 Շէրիւր կէօրիւպ զաղապնաք օլաճագ ,
Տիւշլէրինի զըճըրտատըպ էրիյէճէք տիր .
Շէրիւրլէրին արզուսը մահվ օլաճագ տըր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 113

- 1 Հալլէլուեա :
 Էյ ՐԱՊՊԸՆ գուլարը , համոտ էտինիզ ,
 ՐԱՊՊԸՆ իսմինէ համոտ էտինիզ :
 2 Մին էլ ան՝ իլ էլ էպէտ
 ՐԱՊՊԸՆ իսմի միւսպարէք օլտուն :
 3 Մէշրիգտէն մաղըրպա գատար
 ՐԱՊՊԸՆ իսմինէ համոտ օլտունսուն :
 4 ՐԱՊՊ թա"իֆէլէրին ճիւմէսի իւղէրինէ միւ-
 թա'ալ ,
 վէ մէճտի սէմաւթըն ֆէվզինտէ տիր :
 5 Եիւճէլէրտէ սաքին օլտն Ալլահըմըլ ՐԱՊՊԸՆ
 նազիրի քի՞մ տիր .
 6 Սէմաւթ իլէ դէմինտէ օլտնլարա նաղար
 էթմէք իչիւն թէնէզզիւլ էտէր :
 7 Եօղսուլը թօփրագտան գալարըրպ ,
 Ֆազիրի մէզպէլէտէն թէրֆի' էտէրէք՝
 8 Շիրէֆա իլէ եա'նի գալմընըն շիրէֆասը
 իլէ պէրապէր օթուրաուր .
 9 Վէ 'ազիր գարըյը ֆէրահնաք ,
 Էվլատ վալիտէսի օլարագ խանէտէ իսքեան
 էտէր : Հալլէլուեա :

ՄԷԶՄՈՒՐ 114

- 1 Իսրայէլ Մըսըրտան ,
 Պէյթ ի Եա'գուպ էճնէպի լիսան սէյլէյէն
 գալմտան խուրուճընտա ,

- 2 Եէհուտա անըն մագաիսի ,
 Իսրայէլ անըն սալթանաթըր օլտու :
 3 Տէրեա կէօրիւպ ֆիրար էթտի ,
 Իրտան կէրի չէքիլաի .
 4 Տաղլար գօչլար կիպի ,
 Պայըրլար գուզուլար կիպի սըշրատըլար :
 5 Էյ տէրեա , սանա նէ՞ օլտու քի ֆիրար
 էթտին .
 Էյ Իրտան նի՞չիւն կէրի չէքիլտին :
 6 Էյ տաղլար , գօչլար կիպի ,
 Էյ պայըրլար , գուզուլար կիպի նի՞ն սըշ-
 րատընըլ :
 7 Էյ դէմին , Բապպըն հուզուրընտա ,
 Իլահը Եա'գուպըն հուզուրընտա թիթրէ :
 8 Գայայը սու կէօլիւնէ ,
 Չաղմաղ թաշընը սու փունարընա թահվիլ
 էտէն 0 տըր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 115

- 1 Պիգէ տէյիլ , եա ՐԱՊՊ , պիգէ տէյիլ ,
 Անճագ 'ինայէթին իչիւն վէ հազիգաթըն
 իչիւն՝
 Բէնտի իսմինէ ի'թա ի մէճտ էյլէ :
 2 Թա"իֆէլէր նի՞չիւն՝ Անլէրին իլահը նէ՞րէտէ
 տիր՝ տէսինլէր :
 3 Ալլահըմըլ սէմաւթտա տըր ,
 Բեաֆֆէ ի միւրատընը իճրա էյլէտի :

- 4 Անլերին սանեմլերի կիւմիւշ վէ ալթուն տըր ,
 Ինսան էլի իշի տիր :
 5 Աղըղլարը վար իքէն սէոյլմէզլէր .
 Կէօզլերի վար իքէն կէօրմէզլէր .
 6 Գուլազլարը վար իքէն իշիթմէզլէր .
 Պուրունլարը վար իքէն գօզլամազլար .
 7 Էլլերի վար իքէն լէմա էթմէզլէր .
 Այազլարը վար իքէն երւրիւմէզլէր .
 Պօղազլարընտան սէս չըզ արմազլար :
 8 Անլերի ետփանլար՝
 վէ անլերէ թէվէքքիւլ էտէնլերին ճիւմէսի
 Անլերէ չէպիհ յլաճադ տըր :
 9 Եա Իօրայէլ , ԲԱՊՊԱ թէվէքքիւլ էյլէ .
 Անլերէ եարտըմ՝ վէ սիփէր 0 տըր :
 10 Էյ պէյթ ի Հարուն , ԲԱՊՊԱ թէվէքքիւլ էյլէ .
 Անլերէ եարտըմ՝ վէ սիփէր 0 տըր :
 11 Էյ ԲԱՊՊՏԱՆ գօրգանլար , ԲԱՊՊԱ թէվէքքիւլ
 էյլէյինիզ .
 Անլերէ եարտըմ՝ վէ սիփէր 0 տըր :
 12 ԲԱՊՊ պիզի թէզէքքիւր էտիպ միւպարէք-
 լէյէճէք ,
 Պէյթ ի Իսրայէլի միւպարէքլէյէճէք ,
 Պէյթ ի Հարունը միւպարէքլէյէճէք տիր :
 13 ԲԱՊՊՏԱՆ գօրգանլարը ,
 Քիւշիւքլերի վէ պէոյիւքլերի միւպարէքլէյէ-
 ճէք տիր :
 14 ԲԱՊՊ սիզի ,

- Սիզին իլէ էվլատընըզ թէքսիր էտէճէք տիր :
 15 Սիզ սէմալաթ իլէ զէմինի խալգ էտէն ԲԱՊ-
 ՊԸՆ միւպարէքլերի սինիզ :
 16 Սէմա ի սէմալաթ ԲԱՊՊԸՆ տըր .
 Ամմա զէմինի պէնի ատէմէ ի'թա էյլէտի :
 17 Էմլաթ վէ սիւքիւթ մահալինէ նիւզուլ է-
 տէնլերին հիչ պիրի
 ԲԱՊՊԱ համա էթմէզ :
 18 Ամմա պիզ մին էլ ան՝ իլ էլ էպէա
 ԲԱՊՊԱ համա ու սէնա էտէրիզ : Հալլէլուեա :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 116

- 1 *Մէսրուր իմ , զիրա ԲԱՊՊ ալազըմը
 վէ նիյազըմը իշիթտի :
 2 վէ գուլազընը պանա մէյլ էթտիրտի .
 Պու էճլտէն միւտտէթ ի 'էօմրիւմտէ աւա
 տու'ա էտէճէյիմ .
 3 Էօլիւմ քէմէնտլերի պէնի իհաթէ ,
 վէ հավիյէ միւսիպէթլերի պանա իսապէթ
 էթմէլերիյլէ ,
 Մուղայադայա վէ հիւզնէ միւպթէլա օլտըմ :
 4 Օլ զէման ԲԱՊՊԸՆ իսմինէ ֆէրեատ էթտիմ ,
 Եա ԲԱՊՊ , ըիճա էտէրիմ , ճանըմը գուրթար՝
 Խեթիմ :
 5 ԲԱՊՊ ըա'ուֆ վէ 'ատիլ տիր ,
 Ալլահըմըզ ըահիմ տիր .
 6 ԲԱՊՊ սատէտիլլերի հըֆզ էտէր .

* Ե-Ի-Օ-Ր՝ Բ-Ա-Պ-Պ սէվէրիմ ,

- 2 իլլէթտէ իտիմ, վէ պէնի խէլաս էթտի :
- 7 Էյ ճանրմ, բահաթընա բիճ'աթ էյլէ ,
2 իրա ՐԱՊՊ սանա էյիլիք էյլէտի :
- 8 2 իրա ճանրմը էօլիւմտէն , կէօղլէրիմի կէօղ
հաշընտան ,
Այաղըմը գայմագտան սէն խէլաս էթտին :
- 9 Հայաթտա օլանլարըն տիյարընտա ,
ՐԱՊՊԸՆ հուզուրընտա սիւլուք էտէճէյիմ :
- 10 Իման էթտիմ, անըն իշիւն սէօյլէտիմ .
Պէն գիյատէսիլլէ միւքէտտէր օլտըմ :
- 11 Հայրէթիմտէ՝
Քեաֆֆէ ի նաս քեազիպ տիր՝ տէտիմ :
- 12 Պանա օլան իհասնընըն ճիւմլէսինէ մու-
գապիլ
ՐԱՊՊԱ նէ՞ թագտիմ էտէյիմ :
- 13 Խէլաս քեատէսինի ալըպ՝
ՐԱՊՊԸՆ իամինէ տու'ա էտէճէյիմ :
- 14 Պիւթիւն գալմինըն հուզուրընտա
Նէզըլէրիմի ՐԱՊՊԱ իֆա էտէճէյիմ :
- 15 ՐԱՊՊԸՆ նազարընտա
Միւթթագ իլէրինին վէֆաթը մու'ազղէգտիր :
- 16 Նիյազ էտէրիմ, հա ՐԱՊՊ, պէն գուլըն իմ,
Պէն ճարիյէնին օղլու գուլըն իմ .
Սէն պէնտիլիմի չէօղտին :
- 17 Սանա համա գուրպանը զէպհ էտէճէյիմ ,
վէ ՐԱՊՊԸՆ իամինէ տու'ա էտէճէյիմ :
- 18 Նէզըլէրիմի ՐԱՊՊԱ
Պիւթիւն գալմինըն հուզուրընտա ,

- 19 Պէյթ իւր ՐԱՊՊԸՆ հալլըլարընտա ,
Սէնին վասաթընտա , էյ Եհրուշալիմ , իֆա
էտէճէյիմ : Հալլէլուհա :

ՄԷԶՄՈՒՐ 117

- 1 Էյ ճէմի՝ ի միլէլ , ՐԱՊՊԱ համա էտինիլ .
Էյ քեաֆֆէ ի իւմէմ, անա թէսպիհ էտինիլ .
- 2 2 իրա անըն 'ինայէթի իւզէրիմիզատէ 'ազիմ'
տիր ,
վէ ՐԱՊՊԸՆ հազիգաթը էպէտի տիր :
Հալլէլուհա :

ՄԷԶՄՈՒՐ 118

- 1 ՐԱՊՊԱ համա էտինիլ , զիրա քէրիմ տիր ,
2 իրա անըն 'ինայէթի էպէտի տիր :
- 2 Իսրայէլ տէսին քի՝
'ինայէթի էպէտի տիր :
- 3 Պէյթ ի Հարուն տէսին քի՝
'ինայէթի էպէտի տիր :
- 4 ՐԱՊՊՏԱՆ գօրգանլար տէսինլէր քի՝
'ինայէթի էպէտի տիր :
- 5 Մուշայագատա ՐԱՊՊԱ ֆէրեատ էթտիմ .
ՐԱՊՊ պէնի իսթիճապէթ էտիպ վիւս'աթտա
լէհրէ :
- 6 ՐԱՊՊ պէնիմ իլէ տիր , գօրգամամ .
Ատէմ պանա նէ՞ հափա պիլիլ :

- 7 ԲԱՊՊ Էարտըմճըլարըմ՝ արասընտա պէնիմ
իլէ տիր ,
Պէն տախի պանա պուղղ էտէնլէրին հէւ+ւն
կէօրէճէյիմ :
- 8 ԲԱՊՊԱ թէվէքքիւլ էթմէք ,
ինսանա ի'թիմատ էթմէքտէն էվլա տըր :
- 9 ԲԱՊՊԱ թէվէքքիւլ էթմէք ,
Շիրէֆայա ի'թիմատ էթմէքտէն էվլա տըր :
- 10 Ճիւմէ թա'իֆէլէր պէնի իհաթէ էթտիլէր .
ԲԱՊՊԸ իսմիյլէ անլէրի հէլաք էտէճէյիմ :
- 11 Էթրաֆ վէ էքնաֆրմը պարլար .
Սնէրի ԲԱՊՊԸ իսմիյլէ հէլաք էտէճէյիմ :
- 12 Արըլար կիպի պէնի իհաթէ էթտիլէր ,
Տիքէն աթէշի կիպի սէօյինաիւլէր .
Սնէրի ԲԱՊՊԸ իսմիյլէ հէլաք էտէճէյիմ :
- 13 Սէն պէնի աիւշիւրմէք իշիւն շիտաթթլէ ի-
թի վէրտին իսէ տէ ,
ԲԱՊՊ պանա Էարտըմ էթտի :
- 14 Գուվլէթիմ վէ մէզմուրըմ ԲԱՊՊ տըր ,
վէ պէնիմ խէլասքեարըմ օլտու :
- 15 Սալիհլէրին չատըրլարընտա մէսէրրէթ վէ
խէլաս սէտասը վար .
ԲԱՊՊԸ սաղ էլի գուվլէթլէ իշ կէօրիւր :
- 16 ԲԱՊՊԸ սաղ էլի միւրթէֆի' տիր ,
ԲԱՊՊԸ սաղ էլի գուվլէթլէ իշ կէօրիւր :
- 17 Պէն վէֆաթ էթմէյէճէյիմ ,
Սնազ Էաշայրպ ԲԱՊՊԸ իշլէրինի հիքեայէ
էտէճէյիմ :
- 18 ԲԱՊՊ պէնի շիտաթթլէ թէ'տիպ էթտի իսէ տէ ,

Մէվթէ թէսլիմ էթմէտի :

- 19 Պանա սալահ գափուլարընը աշընըղ .
Սնէրտէն կիրիպ' ԲԱՊՊԱ համո էտէճէյիմ :
- 20 ԲԱՊՊԸ գափուսը պու տըր ,
Սալիհլէր պունտան կիրէճէքլէր տիր :
- 21 Սանա համո էտէրիմ ,
Զիրա պէնի իսթիմապէթ էյլէտին ,
վէ պէնիմ խէլասքեարըմ օլտըն :
- 22 Եափուճըլարըն ըհտտ էթտիլլէրի թաշ
ֆէօլէ թաշը օլտու :
- 23 Պու ԲԱՊՊ թարաֆընտան օլուպ ,
Կէօլլէրիմիզ էօնիւնտէ 'աճա'իպ տիր :
- 24 Պու ԲԱՊՊԸ Էափաղը կիւն տիր .
Սնտէ մէսրուր ու շատման օլալըմ :
- 25 Նիյաղ էտէրիմ, Էա ԲԱՊՊ , խէլաս էյլէ ,
Նիյաղ էտէրիմ, Էա ԲԱՊՊ , միւյէսսէր գըլ :
- 26 ԲԱՊՊԸ իսմիյլէ կէլէն միւպարէք օլտուն .
Սիղէ պէյթ իւր ԲԱՊՊՏԱ խայր տուա էյ-
լէտիք :
- 27 Եհհօվա Սլլահ տըր , վէ պիղէ նուրպախշ
օլտու .
Գուրպանը իսիլէր իլէ պաղլայըպ'
Մէզպահըն պույնուղլարընա գատար Կէի-
րէիւ :
- 28 Սլլահըմ սէն սին , սանա համո էտէրիմ .
Էա Սլլահըմ, սանա թա'գիմ էտէրիմ :
- 29 ԲԱՊՊԱ համո էտիլիլ , զիրա քէրիմ տիր .
Զիրա յինայէթի էպէտի տիր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 119

ԱԼԵՖ Ռ

- 1 Նէ՛ միւսպարէք տիր թարիգ տէ քեամիլ օլուսլ՝
ԲԱՊՊԸՆ շէրի՛աթընտա սիւլուք էտէնլէր :
- 2 Նէ՛ միւսպարէք տիր շէհատաթընը հըֆղ է-
տէնլէր .
Պունլար անը պիւթիւն գալպլէ թալէս է-
տէրլէր .
- 3 Իրթիքեասլ ը ֆըսզ տախի էթմէյիսլ՝
Անըն թարիգլէրինտէ սիւլուք էտէրլէր :
- 4 Սէն քէնտի թէնպիհաթընըն տիգ գաթլէ հըֆղ
օլունմասընը էմի էթտին :
- 5 Քեաշքի գանունլարընը հըֆղ իշին՝
Թարիգլէրիմ սապիթ օլայտը :
- 6 ՕԼ զէման պէն սէնին ճէմի՛ ի էվամիրինէ
տիգ գաթ էթմէքլէ խէճիլ օլմամ :
- 7 Ահքեամ ը յատիլէնի էյորէնտիյիմտէ ,
Խաթիգամէթ ի գալպ իլէ սանա համտ էտէ-
ճէյիմ :
- 8 Գանունլարընը հըֆղ էտէրիմ .
Պէնի քիւլլիյէն թէրք էթմէ :

ՊԵԹ Զ

- 9 Նէվճիվան քէնտի թարիգլինի նէ՛ իլէ փաք-
լէյէ պիլիլ :
- Սէնին քէլամընա կէօրէ հըֆղ էթմէսիյլէ
օլուր :

- 10 Պիւթիւն գալպիմ իլէ սէնի թալէս էթտիմ .
Էվամիրինտէն պէնի սափտըմս :
- 11 Քէլամընը գալպիմտէ սագլատըմ ,
Թա քի սանա կիւնահ իշլէմէյէյիմ :
- 12 Եա ԲԱՊՊ , սէն միւսպարէք սին .
Պանա գանունլարընը թա՛լիմ էյլէ :
- 13 Աղղընըն ճէմի՛ ի ահքեամընը
Տուտագլարըմ իլէ հիքեայէ էթտիմ :
- 14 Հէր կէօնէ սէրվէթտէն Գուրու օլուր կիպի ,
Շէհատաթընըն էօլընտան մէսրուր օլտըմ :
- 15 Թէնպիհաթընը թէֆէքթիւր էտիսլ՝
Թարիգլէրինէ տիգ գաթ էտէճէյիմ :
- 16 Գանունլարընտան մահգուղ օլուսլ՝
Քէլամընը ֆէրամուշ էթմէյէճէյիմ :

ԿԻՄԵԼ Զ

- 17 Գուլընա լութֆ էյլէ ,
Քի պէր հայաթ օլայըմ վէ քէլամընը հըֆղ
էտէյիմ :
- 18 Կէօղլէրիմի աշ ,
Քի սէնին շէրի՛աթընտան 'աճա'իպաթ կէօ-
րէյիմ :
- 19 Պէն զէմինտէ զարիպ իմ .
Էմրլէրինի պէնտէն իխֆա էթմէ :
- 20 Ճանըմ սէնին ահքեամընա
Տա՛լիմ իշթկազը սէպէպինտէն էղիլմիշ տիր :
- 21 Էվամիրինտէն սափմըշ օլան մաղրուր վէ
մէլունլարը թէքտիր էթտին :

- 22 Խզերիմտէն 'ար ու հաղարէթի տէֆ' էյլէ .
 Զիրա շէհատաթընը հըֆը էյլէտիմ :
 23 Բէ'իսլէր տախի օթուրուպ 'ալէյհիմտէ միւ-
 քեալէմէ էթաիքէրինտէ ,
 Գուլըն գանունլարընը թէֆէքքիւր էտէր :
 24 Շէհատաթըն տախի պէնիմ սիւրուրըմ ,
 Վէ միւսթէշարըմ աըր :

SULԷԹ Դ

- 25 Ճանըմ թիւրապա եափըշտը .
 Գէլամընա կէօրէ պէնի իհեա էյլէ :
 26 Եօլլարըմը հիքեայէ էյլէտիմ , վէ պէնի իս-
 թիճապէթ էթտին .
 Գանունլարընը պանա թա'լիմ էյլէ :
 27 Թէնպիհաթընըն եօլընը պանա թէֆհիմ
 էյլէ ,
 Գի 'աճա'իպաթընը թէֆէքքիւր էտէյիմ :
 28 Ճանըմ հիւզնտէն էրիտի .
 Գէլամընա կէօրէ պէնի սապիթ դըլ :
 29 Թարիգ ի քիզպի պէնտէն պա'իտ էտիպ' .
 Պանա շէրի'աթընը իհսան էյլէ :
 30 Թարիգ ի հազգը իխթիյար էտիպ' .
 Ահքեամընը էձէ-է գօտըմ :
 31 Սէնին շէհատաթընա եափըշտըմ .
 Եա ՐԱՊՊ , պէնի խէճիլ էթմէ :
 32 Էվամիրինին եօլընտա սէյրտէճէյիմ ,
 Զիրա երիւքէյիմի կէնիլշէտէճէքսին :

ՀԵ Դ

- 33 Եա ՐԱՊՊ , պանա գանունլարընըն թարիգինի
 թա'լիմ էյլէ ,
 Պէն տախի անը նիհայէթէ տէկին հըֆը է-
 տէրիմ :
 34 Պանա ֆէհմ իհօան էյլէ , վէ պէն շէրի'ա-
 թընը հըֆը էտիպ' .
 Պիւթիւն գալպլէ անա իմթիտալ էտէրիմ :
 35 Էվամիրինին թարիգինտէ պէնի սալիք էյլէ ,
 Զիրա անտէ մէտէրէթ պուլտըմ :
 36 Գալպիմի թամա'ա տէյիլ ,
 Անճադ շէհատաթընա մէյլ էթտիր :
 37 Կէօղլէրիմի պաթըլա պագմատան աէօնտէ-
 լիպ' .
 Սէնին թարիգինտէ պէնի իհեա էյլէ :
 38 Սէնին մէխաֆէթինտէ պուլունան գուլըն
 հազգընտա
 Գէլամընը սապիթ էյլէ :
 39 Գօրգաղըմ հաղարէթի տէֆ' էյլէ .
 Զիրա ահքեամըն էյի տիր :
 40 Խշթէ սէնին թէնպիհաթընա միւշթադ իմ .
 Պէնի 'ատալէթինլէ իհեա էյլէ :

ՎԱՎ Դ

- 41 Եա ՐԱՊՊ , 'ինայէթին ,
 Գէլամընա կէօրէ խէլաւըն պանա կէլին :

- 42 Վէ պէնի թահգիր էտէնէ ճէվապ վէրէյիմ,
Զիրա սէնին քէլամընա թէվէ. ք. քիւլ էթտիմ.
43 Վէ հապիգաթ քէլամընը աղղըմտան ասլա
կիտէրմէ,
Զիրա ահքեամընա իւմիտ էթտիմ:
44 Վէ շէրի'աթընը տա'իմա,
Իլ էլ էպէտ հըֆզ էտէճէյիմ:
45 Վէ վիս'աթտա կէդէճէյիմ,
Զիրա սէնին թէնպիհաթընը թալէպ էթտիմ:
46 Վէ մէլիքէր հուզուրընտա շէհատաթընտան
պահս էտիպ'
Խէճիլ օլմայաճաղըմ:
47 Վէ սէվաթիյիմ էվամիրինյէ մէսրուր օլտաճաղըմ:
48 Էյլէրիմի' սէվաթիյիմ էվամիրինէ գալտըրարադ,
Գանունլարընը թէֆէ. ք. քիւր էտէճէյիմ:

ԶԱՅԻՆ 1

- 49 Պէնի միւնթաղիրի գըլտըղըն քէլամը'
Գուլըն հազըղնտա թէզէ. ք. քիւր էյլէ:
50 Մէշազդաթըմտա պանա թէսէլլի պուտըր,
Զիրա քէլամըն պէնի իհեա էյլէտի:
51 Մաղրուրլար պէնի զիյատէսիյլէ իսթիհզա
էթտիլէր.
Պէն իսէ շէրի'աթընտան սափմատըմ:
52 Եւ ԲԱՊՊ, գատիմաէն օլան ահքեամընը
Տէր խաթրըր էթմէքլէ միւթէսէլլի օլտըմ:
53 Շէրի'աթընը թէրք էտէն շէրիլէր սէպէպիյլէ
Պէնի աէհշէթ թութտու:

- 54 Պէյթ ի զուրպէթիմտէ
Գանունլարըն պանա մէզմուր օլտու:
55 Եւ ԲԱՊՊ, սէնին իամինի կէճէտէ զիքը է-
տէրէք,
Շէրի'աթընը հըֆզ էյլէտիմ:
56 Թէնպիհաթընը հըֆզ էյլէտիյիմ իչիւն
Պու պանա վաղը' օլտու:

ԽԵԹ Դ

- 57 Եւ ԲԱՊՊ, հասիպիմ «էն» «էն».
Սէնին սէօղլէրինի հըֆզ էտէրիմ' տէտիմ:
58 Բիզանը պիւթիւն գալպտէն թալէպ էթտիմ.
Քէլամընա կէօրէ պանա մէհհամէթ էյլէ:
59 Եօլլարըմը թէֆէ. ք. քիւր էտիպ'
Այազլարըմը շէհատաթընա շէվիրտիմ:
60 Էվամիրինի հըֆզ իչիւն
Թէ' էլիսուր էթմէլէրէք 'աճէլէ էթտիմ:
61 Շէրիլլէրին պէօլիւքլէրի պէնի իհաթէ էթ-
տիլէր,
Ամնա շէրի'աթընը ունութմատըմ:
62 Ահքեամ'ը 'ատիլէնտէն տօլայը սանա համա
էթմէք իչիւն,
Նըսֆ ըլ լէյլտէ գալղարըմ:
63 Պէն սէնտէն խալֆ իլէ,
Թէնպիհաթընը հըֆզ էտէնլէրին ճիւմէսինէ
րէֆիդ իմ:
64 Եւ ԲԱՊՊ, զէմին 'ինայէթիլլէ մէմլուտըր.
Պանա գանունլարընը թա'լիմ էյլէ:

ԴԵԹ Ծ

- 65 Եա ՐԱՊՊ, քէնտի քէլամընա կէօրէ
Գուլընա էլիլիք էթտին:
66 Պանա ֆէհմ' ի քեամիլ վէ 'իլմ' թա'լիմ'
էյլէ,
Զիրա էվամիրինէ իման էթտին:
67 Մէշազ գաթմտան էվիլէ սափմը իտիմ.
Ամնա շիմաի քէլամընը հըֆոգ էտէրիմ:
68 Սէն քէրիմ վէ իհսան էտիճի սին.
Պանա գանունլարընը թա'լիմ' էյլէ:
69 Մաղրուրլար 'ալէհիմէ եալան թէրթիպ էթ-
տիլէր,
Ամնա պէն պիլթիւն գալպ իլէ սէնին թէն-
պիհաթմընը հըֆոգ էտէրիմ:
70 Անլէրին գալպի իշ եաղը կիպի սէմիզ օլտու.
Պէն իսէ շէրի'աթմնտա մէսէրրէթ պուլտըմ':
71 Մէշազ գաթ չէքտիլիմ պանա խալլը օլտու,
Թա քի սէնին գանունլարընը էյրէնէյիմ':
72 Սէնին աղղընըն շէրի'աթմ
Պանա պիլնէրճէ ալթուն վէ կիւմիւ շտէն էվլա
տըր:

ԵՕՏ

- 73 Սէնին էլլէրին պէնի եափըպ վիւճուտէ կէ-
թիրաի.
Էվամիրինի էյրէնմէքլիլիմ իշիւն պանա ֆէհմ'
իհսան էյլէ:

- 74 Սէնտէն գօրգանլար պէնի կէօրիւպ' շառման
օլաճաղլար տըր,
Զիրա սէնին քէլամընա իւմիտ էթտին:
75 Եա ՐԱՊՊ, հիւքմէրին 'առալէթ օլտըղընը,
Վէ պէնի մէշազ գաթա տիւշար էթտիլին սա-
տըղանէ իտիլինի պիլիլիմ:
76 Քէրէմ էյլէ, գուլընա օլան քէլամընա կէօրէ,
'ինայէթին պանա թէսէլլի օլտուն:
77 Պէր հայաթ օլմաղլըղըմ' իշիւն մէրհամէթ-
լէրին պանա կէլին.
Զիրա շէրի'աթմն մէսէրրէթիմ' տիր:
78 Մաղրուրլար խէճիլ օլաճաղլար,
Զիրա պանա նահազ գէրէ դատր էթտիլէր.
Պէն իսէ սէնին թէնպիհաթմընը թէֆէքքիւր
էտէրիմ:
79 Սէնտէն գօրգանլար
Վէ շէհատաթմընը պիլէնլէր պանա ըիճ'աթ
էթտինլէր:
80 Գալպիմ' գանունլարընտա քեամիլ օլտուն,
Թա քի խէճիլ օլմայալըմ':

ՔԱՖ Զ

- 81 Ճանըմ խէլասընա միւշթադ տըր,
Վէ պէն քէլամընա միւնթաղի իմ:
82 Պէնի նէ՞ ղէման թէսլիլէ էտէճէքսին' տէյէ-
րէք,
Կէօղլէրիմ սէնին քէլամընը գէ+է+է պօ-
ղուլուր:

- 83 Զիրա տիւմանտա օրան թուլում կիպի օլտում,
Ասն սէնին դանուելարընը ունութմատում:
84 Գուլընըն կիւնէրի նէ՝ դատար տըր .
Պանա թէ՛ատտի էտէնլէրին իւզէրինտէ նէ՝
զէման իճրա ի հիւքմ էտէճէքսին:
85 Շէրի՛աթընա մուվաֆըդ օլմայարադ ,
Մաղըուրլար պէնիմ իշիւն չուգուրլար դազ-
տըլար :
86 Ճիւմլէ էվամիրին սատագաթ տըր ,
Պանա նահագդ Եէրէ թէ՛ատտի էտէրլէր ,
պանա եարտում էյլէ :
87 Ազ գալար պէնի Եէրտէ մահվ էտիյօրլար իտի ,
Ամնա պէն թէնպիհաթընը թէրք էթմէտիմ :
88 Ինայէթինէ կէօրէ պէնի իհեա էյլէ ,
վէ աղընըն շէհատէթինի հէֆզ էտէյիմ :

ԼԱՄԷՏ Ե

- 89 Եա ՐԱՊՊ , քէլամըն սէմուվաթտա
Իշ էլ էպէտ սապիթ գըլընմըշ տըր :
90 Սըտղըն տէվր պէ տէվր տիր ,
Չէմինի թէ՛սիս էթտին վէ սապիթ տիր :
91 Էլ Եէվմ ահքեամըն իւզրէ սապիթ տիրլէր ,
Զիրա ճիւմլէսի սէնին գուլլարըն տըր :
92 Էյէր շէրի՛աթըն մէսէրրէթիմ օլմասա իտի ,
Օլ զէման մէշագգաթըմտա հէլաք օլուր իտիմ :
93 Թէնպիհաթընը էպէտէն ունութմամ ,
Զիրա սէն պէնի անլէր իլէ իհեա էթտին :
94 Պէն սէնին իմ , պէնի խէլաս էյլէ ,

- Զիրա սէնին թէնպիհաթընը թալէպ էյլէ-
տիմ :
95 Շէրիլլէր պէնի հէլաք էթմէք իշիւն պէնի
պէքլէտիլէր :
Ասն պէն սէնին շէհատաթընը թէֆէքքիւր
էտէճէյիմ :
96 Հէր պիր քէմալէ պիր հատտ կէօրտիւմ .
Սէնին էմրին զիյատէսիլլէ վասի՛ տիր :

ՄԷՄ Զ

- 97 Շէրի՛աթընը նէ՝ դատար սէվէրիմ .
Հէր կիւն թէֆէքքիւրիւմ օ տըր :
98 Էվամիրին պէնի տիւշմէնլէրիմտէն զիյատէ
հաքիյմ գըլտը ,
Զիրա անլէր տա՛լիմն պէնիմ իլէ տիր :
99 Մու՛ալլիմլէրիմին ճիւմլէսինտէն զիյատէ
տիրայէթլի օլտում ,
Զիրա շէհատաթըն թէֆէքքիւրիւմ տիր :
100 Իխթիյարլարտան զիյատէ ֆէհիմ օլտում ,
Զիրա թէնպիհաթընը հրֆզ էյլէտիմ :
101 Այագլարըմը հէր քէօթիւ Եօլտան կէրի
չէքտիմ ,
Թա քի քէլամընը հրֆզ էտէյիմ :
102 Ահքեամընտան տէօնմէտիմ ,
Զիրա պանա սէն թա՛լիմ էթտին :
103 Քէլամըն տիմաղըմն նէ՝ թաթլը ,
Աղղըմն պալտան Բա՛լա տըր :
104 Թէնպիհաթընլէ ֆէհիմ օլտում .

Անըն իշխան հէր թարիգ ի քիզպտէն իբրահ
էթաիմ:

ՆՈՒՆ :

- 405 Սէնին քէլամըն այագլարըմա չըրաղ ,
վէ եօլըմա նուր աըր :
- 406 Ահքեամ ը 'աաիլէնի հըֆղ էթմէյէ եէմին
էթաիմ ,
վէ անը իֆա էտէճէյիմ :
- 407 Զիյատէսիյէ միւ քէտաէր օլաըմ .
էա ՐԱՊՊ , պէնի քէլամընա կէօրէ իհեա
էյլէ :
- 408 Էա ՐԱՊՊ , աղղըմըն թագաիմաթ ը միւ
թէպէրըր 'աաընը դապուլ ,
վէ ահքեամընը պանա թա'լիմ էյլէ :
- 409 Ճանըմ տա'իմա ափուճըմտա տըր ,
Ամնա սէնին շէրի'աթընը ունութմաաըմ :
- 410 Շէրիլէր պանա տուգագ գուրաըլար ,
Ամնա պէն սէնին թէնպիհաթընտան սափ
մաաըմ :
- 411 Շէհատաթըն իլ էլ էպէա միրաաըմ օլտու .
Զիրա անլէր սիւրուր ի գալպիմ տիր :
- 412 Գանունլարընը իլա նիհայէ վէ իլ էլ էպէա
իճրա իշխան
Գալպիմի մէյլ էթաիրաիմ :

ՍԱՄԷԻ Ը

- 413 Իքի ֆիքրլիլէրէ պուղղ էթաիմ ,
Ամնա սէնին շէրի'աթընը սէվաիմ :

- 414 Պէնիմ սէթը ու սիփէրիմ սէն սին .
Սէնին քէլամընա միւնթաղըր օլաըմ :
- 415 Էյ Ֆաարգլար , պէնաէն պա'իա օլունը ,
Զիւնքի պէն Ալլահըմըն էվամիրինի հըֆղ
էտէճէյիմ :
- 416 Պէնի քէլամընա կէօրէ վիղ այէ էյլէ քի պէր
հայաթ օլայըմ ,
վէ իւմիաիմտէն պէնի խէճիլ էթմէ :
- 417 Պէնի գուվլէթլէնաիր քի խէլաս պուլայըմ ,
վէ տա'իմա գանունլարընա տիգգաթ է
տէյիմ :
- 418 Սէնին գանունլարընտան սափանլարըն ճիւմ
լէսինի թահգիր էտէրսին ,
Զիրա հիլէլէրի եալան տըր :
- 419 Զէմինին ճիւմլէ շէրիլէրինի մա'տէն ճիւ
րիւֆիւ սայարսըն ,
Սնըն իշխան շէհատաթընը սէվէրիմ :
- 420 Թէնիմ սէնին խալֆընտան թիթէրէտի ,
վէ պէն սէնին հիւքմլէրինտէն գօրգարըմ :

ՆՈՒՆ Վ

- 421 Հիւքմ ու 'ատալէթ իճրա էթաիմ .
Պանա զուլմ էտէնլէրէ պէնի թէպիմ էթմէ :
- 422 Գուլընա զամին ի խայր օլ .
Մաղրուրար պանա զուլմ էթմէսինլէր :
- 423 Կէօղլէրիմ սէնին խէլասընը
վէ 'աաիլ քէլամընը պէնէպէն պօղուլտու :
- 424 Գուլընա 'ինայէթլինէ կէօրէ մու'ամէլէ էտիպ'
Պանա գանունլարընը թա'լիմ էյլէ :

125 Մէնին գուլըն իմ.

Շէհատաթընը պիլմէքլիյիմ իշխուն պանա
ֆէհմ իհսան էյլէ :

126 ԲԱՊՊԸՆ իճրա ի հեմ վազթը տըր .

Մէնին շէրի'աթընը նազզ էթաիլէր :

127 Պունա պինա'էն էվամիրինի ալթունտան

վէ խալիս ալթունտան զիյատէ սէվտիմ :

128 Խմտի հէր խուսուստա ճիւմէ թէնպիհա-

թընը տողրու 'ատտ էտէրիմ,

հէր թարիգ ի քիզպտէն իքրահ էտէրիմ :

ՓԷ Ե

129 Շէհատաթըն 'աճա'իպ տիր .

Պու էճյտէն ճանըմ անլէրի հըֆղ էտէր :

130 Բէլամընըն թէֆսիրի թէնպիլը էտիպ

ճահիլլէրէ ֆէհմ վէրիր :

131 Աղղըմը աչըպ' ահ չէքէրիմ,

Զիրա էվամիրինէ իշթիյազ էտէրիմ :

132 Մէնին խամիսի սէվէնլէրէ օլաղը կիպի ,

Պանա թէվէճճիւհ էտիպ մէրհամէթ էյլէ :

133 Ատըմյարըմը քէլամընլէ սապիթ էյլէ ,

վէ հիշ պիր ֆէսատ պանա թէսալլու թ
էթմէսին :

134 Ատէմլէրին զուլմընտան պէնի խէլաս էյլէ ,

վէ թէնպիհաթընը հըֆղ էտէճէյիմ :

135 Գուլընըն իւզէրինէ վէճհինի նուրպախշ զը-

լըպ

Պանա գանունլարընը թա'լիմ էյլէ :

136 Կէօղլէրիմտէն սու ըրմազլարը ճէրեան է-

տէր ,

Զիւնքի սէնին շէրի'աթընը հըֆղ էթմէ-

տիլէր :

ՅԱՏԷ Զ

137 Եա ԲԱՊՊ , սէն 'ատիլ սին ,

վէ ահքեամըն տողրու տըր :

138 Էմր էյլէտիլին շէհատաթ հազզ

վէ հէր վէճհլէ սատրգ տըր :

139 Ղայրէթիմ պէնի թէլէֆ էթտի ,

Զիւնքի տիւշմէնլէրիմ սէնին քէլամընը ու-

նութարլար :

140 Բէլամըն զայէթլէ խալիս տիր ,

վէ գուլըն անը սէվէր :

141 Պէն քիւչիւք վէ հազիր իմ,

Լ-իւն թէնպիհաթընը ունութմատըմ :

142 Ատալէթին 'ատլ ի էպէտի օլուպ ,

Շէրի'աթըն հազիրգաթ տըր :

143 Մուզայազա վէ մէշազգաթ պանա խապէթ
էթտի ,

Ֆ-իւն էվամիրին սիրուրըմ տըր :

144 Շէհատաթընըն 'ատալէթի իլ էլ էպէտ տիր .

Պանա ֆէհմ իհսան էյլէ քի պէր հայաթ
օլայըմ :

ԳՕՅ Բ

145 Պիւթիւն գալպտէն ֆէրեատ էթտիմ,

Եա ԲԱՊՊ , պէնի իսթիճապէթ էյլէ ,

- Գանուկարընը հըֆղ էտէրիմ:
 146 Սանա ֆէրեատ էթտիմ, պէնի խէլաս էյլէ,
 վէ շէհատաթընը հըֆղ էտէրիմ:
 147 Սահարտան էվլէլ գալղըպ ֆէրեատ էթտիմ,
 ֆէլամընա միւնթաղիր օլտրմ:
 148 Բէլամընը թէֆէքիւր էթմէք իշխան,
 կէօղլէրիմ կէճէ նէվպէթլէրինատէն էվլէլ
 աշըլար:
 149 'Ենայէթինէ կէօրէ տվաղըրն տինկէ,
 եա ԲԱՊՊ, ահքեամընա կէօրէ պէնի իհեա
 էյլէ:
 150 Խապասէթէ թապի' օլանլար եաղլաշարլար,
 Սէնին շէրի'աթընտան պա'իտ օլտըլար:
 151 Եա ԲԱՊՊ, սէն գարիպ սին,
 վէ ճիւմէ էվամիրին հաղիգաթ տըր:
 152 Շէհատաթընտան չօդտան պէրու պիլտիմ.քի
 Անլէրի իլ էլ էպէտ սապիթ դըլտըն:

ԲԵՇ Դ

- 153 Մէշաղղաթըմա նազար դըլ վէ պէնի խէ-
 րաս էյլէ,
 Զիրա շէրի'աթընը ոնտթմատըմ:
 154 Տա'վամը կէօր վէ պէնի խէլաս էյլէ,
 ֆէլամընա կէօրէ պէնի իհեա էյլէ:
 155 Խէլաս շէրիլէրտէն պա'իտ տիր,
 Զիրա գանուկարընը թալէպ էթմէզլէր:
 156 Եա ԲԱՊՊ, մէրհամէթլէրին քէսիր տիր,
 Ահքեամընա կէօրէ պէնի իհեա էյլէ:

- 157 Պանա թէ'ատտի էյլէյէն վէ պէնի թաղէիգ
 էտէնլէր չօդ տըր.
 Պէն է'է շէհատաթընտան սափմատըմ:
 158 Ղատտարլարը կէօրտիւմ վէ պիզար օլտըմ.
 Զիրա սէնին քէլամընը հըֆղ էթմէզլէր իտի:
 159 Թէնպիհաթընը սէվթըլմէ նազար էտիպ,
 'Ենայէթինէ կէօրէ, եա ԲԱՊՊ, պէնի իհեա
 էյլէ:
 160 Մէպտէ ի քէլամըն հաղիգաթ տըր,
 վէ ճիւմէ ահքեամըն լ'ատիլէն էպէտի տիր:

ՇԻՆ Վ

- 161 Բէ'իպլէր պիլտ սէպէպ պանու թէ'ատտի
 էթտիլէր.
 Ամնա գալպիմ քէլամընտան խալֆ էյլէտի:
 162 Ղանիմէթ ի վաֆիրէ պուլան առէմ կիպի
 ֆէլամընտան շատման օլտըրմ:
 163 Քիզպտէն նէֆրէթ վէ իքրահ էթտիմ,
 Ամնա սէնին շէրի'աթընը սէվտիմ:
 164 Ահքեամըն լ'ատիլէն իշխան
 կիւնտէ եէտի քէրրէ սանա համո էտէրիմ:
 165 Սէնին շէրի'աթընը սէվէնլէրէ սէլամէթ չօդ
 տըր,
 վէ անլէրէ թէօքէզ եօդ տըր:
 166 Եա ԲԱՊՊ, խէլասընա ինթիլար էտիպ,
 Էվամիրինի իհրա էթտիմ.
 167 Ճանըմ շէհատաթընը հըֆղ էտէր,
 վէ պէն անլէրի զիյատէսիլէ սէվէրիմ:

- 168 Թէնպիհաթ վէ շէհատաթընը հըֆը էյլէ-
տիւմ,
Չիրա ճիւմէ եօլլարըմ սէնին հուզուրընտա
տըր :

ԹԱՎ Դ

- 169 Եա ՐԱՊՊ , ֆիղանըմ հուզուրընա վասըլ
օյտուն ,
Քէլամընա կէօրէ պանա ֆէհմ իհսան էյլէ :
170 Նէյազըմ հուզուրընա կէլսին .
Քէլամընա կէօրէ պանա նէճաթ վէր :
171 Տուտաղլարըմսան թէսպիհաթ ճէրեան է-
տէճէք տիր .
Չիւնքի սէն պանա դանունլարընը թա'լլիմ
էյլէտին :
172 Տիլիմ քէլամընը հիքեայէ էտէճէք ,
Չիւնքի ճիւմէ էվամիրին հադդ տըր :
173 Եէտին պանա եարտըմ էթսին ,
Չիրա թէնպիհաթընը իլթիյար էյլէտիւմ :
174 Եա ՐԱՊՊ , խէլասընա միւշթագ օլտըմ ,
Շէրի'աթըն տախի սիւրուրըմ տըր :
175 Ճանըմ պէր հայաթ օլուպ սանա համու
էյլէտին ,
Ահքեամըն տախի պանա եարտըմ էթսին :
176 Ղա'իպ օլմուշ դօյուն կիպի եօլու շաշըրտըմ .
Գուլընը արա , զիրա էվամիրինի ունութ
մատըմ :

ՄԷԶՄՈՒՐ 120

Նաղմէ ի տէրէճաթ :

- 1 Մուշայադամտա ՐԱՊՊԱ ֆէրեատ էյլէտիւմ ,
Օլ տախի պէնի իսթիճապէթ էյլէտի :
2 Եա ՐԱՊՊ , ճանըմ քեաղիպ տուտաղլարտան ,
Հիլէպազ տիլտէն խէլաս էյլէ :
3 Էյ հիլէպազ տիլ , սանա նէճ վէրիլէճէք ,
վէ սանա նէճ զամմ էտիլէճէք տիր :
4 Արտըճ գօրլարը իլէ պէրապէր
Ճէպաղարըն պիլէնմիշ օլլարը վէրիլէճէ՝
5 վայ պանա , զիրա Մէշէքտէ միւսաֆիր օլտըմ ,
Գէտար չատըրլարը եանընտա սաքին օլտըմ .
6 Ճանըմ սէլամէթտէն իքրահ էտէնլէրին եա-
նընտա
Խայլի միւտտէթ սաքին օլտու :
7 Պէն սէլամէթ իսթիլէ՝
Ամնա սէօյլէտիլիմոնէ՝ անլէր մուհարէպէյէ
է-է-է-է-է-է-է :

ՄԷԶՄՈՒՐ 121

Նաղմէ ի տէրէճաթ :

- 1 Կէօլլէրիմի տաղլարա տօղրու զալտըրաճա-
ղըմ .
Օրատան պանա իմտատ կէլէճէք տիր :
2 Իմտատըմ սէմավաթ ու զէմինի խալդ էտէն
ՐԱՊՊՏԱՆ տըր :

- 3 Օ սէնին այաղընը սիւրչմէյէ պրազ մասըն ,
Սէնին Հափըղըն ույուզլամասըն .
- 4 Իշթէ Խարայէլին Հափըղը
Ույուզլամազ վէ ույուզլամազ :
- 5 ԲԱՊՊ Հափըղըն տըր ,
ԲԱՊՊ սէնին սաղ էլինին Էանընտա սանա
սայէ տիր :
- 6 Կիւնտիւզիւն կիւնէշ ,
Վէ կէճէլէյին այ սէնի վուրմայաճագ տըր :
- 7 ԲԱՊՊ սէնի հէր պէլատան հըֆղ էտէճէք ,
Ճանընը հըֆղ էյլէյէճէք տիր :
- 8 ԲԱՊՊ սէնին խուրուճընը վէ տուխուլընը
Մին էլ ան՝ իլ էլ էպէտ հըֆղ էտէճէք տիր :

ՄԷԶԱՄԻՐ 122

Տաուտըն հաղմէ ի տէրէճաթը :

- 1 Պանա՝ Պէյթ իւր ԲԱՊՊԱ կիտէլիմ՝ աէտիք
լէրինտէ շատման օլտրմ :
- 2 Էյ Եէրուշալիմ, այաղլարըմըզ գափուլարըն
տա տուրտըլար :
- 3 Եէրուշալիմ Եէքփարէ օլմագ իւղրէ՝
Միթթատըլ պինա օլունմուշ պիր մէտինէ
տիր :
- 4 Օրայա սըպթլար , ԲԱՊՊԱՆ սըպթլարը
ԲԱՊՊԱՆ իամինէ համո էթմէք իւղրէ՝
Խարայէլէ օլան թէնպիհ միւճիպինճէ չըգար
լար :

- 5 Զիրա օրատա հիւքմ իչիւն թախթլար ,
Պէյթ ի Տաուտըն թախթլարը գուրուտու :
- 6 Եէրուշալիմին սէլամէթինի թալէպ էտինիզ .
Սէնի սէվէնլէր սա՛ատէթ ի հալտէ պուլուն
տունլար :
- 7 Սէնին հիտարլարընտա սէլամէթ ,
Սէրայլարընտա սա՛ատէթ օլտուն :
- 8 Գարնտաշլարըմ վէ տօսթլարըմ իչիւն
Սէնտէ սէլամէթ օլտուն՝ տէյէճէյիմ :
- 9 Ալլահըմըզ ԲԱՊՊԱՆ պէյթի իչիւն՝
Սէնին խայրընը թալէպ էտէճէյիմ :

ՄԷԶԱՄԻՐ 123

Հաղմէ ի տէրէճաթը :

- 1 Էյ սէմալթատա սաղին օլան ,
Սանա տօղրու կէօղլէրիմի գալարտըմ :
- 2 Իշթէ գուլլարըն կէօղլէրի էֆէհաթիլէրինին
էլինէ ,
Ճարիլէնին կէօղլէրի խաթունընըն էլինէ օլ
տըղը կիպի ,
կէօղլէրիմիզ պիղէ մէրհամէթ էտինճէյէ
տէկին
- Ալլահըմըզ ԲԱՊՊԱ Գափալէ տիր :
- 3 Պիղէ մէրհամէթ էյլէ, Եա ԲԱՊՊ , պիղէ մէր
համէթ էյլէ .
- Զիրա հագարէթ իլէ զիյատէ տօյտրդ :
- 4 Ճանըմըզ սէֆատա օլանլարըն իսթիհատըն
տան ,

Մի թէքէ պալիրէրին հագարէթինսէն զա-
յէթէ տօյմուշ տըր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 124

Տառաւորն նազմէ ի տերէճաթ :

- 1 Շխմաի իսրայէլ տէսին քի
էյէր ՐԱՊՊ պիղիմ իլէ պէրապէր օլմասա իտի ,
- 2 Ատէմէր 'ալէյիմիդէ գալգարդլարընտա ,
ՐԱՊՊ պիղիմ իլէ պէրապէր օլմասա իտի ,
- 3 Ղազապարը պիղէ թու թուշտըղընտա ,
Պիղի տիրի տիրի հուտարլար իտի .
- 4 Ոլ զէման սուլար պիղի իսթիլա էտէր ,
ճանըմըղըն իսզէրինսէն սէյլ կէչէր իտի .
- 5 Ոլ զէման օլ գապարմըշ սուլար
ճանըմըղըն իսզէրինսէն կէչէր իտի :
- 6 ՐԱՊՊ միւպարէք օլսուն քի
Անէրին տիշէրինէ չիքեար իչիւն պիղի թէս-
լիմ էթմէտի :
- 7 Ավըրլարըն տուզաղընտան սէրչէ հո-ր-ն-լ-ը
կիպի ճանըմըղ նէճաթ պուլտու .
Տուզաղ գըրըլար , վէ պիղ նէճաթ պուլտու :
- 8 Իմաստըմըղ սէմալաթ իլէ զէմինի խալգ-
էտէն ՐԱՊՊԸ իսմիլէ տիր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 125

Նազմէ ի տերէճաթ :

- 1 ՐԱՊՊԱ թէվէքքիւլ էտէնլէր սարսըմալայ՝

- Իլ էլ էպէտ սապիթ օլան Սիօն տաղը կիպի
տիր :
- 2 Տաղլար էհրուշալիմի իհաթէ էթտիլի կիպի ,
ՐԱՊՊ մին էլ ան՝ իլ էլ էպէտ գալմընը իհաթէ
էտէր :
 - 3 Զիրա շէրիրին 'ասսը սալիհլէրին նասիպի
իւզէրինսէ գարար էթմէյէճէք տիր ,
Օլմայա քի սալիհլէր ֆըսգա էլ ուզատալար :
 - 4 Եա ՐԱՊՊ , էյիլէրէ
վէ գալպիմիսթաղիմ օլանլարա էյիլէք էյլէ :
 - 5 Ամմա էյրի եօլարա սափանլարը
ՐԱՊՊ ֆըսգ իշլէյէնլէր իլէ պէրապէր սիւ-
րէճէք տիր :
Իսրայէլէ սէլամէթ օլսուն :

ՄԷԶՄՈՒՐ 126

Նազմէ ի տերէճաթ :

- 1 ՐԱՊՊ Սիօնըն էսիրլէրինի կէրի կէթիրալի
վագըթ ,
Րույա կէօրէնլէր կիպի օլտըգ :
- 2 Ոլ զէման աղղըմըղ կիւլիւշ իլէ ,
վէ տիլիմիդ աղղըշ իլէ տօլտու .
Ոլ զէման թա'իֆէլէր արասընտա՝
ՐԱՊՊ պուլար հագգընտա պիր էմր ի 'աղիմ
իճրա էյլէտի՝ տէտիլէր :
- 3 ՐԱՊՊ հագգըմըղտա պիր էմր ի 'աղիմ իճրա
էթտիլ ,
վէ մէսրուր օլտըգ :

- 4 Եւ ըստ ՌԱՊՊ, էսիրելբիմիդի ճէնուպ թարափըն,
տա օլան սէյլլէր կիպի կէրի կէթիւր :
5 Կէօզ Եւ շլարը իլէ Էքէնլէր
Մէսէրրէթլէ պիչէճէքլէր տիր :
6 Էքիլէճէք թօլսուժ կէօթիւրէրէք՝
Աղլարը իլէ չըզըպ կիտէն
Էլպէթթէ տէմէթլէրինի կէթիւրէրէք՝ մէսէր-
րէթլէ տէօնէճէք տիր :

ՄԷԶԱՄԻՐ 127

Սիւլէյմանըն նազմէ ի տէրէճաթ :

- 1 Էյէր պէյթի ՌԱՊՊ պինա էթմէզ իսէ,
պանիլէր պիհուտէ Եէրէ էմէք չէքէրլէր :
Էյէր շէհրի ՌԱՊՊ հըֆզ էթմէզ իսէ,
Պէքճի պիհուտէ Եէրէ ոյանըզ տուրուր :
2 Էրքէն գազըպ կէճ օթուրմանըզ,
վէ միհնէթ Էքմէյի Եէմէնիզ պիհուտէ տիր :
Հազգան Օ՝ սէվկիւլիսիւնէ ոյզու վէրիւր :
3 Իշթէ էվլատ ՌԱՊՊ թարափընտան միրաս,
վէ սէմէրէ ի րահմ *՝աթիլէ տիր :
4 Ճէպպարըն Էլինտէ օգ նասըլ իսէ,
Կէնճիք էվլատը Էյլէ տիր :
5 Նէ՝ միւպարէք տիր օլ առէմ քի՝
Թիրքէչինի անլէր իլէ տօլտուրտու :
Գափուտա տիւշմէնլէր իլէ սէյլէշտիքլէրինաէ,
Խէճիլ օլմայաճազլար տըր :

* Ե-թ-թ իւճրէթ

ՄԷԶԱՄԻՐ 128

Նազմէ ի տէրէճաթ :

- 1 ՌԱՊՊՏԱՆ դօրգուպ՝
Թարիզլէրինտէ սիւլուք էտէն հէր պիր քիմնէ
նէ՝ միւպարէք տիր :
2 Չիրա սէն Էլլէրինին Էմէյլինի Եէյէճէքսին :
Միւպարէք սին վէ սանա խայր օլուր :
3 Չէվէն խանէնին իչինտէ մէյլէտար ասմա
կիպի,
վէ էվլատըն սօփրանըն էթրափընտա
Չէթուն ֆիտանլարը կիպի օլաճազ տըր :
4 Իշթէ ՌԱՊՊՏԱՆ դօրգան առէմ պէյլէ պէ-
րէքէթլէնիր :
5 ՌԱՊՊ Սիօնտան սէնի միւպարէքլէսին,
վէ պիւթիւն միւտաթ ի Նօմիլիտէ
Եէրուշալիմին խայրընը միւշահատէ էտէսին :
6 վէ օղուլլարընըն օղուլլարընը կէօրէսին :
Խարայէլէ սէլամէթ օլտուն :

ՄԷԶԱՄԻՐ 129

Նազմէ ի տէրէճաթ :

- 1 Հալա Խարայէլ տէսին քի՝
Կէնճիլիմտէն պէրու չօգ տէֆ՝ա պէնի թազ-
Եիգ էթտիլէր :
2 Կէնճիլիմտէն պէրու չօգ տէֆ՝ա պէնի թազ-
Եիգ իթտիլէր իսէ տէ :

- Պանա դալիպ օլամատըլար ։
 3 Զիֆթ ճիլէր՝ արդամըն իւզէրինտէ չիֆթ սիւ-
 ըիւպ՝
 Ուզուն էվլէքլէր եափաըլար ։
 4 ԲԱՊՊ 'ատիլ տիր ,
 Շէրիրլէրին իփլէրինի քէստի ։
 5 Սիօնա պուղղ էտէնլէրին ճիւմէսի
 խէճիլ օլուպ՝ կէրի չէքիլէճէքլէր տիր .
 6 Գօփարըլմազտան էվլէլ գուրույան
 Տամ օթը կիպի օլաճաղլար տըր ։
 7 Անըն իլէ օրաղճը ափուճընը ,
 Վէ տէմէթճի գօյնընը տօլտուրմազ .
 8 Վէ եօլտան կէչէնլէր՝ Սիղէ ԲԱՊՊԸՆ պէրէ-
 քէթի օլսուն ,
 Սիղէ ԲԱՊՊԸՆ խամիլլէ պէրէքէթ օգուրըղ՝
 տէմէզլէր ։

ՄԷԶԱՄՈՒՐ 130

Նաղմէ ի տէրէճաթ :

- 1 Եա ԲԱՊՊ , տէրին աւլարտան սանա ֆէրեատ
 էլլէտիմ ։
 2 Եա Բապպ , ափազըմը իսթիմա՝ էլլէ ,
 Գուլաղլարըն նիյաղըմըն սէտասընը տինկ-
 լէսին ։
 3 Եա Բապպ , էլէր 'խսեանլարը 'ինտինտէ
 սաղլար իսէն ,
 Եա Բապպ , քիմ տուրա պիլիր ։

- 4 Ամմա նէզտինտէ մաղֆէրէթ վար ,
 Թա քի սէնտէն խավֆ էթսինլէր ։
 5 Պէն ԲԱՊՊԱ միւնթաղիր իմ , ճանըմ միւն-
 թաղիր տիր .
 Վէ անըն քէլամընա իւմիտ էտէրիմ ։
 6 Սապահա միւնթաղիր օլանլարտան ,
 Սապահա միւնթաղիր օլանլարտան զիյատէ ,
 Ճանըմ Բապպա Դ-ն-Խ-պէր պէր ։
 7 Խորայէլ ԲԱՊՊԱ իւմիտ էթսին ,
 Զիրա Բապպըն նէզտինտէ 'ինայէթ վար ,
 'նէզտինտէ խէլաս ը 'աղիմ վար տըր ։
 8 Վէ Խորայէլի ճիւմէ 'խսեանլարընտան խէլաս
 էտէն 0 տըր ։

ՄԷԶԱՄՈՒՐ 131

Տաուտըն Նաղմէ ի տէրէճաթ :

- 1 Եա ԲԱՊՊ , գալպիմ մաղրուր վէ կէօզլէրիմ
 միւթ էքէպպիր օլմայըպ՝
 Պէօլիւք վէ հատտիմտէն զիյատէ ումուր ար-
 տընտա կէզմէտիմ ։
 2 Վազը 'ա պէն վալիտէսի թարաֆընտան սիւտ-
 տէն քէսիլմիլ մա'սում կիպի
 Ճանըմը թէսքին վէ իսքեաթ էթտիմ .
 Ճանըմ սիւտտէն քէսիլմիլ մա'սում կիպի տիր ։
 3 Խորայէլ մին էլ ան՝ իլ էլ էպտ
 ԲԱՊՊԱ իւմիտ էթսին ։

ՄԷԶՄՈՒՐ 132

Նաղմէ ի տէրէճաթ :

- 1 Եա ՐԱՊՊ, Տաուա իշխն
Անն ճիւղէ մէշազդաթընը թէղէքքիւր էյլէ :
- 2 Նաարը քի ՐԱՊՊԱ, եէմին ,
վէ եա'գուպըն Գատիրինէ նէզը էտէրէք ,
- 3 Պէն ՐԱՊՊ իշխն մադամ ,
Եա'գուպըն Գատիրի-իշխն մէսքէն պուլ-
մայընճա ,
- 4 Սաքին օլարդըմ պէյթէ կիրմէմ ,
վէ սէրտիյիմ եաթաղա չըզմամ :
- 5 Կէօզլէրիմէ ույզու ,
Գիրփիքլէրիմէ ույուզլամագ վէրմէմ , Գէ-Գէ :
- 6 Իշթէ անը Էֆրաթատա իշխաիպ ,
Օրմանըն սահրալարընտա պուլարդ :
- 7 Անըն մէսքէնլէրինէ կիրիպ ,
Խաքիփայինէ սէճատէ էտէլիմ :
- 8 Եա ՐԱՊՊ , սէն գուարէթինին թապուլթըյլէ
զըյամ էաիպ ,
Մէքէանը ը իսթիրահաթընա տուխուլ էյլէ :
- 9 Քեահինլէրին սալահ կիլինսինլէր ,
վէ միսթազիլէրին թէրէննիւմ էթսինլէր :
- 10 Գուլըն Տաուաթըն խաթըր իշխն ,
Մէսինինին եիւզիւնիւ րէտա էյլէմէ :
- 11 ՐԱՊՊ Տաուա հազիզաթ իւզրէ եէմին էթ-
աի , վէ անտէն տէօնմէզ ,

Սուլպընըն մէյլէսինտէն սէնին թախթընտա
օթուրտաճաղըմ :

- 12 Էյէր օղուլարըն 'ահարմի ,
վէ անլէրէ թա'լիմ էտէճէլիմ շէհատաթըմի
հըֆզ էտէրլէր իսէ ,
Անլէրին օղուլարը տաիի իլ էլ էպէտ
Սէնին թախթընտա օթուրտաճաղըմ Գէ-Գէ :
- 13 Զիրա ՐԱՊՊ Սիօնը ինթիխապ էաիպ ,
Քէնտինէ մէսքէն իշխն անը իսթէտի :
- 14 վէ Գէ-Գէ Բահաթըմ իլ էլ էպէտ օղու տըր ,
Պունտա սաքին օլաճաղըմ , չիւնքի անը իս-
թէտիմ :
- 15 Անըն զախիրէսինի հէր վէճնլէ պէրէքէթ-
լէյիպ ,
Ֆուգարասընը էքմէք իյէ տօյուրաճաղըմ :
- 16 վէ անըն քեահինլէրինէ խելաս կիլաիրէ-
ճէլիմ ,
Միսթազիլէրի տաիի մէսէրրէթլէ թէրէն-
նիւմ էտէճէլլէր տիր :
- 17 Օրատա Տաուա իշխն պիր պույնուզ պիթի-
րէճէլիմ ,
Մէսինիմ իշխն պիր չըրազ թէրթիպ էտէ-
ճէլիմ :
- 18 Անըն տիւլմէնլէրինէ 'ար կիլաիրէճէլիմ ,
Ամմա անըն իւզէրինտէ թաճը չիլէքլէնէճէք
տիր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 133

Տառաւորն նաղմէ ի տերեւոյթը :

- 1 Իշթէ պիրատերըերին իթթիհատ իւզըէ սաքըին
օլմարարը
Նէ՛ խօշ՝ վէ՛ նէ՛ լաթիֆ տիր :
2 Ու զիգըյմէթ եաղ կիպի տիր ,
Քի պաշ իւզէրինտէն սաղալա ,
Հարունըն սաղալընա էնտի .
Էլպիսէսինին էթէյինէ էնտի :
3 Սիօն տաղլարը իւզէրինէ էնէն Հէրմօն շէպ-
նէմի կիպի տիր .
Զիրա ՐԱՊՊ օրատա պէրէքէթի ,
Իլ էլ էպէտ հայաթը սապիթ գըլտը :

ՄԷԶՄՈՒՐ 134

Նաղմէ ի տերեւոյթ :

- 1 Ալէլինիզ , էյ կէճէլէրաէ պէյթ իւր ՐԱՊՊՏԱ
տուրան ՐԱՊՊԸՆ պիլ ճիւմէ գուլլարը ,
ՐԱՊՊԱ համո ու սէնա էտինիզ :
2 Էլլէրինիզի մաղտիտէ տօղրու գալարըրըպ՝
ՐԱՊՊԱ համո ու սէնա էտինիզ :
3 Սէմալթ իլէ զէմինի խալգ էտէն ՐԱՊՊ
Սէնի Սիօնտան միւպարէքէյէ :

ՄԷԶՄՈՒՐ 135

- 1 Հալլէլուեա :
ՐԱՊՊԸՆ իամինէ համա էտինիզ ,
էյ ՐԱՊՊԸՆ գուլլարը , համա էտինիզ :
2 Էյ պէյթ իւր ՐԱՊՊՏԱ ,
Ալլահըմըզըն պէյթինին հալլըլարընտա տու-
րանլար ,
3 ՐԱՊՊԱ համա էտինիզ , զիրա ՐԱՊՊ քէրիմալի ,
իամինէ թէղմիր էտինիզ , զիրա խօշ տըր :
4 Զիրա ՐԱՊՊ Եա՛ղուպը քէնտիտի իշխն՝
վէ Խարայէյի խասս խաղինէսի օլմազ իւզըէ
ինթիխապ էյլէտի :
5 Զիրա պէն Եէհօվանըն 'աղխր ,
վէ Բապարմըզըն ճիւմէ իլահլարաան 'ալի
իտիլինի պիլիրիմ :
6 ՐԱՊՊ սէմալթ իլէ զէմինտէ ,
Տէրեալար իլէ ճիւմէ յիւճճէլէրաէ
Հէր նէ իսթէտի իսէ՛ եալարը :
7 Միւնթահա ի զէմինաէն պուխարլար չըղարըզ
Եաղմուր իշխն շիւնէքէր խալգ էտէրէք ,
Րիւզկեարը խաղինէլէրինտէն իխրաճ էաէր :
8 Մըսըն իլք տօղմուշլարընը
ինսանտան հայվանա վարընճա վուրտու .
9 Սէնին իշինտէ , էյ Մըսըր ,
Ֆիր՝օն իլէ ճիւմէ գուլլարը իւզէրինէ
'Ալամալթ վէ միւ՛ճիլթալթ կէօնտէրաի :
10 Զօգ թա՛իֆէլէր տարպ՝

- վէ գուվէթի մէլիքէր գաթլ էյլէտի .
 41 Եա՛նի Ամօրիլէրին մէլիքի Սիհօնը
 վէ Պաշան մէլիքի 'Օճը
 վէ ֆէն՝անըն պիլ ճիւմէ մէմալիքինի Խալի
 էլի .
 42 վէ ախարարընը միրառ իշիւն ,
 ֆէնտի գաւիմը իսրայէլէ միրառ օլմադ ի զրէ
 վէրտի :
 43 Եա ՐԱՊՊ , իամին էպէտի տիր ,
 Եա ՐԱՊՊ , սէնին գիքրին տէվր պէ տէվր տիր :
 44 Զիրա ՐԱՊՊ գաւիմնա հիւքմ ,
 վէ գուլլարընա շէֆգաթ էտէր :
 45 Թա՛րիֆէլէրին տանէմէլէրի կիւմի շ վէ տլթուն
 տըր .
 ինտան էլի իշի տիր .
 46 Աղըղլարը վար իքէն՝ սէօյլէմէլլէր .
 Կէօլլէրի վար իքէն՝ կէօրմէղլէր .
 47 Գուլաղլարը վար իքէն՝ իշիթմէղլէր ,
 Անլէրին աղըղնտա տալի նէֆէս Էօգ տըր :
 48 Անլէրի Եափանլար ,
 վէ անլէրէ թէվէքքիւլ էտէնլէրին ճիւմէտի
 Անլէրէ շէպիհ օլաճադ տըր :
 49 Էյ պէյթ ի իսրայէլ , ՐԱՊՊԱ համառ սէնա
 էտինիդ .
 Էյ պէյթ ի Հարուն , ՐԱՊՊԱ համառ սէնա
 էտինիդ :
 20 Էյ պէյթ ի Լալի , ՐԱՊՊԱ համառ սէնա
 էտինիդ :

- Էյ ՐԱՊՊԱՆ Գօրգանլար , ՐԱՊՊԱ համառ սէնա
 էտինիդ :
 21 Էէրուշալիմաէ սաքին օլան ՐԱՊՊ ,
 Սիօնտան միւսարէք օլտուն : Հալլէլաւա :

ՄԷԶԱՄԻՐ 136

- 1 ՐԱՊՊԱ համառ էտինիդ , զիրա քէրիմ տիր .
 Զիրա ինայէթի էպէտի տիր :
 2 Իրահարըն Ալլահնա համառ էտինիդ ,
 Զիրա ինայէթի էպէտի տիր .
 3 Բապպ իւլ Էրպտպ օլանա համառ էտինիդ ,
 Զիրա ինայէթի էպէտի տիր .
 4 Միւ՛ճիգաթը ՛աղիմէ Էալընըղ իղճար էտէնէ ,
 Զիրա ինայէթի էպէտի տիր .
 5 Սէմափաթը ՛իւմիյէ իսաղ Էտէնէ ,
 Զիրա ինայէթի էպէտի տիր .
 6 Զէմինի սուլարըն իւզէրինտէ պաթմ էտէնէ ,
 Զիրա ինայէթի էպէտի տիր .
 7 Պէօլաք նէյյիրլէր իսաղ Էտէնէ ,
 Զիրա ինայէթի էպէտի տիր .
 8 Կիւնտիւղէ հիւքմ իշիւն կիւնէշի Խալի Էտէնէ ,
 Զիրա ինայէթի էպէտի տիր .
 9 Կէճէյէ հիւքմ իշիւն այ իլէ Էըլլըղլարը
 Խալի Էտէնէ ,
 Զիրա ինայէթի էպէտի տիր .
 10 Մըսըր իլք տօղմուշլարը իլէ տարպ էտէնէ ,
 Զիրա ինայէթի էպէտի տիր .
 11 վէ իսրայէլի արալարընտան իլիւրաճ էտէնէ ,

- Զիրա 'ինայէթի էպէտի տիր .
 42 Գուվլէթլի էլ վէ ուզանմըզ գօլ իլէ էւրէնէ ,
 Զիրա 'ինայէթի էպէտի տիր .
 43 Պահրը Ահմէրի շագգ էտէնէ ,
 Զիրա 'ինայէթի էպէտի տիր .
 44 Խարայէլի օրթասընտան կէչիրտի ,
 Զիրա 'ինայէթի էպէտի տիր .
 45 Ֆիր'օն իլէ 'առքերինի Պահրը Ահմէրէ աթաը ,
 Զիրա 'ինայէթի էպէտի տիր .
 46 Գաւինընը պէրրիէտէ կէզարէնէ ,
 Զիրա 'ինայէթի էպէտի տիր .
 47 Պէօլլը մէլիքէր տարալ էտէնէ ,
 Զիրա 'ինայէթի էպէտի տիր .
 48 Գուվլէթլի մէլիքէր գաթլ էթաի ,
 Զիրա 'ինայէթի էպէտի տիր .
 49 Ամօրիլէրին մէլիյի Սիհօնը ,
 Զիրա 'ինայէթի էպէտի տիր .
 20 Վէ Պաչան մէլիյի 'Օճը ,
 Զիրա 'ինայէթի էպէտի տիր .
 21 Տիյարլարընը միրաս իչլան ,
 Զիրա 'ինայէթի էպէտի տիր .
 22 Գուլը Խարայէլէ միրաս իչլան վէրտի ,
 Զիրա 'ինայէթի էպէտի տիր .
 23 Մէզէլլէթիմիգատէ պիզի թէզէքքիւր էտէնէ ,
 Զիրա 'ինայէթի էպէտի տիր .
 24 Տիւշմէյէրիմիգատէն պիզէ նէճաթ վէրտի ,
 Զիրա 'ինայէթի էպէտի տիր .
 25 Քեաֆֆէ ի պէշէրէ էքմէք վէրէնէ ,

- Զիրա 'ինայէթի էպէտի տիր .
 26 Սէմավաթ Ալլահընա համա էաինիզ ,
 Զիրա 'ինայէթի էպէտի տիր :

ՄԷԶԱՄԻՐ 137

- 1 Պապէլ նէհրէրի էանընտա օթուրաըզ ,
 Վէ Սիօնը թէզէքքիւր էթմէքլէ աղլաաըզ :
 2 Անըն օրթասընտա պուլունան սէօլլաա ա-
 ղաճլարընըն իւզէրինէ
 Թանպուրլարմըզը ասաըզ :
 3 Զիրա օրատա՝ պիզի էսիր կէօթիւրէնլէր՝
 Սիօնիլահիլէրինտէնպիզէ օգուլընը՝ տէյէրէք ,
 Պիզաէն իլահի սէօլլէրինի ,
 Վէ պիզէ 'ազապ էտէնլէր մէսէրէթ թալէպ
 էթաիլէր :
 4 ԲԱՊՊՈՆ իլահիսինի պիր էճնէպի ախյարտա
 Նաօըլ օգուլալըմ :
 5 Էյ Եհրուշալիմ , էյէր սէնի ունուտուր իսէմ ,
 Պաղ էլիմ հիւնէլէն ունութարն :
 6 Էյէր սէնի թէզէքքիւր էթմէզ իսէմ ,
 Էյէր Եհրուշալիմի էն պէօլլը սիւրուրիմտէն
 էֆզալ թութմաղ իսէմ ,
 Տիլիմ տիմաղըմա էափըշտըն :
 7 Էա ԲԱՊՊ , պէնի Լաօմը թէզէքքիւր էյլէ ,
 Քի Եհրուշալիմին կիւնիւնտէ , Խարապ էյ-
 լէյինիզ .
 Թէմէլինէ գատար խարապ էյլէյինիզ՝ տէ-
 աիլէր :

- 8 Եւ յ խարապ օլունաճադ Պապէլ գըղը ,
 Սէնին պիղէ էթտիլին ճէզայա մուգապիլ ,
 Սանա էտա էտէն նէ՝ միւպարէք տիր :
 9 Սէնին մա՛սումարընը թու թուպ գայայա չար-
 փան նէ՝ միւպարէք տիր :

ՄԷԶՄՈՒՐ 138

Տառաւորն մէզմարը ԴԵՐ :

- 1 Պիւթին գալպիմ իլէ օանա համա ,
 Վէ իլահլար հուզուրընտա սանա թէզմիր
 էտէճէյիմ :
 2 Սէնին մուգատտէս հէյքէլինէ տօղրու սէճաէ
 էտիպ՝
 Սէնին ինայէթ վէ հագիգաթըն իչին իամինէ
 համա էտէճէյիմ :
 2Իրա քէլամընը ճիւմլէ իամինտէն զիյատէ
 մու՛ազզամ՝ գըլտըն :
 3 Ֆէրետա էթտիլիմ կինտէ պէնի խթիճա-
 պէթ էյլէտին ,
 Ճանըմտա գուվիթ իլէ պէնի ճէսարէթլէն-
 տիրտին :
 4 Եա ԲԱՊՊ , ճէմի՝ ի միւլուք ր զէմին
 Սէնին ազզընըն քէլամընը իչիթտիքլընտէ՝
 Սանա համա էտէճէքլէր տիր :
 5 Վէ ԲԱՊՊԸՆ թարիգլէրինտէ իլահի օղույա-
 ճազլար ,
 2Իրա ԲԱՊՊԸՆ ճէլալը 'ազիմ տիր :

- 6 ԲԱՊՊ միւթա՛ալ իտէ աէ , միւթէվալըն՝ա
 նազար գըլար ,
 Վէ միւթէքէպիլիլ ուզադտան պիլիլ :
 7 Մուզայադ ա իչինտէ կէզէր իտէմ՝ աէ ,
 Պէնի իհեա էտէճէքլին :
 Տիւշմէնէրիմին զազալընա գարչը էլինի ու-
 զաալպ ,
 Սաղ էլին պէնի իտէլա էտէճէք տիր :
 8 ԲԱՊՊ պէնիմ իչին պուշալընըն թէքմիլ է-
 տէճէք տիր :
 Եա ԲԱՊՊ , ինայէթին իլ էլ էպէտ տիր ,
 Քէնտի էլլէրինին լըլէրինի թէրք էթմէ :

ՄԷԶՄՈՒՐ 139

Մուսիգար պաշը իչին Տառաւորն մէզմարը տըր :

- 1 Եա ԲԱՊՊ , պէնի թէճըրպէ էյլէտին , վէ
 պիլտին :
 2 Սէն օթուրուպ գալգամըն պիլիլրոլին :
 Ֆիքրիմի ուզադտան անկարտըն :
 3 Կիթտիլիմ եօլը վէ եաթաղըմ՝ եէրի թէֆ-
 թիչ էթտին ,
 Վէ ճիւմլէ եօլարըմը 'ալիմ սին :
 4 2Իրա տիլիմտէ քէլամ՝ եօղ տըր ,
 իլա սէն , եա ԲԱՊՊ , քեաֆիքէսինի պիլիլտին :
 5 Պէնի արատան վէ էօնտէն իհաթէ էթտին ,
 Վէ եէտինի իւզէրիմէ վաղ՝ էյլէտին :
 6 Պու իլմ պանա վէք 'աճա՛րպ տիր :

- Օլ դատար Եիւքսէք տիր քի անա վասըլ
օլամամ:
- 7 Սէնին Բուհընտան նէ՞րէյէ կիտէյիմ,
վէ սէնին հուզուրընտան նէ՞րէյէ ֆիրար է-
տէյիմ:
- 8 Էյէր սէմայա չրգտամ՝ սէն օրատա սըն.
վէ հալիյէտէ տէօշէյիմի սէրսէմ՝ իշթէ սէն
հաղըր սըն:
- 9 Սահարըն դանատարընը սլըպ՝
Տէնիլին ուճարընտա սաքին օլսամ,
- 10 Օրատա տախի սէնին էլին պէնի գըլաղուզ-
լայրպ,
Սաղ էլին պէնի թութար:
- 41 վէ՛ Հաղգա քի պէնի գարանլըգ սէթը է-
տէճէք՝ տէսէմ,
Կէճէ պիլէ էթրաֆըմտա այաընլըգ տըր:
- 42 Գարանլըգ տախի սանա գարանլըգ տէյիլ,
Սնճագ կէճէ՛ կիւնտիւզ կիպի այաընլըգ տըր.
Սէնին Դաւիթէ գարանլըգ վէ այաընլըգ պիր
տիր:
- 43 Զիրա պէօյրէքլէրիմի սէն խալգ էթտին,
վալիտէմին րահմիտէ պէնի սէն սէթը էյ-
լէտին.
- 44 Սանա համո էտէրիմ,
Զիւնքի հէյպէթլի վէ 'աճա'իպ թարղ իլէ
մէսնու՝ օլտամ.
Իշլէրին 'աճա'իպ տիր,
վէ ճանըմ անը էյի պիլիր:

- 45 Կիզլիտէ խալգ օլունուպ՝
Զէմինին տէրին եէրլէրինտէ թէրթիպ օլուն-
տըղըմտա,
վիւճուտըմ սէնտէն մախֆի տէյիլ խաի:
- 46 Կէօղլէրին պէնի ճէնին իքէն կէօրտիւ.
վաղ թըլլէ թէշքիլ օլունաճագ աշաֆն պիրի
տահա մէվճուտ տէյիլ իքէն,
Ճիւմլէսի քիթապընտա մուհարըէր օլտու:
- 47 Եա Ալլահ, էֆըքտըըն պանա նէ՞ 'աղիզ
տիր.
Անլէրին միգտարը նէ՞ գտտար չօգ տըր:
- 48 Սնլէրի սայսամ՝ գումտան չօգ տըր.
Ույանտըղըմտա տահա սէնին իլէ իմ:
- 49 Եա Ալլահ, թահգիզէն շէրիլի գաթլ է-
տէճէքսին.
Իմտի, էյ գանլը առէմլէր, պէնտէն պա'իա
օլունըգ:
- 20 Սնլէր սէնին հաղգընտա մէքր իլէ սէօյլէրլէր,
վէ աիւշմէնլէրին էֆֆէ պիհուտէ եէրէ լի-
սանա ալրըլար:
- 21 Եա ԲԱՊՊ, սանա պուղղ էտէնլէրէ պուղղ
էթմէ՞ղմի իմ:
վէ 'ալէյհինէ գըյամ էտէնլէրտէն պիղար
տէյիլ՝ մի իմ:
- 22 Սնլէրէ քէմալ ի պուղղ իլէ պուղղ էտէրիմ.
Սնլէր 'ինտիմտէ աիւշմէն տիրլէր:
- 23 Եա Ալլահ, պէնի թէճըրիպէ էտիպ գալ-
պիմի պիլ.

- Պէնի իմթիհան էտիպ էֆըքտարմը պիւ .
 24 Վէ պագ , պէնտէ պիր ֆէսաա թարիզի վա՞ր
 մը արը .
 Վէ պէնի թարիգ ի էպէտիյէ իհաա էյլէ :

ՄԷԶՄՈՒՐ 140

Մուսիգար պաշը իշխան Տաուտըն մէզմուրը արը :

- 1 Եա ԲԱՊՊ , պէնի էհլ ի շէրրաէն դուրթար ,
 Վէ զալիմ առէմտէն հըֆլ էյլէ .
 2 Սնէր քի գալպտէ քէմիք ախշիւնիւպ՝
 Հէր կիւն ճէնկէ թէճէմիւն՝ էաէրէր :
 3 Տիւլէրինի երլան կիպի պիլէտիւր .
 Տուտագլարը ալթընտա սաղըր երլան զէհրի
 վար արը : (Սէլա :)
 4 Եա ԲԱՊՊ , պէնի շէրիրին էլինտէն հըֆլ ,
 Վէ այագլարմը գայաըրմաղա գասա էտէն
 զալիմէրտէն պէնի վիգայէ էյլէ :
 5 Միւթէքէպպիրդէր պէնիմ իշխան աուղագ վէ
 քէմէնալէր կիլլէյիպ՝
 Եօլ քէնարրնտա աղ եայարագ ,
 Պէնիմ իշխան գափան գարաըլար : (Սէլա :)
 6 ԲԱՊՊԱ՝ Սէն Ալլահըմ սըն՝ տէտիմ ,
 Եա ԲԱՊՊ , նիյաղըմըն սէսինի տինկլէ :
 7 Եա խէլասըմըն գուվլէթի ԲԱՊՊ Եհհօփա ,
 Մուհարէպէ կիսիւնտէ պաշըմը հիմայէ էյ-
 լէտին :
 8 Եա ԲԱՊՊ , շէրիրին արզուրընը վէրմէ .

- Սուրի գասարնը միւյէտէր էթմէ ,
 Օւնյա քի եիւճէլէնէլէր : (Սէլա :)
 9 Պէնի իհաթէ էաէնպէրին պաշընը՝
 քէնտի տուտագլարընըն քէօթիւլիյիւ գափ-
 լայաճագ :
 10 Խզէրլէրինէ գօրլար ալթըլաճագ .
 Սնէրի ալթէշէ վէ էնկինէ ալթաճագ ,
 Վէ աղա գալգամայաճագլար արը :
 11 Ղամմաղ քիմնէ զէմինտէ սապիթ օլմաղ .
 Զալիմ առէմի հէլաք էթմէք իշխան՝ պէլա
 ալլայաճագ արը :
 12 ԲԱՊՊ պիշարէնին տա՛վադընը ,
 Վէ ֆագիրլէրին հազզընը իճրա էյլէյէճէլինի
 պիլիրիմ :
 13 Թահզիլի էն սալիհէր սէնին խամնէ համա
 էտիպ՝
 Միւսթագիլէր սէնին հուզուրընտա սաքին
 օլաճագլար արը :

ՄԷԶՄՈՒՐ 141

Տաուտըն մէզմուրը արը :

- 1 Եա ԲԱՊՊ , սանա ֆէրեատ էաէրիմ , պանա
 թէզ եէթիշ .
 Սանա ֆէրեատ էթաիյիմտէ՝ ալպըմը տինկլէ :
 2 Տու՛ամ սէնին հուզուրընա պախուր ,
 Էլիմին գալորըրընտը աղչամ թագաթմէսի
 Կէն մագպուլ օլտուն :

- 3 Եւ ՐԱՊՊ, աղղըմա մուհաֆըզ գոյուպ՝
Տուտաղլարըմին գափուսընը հըֆզ էյլէ ։
- 4 Գալլիմի քէօթիւլիւյէ մէյլ էթտիրմէ,
Քի քէօթիւլիւք իշլէյէն առէմլէր իլէ ֆէ-
սատ էթմէյէյիմ ։
- Վէ անլէրին նէֆիա թա'ամլարընտան եէմէ-
յէյիմ ։
- 5 Սալիհ պէնի տարպ էյլէսին, 'ինայէթ տիր-
վէ պէնի թա'ղիր էթսին, պաշ Էաղը արըր-
Պաշըմ առէն իմթինա' էթմէզ ։
- Ձիրա միսսիպէթլէրինտէ պիլէ տու'ա Էաէ-
ճէյիմ ։
- 6 Անլէրին հաքիմլէրի գայալար արասընա ա-
թըլարղլարը զէման՝
Սէօղլէրիմ խօշ օլտըղընտան անլէրի տինկ-
լէյէճէքլէր տիր ։
- 7 Քէմիքլէրիմիզ մէզարըն աղղընտա,
Եէրտէ չիֆթ սիւրէնին վէ էվլէք աշանըն
Էա'աղը կիպի տաղըլար ։
- 8 Լաքին, Էա Բապպ Եէհօլա, կէօղլէրիմ սանա
տօղրու արըր ։
- Սանա թէվէքքիւլ էթտիմ, ճանըմը մահրում
էթմէ ։
- 9 Պէնիմ իչիւն գուրաղղլարր տու զադտան,
Վէ ֆըսպ իշլէյէնլէրին քէմէնտլէրինտէն պէնի
հըֆզ էյլէ ։
- 10 Շէրիրլէր քէնտի աղլարընա տիւշէճէքլէր,
Պէն իտէ քիւլլիւյէն գուրթուլաճաղըմ ։

ՄԷԶԱՄԻՐ 142

Մաղարատա օլտըզ զէման Տաուսըն շիր վէ տու'ասը արըր ։

- 1 Ավազըմ իլէ ՐԱՊՊԱ ֆէրեատ էաէրիմ-
Ավազըմ իլէ ՐԱՊՊԱ նիյաղ էյլէրիմ ։
- 2 Շէքփամը հուղուրընա 'արղ էաէրիմ,
Վէ հուղուրընտա մէշաղ գաթըմը պէյան էյ-
լէրիմ ։
- 3 Բուհըմ Էէրաէ միւսթէզրազ օլտըղընտա,
Սէն թարիղիմի պիլաին ։
- Կէզաֆիմ Էօլտա պէնիմ իչիւն տու զադ կիղ-
լէտիլէր ։
- 4 Սաղ թարաֆա նաղար էյլէ,
Վէ իշթէ պէնի թանըյան Էօգ արըր,
Իլթիճա Էաէճէք Էէր գալմաուր ։
- Վէ ճանըմը գայըրան պիր քիսնէ Էօգ արըր ։
- 5 Եւ ՐԱՊՊ, սանա ֆէրեատ էթտիմ,
Հայաթտա օլանլարըն տիյարընտա մէլճա'ըմ
վէ նասիպիմ սէն սին աէաիմ ։
- 6 Ֆիզանըմը տինկլէ, զիրա զայէթլէ զէլիլ օլ-
արմ ։
- Պանա թէ'ատտի էտէնլէրտէն պէնի գուրթար,
Ձիրա պէնտէն գուլլէթլի տիրլէր ։
- 7 Ճանըմը մահպէստէն իլարաճ էյլէ քի իսմինէ
համա էաէյիմ,
Սէն պանա լութֆ էյլէտիլինտէ՝
Սալիհլէր պէնի իհաթէ էաէճէքլէր տիր ։

ՄԷԶՄՈՒՐ 143

Տառապան մեղմուքը տըր:

- 1 Եա ՐԱՊՊ, առա՛ամը իսթիմա՛ էտիպ՝ նիյա-
ղըմը տինկլէ,
Սըաղըն՝ իլէ վէ առալէթինյէ պէնի իսթի-
ճապէթ էյլէ:
- 2 Վէ գուլըն իլէ մուհաքէմէյէ կիրմէ,
Զիրա սէնին հուղուրընտա հիչ պիր պէշէր
թէպրիյէ օլունմաղ:
- 3 Զիւնքի տիւշմէն ճանըմա թէ՛ առաթի էտիպ,
Հայսթըմը եէրէ չարփաղ,
Պէնի էմվաթ ը գաաթիմէ կիպի զուրմէթաէ
օթուրթաու:
- 4 Վէ բուհըմ ԴեբԴե միւսթէղրազ օլաու,
Գալըլիմ՝ տէրունիմոէ միւթէհայյէր օլաու:
- 5 Էյամ ը գաաթիմէյի թէգէքքիւր,
Քեաֆֆէ ի էֆ՝ալընը թէֆէքքիւր էտէրիմ,
Սէնին էլլէրինին իշի իւղէրինէ թէ՛ էմվիւլ
էտէրիմ:
- 6 Էլլէրիմի սանա տօղրու աչարըմ,
Ճանըմ՝ սուսըղ եէր կիպի սանա Բեշէ Դե:
(Սէլա:)
- 7 Եա ՐԱՊՊ, պէնի սէրի՛էն իսթիճապէթ էյլէ,
Բուհըմ պայըլտը,
Պէնտէն ախաարընը սէթր էթմէ,
Զուգուրա էնէնլէրէ միւշապիհ օլմայայըմ:
- 8 Պանա սապահլայըն ինայէթինի իշիթաթի,

- Զիրա սանա թէվէքքիւլ էթտիմ.
Կիտէճէյիմ եօլը պանա թա՛րիֆ էյլէ,
Զիրա ճանըմը սանա բէֆ՝ էյլէաթիմ:
- 9 Եա ՐԱՊՊ, պէնի տիւշմէնլէրիմոէն խէլաու
էյլէ,
Սանա իլթիճա էթտիմ:
- 10 Իրատէթինին իճրատընը պանա թա՛լիմ էյլէ,
Զիրա սէն Ոլլահըմ սըն.
Սէնին Բուհ ը քէրիմին պէնի տիւղ եէրաէ
իհտա էյլէսին:
- 11 Եա ՐԱՊՊ, իսթին իշիւն պէնի իհեա էյլէ.
Սաալէթինյէ ճանըմը մուղայազ առան իիւրաճ
էյլէ.
- 12 Վէ ինայէթինյէ տիւշմէնլէրիմի ի՛տամ,
Վէ ճանըմը թաղէիզ էտէնլէրին ճիւմլէսինի
հէլաք էյլէ,
Զիրա պէն սէնին գուլըն իմ:

ՄԷԶՄՈՒՐ 144

Տառապան Դեմ--բե Դե:

- 1 Էլլէրիմի մուհաքէպէյէ,
Փարմաղլարըմը ճէնկէ թա՛լիմ էտէն
վէ գայամ օլան ՐԱՊՊ միւպարէք օլաուն:
- 2 Մէնալա՛ ի ինայէթիմ վէ գալ՛ամ,
Սլի փէնտհըմ վէ գուրթարըմը տըր,
Գալգանըմ տըր, սանա թէվէքքիւլ էտէրիմ.
Գալմըմը պանա միւթի՛ գըլան Օ տըր:

- 3 Եա ՐԱՊՊ, առէմ նէ՞ տիր քի՞ անը թա-
նըրսն ,
Ինսան օղլու քի՞ անա ի՞թիպար էտէրսին :
4 Ատէմ պիր նէֆսէ պէնկզէր .
Անըն կիւնլէրի կէչէր կէօլկէ կիպի տիր :
5 Եա ՐԱՊՊ, սէմաժաթընր էլիպ նիւզուլ էյլէ ,
Տաղլարա տօգուն , թիւ թսիւնլէր :
6 Եըլարըմ կէօնաէր վէ անլէրի տաղըթ .
Օղլարընը աթ , վէ անլէրի միւզթարիպ գըլ :
7 Եիւքսէքսէն էլինի ուզաւըպ՝ պէնի գուր-
թար ,
Վէ պէնի չօգ սուլարտան ,
Էճնէպիլէրին էլինտէն խէլաս էյլէ ,
8 Քի տղըլարը պաթըլ սէօղ սէյլէյիպ՝
Սաղ էլլէրի քիզպին սաղ էլի տիր :
9 Եա Ալլահ , սանա եէնի պիր իլահօ օղ ոյա-
ճաղըմ ,
Սանա օն թէլլի սանթուր իլէ մէզմուր օ-
գ ույաճաղըմ :
10 Մէլիքլէրէ խէլաս իհասն էտէն ,
Դուր Տաուտը քէօթիւ գըլըճաւան գուր-
թարան Օ տրր :
11 Պէնի գուրթար , վէ էճնէպիլէրին էլինտէն
պանա նէճաթ վէր ,
Քի անլէրին տղըլ պաթըլ սէօղ սէյլէր ,
Վէ սաղ էլլէրի քիզպին սաղ էլի տիր .
12 Թա քի օղուլարըմը կէնճլիքլէրինաէ պէյլի-
միւ շ ֆիտանլար կիպի օլուպ ,

- Գըզլարըմը սէրայ պինաար իչին օյուլմուշ
քէօլէ 'ամիւսլարը կիպի օլալար .
13 Անպարլարըմը տօլու օլուպ՝ էնվա՞ ի էրլա-
վէրէլէր .
Գօյունլարըմը սահրալարըմըտա պինլէրճէ
վէ օն պինլէրճէ չօղալընլար .
14 Սըղըրլարըմը պէրէքէթլի օլալար ,
Ճէպրէն կիրիշ վէ չըգըշ օլմայա ,
Վէ մէյտանլարըմըտա չէքվա պուլունմայա :
15 Պու հալաէ պուլունան գալմ նէ՞ միւպարէք
տիր .
Նէ՞ միւպարէք օլ գալմ քի Ալլահը Եէհօվա
տըր :

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 143

Տաուտըն թէսպիհի տիր :

- 1 Էյ Մէլիք է հ-Էլաֆ օլան Ալլահըմ, սանա
թա՛ղիմ,
Վէ սէնին իամինէ էպէտ իւլ ապատ համո
ու սէնա էտէրիմ :
2 Հէր կիւն սանա համո ու սէնա էտէճէյիմ,
Վէ իամինէ էպէտ իւլ ապատ համո էյլէյէ-
ճէյիմ :
3 ՐԱՊՊ 'աղիմ վէ զիյատէսիյլէ համիտ տիր ,
Վէ 'աղամէթի թէֆթիշ օլունամազ :
4 Տէվր տէվրէ սէնին էֆ'ալընը մէտհ ,
Վէ 'աղիմ իչլէրինի իխպար էտէճէք տիր :

- 5 Սղամէթինն իզգէթ վէ ճէլալինի
վէ 'աճա'իպ իշլէրինի սէօյլէյէճէյիմ :
- 6 Հէյպէթլի իշլէրինի տախի նութգ էտէճէք-
լէր տիր ,
վէ պէն սէնին 'աղամէթինի հիքեայէ էտէ-
ճէյիմ :
- 7 Սէնին 'աղիմ քէրէմինի զիքր ու ի'լան ,
վէ 'ատալէթինն հագգընտա թէրէննիւմ
էտէճէքլէր տիր :
- 8 ԲԱՊՊ րա'ուֆ ու րահիմ ,
Սապուր վէ 'ինայէթի 'աղիմ տիր :
- 9 ԲԱՊՊ ճիւմէյէ քէրիմ տիր ,
վէ մէրահիմ քեաֆֆէ ի մախլուգաթը իւ-
զէրինտէ տիր :
- 10 Եա ԲԱՊՊ , քեաֆֆէ ի մախլուգաթըն սանա
համո ,
վէ միւթթագիլէրին սանա համո ու սէնա
էտէճէքլէր :
- 11 Սէնին մէլէքիւթիւնիւն ճէլալինի հիքեայէ ,
վէ գուտրէթինի իխպար էյլէյէճէքլէր ,
- 12 Թա քի պէնի ատէմէ անըն 'աղիմ իշլէրինի ,
վէ մէլէքիւթիւնիւն ճէլալ ու 'իզգէթինի
թա'րիֆ էտէլէր :
- 13 Սէնին մէլէքիւթիւն ճիւմէ տէհրլէր մէլէ-
քիւթիւ ,
վէ սալթանաթըն տէվր պէ տէվր պաղի
տիր :
- 14 ԲԱՊՊ ճիւմէ տիւշէնլէրէ տէսթկիր տիր ,

- վէ ճիւմէ չէօքէնլէրի գալտըրըր :
- 15 Ճիւմէնին կէօզլէրի սանա պադար ,
վէ անլէրէ վագթընճա թա'ամլարընը վէ-
րիրսին :
- 16 Էլինի աչըպ' հէր եաշայանը արդուսընա կէօրէ
տօյուրըրսըն :
- 17 ԲԱՊՊ ճիւմէ թարիզլէրինտէ 'ատիլ ,
վէ իշլէրինն քեաֆֆէսինտէ 'ինայէթլի
տիր :
- 18 ԲԱՊՊ քէնտինէ տու'ա էտէնլէրին ճիւմ-
լէսինէ ,
Հագիգաթ իլէ քէնտինէ տու'ա էտէնլէրէ
գարիպ տիր :
- 19 Սնտէն գօրգանլարըն միւրատընը իճրա ,
վէ ֆէրեատլարընը իսթիմա' իլէ անլէրի խէ-
լաս էտէր :
- 20 ԲԱՊՊ քէնտինի սէվէնլէրին ճիւմէսինի հըֆզ
էտէր ,
Լաքին ճիւմէ չէրիլլէրի հէլաք էյլէր :
- 21 Ազգըմ ԲԱՊՊըն թէսպիհաթընը սէօյլէյէճէք ,
վէ քեաֆֆէ ի պէշէր մուգատտէս իսլինէ
էպէտ իւլ ապատ համո ու սէնա էյ-
լէսին :

- 1 Հալլէլուեա :
- Էյ ճանրմ , ԲԱՊՊԱ համո էյլէ :
- 2 Էօմիլիւմ օլտըգ ճա ԲԱՊՊԱ համո էտէճէյիմ .

Պէն մէվճուտ գալարդճա Ալլահըմա թէզմիր
էտէճէյիմ:

3 Գիւպէրայա,

վէ խէլաս էթմէյէ միւգթէտիր օլմայան ին-
սան օղլընա թէվէքքիւլ էթմէյինիզ:

4 Բուհը չըզըպ՝ քէնտիսի թիւրապընա ըիճ'աթ
էտէր:

Հէման օլ կիւնտէ էֆքեարը զա'իլ օլուր:

5 Նէ' միւպարէք տիր օլ առէմ՝ քի մու'ինի
էա'գուպըն Ալլահը տըր,

վէ խմիտի Ալլահը օլան Եհհօվատա տըր:

6 Քի սէմավաթ իլէ զէմինին,

Տէնիզին վէ անլերտէ օլան քեաֆֆէ ի մէվ-
ճուտաթըն խալիզի

վէ հագիգաթըն իլ էլ էպէտ Հաֆըզը,

7 վէ մաղլումլար իչիւն իճրա ի հիւքմ' էտէն
վէ աճլարա էքմէք վէրէն՝ 0 տըր:

ԲԱՊՊ էսիրլէրի ազատ էտէր:

8 ԲԱՊՊ քէօրլէրին կէօղլէրինի աշար.

ԲԱՊՊ չէօքմիւշլէրի գալարըրըր.

ԲԱՊՊ սալիհլէրի սէվէր.

9 ԲԱՊՊ զարիպլէրի հըֆը էտէր,

Եէթիմէ վէ տուլ գարըյա տէսթկիր օլուր.

Ամնա շէրիրլէրին Եօլընը էյրիւտիր:

10 ԲԱՊՊ իլ էլ էպէտ,

Էյ Սիօն, սէնին Ալլահըն տէվը պէ տէվը

սալթանաթ էտէճէք տիր:

Հալլէլուեա:

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ր 147

1 ԲԱՊՊ համա էտինիզ,

Զիրա Ալլահըմըզա թէզմիր էթմէք էյի տիր.
Զիւնքի թէսպիհ լաթիֆ վէ սէզա տըր:

2 ԲԱՊՊ Եէրուշալիմի պինա էտիպ,

Խարայէլին մէնֆի օլանլարընը ճէմ' էտէր:

3 Գալպի միւնքէսիր օլանլարա շիֆա վէրիպ՝
Էարալարընը սարար:

4 Եըլարզլարը թա'տատ էտիպ՝

Ճիւմէսինէ խամէր վէրիր:

5 Բապարմըզ 'աղիմ վէ գուվլէթի չօդ տըր.
'Իլմինին հիսապը Եօգ տըր:

6 ԲԱՊՊ պիշարէլէրի թէրֆի' էտէր,

Շէրիրլէրի Եէրէ գատար Էնտիրիր:

7 ԲԱՊՊ շիւքը էտէրէք իլահի օգույընըզ,
Ալլահըմըզա թանպուր իլէ թէզմիր էտինիզ:

8 Կէօյիլ պուլութլար իլէ գափլար,
Եէր իչիւն Եարմուր թէհիլլէ էտէր,

Տաղլարտա օթ պիթիրիր.

9 Հայվանաթա, վէ ֆէրեա էտէն գարզա
Եավրուլարընա Եէյէճէք վէրիր:

10 Աթըն գուվլէթինտէն խօշնուտ,

վէ առէմին պալտըրլարընտան ըազի օլմազ:

11 ԲԱՊՊ քէնտինտէն գօրգ անլարտան ըազիտիր:

'Ինայէթինէ խմիտվար օլանլարտան ըազիտիր:

12 Էյ Եէրուշալիմ, ԲԱՊՊ թէսպիհ էյլէ.

Էյ Սիօն, սէնին Ալլահըն համա էյլէ:

- 13 Զիրա Օ սէնին գափուլարընըն սիւրկիւլէրի-
նի միւհքէմ գըլտը ,
Տախիլինտէ օլան օղուլլարընը միւպարէք-
լէտի :
- 14 Հուտուտընա սէլամէթ վէրիպ
Սէնի պուղտայըն ա'լասըյլէ տօյուրուր :
- 15 Էմրինի զէմինէ կէօնտէրի ,
Քէլամը սիւր'աթլէ սէյիրտիր :
- 16 Եափաղը կիպի գար վէրիպ
Գըրաղըյը քիւլ կիպի սաչար :
- 17 Պուզունու փարէ փարէ աթար ,
Սնըն սօղուղընա քի'մ տայանա պիլիր :
- 18 Սէօղիւնիւ իրսալ էտիպ' անլէրի էրիտիր .
Բիւզկեարը էստիրտիքճէ սուլար ագար :
- 19 Քէլամընը Եա'գուպա ,
Գավանիյն իլէ ահքեամընը Խարայէլէ պէյան
էտէր :
- 20 Հիչ պիր թա'իֆէյէ էօյլէ էթմէտի .
Վէ անլէր ահքեամընը պիլմէտիլէր :
Հալլէլուեա :

ՄԵԶՄՈՒՐ 148

- 1 Հալլէլուեա :
ԲԱՊՊԱ սէմավաթտան համո էտինիզ .
Սնա եիւճէլէրտէ համո էտինիզ :
- 2 Էյ ճէմի' ի մէլ'իքէսի , անա համո էտինիզ .
Էյ քեաֆֆէ ի ճիւնուտը , անա համո էտինիզ :
- 3 Էյ կիւնէշ իլէ այ , անա համո էտինիզ .

- Էյ ճիւմլէ նուրանի եըլտըղլար անա համո
էտինիզ :
- 4 Էյ սէմա էս սէմավաթ ,
Վէ սէմա ֆէվզինտէ օլան սուլար , անա համո
էտինիզ :
- 5 ԲԱՊՊԱ իսմինէ համո էթսինլէր .
Զիրա Օ էմր էյլէտի , վէ անլէր խալգ օլուն-
տըլար .
- 6 Վէ անլէրի էպէտ իւլ ապատ սապիթ գըլտը .
Պիր գանուն վազ' էյլէտի վէ թէճավուզ էթ-
մէզլէր :
- 7 Զէմինտէն ԲԱՊՊԱ համո էտինիզ ,
Էյ էթտէրհա իլէ ճիւմլէ լիւճճէլէր ,
- 8 Աթէշ վէ տօլու , գար վէ պուխար ,
Էմրինի իճրա էտէն գասըրգա ,
- 9 Տաղլար իլէ ճիւմլէ պայըրլար ,
Մէյվէտար աղաճլար վէ ճիւմլէ էրզ աղաճ-
լարը ,
- 10 Վուհուշ իլէ քեաֆֆէ ի պէհայիմ ,
Հաչէրաթ իլէ գանատըր գուշար ,
- 11 Միւլուք ի զէմին վէ ճէմի' ի իւմէմ ,
Բու'էսա իլէ զէմինին հաքիմլէրինին քեաֆ-
ֆէսի ,
- 12 Նէվճիվանլար իլէ պաքիրէլէր ,
Իսթիյարլար իլէ չօճուզլար ,
- 13 ԲԱՊՊԱ իսմինէ համո էթսինլէր .
Զիրա եալընըզ Սնըն իսմի միւթա'պ տըր .
Սնըն մէճտի զէմին իլէ սէմավաթըն ֆէվ-
զինտէ տիր :

- 14 Վէ քէնտի գավմընըն պույնուղընը,
 ճիւմէ միւթթագիւէրինին,
 Գէնտինէ գարիպ պիր գավմ օլան պէնի Խւ-
 րայէլին
 Թէշէքքիւրինիւ թէրֆի' էյլէտի:
 Հալլէլուեա:

ՄԷԶՄՈՒՐ 149

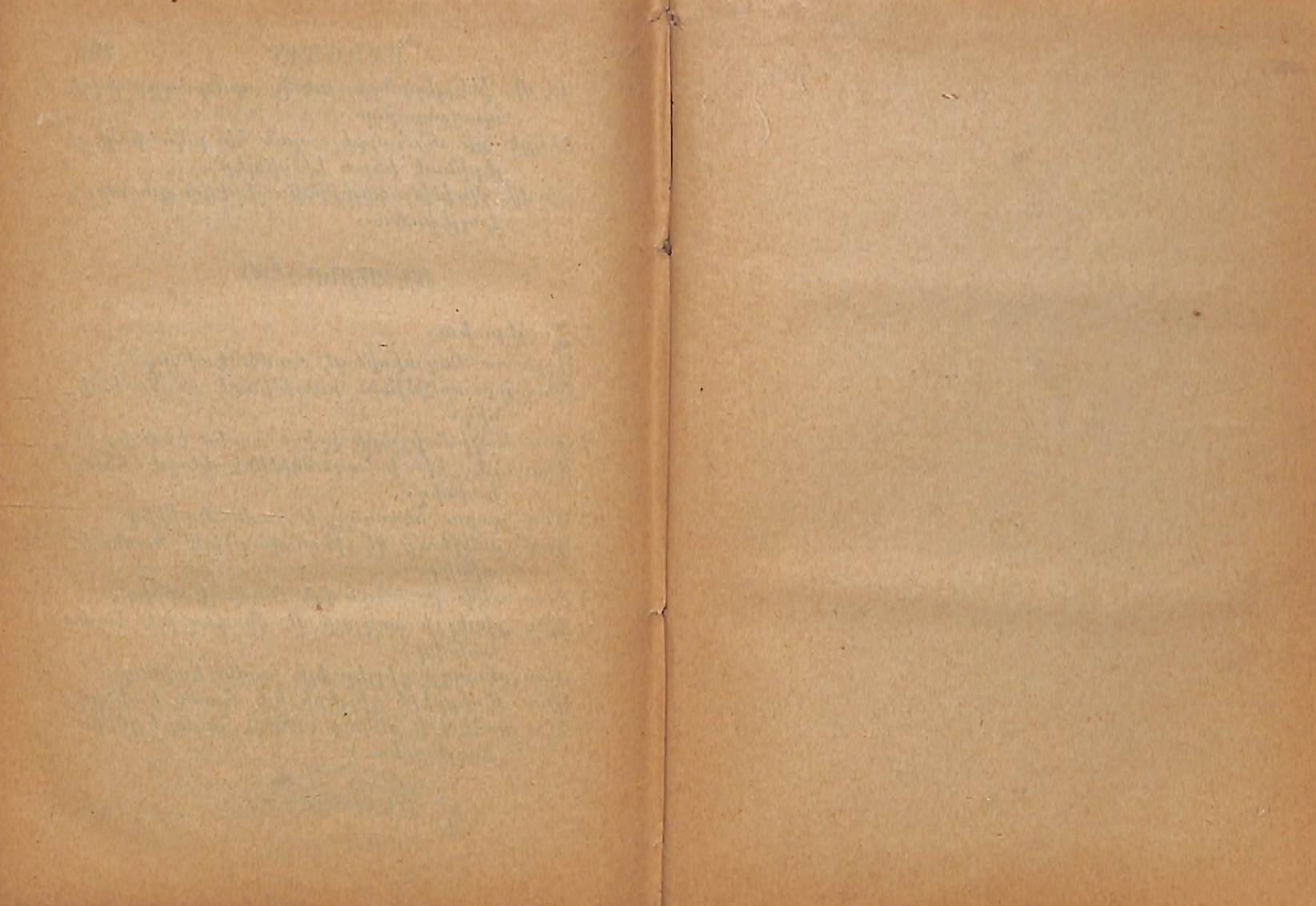
- 1 Հալլէլուեա:
 ԲԱՊՊԱ եէնի իլահի,
 Միւթթագիւէրին ճէմա'աթընտա անըն մէտ-
 հինի օգույունը:
 2 Խորայէլ քէնտի Խալիգիյէ շատման.
 Սիօն օղուլարը քէնտի փատիշահլարըյէ մէս-
 րուր օլտունլար:
 3 Սնըն Խամինէ բազս իլէ համո,
 Սնա տէֆ վէ թանպուր իլէ թէզմիր էթսինլէր:
 4 Ջիրա ԲԱՊՊԱ քէնտի գավմընտան ըազի օլուպ,
 Պիշարէլէրի խէլաս իլէ թէզեին էտէր:
 5 Միւթթագիւէր մէճա իլէ մէսրուր օլտուն-
 լար,
 Տէօշէքքիւրի իւղէրինտէ թէրէննիւմ էթսինլէր:
 6 Ալլահա թա'զիմլէրի աղըղլարընտա,
 Վէ իքի աղըղլը գըլըճ էլլէրինտէ օլտուն.
 7 Թա քի թա'իֆէլէրաէն ինթիգամ ալարադ,
 Իւմմէթլէրի թէ'աիպ էտէլէր,
 8 Անլէրին մէլիքլէրինի զինճիր իլէ,

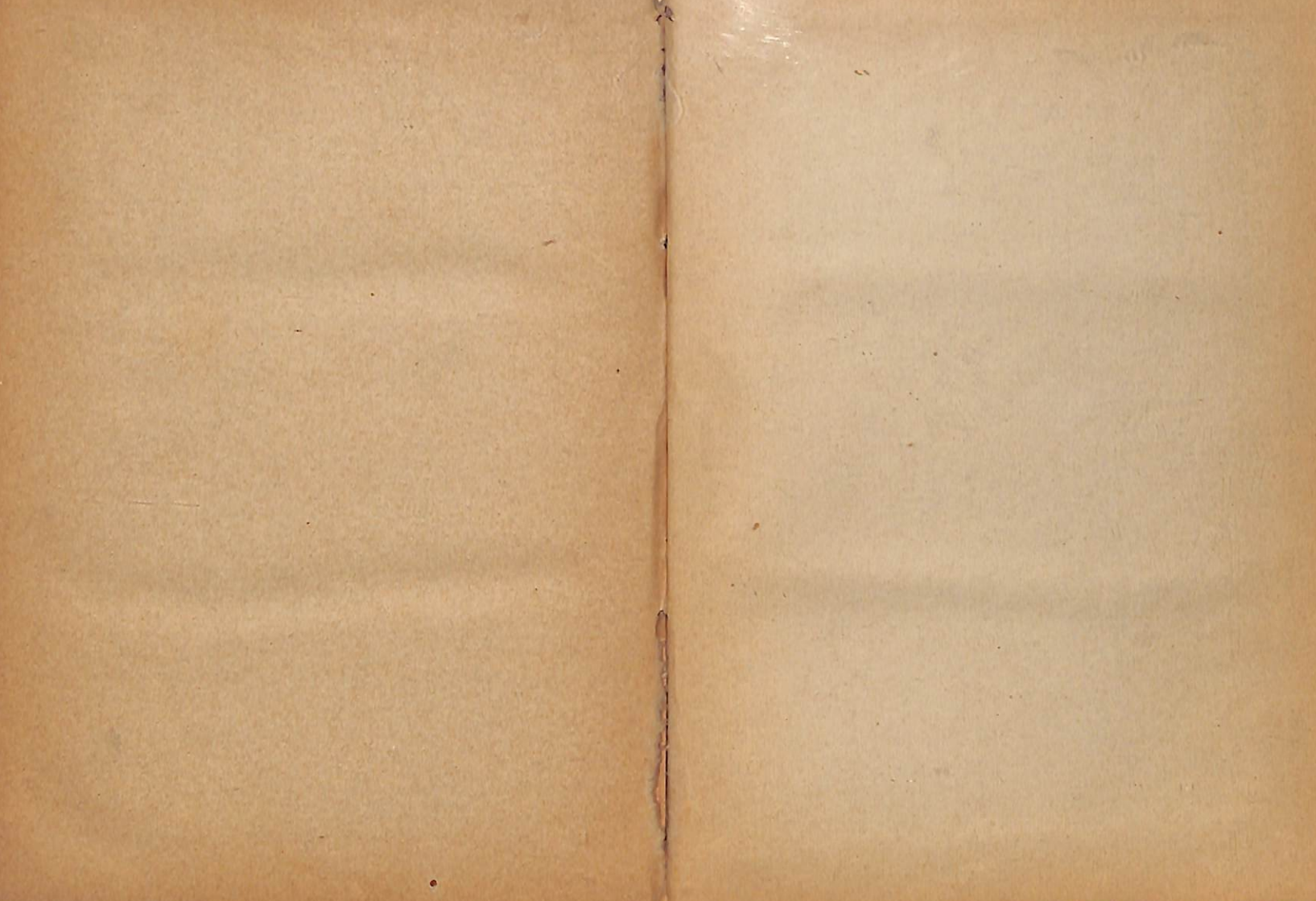
- Վէ միւ'թէպէրանըն տէմիր պուգաղըլար իլէ
 պաղլայալար.
 9 Շէյլէ քի մուհարրէր օլան հիւքմիւ իւղէր-
 լէրինտէ իճրա էթսինլէր.
 Ճիւմէ միւթթագիւէրինին շէրէֆի պու տըր:
 Հալլէլուեա:

ՄԷԶՄՈՒՐ 150

- 1 Հալլէլուեա:
 Ալլահա մագտիսինտէ համո էտինիլ.
 Անա գուտրէթինին ըազի'ինտէ համո էտի-
 նիլ:
 2 Սնա 'աղիմ իլլէրի իլիւն համո էտինիլ.
 Անա քէօրէթ ի 'ազամէթինէ կէօրէ համո
 էտինիլ:
 3 Անա պօրու սէտասըյէ համո էտինիլ.
 Անա սանթուր վէ թանպուր իլէ համո է-
 տինիլ.
 4 Սնա տէֆ վէ բազս իլէ համո էտինիլ.
 Անա քիրիշլի սաղլար վէ միսգալ իլէ համո
 էտինիլ:
 5 Սնա սէտալը զիլլէր իլէ համո էտինիլ.
 Սնա մէսէրրէթ զիլլէրի իլէ համո էտինիլ:
 6 Հէր սահիպ ի նէֆէս ԲԱՊՊԱ համո էյլէսին:
 Հալլէլուեա:









ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0542170

